

مکتب  
و کتابخانه  
و مکتب

بیری نازاد لیکۆلینهوه عهقۆنیته

# نما

ژماره 5ی

بمهاری 2001



ورژن نامیه کی فیکریس لیمه بی سریه خویه

سمتتری نما لههولیز دهریدمکات

ژماره 5 ی بهماری 2001

---

راویژنکاری نما:

رهوشت رهشید

سرنورسهر

ئیسما عیل کورده

دهسته ی نوهران :

جهمال هوسین      رۆبین رهسول ئیسما عیل

نیهاد جامی      نوری بینخالی

دهسته ی وهرگیران:

ئاسوق جهلال      کاسترق مهجید

کاری هونهری و پیت چین : نما

ئاوینشان: کتیبخانه ی زانکۆ / ههولیز

کتیبخانه ی بهسته / سلیمانی

کتیبخانه ی ههولیز / روانیز

## المسألة الخامسة

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 3   | نما   | * گلپورخانه ..                                 |
| 7   | ن: خالیده حامد تسکام<br>و: نوری بیخانی      | * جاک نریدو تیژی مەلۇمشاندنەو                  |
| 28  | ن: کریستوفر نوریس<br>و: زینین رسول ئیسماعیل | * بۆزبازو ئو جەنگەي گە رووناذا                 |
| 61  | ن: رابین جیھانبەگلو<br>و: دلەری رحیمی       | * چاوخسانیک بەژیان و بەرھەمگانی ئانورنۆ        |
| 86  | کاسترۆ مەجید                                | * زیندان .. پڕۆسەي سېنەوێ خود                  |
| 98  | ئیسماعیل کوردە                              | * پرسی گورد: حقیقەت و مەنفاکانی لەیچ چوونەو .. |
| 121 | نیهاد جامی                                  | * قامازەي زمانوانی و ئۆزینەوێ دەلالەتی مانا    |
| 134 | رموشت رەشید                                 | * کەمۆسیقا لەوێ نەین پڕو پڕ دەبێ لەگوناھ       |
| 155 | سازدانی: نما                                | * کەفتوگۆز لەگەڵ ئەحمەدی مەلا                  |
| 163 | رمگەز رەشید                                 | * لەکەفالی رەنگەو                              |
| 171 |   | بۆ تیگەیشتن لەمانا و ئروست بوونی بابەت         |
| 173 | ن: رامین جیھانبەگلو<br>و: موراە حکیم مەزوری | نەمینی نما                                     |
| 177 | ن: ھاشە صالح<br>و: رەوشت رەشید              | * ھانا ئارزەنت نەرتەي شارلوه                   |
| 187 | نۆزاد                                       | * ژن و بلیمەتان                                |
| 190 | رمگەز رەشید                                 | * گۆزانیەك بۆشەوا                              |
|     |   | * رانانی کتێب                                  |

«حکمه لکھنؤ» نے باہر ممالک میں ریلوے کے لیے نو سو سے زائد مکان بنائے ہیں۔

\*نو بابتی ملاونا کریتوره خامنه کی بزی هییه دارای بکاتوره.

## كلورقۇزىنە

بارو ھەل ۋە مەرجى سىياسى ئەم نوابىيە كوردىستان بەھىرىشۈپەيك بىت رامان دەكىشىتە ئىپو قىسمەكردن ۋە ئاشكەرى ئىمە ۋەك كۆلارنىكى فېكرىسى لەكوردىستاندا، چاۋ لەبەرەمبەر ۋاقىيەت پىشپا تەمكەنى بىنوقىننى، بەتايىمەتى كە لەم نوابىيانەدا ھاۋكىشە سىياسىيەمەكان بەرەمە ئەگەرى جولان دەچن، بەۋەى لەلەيك تەۋزىمىكى بىنقومىند ۋە لەسەرخۇ ۋەبەر ئاشتى نىۋان ھىزە سىياسىيەمەكانى بەشەرەتوۋى كوردىستان ھاتۇتەرەۋ سەرجمەى ئەم بارەش پەيوەندىيەكى راستەۋخۇى بە مانەۋەر ئەمانەۋەى ئەم دەفەرە ئازادەۋە ھەيە، كە كۆمەلگەى تازە گەشەسەندوۋى كوردىمەكان دىمەرى ئەسايەى ئازادىيى بەدەست ھاتوۋىدا بىر لەزىزان ۋە كوزەرەنى خۇى بىكاتەرەۋ ھەناسەيەك لەدەرەۋەمەكانى ئومىدى بىدات ۋە خەۋنى لەدەستەدانى ئەم دەستەكەۋەش زىندەبەچال بىكات، ۋەلى ئەۋەى لەم ھاۋىيەدا دىتە بەر دىدى ئىمەى ئەۋەكانى ئازادى، چەندىن ھاۋكىشەى ترەستەكى سىياسى ۋە سەربازىن، لەدەرەۋەبەرى ھەرىمى كوردىستان ۋەجىگەى پەرسىيارىشە كە بلىنن ناخۇ كەى ھەزىە سىياسىيەكان لەمىزگەى رىفراندۇم لەنئو خەلگەدا ئامازەۋ راي زۇرىنە بۇ بەرەپە سىياسىيە چارەنۋەسەمەزەكان ۋەرەدەگەن، ناخۇ گەفتوگۇ لەگەل رۇئەى غىراقى، پىنۋىستى بە راپەرسى خەلگەۋە ھەيە، يان بەۋەى كۆمەلەنى خەلگە لەسەر دەمەى كارىدەستەكانى رۇئەى بىزانن؟ لىزەۋە دەلىن ئەم بارۋەدخەى ئىستە لەئارادەۋەى كەتۋەتە بەر مەنگەمەكى سىياسەت ۋە سەرگەردەيەتى سىياسى كوردى ۋە لەۋانەيە ھىزە سىياسىيەمەكانى كوردىستان بەشۋەپەيك لەشۋەمەكان موزەپەدە لەسەر خەلگەى كوردىستان بىگەن ۋە لەبەرەمبەر يەكشىدا لەجىياتى پەلەمەكردن لەكاشتى يارى زەمەنى مەردنى ئەم ئازادىيە بەرۋەپەمەن، پىنۋىستە لەۋە تىبگەمەن كە دۇزى كورد تەنەا دۇزى سەرگەردەيەتى سىياسى كوردىستان نىيە، ھەر دائىۋەستەنكىش ئەگەر سەرجمەى ئازادىيەمەكانى خەلگەى كورد لەمەفەى چارەخۇنۋەسەن لەمىزگەى رىفراندۇمەك كە ئەتەرەمەكەرتوۋەمەكان سەرەرىشتى بىكات بەدەست نەمەنن، ئەگەرەكە ئەمانبەتەرە بەردەپەش بۋەنى كۆمەلگەى كوردى لەلەپەنى سىياسى ۋە مەسەلەى ھەلەبەردەنى رىزان لەگەل كىدا؟ بۇزە ئەم مەسەلەيە بەھىچ شىۋەپەيك كەمەتر نىيە لەچەندىن سەل خەبەتى سىياسى ۋە

چمکداری کورد له پیناډو شو نازادییهی ئیستا همیه لهگهل همموو کم و کورتی و لایمه جوانو نیجا بهیمکانیشی، که پاراستنی لمرگی زیندتری دهوشت. لیزموه گهرمه بلیجن دانوستانی سیاسی لهگهل ناوهندیکی دیموکراتیدا کاتیک دهکرتی بوونی همین بۆ کارکردن لاسر خواستی لایمه ستونیشانی مالی فیدرالی له کوردستان و، به پیتی گونجان لهگهل شو سیستمهی که له عیراکی نایندهدا حوکمدهکا، به پیچوانموه نهگهر سرکردایهتی سیاسی ئیستای کورد، باومری بهمر شیومیهکی گهرانموو دانوستانی جیا لهمه همین لهگهل رژیمی ئیستای بهس له عیراکی، شو سهدهرسد شو بۆچوونه جینگای قهبول نییه و دژیه خواستی زیاتر له 80٪ ی خه لکی کوردستانه. نهمش له پیندانگوه قهبول نییه که نهگهر سرکردایهتی سیاسی خۆی به خاومنی شوپش و نازادی و دهست هاتوی نه دهساله بزانی شین درک بهروش بکات که نهروکانی نه سردهمهی ئیستای کوردستان که رۆلیان له بهکۆمهلگا بوون و گهشه سندننی کوردستان همیه به هیچ شیومیهک ناتوانن، لهگهل رژیمی نهغالهچی و کیمیا باران و جینوسایددا، ههلبکه و مهبله پیکومرزیان ههلبیزین، بۆیه واباشه به له مقاومت لهه موو لایمه کانهوه بکرتیهوه بۆ روهستای نهوباره نازادییهی که همیه لهبرامبه هر ههره میهکی حکومهت ماکانی داگیرکری کوردستان.

نه شو له لایمکی دیکوه هاوکیشه سیاسیهکان نامازه بهو نهگهر ترسهی سهرموه دهکن که ئیستا نیهندی سیاسی و راگه یاندنی کوردی گرتۆته موو رژیمی دیکتاتوری عیراکیش کهرتۆته ههره شه له ههر نهمی ئیحه، لهبرامبه ریشدا یهکگرتوی گوتاری سیاسی بوونی نییه و ههر حیزبه به پیتی بهرزه و نیهیمکانی خۆی وه لای شو ههره شانه دهاتهوه و دژه که لهسیاسهتی حیزب بهولاوه هیهچتر تینا بهرینن، که بیشک نه مهسه لهیه، کارهگری سلبی لهرووی نهبوونی هیزنکی یهکگرتوو لهبرهه نهگهرهکان دهبن و بپن نویمیدی دهخاته شو متعانه میه که کۆمه لانی خه لکی کوردستان به ئیداره کوردیهیمکانیان داوه، بۆیه له دوا ی نه نامازه کردنه نه به بهته گرنگه بهچهند پرسیاریک جینه هیلن که: ناخۆ کهی ئیداره کوردیهیمکان ههست بههه رشه بهردوا سهکانی رژیمی عیراکی و داگیرکهر ههر نیهیمکان دهکن؟ کهی سرکردایهتی سیاسی له مهسه له چاره نو سهکان فیرده بن بهمانایمکی دیموکراسیا نه رهفراندۆم لهگهل خه لکی خوزیان بکه؟ شو نازادییهی ئیستا همیه هه حیزبه یان هه خه لک؟ ناخۆ خه لکی کوردستان دوا ی دهسال گۆپان و بهرهم هینانی که له توروو ژیارنکی جیا و زیندو کردنه موو رۆحه نیشتمانی و نه تومویی خۆی ناما نهیه شو نازادییه بهماناسنه ته. به حیزب و بهرنامه بی بهرنامهکانی بکه؟ نهی که هیزنکی نیشتمانی یهکگرتوو

نەمەن دىفاع لەخاكى ولات بىكات، نەمەن چاومەنى چ ئەگەرنەك بگەين؟ ئاخۇ تەسلىم بوونى سەركردايەتى كورد بە يەركردنەو لەدانوستانە بئەنجامەكان لەگەل رۆنە يەك بەدواى يەكەكانى عىراقى عەرمەي، تەسلىم بوونى ئىرادەى خەلكە بەحەيزب؟ لەگەل چ رۆنەك شەكرى كورد بۆت، رۆنەكى ديموكراتى كە دان بە مالى نەتمەيەي كورد دابنەت يان رۆنەك كە پىنواين "گەل عىراق يەك گەل و يەك مۆلۆن و يەك شارستانەت؟ ئەي سەركردايەتى سىياسى نازانى كورد نەتمەي جىايە لەعەرب و كەلتور و شارستانەت و مۆلۆي جىاوازي ەيە؟ ئەي نازانى مۆلۆي ئنەمە ەمەيشە لەسەر دەستى ئەوانەى ئەمرو پىنان واپە ئنەمە يەك نەتمەين رەش و تاروك كراومو، مۆلۆي نازارو نەمامەتيەكانە؟ نازان مۆلۆي ئەوان مۆلۆيەكە لەسەر داگىركارى و لەناوبرىنى رەگەزى ئنەمە بوئىادنرەو؟ بۆيە كورد لەو قوناغەدا پىنويستى بە يەركردنەو ەيە لە چارەسەرى مەتقى و واقع پىنانە لەبەرامبەر دۆزەكەى و بەرپرسيارىتى مۆلۆيى بەرامبەر بەگەل كوردستان پىنويستىشە سامانى بەمەدەر چوى كورد لە ماقومەتى پارىزگارى لەنازادى و خاك سەرف بگرت و لەپىناو گەشەى ژىرخان و سەرخانى نابورى كوردستان بختەين و مەسەلەى كىشە سىياسى و ئاكوكمەكانى ئاخۇ تادەكرى وەلا بنين و لەبازنەى ستراتىژىەتى دۆزەكە كار بۆزگارى نىشتىمانى و نەتمەيەي بگەين، تاومكو كۆمەلگاي ئنەمش بزاننەت كە حەيزە سىياسەكان ئەگەر خاومنى بەرنامەى پىرۆەى سىياسىي رىزگارين، پىنويستەمكات پەلە لە ناشتى و پىنەمۆژيان بگەين و رىگا لەدەيش بوونى سىياسى و كۆمەلەيەتى كۆمەلگاكەمان بگريين، لەبەردەم مەسەلەى پىنشەاتە چارەنوروسسازەكان.

(نەما)

## سوپاسى و پىزانىن

بىناۋى گۇڭقارى نىما دەستى ئوسىرانى سوپاسىنى پىز بايەخى بەرىز كالى (موشى رەشىد) دەكەن كە لىسالى يەكەمى دەرچوونى گۇڭقارمەكەن ئەركى بەرىزەبىرى ئوسىنى گرتەمەست و بىز كەم و كۆپى بەرىزەبىرى، ئىستاش كە گەپى ئوومى دەرچوونى گۇڭقارى نىمايە لىسەر داۋاۋ بەرمەمەندى خۇي و لىبەر سەرگەلبوونى بەخوئىندى دوا قۇناغى كۆلىرى پىزىشكى، نەم ئەركەي دايەۋە دەست گۇڭقارى نىما . سەنقىرى نىما سەرچەم قۇرگانەكەنشى ۋەك رىزلىتان لە بەرىزى و ماشەۋى ۋەك خامنىكى پىزۇمەكە پىنى ياش بوو ۋەك راۋىزكارى نىما ، كەشايەنى زىاترىشە بەشدارو لىزىزە پىندەرى سەرگەتەكەنى نىما بىتەر بىقەد تەمەنى جوانىەكەنى پىزۇمەكە خۇشەبىستى تايەبەتى سەرنوسەرى گۇڭقارى نىما رىز لىماندووبوونىەكەنى دەگىرىن.

## سوپاسى و رىزەمان بۇ:

(كەك لەرۇخ نىعمەت پوور و مەمەد نوورى نەمەد) كە تاۋەككۇ ژمارەي چوارەمى گۇڭقارمەكەن لىگەلمەندا ۋەك دەستى ئوسىران بەشدارو پىشتىۋان بوون، لىزەۋە سوپاسى ئەرك و ماندووبوونىان دەكەن. جىيەلەمش لىسەرداۋى ئىچە و رەزەمەندى دەرپەنمان ەرى (دەست لىكارگىشەتەۋەيەك) كرابىت لىرەكەۋى گەيشتى قەبۇل بووۋە نىما بەپىۋىستى نىزانىۋە بەرەسسى ۋەلام بىداتەرو كاتى خۇي يەو بايەتەنە بىقەۋ بىدات.



سىتەرى نىما

پىز ئىكەزلىدەرى فېكرىس و لىسەرى  
لىسەرىز

## جاك دريداو تيؤرى ھەلۋەشاندىنەوھ

ن : خالدە حامد تسكام

و: نوورى بېخلى

لە دىۋاي بونىادىگىرى، ھەلۋەشاندىنەوھ بە گىرنگىتىن بىزائى نىو رەخنى ۋەدەبى داندەنرى، رەنگىبى. بىزائىك لەئاو رەخنى ۋەدەبىدا نەبىت ۋەك ئەرەبى ھەلۋەشاندىنەوھ لەم سالانەى دىۋايدا كىردى، بەجۇرىك شەپۇلەكانى خەلكى سىراسام كىرد، ئەمەم ۋىراى ئەرەبى كەلەمەر بىزائىكى دى زىاتىر گىفتوگۇ ۋەتۈزى ۋىرۇئەند. بۇ نەمۇنە لەلايەك دەبىتىن ھەندىك لە رابىرو كۆلەگەكانى رەخنى، ۋەك(ج) ھىلىس مىلەر پۇل دى مان ۋ جىقۇرى ھارتمان ۋ ھارۇلد بلۇم) ۋىراى جىۋاۋازى شىۋازى كار كىردىيان لەسەر ھەردىو ئاستى بەرجەستە كىردن ۋ تيؤرى، بەلام ھەلۋەشانەوھىين، لەلايەكى تر زۇر لەر رەخنىگرانش دەبىتىن كەلە خانەى رەخنى ۋەكلاسىكىدان، بىزىزى خۇيان لەو بىزائە دەرەبىن ۋ، ئەم تيؤرە بەشتىكى پوچ ۋ دىندەم تىكەمەر دىزانن، ئەمە لەكاتىندىايە كە ھىچ ناۋەندىكى فەكىش چ لە ئەرەبىا يان ئەمىرىكا سەبارەت بەبەھى ۋە تيؤرە نۆيىنى رەخنى لە گىفتوگۇ خالى ئەبۇون.

ئايا بەراستى ھەلۋەشاندىنەوھ ۋىرانكەرە؟ ئەگەر ۋەلامەكە ئەرئىيە ئەمە چۆنەو بۇ ۋايە؟ ئەگەر ئىش ۋەلامەكە ئەرئىيە، ئەم ترسە لەپاى چى؟ دىيارە دىۋاي تىگەيشتن ۋ ھەلسەنگاندنى چەمەكە بىنەرەتەكانى ھەلۋەشاندىنەوھ نەبىت ناتوانى ۋەلامى ئەم پىرسىيارانە بىرئىتەمە. پىندەم چى؟ باشتىن بابەتەش كەلىنەمە دەست پىنكەين بۇ بەدۋادىچوونى مەبەستەكەمان، پەرئوگى (زانستى نووسىن - of grammatology) بىت. ئەم پەرئوگەى كە بەزمانى ھەلۋەشاندىنەوھ داندەنرى ۋ، ئەم كارە دىيارو ئاسراۋەيە كەلەپەلسوف ۋ رەخنىگىرى ھەمەنسى (دەيدا) جىنەجىنى كىردەو.



پىم وايه ئەمە ليكۆلينيەمەيەكە دەيسۆي دريداو تيؤرەكەي لە ھەلۆەشانەنەوہ بخۆيئيتەوہ، رووبەرووي دوو ئاستەنگي سەرەکی ھەيئەتەوہ. يەكەميان ھەرھەريشتەي شۆوازي خودي دريداو کەبە وروژاندني سەرسامي ھەناسرۆتەوہ. ئەمە وئرای ئەو چەمکانەي بەکارداھەيئي، دووھميان زنجيرە راوبۆچونيەکی رەخنەيەن کە بەچەند تەئويليەکی intererretations ناھەواو، يان تەئويلي خراپي misinterp retations شیعانەکراو دادەنرێن. ئەمە سەرھەري تيشک خستە سەر چەند چەمکي گران کە دريدا پێکھيئانۆن. کەواتر خۆم ھەر لەھەست پێکردني پێشەکی وەسفي ھەلسەنگاندني چەمکەکانی ھەلۆەشانەنەوہ کار لەسەر بەدیارخستني ھەندیک لەو ليکدانەوہ رەخنەييانە دەکەم.

(م. ھ. ۵. ئەبرام) جەخت لەسەر ئەو دەرکاتەوہ کە ديارترين بەش لەتيؤري دريدا بریتيە لە:

1- دريدا ليکۆلينيەوي خۆي لەزمانەوہ ھەگوازيتەوہ بۆ نوسين، واتا ھەقي نوسراو يان چاپکراو.

2- دريدا ھەق بەرنگايەکی دياریکراوي ئاناسايي وينا دەکات.

(ئەبرام) بەتەنھا مەبەستی سادەکردنەوي پێگەي دريدا نەبوو، وەکو ھەلۆەشينەرۆک لەرنگاي ھاوتاکردني لەگەڵ بونیاڤەرە لەرنسيەکانی تر، بەلکو تا ئاستيەکی زۆر نەوہ بيارو، لەکاتێکدا ھەولێ پێناسەکردني ھەندێ وشەي بنەرەتي داوہ لەرەخنەي ھەلۆەشانەنەوہدا. وەکو (نوسين = ecriture) و (ھەق = text)، ئەوھەشي روونکردۆتەوہ کە نوسين لای دريدا ھەقي نوسراو يان چاپکراو ھەگەيەن، چەمکي ھەقيش بەشيۆەيەکی ئاناسايي چەمکي سنۆردارە.

لەدرۆژەي ھەلسەنگاندن و قسەکردن لەسەر دريدا، دەيسەلمێنم کە ئەو شتەي ئەبرام ھيئەتە ئارا، شتێک نايە جگە لەکۆمەلێک تەئويلي خراپ، کە تيايدا ماھيەتي ھەلۆەشانەنەوہمان بۆ باس ناكات، بەلکو باسي کۆمەلێ شت دەکات کە ھيچ پەيوەندێک بەھەلۆەشانەنەويان نايەستيتەوہ.

يەکیێ تر کە قسە لەسەر دريدا دەکات، نيوتن گارفەر، گارفەر جەخت لەسەر ئەو دەرکاتەوہ کە دريدا يەکیێکە لەفەيلەسوفەکانی زمانو، پێ لەسەر پێشينيەي رەوانبێژي بەسەر

لۆژیک دانمگرت: دریدا دەچیتە ژنر نالای شو بزافەیی وا دەروانیتە شو کاریگرییەکی که دەریزینەکان (utterances) لەگوتاری پراکتیکدا هەیانە، بەو پێیە نوێنەری زمان و مانایە، ئەوەی دەیتە هۆی شو پڕۆسەپەش ئەوەیە که لۆژیک بەهەلینجراوی هەندێ (نیعتباراتی) رەوانبیزیی دەزانن.

شو بیانووی که دەلێت هەلومەشاننەو کایەیکەکی ئەبیسەمۆلۆژی رەوانبیزییە، پالپشتی لەلایەن هیلپس میلەر- بەدەست هێناوە که دەلێ: هەلومەشانەو بریتیە لە گەپان بەدوای شو میراتەکی که مەجاز و چەمک و گێژانەرە یەک بۆ ئەوی تر چێدەهێلن، لەبەر ئەوە هەلومەشاننەو کایەیکەکی ئەبیسەمۆلۆژی رەوانبیزییە. مواری کریگر پێیوایە که دریدا بۆنیاگریکی رەخنەپەش بەسەر شو تیزویدا سەرکەوتوووە شەگەتی کردووە، لەوانەیە لەکاریشی خستبێ، لەدەریژی قەسەکانی دا دەلێت: شو هێرشەیی دریدا کرد، جۆرو شیوازێکی نوێگەرتەرە لەو هێرشە کلاسیکیەکی که نافلاتوون کردییە سەر شاعیر، بەوپێیە دروستکەری ئەفسانەکانە.

هەروا- فڕیدریک جیمسۆن- جەخت لەسەر ئەوەدەکاتەو که هەزری دریدا، وەهەمی دەریازکردنی میتافیزیک و هەلاتن لەنموونەکی کۆن بەمەبەستی دۆزینەوێ نوێ و شتی نەدۆزراوە رەت دەکاتەو.

دەکری شو قسانە چاویکی چاویەستکردن بێ، ئەگەر وەک بەیانێک یا هەلەسەنگاندنێکی ساغ بۆ تیۆری دریدا سەیریان بکەین، ئەمە وێرای شو سوودی لەبەردەوامی لیکۆلینەو لەهەلومەشاننەو دا هەیە. کەواتا کاتێک ئێمە دریدا دەخینە ریزی فەیلەسوفەکانی زمان که پێیان وایە لۆژیک هەلینجراوی رەوانبیزییە، ئەوا بەم تێگەشتنە رێگا لەبەردەم توانای درککردن بەنۆیگری بێرۆکەکانی دریدا دەگڕین، بەهەمان شێوە بەراورد کردنی دریدا بەنافلاتوون و، جەخت کردنەو لەسەر ئەوەی که دریدا مەلانیی کۆن لەگەڵ ئەفسانە (myth) دووبارە دەکاتەو، زیان گەیانندە بەپێگەیی دریداو جەختکردنەوێە لەسەر ئەوەی که دریدا شتیکی شەنجام نەداوە جگە لەگواستەنەوێ گرنگی (قەسە) بۆ (نوسین)، ئەم تەسککردنەوێە دەقیشت لەخانەیکەکی تاپبەدا، لەراستیدا خراپ لیکدانەوێە، بۆیە

پنویسته موزف له کاتی نزیککردنهوهی ئهو سهرچاره لاوهکیانهی ههولێ تیگه‌یشتنی دریدا تیۆری ههلو‌شاندهوه ده‌همن وریا بێت. بۆیه ده‌بینین له‌م ئێوه‌دا ره‌خنه‌گره‌کان به‌سه‌ر دوو گروپدا دابه‌ش بوون... یان ئه‌وه‌تا له‌تیگه‌یشتنی دریدا کورتی دینن یان ئه‌وه‌تا بیرۆکه‌کانی به‌خرایی ده‌خوێننه‌وه، بۆیه له‌و حاڵه‌ته‌دا ناگرێ پش‌ت به‌ماده‌و سهرچاره‌ی لاوه‌کی به‌سه‌رتی و به‌رنچکه‌و رێگایه‌ک دابهرتی که ده‌مانگه‌یه‌نێته دونه‌ی ههلو‌شانده‌وه. به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌مه‌شدا هه‌ندێ ره‌خنه‌گری وه‌ک (هاریۆلد بلۆم و هیلیریس میللیر و پۆل دی مان و جیفری هارتمان) هه‌ن که له‌ناستی ره‌سه‌نیتی دریدا دان، به‌لام هه‌ریه‌که‌یان قوتابخانه‌یه‌ک دانه‌مین که به‌ده‌گه‌م و وه‌ک یه‌که‌م گه‌وره‌ مامۆستای ههلو‌شانده‌وه (دریدا) ده‌خوێننه‌وه.

له‌به‌ره‌وه تیگه‌یش‌تن له‌دریدا به‌یه‌که‌م هه‌نگاو دانه‌رتی له‌سه‌ر رێگای تیگه‌یشتنی ههلو‌شانده‌وه. که‌واته گومانیشی تێدا نییه که هه‌نگاوی یه‌که‌م پنویستی به‌وه هیه له‌بیرۆکه‌کانی دریدا نزیک بینه‌وه.

ده‌توانین بلێن که تیۆری ههلو‌شانده‌وه پنویستی به‌شیکردنه‌وهی زۆر و نوێ هیه، هه‌ر هه‌ولێکیش که هه‌ر ره‌خنه‌گرێک بیدات و بیه‌وت ئه‌و تیۆره‌ شیبکا‌ته‌وه، پنویستی به‌پێناسه‌کردنی ههلو‌شانده‌وه نییه. چونکه تیۆریکی به‌م چه‌شنه‌ئالۆز و به‌یه‌که‌دا چووه پێناسه‌ی گه‌ره‌ک نییه. به‌پێچه‌وه‌انه‌وه له‌توانای موزفدا هیه که هه‌ولێ رافه‌کردنی ئه‌و چه‌مه‌که بنه‌ره‌تیانه‌ ب‌دات که دریدا بۆ وێرانکردنی ره‌خنه‌ی کلاسیکی و ناسانه‌کردنی کاری ههلو‌شانده‌وه دا‌یر‌ش‌تووه... ئه‌مه‌ش یه‌که‌م هه‌نگاو ده‌بێت که له‌م خوێندنه‌وه‌یه‌دا ئه‌نجامی ده‌همن و، ده‌هه‌وی دوا‌ی وه‌سفکردن و رافه‌کردنی ئه‌و چه‌مکه‌ی دریدا هێنا‌ویه‌ته‌ ئارا، وه‌لامی ئه‌و په‌رسیاره‌ بده‌مه‌وه که ده‌لێ: ههلو‌شانده‌وه چۆن ده‌توانێ سهر‌له‌نوێ ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی ئاراسته‌بکات؟ دوا‌ی ئه‌وه له‌قوتابخانه‌کانی کۆتایی شیکردنه‌وه‌که‌دا ئه‌وه روونده‌که‌مه‌وه که ئه‌و شته‌ی که به‌پوچ وه‌سف‌کراوه به‌و شی‌وه‌یه‌ نییه، به‌لکه‌ ههلو‌شانده‌وه چهندین ناوه‌ڕۆکی رۆحی هیه.

شایه‌نی وه‌ب‌یر هێنا‌نه‌وه‌یه‌(نوسین و قه‌سه‌کردن) دوو په‌ی‌لێ ته‌وه‌ڕین که ده‌توانرێ به‌هه‌زیانه‌وه تیگه‌یش‌ت‌مان بۆ ئه‌و تیۆره‌ ده‌ست پێبکات. ئه‌م دوو په‌ی‌له‌ش له‌ چه‌مه‌که

کلاسیکي ګاڼی زمان مانایمکی تاییهت به‌خوځانه‌وه دهیښو، نو چه‌مکانه باس له‌پېښینه‌ی قسه‌کردن لسمو نوسین دهمکن و وشه‌ی ګوتراو (دنگ- phone) وشه‌یمکی دهرمکی نییمو تواضای سرپښه‌وه‌ی خودی همیه، وک چوځن وشه‌ی ګوتراو به‌وښه‌ی دنگی بیستراو پښاسم‌کراوه، و مزیفه‌ک‌ه‌ی نامادهم‌کردنی نو چه‌مک‌یه که وښه‌ی دنگی به‌رامبر دهیښت‌وه، وشه‌ی ګوتراویش یان وښه‌ی دنگی، له‌کاتی نامادهم‌کردنی چه‌مکه‌ک‌دا له‌باریکه مملدوم‌وشیښت‌وه و لمبر لسمو به‌و پښه‌ی که داله (signifier) خودی خو‌ی لمبر دموامی ده‌ست‌نیشان کردنی مه‌دلول (cignified) ده‌س‌رت‌وه، نو مه‌دلوه‌ی که لسمو شتیکی تر ګرنگ‌تره، له‌ریژو‌ی وښه‌ی دنگی (دال) نه‌ییت ناتوان‌ی نو مه‌دلوه وښا بگرئ. بویه له‌و نیوه‌دا دهم‌کړئ تیښی شتیګ بکه‌ین که له‌م په‌یوه‌ندیی‌دا به‌ سیانه‌یه‌ک (تالوت) ده‌چیت: زه‌یښی مروی، دال (وښه‌ی دنگی)، مه‌دلول (چه‌مک).

نیستا ده‌پرسین نو پښه‌یمه‌ چیه که وشه‌ی ګوتراو له‌تیگه‌یشتنی کلاسیکی زماندا داگم‌ی دهم‌کات؟ به‌ګوړه‌ی تیگه‌یشتنی کلاسیکی وشه‌ی وتراو به‌نواندنی نوسراوی وشه‌که ده‌ناس‌ئ. به‌م پیښه‌ ده‌یته دالی وشه‌ ګوتراوه‌که، به‌م‌ش ده‌ییت دالی مه‌دلول وسم‌بارت به‌ وشه‌ی ګوتراو به‌لاوه‌کی دادهم‌رت‌و، وشه‌ی نوسراو جکه له‌نواندنی وشه‌ی ګوتراو ناتوان‌ی هیچ رول‌یکي تر بیښی. نو له‌کاتیک‌دا‌یه که ګوتراو داله. بونموونه نوهم‌ر چه‌مکی ګول‌ یان خو‌نچه نامادهم‌که، نو کاته پیو‌یسته دنگی ګوله‌که ده‌ریږم، داله‌ک‌ش وښه‌ی دنگی و بیس‌رلوه‌ک‌یه. به‌لام کاتی وشه‌ی خو‌نچه دمنوسم، جکه له‌وښه‌ی دنگی له‌چوار‌چپوه‌ی بونیادیکی نوسراوه‌وه (graphic structure) شتیکی‌تر ناکم، نو وښه‌ی نوسراوم‌ش به‌هیچ په‌یوه‌ستی‌ک به‌ چه‌مکه ناب‌ه‌س‌رت‌ت‌وه، بگره وښه‌ی نوسراو ناتوان‌ی بیته‌ چه‌مک، چونکه بونیادیکی دیتراوی وښه‌ی دنگی نوک تمنها نه‌بیښراوه، به‌لکو شتیګه‌ هاوشیوه‌ی ده‌نگه. نوهم‌ش سم‌بارت به‌وښه‌ی دنگی شتیکی لاه‌م‌کییو دهم‌کړئ فراموش بگرئ له‌وه زیات‌ریش پیو‌یسته به‌تم‌لوه‌وتی فراموش بگرئ.

لیره‌دا پیو‌یسته ناماژه‌ی یوه بکه‌ین که نو به‌لگه کلاسیکیانه‌ی وښیکی لاه‌کیان بؤ په‌یځی نوسراو پیگه‌یه‌کی مس‌ره‌کی بویه‌ی ګوتراو دارشت‌وه، به‌لگ‌ه‌ی میتافیزیکی و

لاھوتىن. دريداش لەرنىزى قىسكانيدا لەسر ئىم بىنەمايە مېتافىزىكىيە كە پەيغى گوتراو جەختى لەسر دىكاتەورە نوسىيەتتى و دەلىل:

چەمكى خۇدا ئاۋەكە تىرى لۇگوس (logos)، بىم پىيەى ئامادەگىيەكى خويىيە، دىكرى بىكۇتايى و ئامادەگىيەكى خۇدەش بىت، ھەروەھا دىكرى لەنەنجامى دىنگ بىم پىيەى خاسىيەتىكى خۇدەشە بىنەرتە بوون، جۇشى دال ئاكرى لەنەروەى خۇدى خۇى ئىم دالە بخۋازى كە دەرتىتەمەو كارى لىدەكات. ھەمان ھالەتەش لەگەل ئەزموونى دىنگا دىشەت، بەجۇرەك ئىم ئەزموونە دەرتە بىسەفەتەى نەزىك بوونەمەيكە لەنوسىن و خۇى رادەگەيەن. بەمانايەكى تە دورور خستەنەوئى ئىم دالە ھەست پىكرارە شۇنەيە كە ئاستەنگ دىخاتە بەردەم ئامادەگى خۇدى.

دريدلا جەخت لەسر ئىمە دىكاتەورە كە ھەردىو چەمكى قىسە نوسىنە كلاسىكەكان سەنترال لۇگوس (logocentric). ئەمەش چەمكى تە كە دريدلا بەكارىدەيەنن بەماناى ئىم شەتى كە بەشىوەيكە مېتافىزىكى يان لاھوتى ئاراستەكرارە. بۇنەوئى ورتە قىسەبەم دەمەوئى ئىمە روون بەكەمە كە مېتافىزىك ھەردىو چەمكى قىسە نوسىنى پىكە ھىناۋەو بەمەرجى داناون وچلەكەشنى كەردوون، لەراستەشدا سەنترالەزمى لۇگوسى، فۇنۇ سەنترالە phono centrism ئىم باۋەروەى كە دەلىل دىنگ، واقىيەى بالاكرەن نەزىك دىكاتەورە. لەتەوزى دريدادا ئىم دەيىنەن كە سەنترالەزمى لۇگوسى و فۇنۇ سەنترالە دوو چەمكى جىاۋازن و باس لەيكە دىارە دىكەن: كە نەوېش پىكەگەيشتەنى مېتافىزىكى (metaphysical genesis) چەمەكانى قىسە تىگەيشتەن. سەنتەرالەزمى لۇگوسى و فۇنۇ سەنترالە جەخت لەسر ئىمە دىكەنەمە. لەبەر نەوئى ئىم دوو چەمەكە لەم باۋەروە قىسە دىكەن كە دەلىل: دىنگ ميانگەرى نىوان ەقلى مەزىسى و واقىيەى بالاكرەو دىكات. دەتۋانەن بلىن ئىم بەلگەيە نەزىكەردەنەمەيكە لەتەگەيشتەنى ھىندى بۇ دەسەلاتى (مانتراس mantras) و، دەتۋانەن (مانترا mantra) بىمە پىناسە بەكەن كەبرىتەيە لە: دىنگەن يان زەنجىرە دىنگەك. ئىمە پىمان وايە دىنگ دەسەلاتى ھەيە، چۈنكە دىبەنن لەتۋانەيدا ھەيە دەسەلاتى بالاكرەو دىووزىنن، لەم رۋانگەيەى كەرنكى بەلەرىنەوئى ئىم وشانە دەدات كە دەرىان دەپرىن. چۈن بۇ دىنگى

وشه يه كى ديارى كراو كه به (mantra) ناوزه دى ده كى ن دهسه لآتى همبىت ؟ له وه لآمدا ده لى ن مانترآ شو خسه لته دى هميه . چونكه ده بى نى ن دهنگ وهك ميان گى ريه كى عه ق ل و دهسه لآتى بالآ كرى و كار ده كات و لى ره شدا همولى جه خت كر دى وه نادى م لى سر له وه دى كه تى گه ي شت نى . كلا سى كى رۇژ ناوا يى تا بى ته به سه ترالى زى لى لۇگۇسى و فۇنۇسى نترال همان شو تى گه ي شت نى به كه تا بى ته به مانترآ، به لكو جه خت له سر لآ يى نه وى كچو وه كانى شو دوو چه كه ده كه موه .

همو هها له هملوه شان دى نه ودا تى بى نى ره گى زى كى تر ده كى ن كه گرافۇسى نترال (grapho centrist)، نه وى ش چه مكنى كى گرنگو بهر له وه دى بى ته ناو قولا يى تىؤرى درىدا پى نوسى تى بهرآل مكر دى هميه . ده كى نى به وه ده ست به قسه بكه مى ن كه نوسى ن، نوسرا وه بيه (graphic) و گرافى م (graphie) پى تى كى نه بجه دى به، يان كۇم له پى تى كى كه ده كى نى نا ما ژمى ن بۇ فۇنى م (phoneme) . ده كى نى فۇنى مى ش به وه پى ناسه بكه مى ن كه بچو كترى ن يه كه دى قسه كر دى، ده رپرا وى ك يان په ي فى ك له يه كى كى تر لى مئو زماندا جى اده كات وه . نه وه نه گى ر بزانى ن كه نوسى ن نوسرا وه بيه ، نه وا ده تانى ن بلى نى گرافى م به وه پى نى به تى گه ي شت نى كلا سى كى با سى ده كات، دالى كى روه ته مبه ستى ش له مه دا نه مه يه كه نوسى ن و يه كه دى نوسى ن جگه له نه وان دى وى نه دى ده نكى هى چ په يوه ندى به كى ترى نى به له بهر نه م هؤ يى ش ده تانى ن بلى نى كه مبه ست له گرافۇ سه ترال گوا سه تى وه دى گرنگى به له قسه كر دى وه بۇ نوسى ن . نه مه ش ناو هؤ و كر دى وه شو تى گه ي شت نى كلا سى كى به كه با س له پى نى شى نه دى قسه كر دى يان په ي فى ده رپرا و به سر نوسى ن و په ي فى نوسرا وه كات .

هه ندى ك له ره خى نه گران پى ناس و ايه كه تىؤرى هملوه شان وه دى درىدا بى رت بى به له گوا سه تى وه دى گرنگى له سه ترالى زى لى لۇگۇس بۇ گرافۇ سى نترال . نه مه ش سه رنجى كى بى تا وان نى به، بؤ يه بهر له چو وه ناو رافه كر دى پى نوسى ته گوزار ست له واتا كه دى بكرى ت . بؤ يه پى موائه با شترى ن رى گىا بۇ روون كر دى وه دى نه م پرسه ده كى نى له رى نى پى نوانه (قىاس) همولى سا ده كر دى وه دى شته كه بدرى ت، جا نه گى ر له تى وانا دا بى ت نوسى ن و قسه كر دى و تى گه ي شت نى كه يان له گى ل جه ستم گىا ن و واقى عى بالآ كر دى ودا بهر و ر دى بكرى ت، نه وا نه و كات

پیداگرتنمان له سهر قسه كردن پیداگرتنه له سهر گيان-روح (پیداگرتنیش له سهر قسه كردن پیداگرتنه له سهر فونوسينتال و سینتالیزمی لؤگؤس)، لهكاتنكدا پیداگرتن له سهر نو سین پیداگرتنه له سهر جهست(ئهم حاله تمش و اتا گرافو سینتال). ئه گهر ههلهو شانوه بریتی بێت له گرافو سینتال ئهو كاته دهكری بهوه پیناسه ی ههلهو شاندهوه بهگهین كه بریتییه له رهتكدنهوه ی پینشینیه ی روح و دهسه لاتی میانوه دژایه تیکردنی شته مۆزالییه كان و ناویته بوون له ژبانی دونیای. ئه مهش به مانای ونبوونی خودا دیت. كهواته ئایا جینی باوه پینكردنه بلنن ههلهو شاندهوه عه دهه (nihilistic)؟ دهكری بلنن ههموو جهخت كردنهوه كانی ئهم بواره راستن وه لاتی ئهم پرسیارهش له بری ههموو ئهو شتانه ی كه دریدا ده یلنیت و مه بهستی سهركییه كه ی ههلهو شاندهوه یه، ئه رتییه (به لن). دواتر دوا ی خویندنه وه ی چه كه كانی دریدا له بواره كه به سیفه تی ئامیری ههلهو شاندهوه كاردكه ن له شویننكی تر ده گهر ئه وه سهر ئهم كیشه یه.

دوا ی ئه وه ی دریدا به ته رتی میتافیزیکی و لاهوتی بۆ ههردوو چه مکی قسه كردن و نو سین ده خاته روو، دیت بۆ پشكنینی پرسی وه سفی زمانی (linguistic) زمان و ئهو چه مكانه ی وه سفه كه ههولێ بینا كرنیان ده دات. له راستیشدا دریدا وهكو په رچه كرداری ئهو تیئوره ی (سۆرسیر) دیت كه ده لیت: نیشانه ی (sign) زمانی، یه كه ی دال و مه دلوه و، زمانیه نو ئیه كان (اللسانیات الحدیته) كه پێ له سهر چه مکی دال و مه دلوه داده گهرن، ئهو بو نیا ده گهریه ش كه قه رزاری ئهو چه مکه یه، بانگه شه ی ئه وه ده كات كه خویندنی زمان و كاری ره خه بیان كردۆته دوو مه یدانێ ته بیستمۆلۆژی و ئانسستی. دریدا ش ئه وه ی روونكردۆته وه كه ئهو بانگه شه یه ته نها فریودانیكه و بهس، چونكه چه مکی دال و مه دلوه ی زمان كه له زمانیه كانه وه بۆ مان هاتوه وینه یه كی تری قسه كردن و نو سینی كلاسیكیه و، دریدا له كاتی خستنه رووی په یومندی دوو لایه نه ی میتافیزیك و لاهوت، سه رنجی ئه وه ی داوه كه: چه مکی هینا له خودی خۆیدا جیاوازی نێوان دال و مه دلوه ده به خشن، ئه گه رچی به شیوه یك نیشان به رنن كه دوو رووی یك دراوین. بۆیه ئهو تیگه یشتنه له چوار چیوه ی چه مکی سه نتالیزمی لؤگؤسیدا ده میننیه وه كه له حقیقه تی خۆیدا بریتییه له فونوسينتال:

نزیکردنه‌وی ره‌هایه بۆ دنگ و کهینونه (being)، هه‌روه‌ها بۆ دنگ و مانای کهینونه و میتالیه‌تی مانا.

له‌بهر ئهم هۆیه ئه‌ونه‌سه‌قی زمان که ده‌لیت: زمانیه‌کان ئه‌مه‌یان به‌زانستی کردنه‌وه بونیادگیریش به‌جۆشه‌وه خواستویه‌تی، له‌و روانگه‌یه‌ی که روانگه‌یه‌که بۆ ره‌خه. ئه‌مه‌ی پێشو هه‌مان نسه‌قه کۆنکه‌یه‌ن واتا نسه‌قی سه‌نترالیزمی لۆگۆسی که به‌ره‌مه‌ی میتافیزیکه. شتیکی ئاشکرایه که دریدا میتافیزیک و زمانیه‌کانی خستۆته یه‌ک چینه‌وه، ئه‌مه‌ش به‌م مانایه‌ دیت که میتافیزیک ده‌رفه‌تی له‌بهرده‌م زمان خوشکردنه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی دیاردیه‌ی زمان له‌بهر رۆشنایی جه‌مسهرگیری ده‌وانیه‌ی وێناپکات. به‌وه‌مانایه‌ی که چه‌مکه میتافیزیکیه‌کان... چه‌مکی واقعی و میتالی، چه‌مکی جه‌ستو رۆح، چه‌مکی چاکه‌و شه‌پ. ده‌رفه‌تیان له‌بهرده‌م زمان خوشکردنه‌وه توانای ئه‌وه‌یان داوه‌تی له‌بهر رۆشنایی جه‌مسهرگیری ده‌وانیه‌ی وێنا ی خۆی پکات. ئه‌و زمانیه‌ی زهره‌ی (الحده اللسانیه) که ده‌لی وینه‌ی بیستراو چه‌مک ناماده ده‌کات (واتا دال و مه‌دلول ناماده ده‌کات) بریتییه‌ له‌پێداگرتن له‌سه‌ر پێشینیه‌ی وشه‌ی گوته‌راو له‌سه‌ر وشه‌ی نوسراو. ئه‌و فه‌رامۆش کردنه‌ی که به‌ره‌مه‌ی هه‌لاتنی فه‌لسه‌فی و میتافیزیکه‌ له‌رووکاری ده‌ره‌کی و بیه‌نزاو و به‌ره‌نده‌کراوی وشه‌ی نوسراو، له‌مه‌شدا ده‌ره‌که‌وت که میتافیزیک له‌لایه‌ن (سۆسین) له‌پشت تینگه‌یشتنی کلاسیکی بۆ زمان و چه‌مکی هه‌مه‌ای زمانیه‌ی به‌شیوه‌ی هه‌یزنکی سه‌رجداری به‌هه‌یز شارده‌راوه‌ته‌وه.

دریدا چه‌مکی نوسینه‌ی به‌ (تینگه‌یشتنی بازارپێ بۆنوسین) ناوه‌ده‌کردنه‌وه، ئه‌و شته‌ی تینگه‌یشتنی کلاسیکی زمان و زمانیه‌کانی نوێ پشت گوێبان خست و وه‌ک چه‌مکی لاوه‌کیان سه‌یرکرد، واتا شتی که بۆ ده‌رخستنی ئه‌و ده‌نگه‌ی که نوسین به‌ره‌جه‌سته‌ی ده‌کات نه‌بێ، بوون و ناماده‌گی نییه. له‌م روه‌وه درێژه‌ پێده‌دات و ده‌لی: ئه‌و باوه‌ره‌ی که له‌نیو که‌له‌پوری رۆژئاواوه له‌مه‌ر نوسین باوه‌ ئه‌وه‌یه‌ که نوسین (پیت) و (کۆلینسی بیه‌نزاو) (جه‌سته‌ماده‌ی) عه‌قله. ئه‌مه‌ش به‌دیاریکراوی چه‌مکی بازارپێ نوسینه. وێرای ئه‌وه‌ی که نه‌مان ده‌زانی، به‌لام دریدا ئه‌و چه‌مکه‌ بازارپیه‌ی تینگه‌یشتنه‌مانی بۆ زمان



ئاراستە كىردو بەتە ۋاۋى سىرتىمەۋ نەيەنىشت. ھەر ۋەكە چۈن ئەدەي ئىمەي لەگەڭزە پانى رەخنەدا ئاراستە كىرد، نەۋىش لەرنگاى ھاندانمان بۇ ئەۋ يامەرى كە دەلنى: ھەر شىتەك ئەۋ كاتە مانايەك دەبەخىشت كە پەيۋەست بىت بەيۋەكەيەكەۋە لەبەرامبەرىشدا بە يىۋەكەيەكى دىكە بەسترايىتەۋە. بەم شىۋەيە ھەمەۋ ئەۋ يىۋەكانە لەنئەۋ خەۋى يىۋەكەي خۇمان دەربارەي كەينونەي بالا كىردو كۆدەبنەۋە. ھەر لەبەر ئەمەشە كە يىۋەكەمان دەربارەي كەينونەي بالا كىردو لەشۋەنى يىۋەكەيەك لەمزمەندا ھۆكەم بەسەر يىگىردنەۋەمان سەبارەت بەزەمان و رەخنە دەكات.

ھەر بەم چەشەنە رەخنەگىرتەن لەچىۋەكەك بۈۋ بەدۆزىنەۋەي ماناكەي... ئەۋ مانايەي كە بەيۋەكەيەك يان چەمگىك دانەنرەت كە لەتوانايدا ھەيە بەيۋەكەيەكى دىكە بېسەرتىتەۋە، دواتر پىرۋەسەي بەيەك بەستەنەۋەي يىۋەكەكان لە تىگەيشتەنماندا بۇ كەينونەي بالا كىردو كۆدەبىتەۋە. جىنى باسە سەرچەم وردەكارى يىۋەكەكان كە دەكەرىن لەچار چىۋەيەك دابىرنىن ئاۋەندىك كۆيان دەكاتەۋە كە گوزارشت لەيۋەكەي ئىمە دەكات بۇ كەينونەي ئەۋجگەرا. شىمانەي نەسەقەكەش ئىلھام بەخشە بەيۋەنى كۆشتەك. دەكەرىن پىرەنسەپى نىۋكۆزىش بەۋە پىئاسە بگەين كە ئەۋ يىۋەكەيەي كەينونەيەيە كەبىرتىيە لەدەمىنانى مېتافىزىك. ھەۋلى درىدا بۇ رىزگار كىردى تىگەيشتەنمان بۇ زەمان رىكارى رەخنە لەۋكارىگەرىيە نىۋ كۆيەي لەرەكەمەت كەمېتافىزىك پىادەي كىردو، لەرنگاى دارشتەنەۋەي بۈۋ چەمكى نۆي گەيشتە ئەۋ پىرۋەسەي رىزگار كىردەن كە دەكەرىن تىگەيشتەننى كۆنى زەمان ورنىگاى كۆنى رەخنە پوچەل بگەنەۋە، بەلەم زەينى ئىمە لەۋنئەۋدا بۇ مەرجدارىيەكانى تىگەيشتەننى كلاسسىكى زەمان ملىداۋ دەسروەت، ئىنچا بەۋ تىگەيشتەن ھوشيار بۈۋەيچ يان نا. كاتىك بانگەشەي ئەۋە دەكەين كە يىۋەكەي نۆيمان دارشتەۋە، ئەۋە لەراستىدا جگە لەدەۋبارە گواستەنەۋەي يىۋەكەكان ھىچى زىاترمان نەكردەۋە. بۇنەۋە ئەۋ چەمكە زەمانەۋانپانەي كە سۆسىئە داپىنەنمان و لەبارەيانەۋە ئەۋە دەگوتىرت كە شۆرشىيان لە تىگەيشتەن بۇ زەمان بەرپا كىرد، ئەمانە بەرھەمىكى مېتافىزىكىن. كاتىك دەللىن نەسەقى نۆيى زەمان زانستىيە، ئەۋا ئىمە خەۋى خۇمان دەۋبارە دەكەينەۋە، چۈنكە ئەۋەي راستى بىت كاتىك زەين و ئاۋەزەمان

بېلابېل دېمن شو کاته له توانادايه يوژکى نوي لمدايک بڼ. مېهېستى دريدا له پښت نمايشکردنى بنهړتى ميتافيزيکى زمان وره څخه هاندانى زمينمانه بې بېلابېلې، چونکه نيمه لړک بهو دکمېن که دپاردمېکى ته وړ سړوشتى وه که زمان له ناڅى خوږدا تووېسى ميتافيزيک هلدمگړيت و، بگره شو رافه کړنه زانستيه سؤسيزيش بې زمان، له راستيدا پوټه قوربانى ميتافيزيک.

دواى خستنهرووى شو بڼه ما ميتافيزيکيهى که زمانى پنيوه بڼدم، نئست له توانادايه له دارشتنهوى چه مکه تايه تيه کان تيگه يشتننگى نوي بوزمان بهرهم بينن، که شم همنگاوانهش بونيادى هلومشاندنوه پيکدهينن. ليرمه دامت دکم بهوسلکردن و هلسمنگاندنى چه مکه کانى هلومشاندنوه.

چه مکی نوېى نوسن که دريدا داپرشتووه پښت بهسى وشى يه کجار نالوز دېهستيت، که نموانيش برتئين له: جياوازي (difference)، مورک (trace)، نوسينى رسمن (arche-writing). ليرده بېرورترين توانا که سنورمکانى شم پرژميه ريگای ددهن کار بې رالمرکردنى هرېهک له چه مکه ده کم و، نهوړش روون دکمهوه که چوڼ شم چه مکه کارى هلومشاندنوه نه نجام ددهن. جياوازي نامارم بدو کار دکات (actions) که برتئين له:

1- جياواز بوون، واک جياواز بن نک ويکچوو (differ).

2- دواختن، يان دوايخري (defer).

پنويسه تېبينى نهوه بگرې که يه که ميان چه مکی شونى (مکانى - spatial) يمو دوهميان کاتى (زمانى - temporal) يه، دريدا وای نمېين که هر هيمايه کيش شو وزيغه دولايه رانده پرينن (واک جياوازي وواختن)، لېمر نهوى بونيادى وشه په يوهسته به جياوازي دواختن، نک به دال و مه دلول، واک بونيادى ميا شو جياوازيه به به مانايه ديت هيمای شتيک له هيمای شتيکي تر ناچيت و به شيويه کى ره ما ناناماده يه له هيماکه دا. دکري نهوى باسما نکرده به نمونه يه روون بگرېتموه: نيمه جياوازي له نيوان هرلوه وشه (three) و (tree) دکمېن، که يه که ميان به ماناي (3) سم و نهوى تريان به ماناي

(دار) دىت. ئەم دور وشەيە لەقسەكردن و نوسىندا تەواو جىاوازان و لە نەسەقىش شوناسى خۇيان ئاشكرا دەكەن (identity). ئەم جىاوازىمەش بەيەككە لەمىزەكانى ناو ھەر ھىمايەك دادەنرئو، ھىزەكەى تىرىش تواناى ھىماكەيە بۇ دواخستەن. بۇ نموونە: وشەى (خونچە) لەنىو چامەيەكى شىعەرىدا سەرەتا جگە لەماناكەى ھىچى تر ئاشكرا ئاكات، ئەم كاتە نەبىت كە درك بەو دەكرئ ئەو ئەم خونچەى نىيە كە لە واقىعدا دەبىيىن. بەلكو مانايەكى دىكەى ھەيە پىنويستە بدۆزىتەو. ھەر لەبەر ئەو ھەيە ھىما نىوہى تەواو و نىوہەكى تر ناتەواو، پىنويستىشە ئەم راستىيە لەسەرەتاي تىگەيشتمەن بزانئ، وەكو چۆن سۆسىرىش جەختى لەسەر ئەو كەردۆتەو كە ھىما بىرىش نىيە لە دال و مەدلەل، بەلكو بىرىتيە لە جىاوازی + دواخستەن و، بىنگومان ھەريەكە لە سۆسىرو درىدا بەدرو تىپروانىنى جىا سەيرى ھىما دەكەن، سۆسىر وەك (يەككىتى /اتحاد و دواترىش وەك جىاوازی / اختلاف).

جا لەبەر ئەو ھەيە ھىما ناتەواو، بۆيە پىنويستە وا تىگەين لەئىز فەوتان و سەرنامەدایە (undecy erasure). ئەمەش چەمكىكە درىدا وەك ئامازەيەك بۇ ناتەواوى ھىماكان داىرەشتەو. لەبەر ئەمە ھەر ھىمايەك ئەم ئامازەيە لەخۆ دەگرئ. بۇ نموونە كە وشەى (بىنراو-مرنى) ى بەكارھىناو ھىچ ئامازەيەكى روونى نەبوو، كەچى لەكەل ئەو شەدا بۇخۆى ھىمايە، بەلام نەگەر لەگۆشەى ھەلەو شاندەنەو سەيرى بگەين، ئەم لەم كاتەدا ھىمايەكى سەراو فەوتاو دەخاتەرو، پىنويستە يەزكەى سەرىنەو ھىما بەشەنەيەكى پىتى وەرەگەين، بەلكو ئەمنا لەروونكى ئىجائىيەو سەيرى بگەين. ئەم سەرنامەيە ناتەواوى ھىماكان و بگەر داىرانىان دەردەخات. واتە بەجۆركە ناتوانن بلىن ھىچ ھىمايەك دالى شتىكى ئەزەلە، چونكە ھىچ بەھايەكى رەھاي نىيە، وەك چۆن شتىكى بالاكرودوشى لەخۆنەگرتەو. ھىما شتىكى سياقييە (contextual) و سەرابى مەدلەل دروست دەكات و، باشتەين شتىش كە جىيەجىنى بكات ئەو ھەيە كە بۆگەرەن بەدواى ئەم شتەى پىنويستى پىنەتى ئاراستەمان دەكات و، ئەو شەمان بىر دەخاتەو كە ئەم بەشەك نىيە لەم شتەدا، لەبەر ئەو شە ھىما مۆركىكە، ئەم نوادەنى شتىكى بىنراو يان نوسراوى ھەستەپىكرائى و ئەم دەنگى، بەلكو ئەم مۆركەيە كە درىدا بەشتىكى ناسروشتى وەسفى دەكات (يانە بەھانى ھۆسرى،

ناماژمو هیئای سروشتی یان نیشاندەر (index نیه)، بەلگۆ زیاتر لەوە رووشنیرییە، ئەومەندە مابدی نیشە، هیندە، دەروونیشە، هیندە مایۆلۆژی نیشە ئەومەندی زۆتەر رۆحیشە.

ټولوي له هيمادا هميه، ټول شتميه كه زهينى مړوف به ټاراسته ى ځوى دمجولننن، لمبر  
 ټوډ، ټولوي له هيمادا ټامادگي هميه موزكى ټوډ هلمدگريئ كه تيايدا ټامادگي ننييه،  
 هيمادا دتوانن زهين كوت بكات، چونكه له توانيدا هميه ټوشتمان بير بختاوه كه تيايدا  
 ننييه، لمرنگه ى ټول بيرخستنومويهش دتوانن زهين بچولننن. بهمجوره دتوانن بليين هيمادا  
 موزكه (الامه اتس). لسو موزكشيدا دو هينز هلمدگريئ كه ټوانننن (جياوازيو و  
 دواخستن)ن. بلم پندوانگه شتيكي ټاسايي بوو كه چهكمي نوسين لگهل دهركموتني  
 چهكمهكانى (جياوازيو و دواخستن) گوزاني بهسردا ديت. ټمه ټهگر يئت و بكرئت لسمر  
 پيناسهكه ى ځوى بهينيتاوه كه برتتويه له (پيت حرف) و (كوليني  
 بينراو) (جهسته وماده) ى دهركمي عقل. لهكاتي هولدانى دريدا بو پيناسهكانى چهكمي  
 نوسين ټول شتمى روونكر دوتاوه كه: بهشينوديهكمي گشتي نوسين، هلمكونينه .. جانهمه  
 بهنوسيني پيت بيت يان شتيكي تر، تمنانت ټهگر ټولوي له بو شايشدا (شوين) پمرش  
 دكرئت سمبارت بهدنگ نامونيت.

بەمانايە بىت دەتوانن وئەنگرتنى سىنەمايى و سەماو بائى و موسىقا و پەيگەر تاشى و سەموو ئەم شقائە بىنوسىن بىرئىرەن. ھەر ھەا درىدا لەکاتى بەر فراوانگرتنى چەمكى نوسىن تىببىنى ئەوئى گرتوود كە: لەوانىە مرؤف قسە لە نوسىنى ھەرزى (ھەرزى بەگشتى) يان نووسىنى سەربازى يان سىياسى بەگات، ئەم باسگرتەش لەرئىر روشنائى ئەو تەمكىگەنە دايت كە ھوكمى ئەو يوارانە نەگەن. ئەمەش بەتەنھا وەسفى ئەسەقى ئەو مانايە ناگات كە بەشئوہەكى لاوەكى بەو چالاكايەنە پەيوەستە ، بەلكو ماھىەتى خود و ناوھەزكى ئەم چالاكايەنەش وەسف نەكات.

گهواته له دوو توونی نهم ماناتیه دابیت زمان لهخودی خویدا نویسنه. ههوهما (گیتاری سببیفاک) سهرونجی نهوهی داوهکه: شتیئک هییه لهناوخودا مؤرکی گۆپانیکسی نهزهلههدگریت، که نهویش بونهادی بهروونه، بیان بونهادی ههئا، بریداش نهم بونهاد

به(نوسين) ناومزد دهكات. هه وه ها- سيبفاك- لهكاتى خسته نرووى روونكر دهنه كهى سهبارت به چه مكى نوسين نهو تيئيينيهى باسكردوهه كه مبرهوام نوسين ناوى نهو بونياهيه كه مورك تيايدا نيشته جنييه، نهه تيگه يشتنهش بو نوسين له تيگه يشتنى نه زمونگه رى به رفراوانتره كه له سهركرؤكى ماددى نامارزه به چوارچيويه ماناي نه زمونگه رى دهكات.

دريدا ناوى(نوسنى رهسەن)ى بوجياوازيكردن له نويان نهه چه مكى نوسينه و چه مكى بازاري و تهسكى نوسين به كاره نياوه، نوسيني كه وانه ييش له گوزارشته نوسراو و نانوسراوى كارد دهكات، نوسينيش به مانا تهسكه كهى به نوسينيك( graphis) ده زميئردى كه پشت بهي چه مكى گرافيم ده بستنى كه له حهقيقه تدا داليكى رووته. به لام له تيئورى هه لوه شانده وهدا كه دريدا رهه نده كانى ديارى كرده وه، سيبه تي نوسين مانايه كى جياوازي له وهى كه له به كاره نياوى كلاسيكى دا باو بوو وه رگرت. ده توانين كه شينوى نوسين( gtaphe) موركينكى دامه زرينراوه.

ناراسته ي گرافوسه تراليزمى تيئورى هه لوه شانده وه مانايه كى تيگچرژاوى به رفراوانى به خووميينى، نه مهش به هوى موركى دامه زرينراو بوو. بويه نهو گوزاره ي دريدا هينايه نارا، نه وه ندى په يوه ندى به تيگه يشتنى كلاسيكى نهو چه مكانه وه هه بووه، هينده گوزان نه بوو لهو گرنگيه ي كه چه مكى نوسين هه يبوو. به جؤريك گرافؤس سينتال بهو مانايه ي دريدا يارى كرده وه، نامارزه به بو نهو ناراسته يه كه به چه شينيك زهين ده يگرته بهر بوو يئناكرندى مورك له تهواوى جؤرى نهو پيناسانه ي كه هوشيارى و رركردن به رنوه ده بات. مهش مورك له وينه ي پؤرتريت (وينه ي كهسى) و پؤستەر و ناوى ناسراو په يئى گوتراو نوسراو دهرده كه وي. ليردها گرافؤ سينتال رهنگدان وهى دركردن يكى باشى وه زيفه ي مورك. بويه كه وينه ي كسيك دهكيشم يان نيدر اك وهك نارمزويه كى خؤم بو تيگه يشتنى ماناي نهو وينه يه ده كه ويته كار. پؤسه ي هه لؤيسانى زهين ماددى نييه، چونكه زهين بو نه پان به دواى شتيكى دور كه له وينه كه دا بوونى هه يه ده جولى(واته گه ران به دواى شتيك ه پشت موركه ديومزه ييه كانى وينه دا). نه مه يه وه زيفه ي جياوازي له كاتينكا نهو مونيئمنجه ديومزه ييه خودى خوى موركه. چونكه مورك(اتر) له خودى خويدا ناماده نييه.



قۇناغى سىنەمىش لە دەسفر ھەلسەنگاندنى دريدا و چەمكە رەخنەيەكانى تىۋرەكەي پىك دىت: جىاوازى و مۇرك و نوسىنى رەسەن. لەگەل تىشك خستەنەسەر چەمكى گرافۇ سەنتال لەروانىنى دريداو.

كەواتە بەگۈرەي قەسەكانى پىشۇ دەكرى بلىنن كە نىستا تىگەيشتەمان بۇ چەمكى زمان گۇپان كەواتە بۇمان ھەيە بېرسىن: چارەنوسى رەخنە چىيە؟ وەلامى نەو پىرسىارە بەگىمانە دەست پىدەكات، بەوى ئەدەب شىۋەيەكە لە شىۋەكانى نوسىن، چامەي شىعرى يان چىرۇك يان ھەركارىكى ئەدەبى بونىيادى مۇرك /پاشاۋەكانە. نەو مۇركانەي بەو شىۋىنپەنجە دىۋەزمەيىانە پىنئاسەدەكرىن كەمايەتيان نازاين. لەگەل ئەۋەشدا نىمە لەكەينونەو بوونيان دلىيان، بەلام بەپەلى يەكەم رەخنە بەو دەناسرىتەۋە كە لىكۇلىنەۋەيە لەۋشە.. دىر.. دەق.. يان ھەرشىتىك كە زەين لەخالىكى لىركۇردنى ھەستى دىيارىكراو بۇ دىياكانى لىكۇلىنەۋە دەجولنىن، ئەمەش ۋەكو پالئانىكى بەمەيز بۇ تەۋىلىكردن، كەواتە رەخنە بەگومان دەسپىدەكات، نەو گومانەش پىشت بە بېوا بوون دەسەستىت. بەم جۋرە رەخنە گومان لەروخسارى ھىما دەكات جا ھەرجىيەك بىت (ۋشە-دىر- چىرۇك-پەيكر-ۋىنە- پۇرتىت.. ھتد). ئەمەش لەبەر ئەۋە قەناعەتلىك لەخۋى دەكرى كەنەۋەي دەرەكەۋى و دەيىنن تەۋاۋى شتەكە نىيە، بەلكو شتىكى تىرىش ھەيە، بۇيە نىمە بەشتەكان كۇتايى شاھىنن ۋەك ھەن، بەلكو ھەز دەكەين لىيان بىكۇلىنەۋە تا دورترىن سەۋرەكان تىاياندا قۇلىبەنەۋە، ئەمەش بۇ دۇزىنەۋەي نەينىەكانيان، چۈنكە ھەست دەكەين شتىكى ون يان نادىار ھەيە بەھەست لىكەي، نەو ھەست كۇردنە ئەزەلەش بەۋەي شتىكى ون يان نادىار ھەيە، نوسىنى رەسەنە. ئەدەبىش بەيەكىك لەجۋرەكانى گۇزارشتىكردن لەم نوسىنە دەرۋىرەي، لەھەمان كاتدا ھەيەكە لەنىگاركىشان و مۇسىقاش بەجۋرى سەربەخۇ دەرۋىرەي. نوسىنى رەسەنىش بەشۋەي مۇركىك لەسەر بابەتەكان كاردەكات، نەو مۇركانەش ۋەكو شىۋىنى وان.. بۇ نەۋنە لەپىرسىارىكدا دەللىن: كىيە لەسەر لم رۇيشتۋە؟ ئەۋە يەكىك رۇيشتۋەۋە لەدۋاۋى خۋى شىۋىنپەيەكانى لەمەۋو شىۋىننىك جىۋىشتۋەۋە، نەو شىۋىنپەيەنەي جىمانون ئەۋەمان بىرەخاتەۋە كەۋا كەسەك لەم شىۋىنە رۇيشتۋەۋە، بەلام

بۇخۇي ۈن نادىيارە. بۇيە دىكرى ئوسىنى رەسەن بەۋە پىئاسە بگەين كە برىتتېيە لە: درىكرىدەنمان بە حەقىقەتتەك كە ۈن نادىيارە و بەدۋاي خۇيدا ھەست كىردن بەناسۇزى دىننى، ئەو ناسۇزىيەي لەو ئەزموۋانەمان دىت تىيائندا ھەست بەكەم توانايى خۇمان دىكەين لەمەدۇزىنەۋەي شتە ۈنەكان. كەچى ھەموو ئەو نىشانانەي لەدۋاي خۇي جىئمان شۈننەۋەن، ھەر ئەو مۇرك وشۈننەۋارەنش ۈزىراي نادىيارى بوۋنەكە، جەخت لەسەر ئامادەگى و بوۋنى ئەو نادىيارە دىكەنەۋە، لەراستىدا ئەمە ھەلوۋىستىكى سەيرو نامۇيە! لەمۋەنەيە دەستىنىشان كىردن. واتە زىادەكردنى سىفەتى كەسايەتى بۇ ناعاقل. شىۋەيەك لەشۈۋەكانى ئاسان يان سادەكردنەۋەبىت بەلام لەگەل ئەمەشدا يارەمتى تىگەيشتن دەدات.

رەخنەي كلاسكى واراھاتوۋە لەگەل بىرۈكەيەك ۈلەرنىگەي روۋبەروۋبوۋنەۋە لەگەل كارى ئەدەبىي دەرىكەۋىت. بۇيە رەخنەگىرتن لەچامەيەكى شىعەرى بەگەرەن بەدۋاي دۇزىنەۋەي ماناكەي دادەنرەت، لەبەرەۋە مانا بىرۈكەيەكە ياخود چەمكىكە دەتۋانرەي بەبىرۈكەيەكى تر يان چەمكىكى تر بېبەستىرەتەۋە، ئەو پىرۇسەي گىرەندەن بەردەۋام بىت تا بەبەكگىرتنى بىرۈكەگەلىك لەبىرۈكەي كەيۋنە، يان حەقىقەتى بالاكىردوۋ. بەلام ئىنە درىك بەر حەقىقەتە ناكەين كە ئەو شتەي ناۋمان ناۋە(مانا)، لەحەقىقەتى خۇيدا بىرۈكەيەكە مېتافىزىك ۈك رىگە دەربازىك بۇخۇي دەزانى، خودى بونىادىگەرىش كە لەبارەيەۋە دىگوترى بەردەۋامى (سەبىرۈۋە)يەكى شۇرەشكىزىيە، لەچىكى مېتافىزىك رىزگار نەبوۋە، ئەو قەسەيش كە ەللى بونىادىگەرى نەسەقىيە، واتا نىۋەندىك لەشۈننىكدا ھەيە. ئەو نىۋەندەش، ئەو چەمكە نىۋەندىيە كە دىكرى بدۇزىرەتەۋە، بەر پىۋودانگەي چەمكى كەيۋنە يان دەسەلاتى بالاكىردوۋ. چەمكى نەسەقىش ئەۋە دەردەخت كە ھەموو شتەك لەسەر باشتىن شىۋەيە، يان بەلەي كەمى تواناي تىگەيشتى ھەيە، بەم چەشەنە لەمەر شۈننىك نەسەقىك ھەبىت لەرۈكى و تىگەلكرىدەن ۈ ئالۋى نامىنىت.

ھەلوۋەشاندەنەۋە جەخت لەسەر ئەو شتەنە دىكاتەۋە كە تەنھا ۈھمەن و بەس، چۈنكە ھەر شتەك كە پىئمان ۈسە راستە ياخود كەيۋنەيە، بەتەنھا بە ئامرازگىردەن بەس. ئەم ۈشانەش ئامازەن بۇ ئەۋەي كە لە لىكۇزىنەۋەكەمان دەربارەي مانا سەركەۋتۈنەن. ئەمەش بەر مانايە



دېت كه ليكولنه روان له قوناغيك له قوناغه كاني مينځووي ليكولنه موى مانا نه راسته يان راگه ياندوه، كه لمبر هر هړه ك بويست نه يا نتوانيوه بگمنه دواخالو و نامانجى ليكولنه موه، بويه پويست ناكات بليكولنه موى تر څمريكيې نه نيازى تپهراندنى نهو خانه، نه مېش به مېهېستى پاراستنى خالى كوتايى له سوگايه تى پيكردى نهو له كان كه له وانه به له ليكولنه موكاني ناينده ناراسته بكرت و، بمانويت جورنك له پيروزى بدينه نهو خانه و ناوى بنين براسستى (truth) يان كه ينونه (being) يان هرشتينكى تر لم نيوده ا ليكولنه موه له خالى كوتايى و چه مكى پيروز وكو نيومنديكى ره خنه به مېردو جورى كلاسيكى و بونيادگېرى له گورپانه كېدا كاري كړدوه. بويه لم نيوده ا چالاكى ره خنه يى نيمه تيگه يشتنمان بوزمان له سر بڼه مای فريوداننكى گوره به نيوه چوه.

له كوتاييدا پويسته بگريموه سرگنيشه ره خنه. ره خنه به مانا كلاسيكيه كې خوى پياده كاري نمونه يك بوو به مېهېستى تيگيشتنى كاري ندمې، رنگېن نهو نمونه يېش (فلسفې-ناينى-زمانى .تاد) بوايه. پنده چې نهو كاته ره خنه گر هينده و شيار نه بوييقت نه مېش له راستيه ا ندرمه كوي كه تنها نمونه يېه كې ديار كراوى و مرگرتوه، بويه نهو شته ي پني دلين هلسنگاندنى خودى له حقيقتدا خودى نييه، چونكه نيمه به دواى شتيكدا ندمرين كهوا له كاري ندمييدا به شتيكى ديكه له مېر دواى نهو تيگه يشتنه دا بويى هېيت كه دمپيته هوى هلسنگاندن. كه نكرى نيم شتمش نه سقى ندمې ييت كه تواناي به مېهېناني ماناي به خشيومه وشه و كار (actions) ديار نكات. بونمونه نه مېر هولى راهه كړدى چامه ي شيعرى (the lake of innisfree) بدم، نه توان له ميانى به يه كه وه گريزاني ناوړه كې چامه كه بهو زانيار ييه فراهه مكر او انه ي پيوه ست بېراني شاعره كه نه جامى بدم. نهو زانيار يانه ي تايه تن به سېليقه و جزو رمانى شاعره له مرسو شته ي كه به رده و او به خياريى له گوران دايه. هر وه ها له خياريى شته جوانه كان و، هه لاتن له دسته كوته ماد ييه كان و خوشمويستى نهو بۇر يان دم سپنده كم، پاشان دست بدمه گريزاني يروكه كاني ناوچامه كه بهو يروكه ندره كيانه ي كه به سېليقه نه سقېن خويان نهونين بۇ به يه كه وه گريزاني يروكه كان لهوا و چامه شيعرييه كه دا. بويه كاتن به پروسه ي

بەيەكەمە گەزىدەننى بىرۆكەكان لەم شتەى لەمەرەوئى چامەكەدا ھەيە ھەندەستەم، ئەمۇ ئەم بىرۆكەكانەى كە تەمى چامەكەيە، تەمنا دەبنە خاوەن يەك مانا و بەس.

وئەزەى ئەمە دەست دەكەم بەلگەكۆلىنەمە لەمۆى خەمۆكى شاعىر و خوشەوئەستى ئەم بۆ ژيان و، ئەم ھۆيانەى ھانى دەمەن رەقەى لەمەسكەوتە ماددىيەكان بىتەمە. لەم جۆرە رەخنەيەدا سەرنج دەدەين، كە ناكرەئ تەمنا جەخت لەسەر خودى نەسەكەكە بکەينەمە، چونكە جەخت كرىنەمە لەسەر نەسەق بۆ خوئىندەمۆى خودى نەسەكەكە بەرەم بونىادگەريمان دەبات. بۆ نمونە مەبەستى ئەدەبىي لەجەنەشتەى نىشتەمانى سەمەكى و رووكرەنە دوورگە جەيە؟ ناخۆ ئەم نۆمەدا مەبەستى تر ھەيە ؟ لەمۆلامى ئەم پەرسىيارەدا بەلەننەيەمە دەلەين بەلەن، بۆ نمونە ھەندئ لەكەسايەتییە كۆمىدىيەكانى (شەكسپەر) دەبەينئ كە شار جەندەھىلەن و رووكرەنە ئەم دارستانەى تەيادا لەمەلاننەكان چارەسەر دەكرەن و، پەن لەپەندە. ھەروەكە لەشانۆگەرييەكانى (كەما تەجەبا و حەم لیلە مەنتەصف صەيف). ھەر لەسەر ئەم رەنچكەيە ژمارەيەك كەسايەتى لەنۆ(چامەى شەيەرى و رۆمان) ھەكان دەبەينئ كە روومو دوورگە دابراوەكان، شارەكان جەندەھىلەن. نمونەى ئەمەش (بەروئەسەق) يە لەشانۆگەرى (رەشەبا) و كەسايەتى (جەيلەفر) لەمۆمانى (كەشتەكانى جەيلەفر). لەبەر ئەوە كە (بەيتەس) شاعىر لەپەنابەرنە بەر دوورگەى (fnisfree) باس لە خەزى نووسەران دەكات بۆ ئەم دابراوە. رەنگە نەمەش بېروا بەمە دەھەنئ كە وازيان لەشار و دیمەنەجوانەكان و پەنابەرنە بەر دوورگە مانايەكى شەيەرى گەورە لەخۆى دەگرئ. بۆيە لەبەريوئى پەروايەكى ئەدەبىي يان رەنچكەوتەكى ئەدەبىي بەمۆى كە ئەم بىرۆكەيە مانايەكى ھەيە، سەرنج دەدەين لەتواناى شەكرەنەمۆى بونىادگەرىدا ھەيە، كەلەپەنناو خوئىندەمۆى نەسەق شەيەرى جەخت لەسەر رەگەزەكانى تەرى شەيەر بگاتەمە. لەنمۆنەى يەكەمەدا، واتا پەنابەرنە نابونىادىيەكە، كۆمەلى نمونەى ديارەكرائى نامەراوى نۆمە دەب بەرەندە (بەرەجەستە) كراون، بەلام لەنمۆنەى دووەمەدا، واتە نمونەى رالەكرەننى بونىادگەريانە چامە شەيەريەكەم رەگەزەكانى لەخوئىندەمۆى نەسەق شەيەرىي يان خوئىندەمۆى نمونە نامەراوەكانى ئەدەب بەكارەينراون. لێرەدا پەيوستە نامازە بەمە بکەين كە ھەمەشانەمە ھەچ كام لەم دوو

حالتە ناگەین. ھەلەو شاندنەو ھیچ نمونەیک ناداتە رخخەگر، ھیچ نمونەیکیش لەسەر دەقە ئەدەبیەکان بەرچەستە ناکات، بەلکو ئەو سەرچەم نمونە نامادەکان وێرانیدەکات، ھیچ نمونەیکیش پیشکەش ناکات، لەبەر ئەوە نووسینی ھەلەو شاندنەوی سەر سوپمانی ئۆری ناوەتەو. بەپێچەوانەی رخخەنی بونیادگیری، ھەلەو شاندنەو بپوای بەبوونی ئەسەفیک نییە کە بتوانی لێی تێبگەین. لەم نیوەدا دواي ئەوێ کێشە ئەدەبی و زەینییە ئالۆزەکان رووبەر ووی بونیادگیری بوووە کە لەپیش کارە ئەدەبیەکانەو، بونیادگیری رادەگەینێ کە دەرکێ ئالۆزی شیبکێرتەو تێبگەین، ھەر وھا بانگەشەئە ئەوێش دەکات کە ئەمەش لە ئەسەفیکێ ئەدەبیدا ھەیە لەتوانایدایە ئالۆزەکان رافەبکات ئەمەش جەختکردنەوێ ئەو ئیرادەییە کە بونیادگیری وایەدەکات ئەو بانگەشەییە بکات، چونکە بونیادگیری جەخت لەسەر ئەوە دەکاتەو مەوێ ئیرادەو توانای چارەسەرکردنی ھەر شتێکی ئالۆزی ھەیە، بەپێچەوانەی ئەمەش، ھەلەو شاندنەو لەتوانا کارییەکانی ئەسەف دەکۆلێتەو، پرسیار لەو ئەسەفو ئەو چۆنیەتیە دەکات کە داوونەری و تایبەتەندییە ئەدەبیەکان ھیناویانەتە بوون. ئەو رووبەر و بوونە لەنیوان ھوشیاری مەوێ و ئەسەفی ھیناشدا ھەیە، سەرچاوە لەو ئالۆزییە و مەدەرگرت کە تێگەیشتنی ئەستەمە. لەبەر ئەوە بەو پێیە (دیفید ئەلسۆن) باسی لێوەدەکات، ھەلەو شاندنەو جەخت لەسەر زەرورەتی پێداچوونەو بە بیرۆکەکان و تەواوی کێشەئە زمان دەکاتەو. بۆیە رەنگە بۆ بەکارھێنانی رەچەئەکی وشەکان (etymology) و دەر و ناسی پێویست بە بواریکی نوێی مەعریفی بکات. لێرەوێ کە تێببینی دەکەین ھەلەو شاندنەو قیز لە میتافیزیک و فەلسەفە دەکاتەو، ئەو دیدگایە دوو جۆری تێککردنی فریودەن: ھەر وھا ئەو زمانەئە کە میتافیزیکیان لەو نمونانەئە خۆیان ھەشارداوە کە تاریک ئەزمان لەگەن ھەلەو شاندنەو ناگونجێن. ھەر وھا ھەلەو شاندنەو پەنا بۆ ئەو بونیادگیریە نابات کە بەتوندی پێ لەسەر زمانەکان دادەگرێت.

لێرەوێ پێدەچێت تێزی ھەلەو شاندنەو بواریک بێت جەندین رێساو سیستەم و زمانێ تایبەت ھۆکمی تێدا بکەن، کە ئەمەش وا دەکات تێگەیشتنی لای ئەوانەئە لەسەرەتای

خويندنه و ميدان گرانيت، به لام حه قيقه ته كه پنجه وانه، چونكه نيمه زياتر له تيوره ره خنهييه كلاسيكيه كان كومه ن ريساو سيستم و زماني تاييهت دهينين، وهك له نيو هلو مشاندنمه. له حاله تمدا نه وهي كه سهره تاي خويندنه وهي بيت بؤ هلو مشاندنمه روي و به روي همدئ چه مك و زار وهي ته كنكي دهينته وه، له وانه (كه سايمتي، گري، بابهت، وئنه، هئما، شيعري ليريك، چاهي شيعري و.. قاد) كه هئنده به كار دهينرين، دواتر دهينه شتيكي سروشتي. سهره تاي نه وه نه گهر نيمه لهو چه مكانه نه گمين كه وهكو (جياوازي، مورك، نوسيني ره سمن)ن، لهوا ناتوانين له هيچ كاركي نوسراو كه ده چيته ژئر تاي لهو تيور تينبگهين، چونكه تينگه يشتن شتي نوئ نه ستمه. به لام له گهل نه وه شدا مروف نؤر سود له ليريووني لهو تيوره وهرده گري. به تاييهتي نه گهر پيش وخت همول و كوششكي باشي له گهل دايت. ثم سودهش خوي له ودا دهينته وه كه نيمه پرسيار له په يوهندي تينگه يشتن مروف و جيهانه كه ي به نه بيسستمؤلؤز يا وه دهكهين و، هلو مشاندنمه ش تيشكيكي نوئ ده خاته سهر چالاكيه هزريه كانمان و، پيمان راده گيه نئ كه ده سه لاتي نه ده ب نه له ده سه لاتي نه ده ب خوي و، له ده سه لاتي زمان هاتوه، چونكه له مه دا ده سه لاتي زمان وهكو ههريكه له (مؤسيقاو نيكار كيشان و په يكر تاشي و سروه تكان و.. قاد وايه، كه بؤ ههستگردنكي سهره تايي ره سمن به شتيكي ون يان ناديار و ترك كردني مروف ده گهر نته وه.

سهره چاره :

گؤفاري (الاداب الاجنبيه) ژ: 104 ي پاينزي 2000

تينبيني :

- 1- په پيويست نؤفرو وه پهلؤيزم كان وهريگيردين. 3- فؤفؤ سينتال: القمركز هول الصوت
- 2- سينتاليزمي لؤگؤسيك: القمركز هول اللؤفوس. 4- گرافؤ سينتال: القمركز هول الكتابه

## بۆدریار و نەوجەنگەى ھەرگیز رووی نەدا

ن: کرىستوفەر نورىس

9 : رېبېن رەسول ئىسماعىل

### كەنداوى واقىئە

قاچ رادەيەك دەشت ھزقانك رەوېچىنە نىو ھەلەر لەسەر ئەوەش بەردەوام بىت كە سەرنجىكى جىدىيانە بۆلای خۆى كىش بكات؟ ئەو ھالەتەى كە (جان بۆدریار) پىشكەشى دەكات ھالەتەى بەسوودە بۆ ئەزمووز ۋەرگرتن. (بۆدریار) لەنىو دىمەنى ئىستای ھزرى (پۇست مۇدىرنىست) كەسايەتەىكى ئاسراۋو بلاۋكەرەۋەى ھزرىكە لەھەموو ھزرىكانى دى بىھودەبىترەو ئىستا لەنىو نۆۋەندى قوتابيانى خۆيدا پىنگەيەكى سەرنج راكىش داگرەدەكات، ئەو قوتابيانەى ھچنە رىزى مۇدىلى ھزرى ھەرنسى.

چەند رۆژنىك بەر لەھەلگىرسانى جەنگى كەنداۋ (بۆدریار) وتارىك لەسەر لاپەرەكانى رۆژنامەى (گاردىان) بلاۋ دەكاتەۋە تىايدا ئەۋە رادەگىيەنىت كە ئەم جەنگە ھەرگىز روونادات، چونكە ۋەكو ئەۋەى ديارە تەنھا شتىكى دىروستكراۋو دەرەنجامى ساختمەكارى دەزگاكانى راگەياندىنى گەشتىيە ۋ گوتارى ۋازى جەنگە پان سىنارىيەىكى خەيالپىيە كە سەرچەم سنورەكانى جىھانى واقىيەى يا گرىمانى راستەقىنە تىپەر دەكات.

لەماۋەى چل سالى رابردودا سىياسەتى بەرپەرچدانەۋە كارىكى ۋاى كردوۋە بەشۆۋەيكە جەنگ بۆتە شتىكى ئەستەم، تەنھا ئەۋەنەبىت كە بەشنىكە لە ديارەيەكى گوتارىيىزى، يا

جۆزىڭگە لە گۆپىنە دەۋى مەھەشەي ئىستىغرازى بە جۆزىڭ سىرۋىشى زىادە مۇيىكىردن لە  
دەرپرېنى زارەكچانە دەپنە ھۆي ئەۋەي لەدەرەنچامدا بېيىتە ھۆي رۈۋەندەنى رۈۋادۈنكى لەم  
جۆرە، جگە لەۋەش جەنگ تەنھا ۋەكو نىمايشىڭ ۋە ئۈندۈننىڭ يا جەنگىڭكى ۋەھمى  
سەرگەۋتنى بەندە بە رادەي تۈنەي كارگىزىي ۋەگۈنچاندن ۋەئەسۈراندەنى ئەۋەي بەرەي  
گىشتى ئاۋرەدەم كىرىت. ئەۋەش تەنھا كاردانە ۋەيەكى پىنجەۋەنەيىيە لەئاساست گوتار ۋەۋىنەي  
مىكانىزىمى كۆنتۇرۇكىردىنى راگەياندن گە ۋەھمى پالېشتى خردىنى گىشتى جەماۋەر لەجەنگ  
دەرەخات، ئەۋەش لەسايەي پىشكەك ش كىردىنى پىشنىيەنەيەي ھەمۋە ۋەلام ۋەئەۋىسەيىكى  
راستەقىنە.

جەنگ بەرپا ئابىيەت، بەم شىنويە (بۇدريار) بەللووت بەرزىيەوہ بۇ چوونى خۇي راگە ياند، ئىستاق قىسە كىردن لەسەر جەنگ بۇتە ئەلئەرناتىغى خودى رووداوگە، ئەريارە رېووداوو چىرگەساتى دەستېنكىردنى وەكو ئەوي رۇڭك لەرۇڭان زارارەي (جەنگ) دەلالەتى ئى بەكرد، زۇر بەسادەيى ئىنە مەستى جىياكرەنەوہ ياخالى، جىياوازيەمان لەدەست داوہ، ئىنە لەمىنۇان جەنگى وشە ئەو وەمەيى ئەزگا راگە ياندەنەكاندەين كە وەكو گىرمانىك بەرمەميان مەناوہ ، ئەووش بەم مەبەستەي بۇشتى راستەقىنە ئامادەمان بىكات، لەگەل خودى ئەو شىتەي كە بۇخۇي روونادات تەنھا لەمىنۇ خەيالى تەماشاكەرى تەلەفزيۇندا نەبىت، ئەو بېنەرەنەي كە ئوچارى سەرسۇپمان ھاتوون، ئەوانەي بۇخۇسان بەجۆرەھا وىنەم يارى ئىديۇيىسى بۇرۇمانكران كاتىك شاشەكانيانى لەكاتى ھەلمەتى كۆكۈرەنەوہى مەزەكانى بەر لەجەنگ داپۇشتى. ئەي باشە واقىيەي حال ئەوكاتەي جەنگ دەسپىندەكات- ئەو نىيە كە ھەر ھەموو لەسەرۇك ولاتان بېيىنەرەنەي بەرنامەي سەرەكى سىياسەتەداران وژەنەرەنەكانى مەنلى پىشەوہ، شارەزاو پىسپۇرەنى پىتاكۇن و كەسانى تىرىش، ئەي ھەر ھەمويان پىشت بە زانىبارى ھەلچىزاو و ناراستەخۇ نەبەستى كە گوايە رووداوەكان دەكوازىتەوہ؟ لەبارىكى ئاوادا(بۇدريار) مەسەلەكە بەمەقۇلانى ئەكات، ئىنە دەتووانىن دەسپەردارى ھەموو قىسە و دىيالوگىكى وەمەيى بېن ئەريارەي جىياوازي لەمىنۇان جەنگى وەمەيى و جەنگى راستەقىنەو

دان بەرە دابىنن كە واقع وەكو پىشوت نەماو، نەم راستىيەى (واقىيەى يىت يان خەيالى) كە خۆى لەداوای ديار دەكاندا حەشارداو.

بەم شىوئە (بۆدريار) ناكەوتە نىو رووداو كە- شەرووداوى كە روودادات، وەكو شەوى نەو پىئوایە- كەواتە جەنگى كەنداو بەشىوئەىكى وا كە پرە نایىت تادەگاتە نەو خالەى وشەكانى جەنگ رىگایەك بۆكرەى بەرەكەوتن نادۆزنەو، تەنەتە نەگەر نەو رووداو جەنگىش هەلگىر سايەو كە ناتوانىت لەشوينى خۆيدا بەووردى پىشبینى نەو بگات كە نەو شتەنى دەپىننىت یا گوئى لىدەبىت يان دەیان خۆننىتەو تەنهاو تەنها نواندنىكى ساختەكارانەو خاىلكراوى نەوشتە، راستەقىنەو مەكانىزمى پىروپاگەندەو شىوازە جىاجىكانى لەخشتەبردن و فریودانى راگەیاندى بەشداريان لەدارشتنیدا كردووە.

لەواقىعدا نەو سادەییە گەر مۆف بتوانىت لەنىو نەم چوارچۆنەیدا بیربكاتەو، وەكو شەوى جىاوازیيەكى كارىگەر مەریفە راستگۆو دژەكانى نەوانەى ستراتیژى تە دەست بەسەرگرتنى راگەیانندن و را وەرگرتنەكانى راى گشتى و دىالوگە پەرەمانەكان و زۆرى تر لەیەكتر جیادەكاتەو. چونكە نەم كارتىكەر راگەیاندىيە راستەقىنە- توانای شەوى هەبە كار لەئاراستەى رووداو رۆژانەییەكان بگات- هەروەكو هەمووشىكى تر دەشیت (بەپىنى توانای خۆمان لە سەر مەریفە) بەراستى روودایىت، یا نەو تەنەقا لە رووداندا بىت، لە دەرەوى بازەنى داپۆشینی چەركراوى تەلەفزیۆنىدا. زۆر بەكورتى گریان بۆ كەمى زانیاری واقىيەى بابەتى و بىلایەن بىسۆودە شەو كاتەى نىمە هىچ پىئورەكان لەبەردەستدانە- یا هىچ شىتەكان بۆ بەراورد كردن لەبەردەستدانە، تاوەكو رىگا بەچاودێرە شارەزاكانى نىوانیان بەدات و بگەن بەتێروانىنىكى رەخنەى (شونىنگى ستراتیژى نىمە شاشەى تەلەفزیۆنە، شەوى رۆژانە دەكەوتە ژۆر بۆردومان).

خودى نەو تەنها لەسەر شەو ملیۆنەها بىنەرە ناسەپىت كە لەشاشەى تەلەفزیۆنەو دەرماننە رووداوكان، بەلكو بەسەر كەسایەتەكانى نىو دەسەلات و شەو كەسانى لەپىنگەى هەزرىشان دەسەپىت، نەوانەى زۆرجار وا وەم دەكەین- وەكو دیارە بەمەلەدا دەچین- (ناگادارى) زۆر شتى نەینن كە لەلای زۆرىنەى هەر زۆرى هاوولاتیانى داماو

ئاشكرانىيە. چۈنكە خالەتى ئىوانىش ھەرمەكو خالەتى ئىمە وايە، ئىوانىش دىل و كۆيلەى وەكو خەلكانى تر- سىستەمىگن كە پىيان وايە ئىوان بۆ خۇيان فرمانەكانى ھەگرە ھەست و ئاراستەى ھەگن، بەماناى چەمك وپراكتىك كەردنى وشەكە، بەلام لەراستىدا خودى ئىوانىش بەكۆمەلنىكى بىگۆتايى لىونەى ساختە وەوالى بەپەلەى پىشوتەر ئامانەكراو بۆردىومان ھەگرىن، باشە ئەى ئىمە ئەم زانبارىيانە لەسەرچاوەى (باومرپىنگراوى وەكو ھەنگاى (спп) وەرناگرىن! بەراپەيەك يارىزانە سەرەكپەكانى ئەم مەسەلەيەش چۆرچ بۆش، چۆن مېچەر، ستراتىژىزانانى پىتاكۆن و كەسانى تىرىش- زۆر لەراستىەكان ئىوانەن لەمەيدانى جەنگدا روونەدەن ھەر لەم كەنالە تەلەفزیونیانە وەرناگرىن، (بىگۆمان) دواى ئەوہى ھەموو ئەم ماددانەى ھەگاتە شاشەكەى ھەخزىتە ژىر چاودىرى ئەمنى وتەكنىكى مەيدانى راستەوخۆن ھەرچەندە بىر و بۆچوون و مەزەندەكانيان دەربارەى رووداوەكان راستەقىنەش نەبن.

بەلام ھەك ديارە ھەموو ئەم پىريارەنى داپىزراون و ئەو وشانەى ھىزى ئەم بۆچووانە دەرەخەن و ئاشكرا ھەگرىن دواتر بەردەوام بەشىۋەيەكى حەقىقى بەتمەنا كار لەرەى گىشتى) ئاكەن بەلكو كار لەرەفتار و ئەنجامدانى ستراتىژىيەتى جەنگىش ھەگن لەنىۋ (جىھانى حەقىقىدا) ھەموو ئىوانە بەلگەن- ئەگەر پىنۋىستىمان بە بەلگە ھەيىت- لەسەر ئەوہى كە ئىمە چووينە نىۋ قۇناغىك لەگوئ پىنەدان، بازماندا بەرمو ئەو قۇناغەى كە پەرىنەمە بەرمو جەنگ وەكو جۆرىك لەنارووداى وايە، - شتىك يا ئەوہتا روونادات- وەكو ئەوہى بۆدرىار بېراى وايە- يا روودانى شتىكى نەزانراوہ مادام ئىمە لەسەر ھەمانىكى زۆرەو ھەموو شىۋاۋەكانى لەيەكتەر جىيا كەردنەوہى (واقىيە) و دژە خەيالىكراوہكانىمان لەدەست داوہ. لەسەرەتا ئىمە بانگەشەى رەگەزى ئامانەن ھەكرە. بەلام ئىستە باس لەجەنگى ئامەن ھەگەين. (بەم شىۋەيە جەنگىكى وەكو جەنگى كەنداو لەسەر پىنۋەرى رىختەردا زىاتر لەدووپلە يان سى پلە تۆمار ئاكات، ئەو جەنگىكى حەقىقى نىيە، جەنگىكە بى نىشانە و ئامازەى جەنگ: (جۆرە جەنگىكە دەلالەت ئەوہ ھەكات كە تۆ لەسەرت نىيە لەرووى ھىچ جەنگىكدا



يۈرۈش، ئۆزىنىڭ ھەمكارلىقىدا (ۋىتنامىيە) ۋە ئۆزىنىڭ كۈچىنى تارىختا  
(يۈرۈش).

بەزىلەر سىزنىڭ ھەممىسىگە ئىقتىسادىي تەۋەلىك، بىرەر مەھسۇلات  
ئىشلىتىش ۋە تەكشۈرۈش يارى جەننى ئىدىيە بەلگە بەشىۋاتىدۇ،  
سىناپس (يان) (ۋاقىت) (ئەمە گۈنەمكى بۇرۇن)، چۈنكى راستى بىر مۇھەررەتسى  
گۈنەمكى ۋە ئىجتىمائىي رولى ئەمەلىيەتتە پىنچە ئىشلىتىش ۋە ئىشلىتىش  
ئىستاتىستىكا جەھەتتىن بۇ ئىشلىتىش ۋە پىنچە ئىشلىتىش ۋە پىنچە ئىشلىتىش  
نەتىجىسى.

ئىشلىتىش ئاتالغۇسى ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
(راستى بىرەر مەھسۇلات يەكەم قورالنى جەننى) ۋە ھۆكۈمەتتىن زانىرەكەن پىنچە ئىشلىتىش  
پىنچە بەلگە ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش پىنچە ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
جەننى ۋە ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
شەننى رو ۋەن. چۈنكى ئەمەلىيەتتە ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
داۋى پىنچە ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
رۈشلىتىش ۋە ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش  
بەلگە ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش ئىشلىتىش.

ھەرگىز سىزنىڭ ھەممىسىگە ئىقتىسادىي تەۋەلىك، بىرەر مەھسۇلات  
ئىشلىتىش ۋە تەكشۈرۈش يارى جەننى ئىدىيە بەلگە بەشىۋاتىدۇ،  
سىناپس (يان) (ۋاقىت) (ئەمە گۈنەمكى بۇرۇن)، چۈنكى راستى بىر مۇھەررەتسى  
گۈنەمكى ۋە ئىجتىمائىي رولى ئەمەلىيەتتە پىنچە ئىشلىتىش ۋە ئىشلىتىش  
ئىستاتىستىكا جەھەتتىن بۇ ئىشلىتىش ۋە پىنچە ئىشلىتىش ۋە پىنچە ئىشلىتىش  
نەتىجىسى.

شىۋىمۇ روخسارە قىسەلۈك يەھىياۋازەكاندا. سىنارىيە خەيالكراۋەكان، دەست نىشانكردنى شىۋازەكانى راگىياندنى گىشتى بۇ ئەم جەنگە و شتى تر.

چۈنكە ھەر بانگەشەكردنىكى لەم جۆرە بەردەوام ھاۋشىۋەي ئەنتۇلۇزىيەكى واقىيى دەپىت كە تانىستاش دىلى ھەندىك فرەجۇرى دولايەمنى راستىيە/ساخە يان راستەقىنە/خەيال. لەتىروانىنى بۇرىارەۋە لەنىۋ ھەزرى پۇست مۇدىرنىستىدا ئەم زاراۋانە پەو ئامازە بالا دەستانە بۇ واقىيە دەگۇدەرنىنەۋە (بان واقىيە) كارىگەرەكەشى لەۋەدايە كە دەتوانىت ھەمۇر جىياۋزىيەك بەلاۋە بىنىت يا بىسىرىتەۋە لەنىۋان ھەقىقەت وئەۋشەتى- لەبەر زۇر ھۇكارى كەردارەكيانە-(لەرنىگا بېروا پىنكردنەۋە گونجاۋە). لەگەل ئەۋەشدا رەنگە ئىمە لەرنىگاي راست لا دەين ئەگەر زۇبەي ھەرە زۇرى پىشپىينەكانى بۇدۇر يارمان بەرەھايى بەھەلداناۋ بېرومان كەرد كە جەنگى كەندەۋىش بەپراكتىك ۋەكو راستىيەكى بى غۇبار دەستى پىنكردۋە، بەم شىۋەيەش بەچاۋى پىر گومانەۋە بېروانىنە سەرچەم ھەزەكانى، چۈنكە مۇۋف بەردەوام لەتوانايدەيە بەھانە بە بەھانە ۋەلام بەداتەۋە لەبانگەشە كەردنىكى لەم جۇزانەدا پىرسىار دەريارەي ئەۋەش بىكات كەدەشىت بەرۋوداۋ دابىرنىت بەتايبەتەش ئەگەر مەعرفەي ئىمە بۇ ئەم رووداۋانەي لەزىر و توۋىژ و دىالۇگدان مەعرفەيەكى ساخە بىت و بەگىشتى پىشتى بەچەندىن شىۋەي جۇزاۋ جۇرى ۋەھمى راگەياندنى بەستىت: ئەو راگەياندانەي بەشىۋەيەكى بەتوانا دروست دەكرىن. بەھەرچال ديارە ئەۋە ھىلى كىشانەۋە تىكەشكانى كۇتايەيتى لەروۋى ئەم ۋەلامە روۋەي كە رووداۋەكانى دواتر خىستىانەۋە. لەۋەش زىياتر ئەو دىت بەگۇرتى ئەم قۇناغانەمان بۇ ئاشكرا دەكات كە لەسايەيانەۋە بەپەلە پەرىنەۋە بەرەو (كەندەۋى واقىيە) و ئىستا، ئەم ھالەتە لە بوۋن لەنىۋ گەرداۋىكى ئەبەدىيەندەيەبازنەي ئاۋابوۋن) لەنىۋان ۋەھمى يارى جەنگ و خودى رووداۋى نامەغۇلدا (خەنمان بەجەنگىنى ساف) بۇرىار دەنوسىت، (جەنگى ستراتىيەتىكى ئاسمان خالى لەۋرەكارى رۇچوۋنە نىۋ سىياسەت وئاۋەخۇ) ئەۋە قۇناغى گواستەۋە بىۋە لە شىۋەيەك لەسىنارىۋى شىت) بەرەپەچەنەۋە يان كاول بوۋنى ھەردەۋولا) بەرەو فانتازىيەكى تىرى سۇرىيالى تر و سەرسۇرەنەر تر لەدەسپىشخەرىيەكەي (رىگان) دەريارەي جەنگى ئەستىزەكان. بەلام ئىمە

ئەمرۇ بۆدريار دەلىت - لەنىو ئەم قۇناغەدا دەرىن و بەرمو حالەتتىكى تىرلە ئىستىفلاننىكى  
 ھىمىن و جىنگىر تىپەر دەپىن حالەتى ناموبالات و خۇ لەگىلى دانى بەكۆمەل ئەم كاتەي كە  
 جەنگ تەنھا وشەيەكە، دەلەتتىكى نىقۇمبۇر بەتال لەھەممو بارگەيەكى دەلالى كە پەيۋەست  
 بىت بەجىھانى راستەقىنە (پىۋىستە لەسەرمەن و شىيارىن) بۆدريار دەنوسىت (بەھۇي  
 نەبۇنى ھىچ راگە ياندنىك دەربارەي دەسپىنكردنى جەنگ، جەنگى راستەقىنەش بەمىن  
 راگە ياندن بۇنى ناپىت - ئەو چەركە ساتى گواستەنەوئە لە وشەو بۇ  
 كراد). بەنامادەنەبۇنى راگە ياندنىكى ئاشكرائ لەم شىۋە - وەكو ئەوئە گوتارەكەي ئەم  
 بۇي دەچىت - زۆر بەسادەيى ئىمە توانائى مەرىفەي ئەوئەمان ئىيە كە ئايا جەنگ  
 بەگىدارەكەيە دەستپىنكردو و يان ئەوئە ئىمە (ئەوئە زىاتر دەشىت) تەنھا نواندنىكى  
 ساختەم بەردەوامى كەرنەقائى يارى جەنگ بەدى دەكەين چۈنكە حەقىقەتەكەي لەم  
 توانايەي دايە لەسەر كۆپىكردنى ھەممو نمونە پىۋىستەكان لەكاردانەوئە شىۋازەكانى  
 راگە ياندن. سەبارەت بەم كەسانەي بەدوائى نووسىنەكانى پىشوتى (بۆدريار) مو چۈيىنەو  
 ئەم ئەم رايە جىنگاي سەرسۇرمان ئىيە، ئەم پىۋىوئە ئىمە لەنىو قەلەكى كۆمەلنىك ديارەي  
 خەيالى يافرىودەردا گوزەران دەكەين و پىۋىوئە كەوا حەقىقەت بۇيەكجارى لە دەستچو،  
 وەكو چۈن ئەقلى رۇشنگەري لەدەست چو، يادەكو ھىزە لەنىو چوۋەكان و نىبۇن، واقىق  
 ئەمرۇ مەرجدارە بەھەمەكىتى بەسەماي (وئەي ساختە)ي زۆر يا كارتىكەرەكانى واقىق و  
 رەخنەگرتن لەدياردە ساختەكانىش بىسۇودە.

(جا ئەم رەخنەيە لەروانگەيەكى ئەپىستىمۇلۇزى يا كۆمەلەيتى سىياسى) يەوئەش بىت،  
 چۈنكە ئىمە بەمانەوئەت و ئەمانەوئەت تەنھا خاۋەنى ئەم دياردانەين، بۇيە واپاكتەرە لەمە  
 بەدواۋە ئاشتى لەگەل واقىقەكىدا مۇر بەكەين كەبە (باردۇخى پۇست مۇدىرنىستى) ئاۋ  
 دەبىرىت، لەبرى ئەوئەي خۇمان پەيۋەستى ئەم جۆرە گوتارە كۆن و بەسەرچوۋانەي گوتەي  
 حەقىقەت بەكەين كە ئەمرۇ وائى ئىھاتوۋە ھىچ راستگۇيەكى گوتارى و دەلالى نەماۋە.

ماۋەيەكى زۆر - نىزىكەي زىاتر لەدو ھەزارسال دەبىت - بىرۈكەيەكى و لەنىو  
 فەلسەفەكاران و ھىزقانە ئەخلاىيەكان و تىۋرىستە كۆمەلەيەتەكان و كەسانى تر بىلۋىتەو

كە دەشتتە ھەقىقەت ھەممەي كۈشتىنى ھەممەي رەخنىسى تۈندە ھەست پىنكەرتى و  
 بىر سىفەتەي كىدارىكە بىر بەھرىزىن ھەممەي كۈتايىدا بىر ئۆيى و جىياۋى  
 لىنىۋان گىرمانى راستىقۇ (يان بەھرىزى) و جۇرە شىۋەي ۋەمى بىگات، و شىيارى  
 ساخە، بەھەلە داچوۋى ئايدىۋۇلۇشى تىرى ھەلەلەتۈنۈمە تادەگاتە كات، ھىگىل،  
 ماركىس ۋەلەنەي دىۋى ئەلەنەش ھاتى، ئەمى بىرۈچۈنە بەتۈندى جىگىرۈم سەرمەي  
 ھەممەي ئەم بەلەمەن ۋە بەلەلە چۈنەي دۈچارى سىستەمە مەرىفەتەكە ھات كە بۇتە  
 مۇركىك بەمىۋى ھەممەي خۇرۇلۇۋە نوۋا، بەلەم ئىستەكەمۇتە بىرۈچۈنە كۈنى  
 بەلەمەن ۋەكە ئەمى بۇزىلار بۇزىلار، چۈنەكە ئىستەكەمۇتە ھەممەي ھەستەكەنەكەنە  
 بەجىياۋى جىياۋى ئەتۈلۈشى ياكى ئەمىستەمۇلۇشى ئەمەستەلە، جىياۋى لىنىۋان  
 ھەقىقەت ۋە جۇرە ۋەلەنەي ساخە، ھەلەلە ۋەلەنەلەنەلەنە قانداق كە ئەم سەرمەي  
 ئىستەمەنە نازىۋان بەھەست ھەلەلە، بەم شىۋەي جەنگى كەندە ۋە پۇلەنە ھەستە ۋەكە  
 ئەمەيەكە كە بەھرىزە سەكەتەلەنە فرە ۋەلەنە (بۇزىلار) ھەلەلە (بان ۋەلەنە)  
 لىنىۋان ھەممەي پۇست مۇدەرىستە. جەنگ تەنە مەلەنەكە ئەم سەكە ئەمەستە سەرى  
 ھەلەلە، ئاستى ساخەكە سەرتەلە شىۋەيەكە لىنىۋەكە پۇست بۈنە بىنە كە  
 بەھەست ۋە بەھەست ئەمەيە ھەلەلە جەنگى خەلەلە بۇ داپۇشىنى چەرى رۈدۈلەك  
 كە لىنىۋەنە بەھەستە نىۋەلەنە (جەلەنە ھەقىقەت) ۋە ئىستەك ۋەلەنە تۈنە ئەمەن  
 ئەمەيە ئەم دۈمەنە ئەمەيە ئەمەكە جىياۋەنە.

## "بەھەلە ئەمەيە تىگەپەشتىن"

گۇمان ئەمەيە كە گىرمانى ئەم جۇرە بەھەستە ھەلەلە قەسەي پۇرۇچ - گۇتارى  
 پۇست مۇدەرىستە ھەلەلە ۋە بەھەستە - ئەمەش مەسەلەكە بەھەستە لى  
 ھەممەي خۇنەنەكە كە شەپۇلە ئىستەي ھەلەلە لۈلە ئەمەلە ۋەلەنە. مەن رەخەنە  
 ئاراستە ئەم سەلەشۋەنە ئەلەلەلە بۇزىلار كىرۈۋەتە ئىزە شۈنەنە گۇنەلەنە  
 بۇ ئەمەيە ۋەلەنە ئەمەلە ئەمەكە. كە ئەزەلە گىرمانەكەنە ئەلەنە، بەلەم

واباشتره لیزده ئه خاله سهرمکیانهی باسیان دهکات نووباره بکههوه بۆنهدی بهشیوهمهکی باشتی تینیان بکهین، یهکم: بۆچی و تارمهکی دهیریاری جهنگی کهندای لهم کاتده باکوکه بهوه و بۆچی ئه ههموو وتووێژه حهیهی ئهنگیزه کرد؟

دووم بۇيرىم - لەپال ئەر مەرتە پۇست مۇدىرىيىتىگە كەلگەن ئەرلەر ئىسمىغا -  
چۈن تولى ئەر بالادىستىگە تەكشۈرۈلگەن ئەرلەر ئىسمىغا بەلگە قويۇلغان ئەرلەر  
ئىسمىنى قول ھەمە دوچارى دەل راكېمان دەكات بۇزاتىنى ئەر ھۆكۈمەت پالى بەرژنامە  
(گاردىيان) ھەمە تەرەپكە ئەر ھەمە تەرەپكە ئەر ھەمە تەرەپكە ئەر ھەمە تەرەپكە  
پىشكەكتەن خەۋەرگە ئەر ھەمە تەرەپكە ئەر ھەمە تەرەپكە ئەر ھەمە تەرەپكە  
مەسەلەن دەپ، ھەمە تەرەپكە.

جگه لموش ناهاژدی تریش زۆین- بۆنموونه لاسر لاسر لاسر (maixism today new le fit review), و یاکو کراوی ناوادر تریش- وادهردهن که هزرهکانی بۆریار بمبریژاوی بۆیوونهتوه به جیدیدیش وهرگیراوه (ئهگر نهلین پینوه دهرکۆن) له لایهن تیۆریست و نووسری ناسراودا. بهکورتی، ئه هزرهکانیکه بیگومان مافی ئهوهی هیه لاسری رایوهستین تهانته ئهگر- من دههوی گریمان بهکم- ئه پایه بهرهی ئهستای و کارگیریهکی تهنا نیشانهیه لاسر بۆیوونهوهی قهرانیکی هزی کهتیایدا (پۆست مۆدێرنیسم) زاراوهمگی دهستنیشانکراوی بهسووه.

سەرەكتىرىن ئالۋىزى لەھزى بۇريار لەر مەيلەيتى بۇ يەكسانى كىرىن لەنىوان ئەۋەى كە ئىستاق تەنھا بەشىنومەكى ئۆر بەپەلە ( لەرگەى بېۋاكرەنەۋە بەشىت) و لەگەل لەر سەۋۋرەنەى بەشىت لەسايەى مەلۇنىستىكى رەخنەىى ئالۋەى بەۋاى حەقىقەتدا. بىگومان ئەۋەل لەگەل نەۋەنەىكى فراۋانتر لە تىزەكەنى مەرىفەى پراگماتى پەشت ئاستۋر بە بىزەكى كۇپا (اجماع) كۆكە، تىۋرى بوا كە گریمانى ئەۋە ئەكات گۋاىە حەقىقەت لەمر بارۋدۇخىكى بىنەرۋادا بىرتىبە لەكۆمەلىك بەھاۋ بىرۋچۋون لەنىۋ كۆمەلگایەكى تەنۋىلگەراى دىارەكرۋادا رۋۋىدۋەۋە بۇۋبۆتەۋە، ەزى لەم شىۋەى دەرگەنەۋەىەكى باش لەنۋەندى لەسەلەكرانى ( دۋاى شىكارى) ەگۋ رەتشارد پورتى و ەندىك لەرەخنەگرانى

ئەدەب ئەوانەى خاۋەنى بېرۇ بۇچوۋنى ھاۋشىۋەن ۋەكو(ستانلى فېش) و ھەندىكى تر ئەوانەى گەرەكچانە رۇلى فەلسەفە يان تىۋر كەمتر و سەنۇردارتر بىكەن ئەۋەش لەسايەى گرىمانەكانيان گوايە مەرجى ھەقىقەت لەنئو گوتاردا تەنھا زىندەزىيەكى بەتالەۋ چەك و بونىادەكانى بىرتىن لەكۇمەلىك خاۋەزى پاك و سافىكراۋ يا مېراتى مېتافىزىكى بەسالاچۋە، كەۋاتە پىۋىستە لەسەرمان ئەۋ كۇششە فەلسەفەخاۋازاۋو كلاسىكىە لەگەل ئەم پراكىتىك كەردەنى ئىستاشى لەبۋارى سۇسپۇلۇژيا، ياسابەندى ياساى، رەخەنى ئەدەبى و سەرچەم زانستە مۇقايەتتەيەكانىش ھەر بەلاۋەى بىنئىن، جگە لەۋەش پۇست بونىادەگەرى ھەلسا بەھاندانى بىرۇكەى ئەۋەى كە كەتۋار(ۋاقىع) تەنھا و تەنھا دياردەيسەكى گوتارىزىرەۋ نەرجەمى چەندىن كۇدى جىاۋاز و ياسا و يارى زامانەۋانين يان سىستەمى ئامارۋەى وان كە بەتەنھا لەتۋانا ياندەيە ئەۋشىۋاز ۋرنگايەنەمان نېشان بىدەن بۇ تەنۋىلكرەنى ئەزمۋەن لەۋانگەى (فۇكۇ) بۇ زىرەۋى مەرىفە/ھىزى پالېشتىكراۋ: ھەرۋەا بەۋ مېزۋوگەرايە نۇيەى كەۋا باس لەمىزۋو دەكات ۋەكو ئەۋەى مەيدانىكى نەكتىفكرەۋ بىت بۇكۇمەلى گوتارى ئايدىۋولۇژى ناكۇك و دژىك، جگە لەبەھەنە خۇندەنەۋەى كارەكانى درىداۋ گرىمانەكرەنى- بەشىۋەىكى-نەرسىسى كەم ۋىنە- گوايە ئەۋ جەخت لەسەر ئەۋە دەكاتەۋە ھىچ شتىك ناكەۋىتە نەۋەۋەى دەق- تۇ ھەمۋو ئەۋ تىۋرە بەرىلاۋانە بخەرە نىۋو يەك شت(لەگەل ئەۋەى كە بە)خولانەۋەى زامانەۋانى) بانگەشە دەكرىت و گەيشتۇتە كۇمەلىك كايەى مەرىفەى ھاۋشىۋە).

ئەۋكات لەۋە دەگەيت كە بۇدريار تۋانى كۇمەلىكى باش لەخۇنەرەن بۇخۇى كېش بكات و ايان لىبكات ئەم گرىمانە زىندە رۇيىانە پلاۋىكەنەۋە، ئەۋەنى كە دۋر لەم سىياقەۋە تەنھا و تەنھا نەبىنە پەراۋىزىكى بچۈك لەنئو پىنكەتەى بونىاديانەى زۇر بلېنى ئەۋ رۇزانەمان.

بەھەرچال ئەۋ ھەقىقەتەى ناكىرئ نكۇلى ئى بكرىت ئەۋەى كە ئەم ھزانەى بايەخىكى جىدىيان پىندەدرىت بەرانەيك ئىستا بۇدريار لەتۋانايدەيە گرىمانەكانى خۇى دەبارەى جەنگى كەنداۋ بەگشتى بكات پىنئەۋەى ترسى ئەۋەى ھەيىت دواتر بېيتە جادۋوكرىك يان

وا بېيىنىت كە ئەم گرىمانانە بەشىۋەيەكى تۇخ و توند لەژىر رۇشنايى روودارى نىز جىھانى  
 ھەقىقىدا دروستكارون. ئىستادەتوانىت بگوتىرتى بەراندەيەكى زۇر پاساۋ ھىفانەۋەش-  
 كەبۇدريار شەي كەسايەتتەيە نىيە نۆتەنرايەتى رەتلىك بىكات و ھىز و بىر و بۇچوۋەكەنى  
 بەشىۋەيەكى زۇر دوور رۇشىت بەشىۋەيەك سانانىيە كەس قىبولىان بىكات، كەۋاتە لەگەل  
 ئەۋەشدا ئەم ھىچ وپوچپانە نايىت و رەفتارى لەگەلدا بىكرىست ۋەكو ئەۋەي  
 سەرزەشتىكرىنى سەرچەم موغامرەي ھىزى ئىستايە. ھىزىش ناكەم- بەھىرھالىك بىت-  
 ئەم خالە رەتلىكە ۋە، لەيەر ئەۋەي كاتىكى زۇرم لەم سالانەي رابردودا بىسەرىدودو لەھەل  
 و كۇشىش ئەۋەدا بووم ھىلى ئالوزو فراۋاشى ھىزى دۋاي بونىادگەرى لەيەكتەر جىيايەكە ۋەمو  
 ھەلىبۋەشىنمەۋە ئەۋە پىشان بىدەم ھەلۋەشانەۋەگىرايى ئىدىيەي (بۇنەۋەن) پارىزگارى  
 لەتپەي تەۋاي رەخنى رۇشىگەرى دىكات، ئەۋە لەكاتىكدا ئەم تەقلىدە كەۋتە زىر  
 سەرنەۋى پىداچوۋەۋەيەكى رادىكالىيانە بەشىۋەيەك سەرچەم سىستەم و چەمكە  
 دامەزۋادەكەنى دىكرىتەۋە. شىكاركرىدىكى ووردى ئەم جىياۋازيانە پىۋىست دىكات  
 بەيەكەۋە چەخت بىكرىتە سەر مەسەلى ئەخلاقى ۋەپىستەۋلۇزى چۈنكە لەھەردودو سىياقدا  
 ئەۋە درىدا ھەلىدەدا پىرۋەكەي خۇي لەم جۈرە ھەلۋىستە يان ناعەقلىيانە دوور بىكاتەۋە  
 كە بەشتىكى ساكار دادەنرىت لەشۋىۋازى بۇدريار- ھەرىكە لەعەق و ھەقىقەت بەھاي  
 دارسەن و خىشىنى واقىيە (سەروى واقىيە) ھىزى پۇست مۇدىرنىستى لەناۋى بىردن بەم  
 شىۋەيە مۇۋە دەتوانىت زۇر بىرگە لە كارەكەنى درىدا بېيىتەۋە كە بەشىۋەيەكى بىگومان  
 چەخت لەسەر ئەۋە دىكەنەۋە كە ھەلۋەشانەۋە ئەۋە شتە نىيە ۋەكو ئەۋەي زۇرچار  
 نەيارانى ھەلىيانەۋە وىناي بىكەن، گۋايە گوتارىكە پىۋىستى بەدەلەت و مەشروعيەت يان  
 ھەقىقەت نىيە، ھەلۋەشانەۋە گىرايى زۇر بەتۈندى قوتابخانەي ( ھەموو شتىك دىشتى)  
 رەتەكەتەۋە، ئەۋە قوتابخانەيە سەر بەھىرمۇنتىكەي ھىزى پۇست مۇدىنىستىيە.  
 ھەلۋەشانەۋەي ھىزى بىلۇ وسانە سەبارەت بەچۇنىەتى پەيوەست بوۋى زىمان بە واقىيە  
 ماناي ئەۋە نىيە كە گرىمانى ئەۋە بىكەين گۋايە زىمان بۇشايىكە لە (ۋازىيەكى ئازاد) و  
 كراۋەي دىكەنەكەن، يا دالى نىزۇ بوۋى خالى لەھەر ناۋەزىكى دىلال بىت، بەدەم بىرنىكى

ئەخلاقى تر، ئەمەلىدە خالى بونىكى مەزىنە كە تۆگىرمانى ئەمە بەكىت گوايە ھەلۋە شاندەنرە  
 مەسەلەي بەرپىسىيارىتى تەنۇلى بەلاۋە دەنىت ۋە پىشتىگۈنى دەخات يان دىۋى دەخات و  
 پىنۋايە كە دەق يان شتى سەر زارەكىسى - لەۋىز رۇشنايى پىنۋەرى تىردا (نىيازپاكى و  
 رەچاۋ كوردنى ۋە دەكاريەكان.. تاد) بەشىۋەيك رىگا نادات بگۈرنت بۇ تەنھا يارىمكى جوان  
 رۇكخراۋ، يا شايدەنىت بۇ ھەموو جۈرە زىادەرىيەكى خۇنەر، بەپىنچاۋەنى ئەمەۋە، ئەم  
 ھەلۋىستە لە (دانپىيانان و رىزگرتن) دىرىدا لە نىۋو كىتىپى (گراماتۇلۇزىيا) دا ۋەكو پالپىشتىك  
 كەناكى دەستبەردارى يىن باسى لىۋە دەكات. ئەۋە خالى دەسپىكى زۆر پىنۋىستە بۇ ھەر  
 كىرەمكى تەنۇلى كە ئاگاڧارى خۇيەتى تاۋەكو (بەھەر رۇگەيكەدا ھەز بىكات، نەروات و  
 رۇگاش بەخۇى ئەدات ھەر شتىكى مەبەستىەتى بىلەت) كاتىكىش (دىرىدا) بېرىار لەسەر ئەۋە  
 دەدات كە دىالۇگەكى زىاتەر ئالۇزتر بىكات پىشتىنارى ئەۋە دەكات گېرانەۋە بەرمە  
 مەبەستىگىرارى نۆۋسەر بەرمەۋام كارى ئەۋەى كىردۈۋە، پارىزگارى لەخۇننەۋەى بىكات  
 ئەۋەكو بىكاتەۋە. بەم شىۋەيە بەھەلەدا دەچىن ئەگەر ئەم وشانە ۋا تەنۋىل بەكىن گوايە  
 رەتكردەنەۋەى خالى نەنرەتىيە چۈنكە يەككە لەچاكەكانى نۆۋسىنەكانى دىرىدا -  
 دەگەرئەمەۋە خۇنەر دەگىرئەمەۋە بۇ ئەۋ شتى كە پىشتەر دەربارەى ئەم بابەتە لەشۋىنكى  
 تىردا نۆۋسىۋە - ئەۋەيە كە ئەنگىزى بەرپىسىيارىتى ئەخلاقى دەكات (ھاۋكات لەگەل  
 پىسىيارە ئەپىستەمۇلۇزىيەكان) دا كە لەگەل خۇيەيۋەستكردنى راستەخۇ بەگۈتەى دەلەت و  
 نىياز ۋەسەلاتى دەق ۋەخۇننەۋەى راست ۋەھلە نەكردنى نۆۋسەر و زۆرى تر رۇزخاك  
 ئران. ئەۋەى ئەياران ئەياتتۋانى نەسكىرى بگەن ئەۋەيكە دىرىدا كاتىك پىشت بەم پىۋەرانە  
 مەبەستىت - پارىزگارىيان لىدەكات بەۋ زمانەپاراۋە مەزىنەى خۇى گوايە ئەۋانە (پالپىشت و  
 ئاكرىت پىشتيان تىبگىرت) - لەكاتىكدا ئەۋەش نەردەخات كە ئەۋانە ئاتۋان (بگەرە دەنىت  
 ئەتۋان) كۇت و پىۋەند بەنە سەر پراكسىسكرنى ھزرى رەخەنىي. ئەۋەش بەرەۋە  
 ئەۋەمان دەبات كە جەخت لەسەر ئەۋە بەگىنەۋە (دىرىدا) ئاگەۋىتە نىۋو داۋى ئەۋ رەۋتەى  
 گوتارى پۇست مۇدىرنىستى كە كۇتايى سىستەمى ۋاقىع و ھەقىقەت و زەننىيەتى  
 رۇشنگەرى رادەگەيەنىت ئەم خالەش زىاتەر رۋىتر كرايەۋە كاتىك (دىرىدا) ۋەلامى رەخەنگەرى





ھەلۈەشاندىنەمگەرايى) ۋەمۇ ئەۋەى بەرجەستەكرائى لادىر، يان مەشەخۇر يىت ۋەشت بە خراپ لىكنىزىكىمكى مەزنى ئەمەكان بىمەستىت. بەلام ئەۋەش پىنگاى ئەۋەى لىنەكرت كە ھەلۈىستىنكى تونۇد لە دۇايەتى كوردنەكە ۋەرىگىرىت، لەۋەشدا مافى خۇيەتى كاتىك نەيارمەكانى ۋەكو(سىزىل ۋەھابرماس) پەنایان بىرە بەر كۆمەلىك تەعمىماتى ساختى ھەلۈەشاندىنەۋە لە بىرى ئەۋەى پەنا بىمەنە بەر خۇدى ھەزى خۇي ۋەسەر ئاستى دىالۋكى فەلسەفیدا كارى لەگەلدا بگەن. ئەۋانىش كاتىك ۋەمەكەن پەشت بەى بۇچونە پلاۋە مەبەستى كە رەخنەكرانى ئەمەب بەتمەنە تەكرىمىيان نەكرىۋە، بەلكو فەلسەفەكارانى دۋاى شىكارىيىش لە ئەۋەى ۋەكو(رىچارىد رورتى) گۋايە ھەلۈەشاندىنەۋە ئەۋەندەى دابېران لەگەل بەھا سەرايە كۆنەكانى ھەقىقەت ۋەھال ۋەزەنىيەتى گۋەمانكارى رۇشنگەرى ئروسىت بگات، ئەۋەندە بايەخدارتەر دەيىت. بۇيە ھەرىك لە (رۇرتى ۋە سىزل) لە كاتى خۇيىندەۋەى درىدادا لەسەر ئەۋە كۆلە ۋەمان گۋايە ئەۋ سۇفىستىنكى دۋاتەرۋە گۋاتار بىزىنكى بەتۋانىيەۋە تاكە بەۋەرى ئەۋەى كە دەتۋانىت خال لە دۇى تەقلىدى رەسمى ھەزى بۋىيادىنەر تۇمارىكات، كە ھەلۈەدەت كىشەكان چارەسەر بگات. خالى جىۋاۋى نىۋانىيان ئەۋەىە (سىزىل) پىنيۋايە ھەلۈەشاندىنەۋە ھەلۈىستىنكى لادەرۋە دۋورە لە راستى، لە كاتىكدا(رۇرتى) ھاۋكات لەگەل بۇچونە پراگماتىكەكانىدا-پىنيۋايە پىشۋەچۈنكى باشە، ئامازەيە بۇ ئەۋەى فەلسەفە لە كۆتايىدا ئەسەردەرى ئەۋ خۇيەلزانىنەى خۇى بۋە بەۋەى رۇلىكى ئاسايى لە دىالۋكى كەلتورى رەگەزى مۇقايەتىدا بگىزىت.

پىم ۋايە ئەمە لەمەدەبەختىيە- بەتايىبەتىش لەزىز رۇشنايى ئەۋ راگەياندە دۋايىانەى بۇدۇرياردا- كە لرىدا نايەتە دەنگ ۋە بەتۋەدى بەرپەرچى ئەم گەرۋەكردنە لەسەر ھەلچۈۋى پۇست مۇدىرنىستى ئۇيدا ناداتەۋە، ئەۋە ھەل ۋەكۇششە بۇتۋەگەلانى ھەلۈەشاندىنەۋە بەۋەتى تەۋار (رۇزەگەرايى) چۈنكە كارىگەرى ھەزىنكى ئاۋا بەتايىبەتىش ئەۋكاتەى ھاۋشانى ئەۋ بالابۋەى ئىستاي تىۋرى ئەمەبى ۋەكو گۋاتارىنكى (پىنۋەرخۋان) دەيىت گۋايە دەتۋانىت كايەى مەغرىفى تەر داسەزىننىت، ئەۋە زىاتەر ھاندانى ئەۋ يىۋكەيەيە كە پىنيۋايە(واقىق) دەيىت بەھەمەكى ئەسايەى زامانەۋە يان ئەسايەى نەسەقى لەم چۆرە يانەۋ

جۈرە لەپراكىسىمىكىردىنى ئامازەكارىيانەي (شۈيىنگەيىدا) بخۇندىرتتەۋە ھىچ رىڭايەكىش بىرەۋە ھەقىقەت يا مەسەلەي بەيەنگەكىردىنى مېزۋىيى نىيە تەنھا لەسايەي ھەمان شىۋەي ئواندىنى ئەم گوتارمەۋە نەبىت، كەۋاتە، ۋەكو ئەۋەي بۇرۇرلار بەنەشۈمەۋە ۋەكو دەرەنجامىك پىنئىدەگات- ئەۋەيە كە ئىمە لەنئەۋ فەلەككە لەياری زامانەۋانئىدا نىشتەجىنن (يان رىنەي بەياناتى رۈۋپۇشكراۋ) كە بەلخازادى ۋە بەيىن بەندەر دەسۋرئەۋە، بەشۋەيەك رەۋانئىزى دەچىتەۋە نىۋە ئەشكەۋتەكەي خۇي ۋە ھىچ شىتىكىش سوۋدەندىيە لەكاتى رەفتار كىردن لەگەل دەزگاكانى راگەياندىن يا ئامىرى زانبارىيە ھكۈمىيەكان ۋە ئەۋ شتەنەي گەرەكەيە ۋامان لىڭكەن بېۋايان پىڭكەين.

كىنەشەي سەرەكى لىزەدا ئەۋەيە كە ئەۋ ھۇكارانەي رىڭا لەمۇۋ دەگىرن رايەكى بەم شىۋەيە دەرۋارەي ھەلۋەشاندىنەۋە قىۋل نەكات ھۇكارى وان پەيۋەندىيان تەنھا بەمەرىفەي ۋردو زۇرى كارەكانى درىداۋە نىيە، بەلكو پىۋىستى بەشارما بونىش ھەيە لەمەندىك مەسەلەي سىنئەترى دەرۋارەي ئەۋ مەسەلەي دەچنە نىۋە خانەي ئەپىستەۋلۇزىياۋ فەلسەفەي زامان ۋە سىمۋىتىكەي مەرجدار بەمەرىفەي ھەقىقەت. تاد، مەسەلەي ۋا كە بەدەگەن فېرخۋازانى ئەدەب بايەخى پىندەن، يا لەۋاقىدا لەنئەۋ نىۋەندى تىۋرگەرايى ئەدەبىشدا كەم بايەخى پىندەدرت، ئاللىزەۋە بەم سانايىيە سەر سورەنەرەي كەلەسايەيەۋە دەمەكانى (درىدا) پەيۋەستى رەۋتى پراگماتىكى پۇست مۇدىرنىستى كرا، ئەۋ رەۋتەي ھەر زوۋ بەزۋو درۋشەكانى كاتىك دەخزىنە ژىر لىكۈلىنەۋەۋ پىشكىنىنى شىكارىيانە ۋەكو ئەۋەي خۇدى (درىدا) بەسەرئۈسسىنى فەلسەفەكاران لەنەفلاۋونەۋە تاۋەكو ھىگەل ۋە ھۇسەرل ۋۇستىنى دىكات، ھەر زوۋبەزۋو دەيىن بەدروشم ۋە قەسەي پېرۋوچ. نەۋونەيەكى ئەم درۋشمانە- جگە لەۋانەي تازە باسماڭكرد- دەشئىت ئەم پىڭكەتەۋ ھەلېرئەدانەي خۋارەۋە لەخۇي بگىرت:

ھەۋو خۇندەنەۋەيەك خىراپ خۇندەنەۋەيە، ھەۋو تەنۋىلىك تەنۋىلى بەھەلەدا چۈۋە.. تاد، (تىۋى) ھەۋل ۋە كۇششىكى كۇزىرانەۋ بىدەرەنجامە، لەبەر ئەۋەي ھىچ زىدەيەكى جياكارىيانە بۇدەپ ۋە نەرىت ۋە بىر ۋىساۋەي ھىزى چەسپاۋ لەلەي ئىمەدا پىشكەش

ناکات. چه مکه کان تنهاو تنها خوازهی رینکخراو و چاککراون، ناساژهی رهوانبیزین و ناسکرکردنی ناوهرۆکه کانیان تنهاو تنها به رهوگومان کردن لسه رجهم موغامهره کانی بیرى عه قلائی خوزنا و امان دهیات (سینترالیزی اوگۆسی) - له کۆتایشدا - نهو دهسکهوته ی که تیۆزیسته نه دهیبه کان به دهستیانهینا - پنیۆسته له ژیر روشنایی هه موو نهوانه ی باسمانکرد، به ماگانی ئهم یارییه (پۆست مۆدیرنیسته) بزانن.

مادام ههریک له حهقیقهت و واقع ئیستا ههلو مشینرا نهوه بهرا دهیهک که پنیۆسته ههر لقنکی مه عریفه ی تر دان به وه دابنیت که دوو چاری (قهیرانیکی) ده گهرایی بۆته وهو لیشی ده ریا ناییت، مرۆف ده توانیت ئهم گریمانانه ههریک به تمنیا وهریگریت و ساخته ییه که ی یان پینداویستی بۆ توند و تۆلی و هیز - ئه و کاته ی به هه ندیک له برکه گونجاو مگانی تیۆره کانی (دریدا) به راورد ده گرین - پیشان بدات و بیخاته روو.

به لām نه وهش به جۆزیک پنیۆستی به خویندنه وهی ره خه نی هیه که په یوه ست به زانینی نه و پینشو هه چو نانه بیت له ده ره وهی باز نه ی سیه رلیکراوی دیالوگی دوا ی بو نیا ده گهریدا روو ده من. هیه که به ده گه من خا وهی تیۆره نه ده بییه کان هه ول ده دن بیخه نه روو. نه وه بو وه هۆی سه ره له دانی حاله تیک تا وه کو له سایه ی وه هزرقانی وه کو (بۆسریا) - له گه ل هه ندیک تر له منۆ دیمه نی ئیستادا - گره و له سه ره به ده سه تیه نانی وه لām دانه وهی فراوانتری (رێژه) ی خوینهران بکه ن ده ریا ره ی نه و هه زره ی پرا و په ره له نالۆژیکیهت، نه گه ر نه م گۆرانه له پنیۆره مگانی دیالوگی هه زری روشنگه ریدا رووی نه دا یا نه سته م بوو نهوانهش سه ره که و تو ویا ن. له وهش خرا پتر نه و گریمانه نا ما قوله یه که له لای زۆر له مه زرقانه پینشکه و تو و خا واز مگانی نیو کایه ی زانسته مرۆفایه تیه بکه اندا نه مرۆکه ره گ وریشه ی دا کو تا وه سه رچا وه ده گریت، گوایه ده شیت هه موو ده قیک له منۆ خۆیدا پنتی سه ردی یا حیکایه تیک ی دیار ی کرا و له نا وه خۆیدا هه له بر گرت، نه وهش بو وه هۆی به نه سته م کردنی گشتی له یه کتر چیا کردنه وهی نوو سه نیی واقعی، میژووی یاسه ردی، له لایه ک و له منیوان ده قی خه یالی یا خه یان کرا و له لایه کی دیکه وه که ته خمی مو حاکات له خۆیه وه ده گریت.

میزووگهرایی یا پراگماتیکی نوئی دواى بونیادگهریدا دهردهکهریت، وهکو شهوهی بهنیو سهیورههتی نیچهییانهی(فوکوز) شدا دهریارهی دوولایمهی هیز/مهریفهدها دهرکهوت، یا وهکو شهوهی لهنیو لهیهکتر نزیکردنهوهکانی(هیدین وایت)دا دهریارهی گوتهاری میژوویدا دهرکهوت لهژیژ دروشمی خوازهی بهگشتی گراودا- یاتویژینهوهی نمونهی گرنی سهردی- کهمهسهلهی راستگزی و اقیعی یاراستیژی بهلاوه دهئیت. شهوهی شهو بیریارانه لهناو یهک سیاقدا سهرهپای جیاوازی راوبوچوونیان ریک دهخات بیرژکهی شهوهیه که ههرکایهیهک لهکایه مهعرفیهکاندا دهبیئت لهوانگهی پیوهری دهقهراییدا لئی بکۆلدریتسهوه- شهوش واتا رهتکردنهوهی لهتۆلۆژییه و اقیعییه(سادهکان)- که مۆری سهر تیؤره نهدهبییه تویریهیهکان بووه لهماهوی شهو سی سآلهی دواپی.

نهینجابهکمشى وهکو شهوهی(تۆنی بنیت) تئیینی دهکات، سهرلهنوی پیناسهکردنهوهی (میژوو)بوو بهلام لهسایهی مهرجی دهقهرایی و دانانی شهو میژووه وهکو کایهیهک بوکدراری تهواو گوتهارییانه. بهلکو بگره دهلالهتیکى چهمهکهرایی ئیمه تنهها لهسایهی کردنهوه وهلموشاندنهوهی کۆده نهدهبییهکاندا یا سهر لهنوی دۆزینهوهی سهریددا. ههست بهناوهپۆکهکهی دهکهین (چونکه شهو لهبهرهتدا بهئهبستراکت کراوی میژووویه).

(بنیت) دهنوسیت: "بهری دواى بونیادگهریی کاریگهریهکی زۆر کهمی لهسهر شهو مهرجانه هههبوو که لهسایهیا شهوه دیالۆکه میژووویهکان شهمنجام دهدران. چارههوانیش ناکریت شهو بیره چالاکیهکی شهو جۆره پراگسیس بکات چونکه چهمهکی شهو بۆ میژوو لهبهرهتدا بهلایمهی نهدهبییدا دهشکیتسهوه. شهو تۆخمهکانی دهقی نهدهبی بهرهو رابردو دهگهریتسهوه.- لهژیژ رۆشنایی شهوه شدا وهکو دهقینك خۆی دهردهخات که ناکریت رۆچینه ناوی یان بیخوئینهوه لهگهل شهوهی بهخۆی بهردهوام بینکۆتا خۆی دهنوسیتسهوه- بههری دواى بونیادگهری نهیتوانی هیچ مهعرفیهیهکی پۆزهمتیف دهریارهی شهو رابردووه پینشکesh بکات که لهتوانایدایه بیته سهر بهوه کارتیکه رهکانی خۆی بهسهپینیتته نینو شهو نیجراتهه میتۆدییا نهی نهکادیمهیه ته میژووویهکان لههری شهوش میژوو بوو به بۆنیهک



بەلەينى كەم لەدەرەۋەي نۆۋەندى تايىبەتەند بەرەخەنى ھەزرى - كە ئەم بىرانە ۋا پراكىتىك بىكرىت (ۋەكو ئەۋەي لەمىئۇ نۆزبەي ھەرە نۆزى نوۋسىنەكانى پىشۋورتى بۇدريارد ھاتوۋە) لەسەر رىنگلامى تەلەففىزىۋى يا دىئالۇگى تەلەففىزىۋى لەمىئۇ پىزۇگرامەكانى كات بەسەربىردىنى نىۋ تەلەففىزىۋى ۋ نۆزىتر، ئەۋەش توخسى ۋان خودى سىروشت (يان ۋاقىيى) خۇيان لىك نىزىك كىردىنى شىكارى لەم جۈزە كىشەدەكات. لەراستىدا ۋاراستە بىلەين (بۇدرياس) لەباشترىن ھالەتدا تىيىنى كارىكى چار تىزەۋە ھەستىكى ھەستىيە ھەيە بۇ بەدىكىردىنى ئەۋ شتە پىرپىۋوچەنى لەم سەردەمەدا بىلۋبۇنەتەۋە. بەلام نىزىككارىيەكانى ھەمان مايەپوۋچى ۋ پىرپىۋوچى لەخۇ دەگىن كاتىك لەسەنۋورى ئەم ۋەسەف كىردىنە بىرچاۋو دىيارىكاراۋە تىيەپدەكەن. ئەۋكاتەي بانگەشەي ئەۋەدەكات كە نىمە گەيشتىنەتە قۇناغىكى موزەن لەمىئۇ تۋانايى لەجىاكىردەۋەي مەسەلەي ھەقىقەت ۋ ساختەكارى ۋ ئەۋەي كە جىاۋازىيە ئەمئۇلۇزىيەكان نىستە لەقۇناغى نۋاندىنى ساختەي شىۋازەكانى راگەياندىنى سەپاۋادا كە بايەخى پىشۋورتىيان ئەۋەۋە، بەشىۋەيك نىمە ئەۋەۋە داۋامان لىدەكىرىت ھەر دىئالۇگىك دەربارەي مەسەلەي ۋەكو (ۋاقىي) (ھەقىقەت) لەياد بەگەين، بەم شىۋەيەش ۋامالى بىكرىن تۋەكو بىتۋان لەجىھانى پۇست مۇدىرنىستىدا گوزەران بەگەين، ئەۋ جىھانى تىيادا يارى زەمان ۋ دالى بىئ مەدلول ۋ ئەۋ ۋەھمانەي بىلۋن كەناكىرت ۋەكو ۋەھم جىابىكرىنەۋە، لەبارىكى ئاۋادا، ۋادىارە روۋدۋانىكى ۋەكو جەنگى كەندۋ دەيىت ۋا تىنى بىروندىرت ۋەكو ئەۋەي گۋايە فانتازىيەكە دەزگاگىشتىەكانى راگەياندىن بەرەمىيان ھىناۋە، دەرمەنجامى تەكىنىكارى جىاۋازە كە بەشدارى لە دوستكىردىنى ۋەھمى دىئالۇگى جەماۋەرىيەنەي ۋ شىيار دەكات لەكاتىكدا كە ئەم دىئالۇگە دەخاتە دەۋەۋى چۈرچىۋەي بەدىيىنەنى ئەم ئاۋاتە.

تەنھا لەيەك ھالەتدا بىنگۇمان (بۇدرياس) لەسەر ھەقە: بەۋەدەش ئەۋكاتەي گىرىمانى ئەۋە دەكات گۋايە راي گىشتى (يان ئەۋەشتەي دەشەت بەم ئاۋە ناۋى بەرىن) دەكىرىت لەرئەۋەي خۇي لاۋدات بەرادەيك لەگەل ئەۋ لاۋانەيدا ھەۋو پەيۋەندىيەكى بەمەسەلەۋ روۋدۋەكانى جىھانى ھەقىقىدا دەپچىرىت. مادام نىمەش بەتەۋاۋى پىشت بەمەلگەي (دەقەگەرايى) دەبەستىن - داپۇشىنى تەلەففىزىۋى ۋ راپۇرتى رۇژنامەگەرى - ئەۋە ئەستەمە لەدەست ئەم

دەرنجامە گالته جارييهى رابكەين گوايه كەس ناتوانيت لەدەرەوى چوار چىنەوى ئەم  
 شتانهى لەلایەن دەزگای رەسمى چاودىزىيەوه ئەو بەمەلە دايرەنى راگەياندى كە حكومت  
 رێى دەخات، كەس ناتوانيت بانگەشى مەعريفە بكات، ئێمە لەلایەكمەو لەسايەى رێژنەيەكى  
 يىگۇتايى لەوێنە و نامارو راپۇرتى (هێلى پىشەو) و راپۇرتى رۆژانەى پىنتاگۆن و نۆدى  
 تەرەو، باران رێژ دەكرێن، هەموشيان بەشدارين لەدروست كردنى وەفسى ئەوێ كەوا ئەم  
 جەنگە يەكەم جەنگى لەم جۆرەيە لەمىژوودا بەم شىوێهە لەوردەكارى (زىندوو)  
 دادەپۆشيت و بۆ كۆمەلگايەكى فراوان لەخوێنەران و گۆنگران و بىنەراندە لە سەرچەم  
 ناوچەكانى جيهاندا پەخش دەكرێت، بۆ ئەو كەسانەى كە تارادەيەكى زۆر شارەزايان هەيە.  
 لەلایەكى ديگەشمەو، واى ئى هاتوو بەشىوێهەكى روتەر و مەزتەر- بەلایەنى كەم بۆ  
 ئەو كەسەى بەنگەكان روون دەكاتەو بەراوردیان دەكات- كە ئەم باران رێژكرنە توندەى  
 داپۆشینی راگەياندى بۆ ئەو داناو تارەكو هەستە مەعريفىيەكان و لەمادەنەوى ئێمە  
 پرىكاتەو، تارەكو دەكاتە خالێك كە لەگەلیدا ئەستەمە وینای هێلى جياكەرەوى نینوان  
 حەقیقەت و خەيال بكەين (يا بەقسەى بۆدريار، لەننۆان واقیعی و بان واقیعی). بەلام  
 ئالیرەشمەو بۆدريار دەكاتە دەرنجامە بێهۆدەكەى- ئەویش لەزۆر رۆشنايى زاراوەكانیدا  
 مەسەلەيەكى زۆر ماقولە- و بانگەشى ئەو دەكات گوايه زۆر بەسادەيیهو ئێمە ناتوانين  
 ئەو بزانين ئایا ئەم جەنگە لەواقیعدا روويداوه، بەبەرەوێر لەگەل ئەم وێنە خەيالىكرەوانە  
 بەرەوێرەى جەنگ كە بەرەلجەنگ بۆكرەوانەتەو دواتریش وەكو تاكە سەرچاوەى زانیاری و  
 هەوال بەردەوام بوو.

ئا ئەوێهە (كەلێنى- كەندای- واقیع) كە لەننۆان ئەلترەناتیفە فانتازىيە پۆست  
 مۆدىرنەكەیدا كراوێهە. ئێستا شتێكى ئالۆژىكە ئەگەر لە نۆو سىاقى وا بىرەكەينەو كە  
 سەروش دەرە بەوێ گوايه دەبێت بەردەوام حەقیقەتێك لەدواوێ دياردەكانەو خۆى  
 حەشاربەدات و شىوێزى ديارىكرەو بۆ دەستنيشانكردى جىاوازی لەننۆان ئەوێ پىنمان  
 دەكات و ئێمەش بپواى پێدەكەين لەسايەى راپۆرتە هەوال و بەياناتى حكومت و ژمارەى  
 رەسمى پىكرەوكان و.. تاد، و لەننۆان ئەوێ كە مەسەلەكان لەسەرێهە كۆتاييان دیت دواى



ئەۋەى ھەموو بەلگە خاشا ھەنەگەرەكان دەكونە بەردەست بەتەۋەى لىدەرى ئەۋەشدا(بۇدۇرلار) دەلىت: "ئەگەر شتېك ھەيىت ئېمە لەم جەنگەدا(يان ئەم نەمەشە سەۋەى واقىئەى جەنگ) دەرسى لىۋەرىگىرەن، ئەۋە بېھۋەدىي ئەۋە پىرانسىيە پىراگماتىكىيە مەنەيە ۋەكو (حەقىقەت ئەدۋەى لىكۇلەننەۋە دەستەبەر دەكرىت)، كەۋاتە ئېمە پىۋىستە لەگەل بارودۇخىكى نۇندا بىگونجىن چۈنگە ھېچ شتېك نىيە-بۇنمۇنە ۋەكو گەنەۋە بۇ حەقىقەتى مېژۋىسى يا ۋەقانئەى ئىجرائى مەسەلەگە- رەۋەىسى بەكارھىئەنى زاراۋەى ۋەكو(پىروپاگەندە) ۋە (فېركردنى باۋەر) ۋە(لايەنگىرى دەزگاكانى راگە ياندن) ۋە زۆر ۋەشە تر مەسۇگەر بىكات كە تانىستە ئېمە لەسەرھەمان ئاستى كۇنى جىۋاۋىيە ئەتتۇلۇزىيەكان يان مەغرىبىيەكاندا مەملەئەيان لەگەندا ئەكەين ۋە زەمەنىان بەسەرچۈۋە.

سەرسۈرھىنەر نىيە گەر تېزەكانى (بۇدۇرلار) ئەم پىشۋازىيەى لەنئۇ نىۋەندى خۇننەرانى ئەمرىكاندا لىبىكرىت تەنەنە ئەم كاتەش كەمەك ژەم حەقىقەتى ئاسايى تايىبەت بەكەلتۈرى خۇيانىانىش پىشكەش بىكات، مەزىرە بىرۈكەى ۋەكو ئەۋەى ئەمەرىكا كىلگەيەكە بۇ ئاۋدانى بىنسۈرۋى ئارمەۋە ئەلتەراتىقەكان، ئاسۋىيەكە بۇ رەۋى بىقۇلۇسى ۋە ناخ، دىارەيەكى ژىارى بان واقىئەى بەرەۋام خۇدى خۇى كۇپى دەكاتەۋە بەشۋەيەك ھەموو سەۋەرىكانى تىگەپىشتىنى عەقلانى تىپەرەكات.

زۇرجار ئەم گوتانە ۋەكو بالاترىن چۆرى (ستايىش) سەيرىكراۋە كە دەشېت رەمىزىكى مەزىرە دىارىكراۋە لەسەمبەلەكانى پۇست مۇدىرنىستى پىشكەكەشى بىكات ۋە دەبىنىت كە بەشۋەيەكى بەرچاۋ ئاشكرا بەلگەى ئامادەكراۋە بەدەست پالېشتى لىدەكرىت. ئەگەر بەلگەكانىش پىۋىستىيان بەپالېشتى بەھىز تر ھەيىت ئەۋە كاردانەۋەى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمەرىكا لەسەر مەملەلەن لەگەنداۋا بەكۇمەلنىكى زۆر لەپالېشتى بەلگەى ۋە ئەرشىفى ۋە سۇسۋىلۇزىيا (يان دەروۋنى پاتالۇزى) يەۋە پالېشتى لىدەكات. (جۇدىس ۋىليامەن) ئەم تىپەيە لەۋتارىكىدا دەسگىرەكات كە لەھەفتەى سىنەمى جەنگدا بۇ رۇژنامەى (گاردىيان) ى رەۋانەكرىدېۋ: (ئەۋەى ئاۋاقىيە لەھەر شۋىنېك ئەدەۋەى ۋىلايەتە يەكگرتۈۋەكانى ئەمەرىكاندا لەنئۇ چاۋى ھاۋلاتياندا، ئەۋەيەكە دەبىت ھەموو مەزىكى نامۇ

بىر سىنىت. ۋەكى مىندالىش دواتر دەيىت فېزى ئەۋە بىرىت كە سىنىتەرى تىرى خۇد ھەن لەمەرەۋى خۇدى خۇدا، ئەۋ كەلتۈرۈۋە ۋەكى دانەۋىلەيك بۇخەۋن ودىۋمەزەكانى خۇى دەروانىتە ئەۋانى تىر... لەۋراۋكىنى زۇر لەتسەكانى مىندالى ئەۋىرىكى (دايە، سەدام دەمكۇزىت؟! ) ۋەكى شىتېكى ئابەجىن دېتە بەرچاۋ ئەۋ كاتەى ئېنە ئەۋە دەزانىن كە لەم چىركەيدا بۇمبا ئەۋىرىكىەكان مىندالە عىراقىيەكان بۇمباران دەكەن ودىكۇڭن لەمەر ئەۋەنا كە ئەۋىرىكىەكان ھەست ئاكەن ( تەنھا خۇا دەزانىت كەۋانىن) بەلكۇ لەلەين زۇرەيانەۋە ئەۋە ۋلات ۋەگەلانى تىر ئاشىت ۋاخەيال بىرۇن گۈايە ھەقىقەتەن. ئەگەر كۇمپانىي (ماتىر) ھەئسىت بەئامادەكردنى يارىەكى مىندالەنە بەدۋوچاۋى كەروىشك ۋ ناۋى نا مىندالى عىراقى شىركاتە دەشىت سۇزىلەى خۇسەۋە كىش بىكات، ئەۋە لەكاتىگدا ھەۋالەكان رەۋە چۆلەكەيەك پىشكەش دەكەن كە بە (گېرى نەۋتى سەدام) ەۋە بوۋن، بەشىۋەيەكى ۋا دراماتىكى نەيشمان دەكات زىاتەر لەۋى مۇۋلە قۇربانىيەكانى بۇمباران كىردنى ئېنە نەيش بىكات. )

رەنگە (ۋىلىيا مىسۇن) ئەۋ راپۇرتەى خۇى لەرىنگاى فاكسەۋە رەۋانەكردىت بەرلەۋى يەككە بىت پەردە لەسەر مەسەلەكە لايدات- يا ئەۋەتا بەرىكەۋت- بىكاتە ئەۋ دەرمەنجامەى كە ئاشىت ئەم چۆلەكانە قۇربانى (گېرى نەۋتى سەدام) بىن لەمەر ئەۋى ئەم نەۋتە رۇۋەى سەر دەريا لەدۋرى چەندىن مىلەۋە بوۋ. ئەم چۆلەكانە بەشىۋەيەكى ۋا ۋىنەيان گىرابوۋ كە لەمەۋىل ۋ كۇشىشى زۇردابوۋن بۇئەۋى خۇيان دەريازىكەن ۋىگەنە سەر ۋىشكانى، بىگومان ئېنەناتۋانىن ئەۋە بزانىن، ۋەكى ئەۋى زوۋبەزوۋ (بۇدىراى) ئامازەى بۇدەكات، كە رالەمكردنى (ئەلتەرناتىۋ)ى تىرىش ھەن رەنگە بەراسىتى ۋەسفى رۋوداۋەكە بىكەن ۋ رۇانى ئەۋ نەۋتەى كە باسماكرد- ئەۋەش گىرىمانىكە زىاتەر رىنى تىۋەچىت- بەھۇى بۇردوۋمانكردنى ئەۋىرىكى بوۋ بۇ پىنگاكانى سەرتىۋار دەريا. بەلام ئەم نەۋنەيە تەنھا يەك نەۋنەيە لەسەر ئەم ھەموۋ دۇكارىيە.

ئەم ھەموۋ بەياناتە دۇكارە، ھەۋالى دىۋستىراۋ، دىۋى روۋن ۋاشىكرا كە زوۋبەزوۋ لەمەۋتەكانى يەكەمدا كەرتىنەۋى ئەۋ شالۋە پىرۋاگەنەيەى ھاۋپەيمانان، لەگەل ئەۋەشدا ۋەكى ئەۋى (ۋىلىيامىسۇن) لەۋتارەكەيدا ئامازەى بۇدەكات، دۇزىنەۋى لەم بابەتە رۇلىكى

زۆرکز و لاوازی هه‌بوو له کارکردن له‌سه‌ر حاله‌تی (رای گشتی) نه‌مریکی، چونکه دیلی جوژه هه‌ستریایه‌کی به‌کۆمه‌ل بوو، یان که‌وتبووه ژێر که‌ش وه‌هوایه‌که له‌وه‌همی بارانوبی نه‌وه‌ش له‌ژێر کاریگه‌ری ده‌زگاکانی راگه‌یاندندا و ده‌تکردنه‌وه‌ی ته‌واوی تیرامان له‌ده‌ره‌نجامه‌کان- به‌تایبه‌تیش له‌ایه‌نی مرقا‌یه‌تیانه‌وه‌ له‌سه‌ر زه‌وی واقیعه‌دا- له‌وه‌ی که ده‌شیت دووچار ی هه‌ولاتیانی مه‌ده‌نی بووینته‌وه به‌ناوی نازادی و دیموکراسی و سیسته‌می نوێی جیهان. له‌حاله‌تیکه‌ی له‌م جوژه‌دا ده‌شیت مرقوف خۆی وا به‌دی بکات که پالتره‌وه‌ی بۆ نه‌وه‌ی بگاته ده‌ره‌نجامیکه‌ی وا که نه‌وه به‌لگه‌ی یه‌که‌لاکه‌ره‌وه‌ن له‌سه‌ر راستی بانگه‌شه‌ پۆست مۆدیرنیسته‌کان (بؤدیرار) و نه‌وه‌یه‌که له‌سه‌ر بۆشایی (که‌ندای) واقیعه‌ که ناشیت پریگرتنه‌وه. نه‌وه‌چ شتی‌که که نرخ بۆ حه‌قیقه‌ت داده‌نیت له‌سه‌رده‌میکدا که تیایدا ده‌زگاکانی راگه‌یاندنی گشتی بریار له‌سه‌ر لیسته‌ی کاره‌کان و نه‌و تێپوانینه‌ی رنگا سه‌راوه‌ ده‌ر به‌ر‌دریت یاخودی (ناسۆی بینینیکی روون) له‌مه‌سه‌له‌ی خاوه‌ن بابه‌تی و واقیعی و نه‌خلاق و سیاسیه‌ی ده‌مه‌ن؟

به‌لام ده‌ره‌نجامیکه‌ی ئاوا ته‌نها نه‌و کاته ده‌شیت راست ییت نه‌گه‌ر مرقوف گریمانی ده‌قگه‌رایه‌ی پۆست مۆدیرنیسته‌ی قه‌بوول ییت، نه‌ویش نه‌وه‌یه که واقیعه‌ ته‌نها ده‌رنجامی هه‌موو نه‌وشتانه‌ نییه که دروستی ده‌که‌ین، به‌پشت به‌ستن به‌م یارییه‌ یان نه‌و وازییه له‌یارییه‌ زمانه‌وانییه‌ی به‌لام ده‌سته‌کانی پۆست مۆدیرنیسته‌ی و گوته‌ری یان شینواری پراکسیسکردنی ئاماره‌ کاربانه‌ی کارمینگراو، به‌لام ده‌تکردنه‌وه‌ی گریمانیکی له‌م بابه‌ته وه‌کو نه‌وه‌ی زۆریه‌ی که‌س واده‌که‌ن- ته‌نها نه‌گه‌ر له‌ده‌سته‌یان ده‌ره‌جیت و له‌ژێر کاریگه‌ری نیسته‌یلا بیکه‌ی چڕ و له‌به‌ر ژمه‌وه‌ندی شێوه‌و نه‌وه‌نه‌کانی تیۆری هه‌زی دا پنی رازییه‌ن- نه‌و کاته هه‌رزو به‌زۆو به‌سانایی هه‌موو ئاراسته‌ی و توێژه‌که داده‌پینت. ئارده‌نه‌ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ز له‌بواری تیۆری ئه‌ده‌ب توێژیدا به‌ره‌و کایه‌ی معریفی نزیکه‌ وه‌کو میژووگه‌رایه‌ی، وه‌کو نه‌وه‌ی (بنیت) قسه‌ی له‌سه‌ر کرد. بووه‌ هه‌زی به‌گشتی کردنی باوه‌ریکی رادیکالی (ریژه‌گه‌رایه‌ی) دژکاری مه‌عریفه‌.

بەم مانايە مەۋف بوردراۋە ئەگەر گىرمانى ئەۋە بىكەت كە بۇدريار لەكۇتايى ئەم تونىلەدا لەچاۋەپوانىدا ۋەستابوۋ كە بونىادگەرى ۋ پۇست بونىادگەرى لەم سى دەيەى رابىردودا گرتبويۋانەبەر، ئەم رەۋتە ۋەكو ئەۋەى (يىرى ئەندرسن) بۇى دەچىت ۋەكوخوئىندەنەۋەيەكى خراپەكار بۇ مەتۇدەگەى (سۇسنىر) دەستى پىكىردوۋە. دواترىش پىنۋەرى ئاراستەكارى تونىدى لەتۈزۈنەۋە زامانەۋانىيەكانى بونىادگەرى خواست ۋ ئەۋ پىۋەرانەى كىرد بەبىچىنەيەك بۇ دەسپىكىردىنى ھەلمەتىكى بەربلاۋو فراۋان لەسەر چەمكى ۋەكو(حەقىقەت، ۋاقىع، نواندن) ئەۋەبوۋ لەكۇتايدا مەگىنى تىزۋانىنىكى گەردوۋنى پراگماتىكى ۋ پۇست مۇدىرنىستى راگەياند كەزۇر بەبەختەۋەرىيەۋە جىاۋازى ئاۋەۋۇكى تىۋان (جەنگ) ۋەكو رورداۋىكى دىروستكاراۋى خەيالىكراۋ (دەلالەتلىكى خەيالى) كەلەسايەى ئامازەكانى راى گىشتى، ۋىنەى تەلەفرىۋىنى، زامان نوۋسى گوتارىيىزى - لەننىۋان جەنگدا كىرد ۋەكو ھالەتلىكى ۋەزەى كە پەيۋەستە بەجىھانى ھەقىقى ۋ لەدەرەنجامىشدا رۇژانە بەبەزارەھا كەسى لەژمارە ھاتوۋى عىراقى مەدەنى لەمندان ۋ پىياۋ ۋ ئافرىت قورىبانى بۇردوۋمانىكى ئاسمانى ۋا بىيۋنەۋە كە ھەگىز شىتى ۋا بەم شىۋەيە ۋىنەى نەبوۋە. ۋەكو گوتە جىگىلى سەرسورمانە كە ھزرو بۇچۈنەكانى (بۇدريار) بەم گەرم ۋ گوپرە سىروشت ئامىزە پىشسۋازى لىبىكرىت ئەۋە لەكەت ۋ سىياقى زەمەنى ئارەزۋى ئىستەى ئەمىرىكى بۇسەر لەنوئى سەپاندنى بالادەستى نىۋ جىپانيدا - ۋەكو ديارە تەنھا كەمىك لەرۇشنىبىران لەتۋاناياندايە رۋبەرۋى ئەم فشارەى تەجىندى ئايدىۋلۇۋى بىنەرە.

## دوۋەۋ بۇ پىشت گوى نەخستىنى بۇدريار

بىگومان دەشت مەۋف ۋاھست بىكەت - بەتوندىش دان بەم رايە دەنىم - كەۋاچاكتە زۇر بەسەنەيى ئەم ۋتارەى بۇدريار پىشتگوى بخرىت، لەبەر ئەۋەى چۈنە نىۋ دىالوگ لەگەل بۇدريار دەبارەى بابەتى جەنگى كەندال ئەم مەسەلەيە بىبىايەخ دەكەت ۋايدەبەزىنىتە

ئاستى و توۋىژ لەنىو لايەنگرى ئەم رەوتە ھەزىيە ئىستايان ئەمەيت. بەلام دووخاڭ ھەيە جەزەكەم لىرەدا قەسيان لەسەر بکەم. چونکە مەن ئەم ناھەزايىيە ئەخلاقيەتەم دەربەريو.

يەكەميان- زۆرەرونى و رەھايى لەژىر رۆشنايى رووداوەكەنى كەنداو و شىۋازى وەسفكردى دەزگاكەنى راگەياندا گەلە بوو ئەويش ئەويە كە ئەم جەنگ بەمانايەك لەماناكەن جەنگىكى (پۇست مۇدىرنىستىيە)، رەھىنانە لەسەر ئەم رەوانىيىيەى كە دەزگاكەنى راگەياندىن و شىۋازەكەنى رازىكردى (بان واقىيى) بىلوايانكرىدۆتەو بىنگومان ئەوئەش ھەندىك لەتەيبىنە دەست نىشانكرى و ووردەينەكەنى (بۆدريار) دەسەلمەينىت. ئەگەر ئەوئەبىت مەزۇف چۆن دەتوانىت ئەم پەيوەندىيە پىچەوانەيىيە ئىۋان رادەى داپۇشىن و ئاستى ئاگادارى و شارەزايى جەماوەر راڭە بگات، بىلوايوئەوئەى زائىارى ئامادەكرى و بىيەر كە بەشداربوو لەدروستكردى ھەستىكى وەھمىيانە بەداپۇشىنى بابەتيانە و ھەيدانىانەى رووداوەكان، ئەويانگەشەكرەنە سەخىفانە دەربارەى (بۆدرومانكرىدەكەمەلە ناكات) و دەربارەى (راستى و وردى پىكانى ئامانجەكان) ئەوانە بۆ ئەو دەرئىزاۋن تارەكو بەو ئىقناعمان بگەن گوايە پىكان لەنىو رەزى مەدەنىيەكاندا خەرىكە بوونى نەبىت، ئەو سەرەپاى ھەموو ئەم بەلگەنەى كە وىنەى كاولكارى بەكۆمەلەى ناوچەى پردانىشتوانى مەدەنى پىشان ئەدەن، ئامادەيى بەپەلەى حكوئەتە ئەورەپىيەكان، جەزەكانى ئۆپۇزسىۋن، رۇژنامەكان، پەيامنىزانى تەلەفزون، رابەر ئايىنيەكان و زۆرىتر، ھەمويان بگەنە نىۋ تەلمە داۋى ئەو پروپاگەندەنەى كە كۆشكى سىپى و پىشاڭوڭ ھەلىيان ئەدا بىققەزەو بەپەراۋىزكردى راي جىاۋازو لەدەر بەرانەى بىدەنگ كرىدى تەراۋ و كىكردى، ئەمەش خراپتر، رەنگە ئەو جىكەوتە وەھشىانەى زاراۋە سەربازىيە ئەمەنىيەكان بىن وەكو (زىانى ھاۋشان)، (فرمانى پاكتاۋكردى ئەم)، (ھەلمەتى داپكرىدەن)، تاد كە توانى ھەر زۆر رۇبچىتە نىۋ ھەر دوو گوتارى نۇكار و لايەنگرى جەنگ بەيەكەو.

مەزۇف دەتوانىت ئامازە بەم ھەستكرەنە گەرم و گورەش بگات بەواقىيى (بان واقىيى)، رۆحى پىشتگوى خستنى بەكۆمەلە دەربارەى مەسەلەى خاۋەن حەقىقەتە واقىيى و بەلگە دارەكان كەبوو ھۆى ئەوئەى رۇژ لەداۋى رۇژ بەبى ھىچ بەرەنگار بوونەوئەك رۇگا

بەلگۈرگەنەۋى ئەم ھەممۇ زانبارىيە ھەلەيە بىدات، داب ۋ نەرتەكەش ۋارامىنراۋە كە دواتر  
 بەردەۋام كۆنگىرەي رۇژنامەنۋوسى بېسەستىت، تاۋەكو زانبارىيەكانى پىنشوتىر  
 راستىكرىنەۋە، بەلەم ۋەكو ديارە ئەۋەبۈۋە ھۆى كەمىك كىزبۈۋى بېراى جەماۋەر بەم ھەممۇ  
 پېرۋاگەندە راگەيانراۋەى ئىستى، ئەۋەش ھاۋاشانە لەگەل جۈرە لەدەست دانىكى بەرغراۋانى  
 يادەۋەرى مېژۋىسى، رەتكۈرەنەۋەىكى رەگ ۋ رىشەيى - لەلەين زۆر لە(مەلقىن) - بۇ تىراۋان  
 بەر فرە ھاۋشىۋەيە توند ۋاشكرايەى نىۋان رۈۋداۋەكانى رابردوۋ ۋىستى. ئەم شىكستە  
 مەزىنە بەۋەرنەگرتى ھىچ ۋانەيەكى گونجاۋ بۇ مېژۋى دەستىۋەردانە سەربازىيە  
 بەرىتانى ۋ ئەمىركىەكان لېزەدايە، يان پىشكىنىنى مەسەلەى جىۋپۇلۇتېكى نالۇزى ناۋچەكە،  
 ئەۋە جگە لەنەبۈۋى ھىچ ھەۋل ۋكۇششېك بۇ رىسۋاكردى ئەم خورافاتە بەسەرچۈۋانە  
 لەمبارەدى تەنھا بۇمبارانكردى ناۋچە سەربازىيەكان، لەۋلاشەۋە ئىنە ئەم زىيادە بلەيىۋ  
 زۇدەۋىيەى ئەۋخەيالكردەى - دۋاى(جەنگى نازادكردى) لەقېنتام ۋكۇزىاۋ گرەنادا - مان  
 لايە، ئەۋە ھەلەمەتىكى راستگۇبىيەنەى ئەخلاقى ھاۋپەيمانەيتىكى نارەزىۋەمەندانەيە لەژىر  
 چاۋدەئىرى تەۋەيەككرتۈۋەكاندا پىنكەساتۈۋە بىۋىسەۋى پارىزىگارى لەنازادى ۋ  
 دىمۈكراتىكات، بەيى كەمترىن جىنكەۋتى بەرژدەندى ئابۋورى يان پىلاننى ئىمپېريالىزىمى  
 نۋى لەلەين ئەندازىيارە ئەمىركىەكانىيەۋە، لەژىر رۇشسنايى ھەمۋەرنەۋەدا - مەسەلەيەن  
 دەشتىن مۇۋف گرېمانى ئەۋەبىكات كەلەسەر لىۋارى دارمانى گىشتى(فالايسى گىشتى)دايىن بۇ  
 دىيالۇگى رەخنەيى رۇشنگەر، نەستەمە ئەۋە رەتېكەيىنەۋە كە گرېمانەكانى (بۇدۇرلار)  
 بەھايەكى دەستىنشان كراۋى دىيارىكراۋ لەخۇيان دەگىن. بەم شىۋەيە، ھەندىك ھۇكار ھەيەبۇ  
 ئەۋەى ئەم گرېمانانە زۆر بەجىددى ۋەربىگىن، چۈنكە چەند لايەنىكى دىيارىكراۋ ناۋەزۋو  
 ئەمكەتەۋە - ئەگەرچى سەقەت ۋ ناتەۋاۋىشە - لەھالەتى ھەزى ۋ جىۋپۇلۇتېكى ئىستاماندا،  
 بەلەم ھۇكارى دوۋەم (كە پىنۋايسە گرەنگەر) بۇچۈۋەنى ئىۋو دىيالۇگ لەگەل پۇست  
 مۇدېرنىستىدا لە ئىۋوسىياقى جەنگى كەنداۋ داپىۋىستى بەرادەيەكى زىاتر لەمىرەنگار  
 بۈۋەنەۋەى ئى توئىزاۋەى رەخنەيى ھەيە. بەماناى ئەۋەى زۆر بەتۈندى لەمەلەكچىيە  
 نايدىۋلۇتېيەى نىۋان ئەم شىۋەم رەۋتە ناعەقلاۋى ۋىزكارەى ۋاقىيەت رىسۋابىكات ۋ

[illegible]

لەنئۆ ئەم ھەموو بىز ئاتىغاندا ئەمۇيە كە بەشىنۆيەيكى ئاسايى و بەمىن رەخىنەگرتن گوتە  
 بىنچىنەيىيەكانى (سۆسۈن)يان قىبولە- بەتايىبەتەش جەختكردن لەسەر فرمانى دەلال و  
 رەفتاركردن لەگەل زەمان وەكو تۆرىك توخىمى جىياكار (بەمىن زاراۋى پۆزەتەش) - وەكو بلىنى  
 چەمكى ئاۋا دەشىت زۆر بە سادەيى لەنئۆندى زەمانۋانى بونىادگەريىمۇ بەرمۇ كايەم لىقى  
 تىرى وەكو تىۋرى ئەدەبى و رەخىنەي كەلتورى مېژوۋگەرا يان شىكاركردى شىنۋازەكانى  
 نواندىنى راگەياندىنى بگوانزىتەۋە. ھاۋشانىش لەگەل ئەم تىۋرە دەقناۋىزانىيەو  
 كورتكرادەيەي پەيۋەندى نىۋان جۆرەھا گوتارى جىياۋازدا نەزائىيەكى بەرىلۋىش بەر  
 پىۋەچۈنەنەي تىرى نىۋوكايەي فەلسەفەي شىكارىيەمۇ ھەيە. نەزائىيەكە لەسايەيدا مۇۋ  
 خۇي وابەدەدەكات ناچارىنت بگاۋە ئەم ئەنجامەي- كىردەي دۇگەيى پىشت ئەستورى  
 تىۋرى ئىستاي پۇست بونىادگەرى و رەتكردەنەمۇ ئەۋايى بۇ بەرەنگار بوۋنەمۇي گوتەكان  
 خۇي لە خۇيىدا بەرەنگاربونەمۇيەكە لەگەل گىرمانە دامەنزۋەكانىدا. لىزەدا  
 شونىنكىكەمەن لەبەردەستدايە تاۋەكو زۆر بەكورتى ئامازە بۇ ئەم شىنۋازەنە بەكەين كە  
 داۋمەنى دىالۋكى تىۋرى فرانكفۇرتى ئىستادۋاي سائى 1960) رىگاكەيان گرتۋتەبەر  
 ،ئەمۇ لىستەيە كە- بۇنمۇنە- ۋەسفىكرنى (فۆزگ) بۇجىاكرىنەمۇي ماناۋ دەلالەت لەخۇي  
 دەگىرت. ئەمۇش ۋەسفىكى زۆر وىرتەرە لەمۇ چىكەتە نمۇنەيىيەي ھىزى دۋاي بونىادگەرى  
 لەسەر بونىادىراۋە، كارى فەلسەفەكارى وەكو (سول كرىتك) (ھىلارى بۇتنام) و (ئەيان  
 ھاكنىگ) كە كۆمەلىك گىرمان لەخۇدەگىرن و پەيۋەست بەمسەلەكانى زەمان، مانا، نواندىن و،  
 لەئاستىكى بەرىشەدان لەشىكاركردى جوان و رىك و شارەزايىيەكى وا كەزۆر جىياۋازە  
 لەئاست مۇسەلەمەتى تىۋرى دەگىرەيى بەرىلۋ، ئەمۇ دىالۋگەي دەرىبارەي مەسەلەي  
 مەغرىفەي مېژوۋىيى پەيۋەندى بە نەسەقەكانى تىگەيششتى گىرمانەۋەيى كە ئىستە  
 لەئارادايەم ئەم بىرارانە ئەنجامى دەمەن و پىنى ھەلدەست بەشىنۆيەيكى گىشتى سەر بە  
 سەربازگەي (شىكارى)ن، بەم شىنۆيە وانەي بەسۋود پىشكەش بە تىۋرىستە ئەدەيىيە  
 سەرسورماۋەكان بەدەرەنجامە گومانكارەكانى (فۆكۈ) و (ھایدن وايت) يا مېژوۋگەرا نونىكان  
 دەكەن، لەۋلاشەۋە جۆرە پارىزگارەيكى ئاۋىتەيى ھەيە لە تىزەمانى واقىيى فەلسەفە



مىژئۆي زانستدا ۋەكو ئەرەي (رووى بىسكى) پىشكەشى ھىكات، لەۋلاشەۋ تەقلىدى تىۋرى رەخنەيى (ئەلمانى) بۈۈنى ھەيە (بەشىۋەيەكى سەرەكىش قۇتباخانەي فرانكفۇرت) كە ئاراستەي ھەۋل ۋ كۇششى ھەندىك لەيىريانى ۋەكو (ئادۇرۇنۇ) ۋ (ھابرماس) مان ھىكات، ئەۋكاتە دۋاي بۇنيادىگەرى بەتمەنھا رووبەرۋى تۈيۋىنەۋەيەكى تۇتالىتارى سەيۋەرەتى مىژۋى رابردوۋ پىشۋورتى - كەدانى پىانەنراۋە - ئايىتەۋە، بەلكو رووبەرۋى پىنداچۈنەۋەيەكى رەخنەيى تۇتالىتارىيە ۋ رەسەن بۇسەرچەم ھەلى ھەنگاۋە ئالۋزەكانى دەپىتەۋە، لەۋلاشەۋ ھەندىك ھەنگ لەنۋو خۇدى سەريازگەي پۇست بۇنيادىگەرىۋە بۇنيان ھەيە كە بەپىي گىرمانەكانى ئىستى، بەتايپەتەش ئەۋبەرگە زۇرو ئاگادار كەرەۋانەي (دەيدا) كە تەيدا بەجۇرنىكى ئاشكرا لەنۋى ھەر شىۋەيەك لەشىۋەكانى (يەقىنى) دەقگەرايى يان نىزىك كىرەنەۋەي ھەنۋەشاندەۋەگەرايى دروستكراۋ ھەنەستراۋ دەۋەستىت ، بۇنمۇنە باس لەشەيەر، لەسەفە، مىژۋ، ۋەكو جۇرنىكى ھەنۋاردار ۋ لەگۇتار يان ۋەكو جۇرنىكى نوسراۋ كە لەلەيەنى گەۋەرەيە ھىكات، يان لەلەيەنى مېتۋدەيەۋە يان لەپىنۋەكانى بەمەقلىنى كىرنى گۇنجاۋدا جىياۋز نىن. پەردە لادان لەسەر ئەۋ گۈي ئەدانە لەناست ئەم مەسلەلەنۋى زۇرى تر لە نەۋەيە لەكارەۋتو ۋ نەگۇنجاۋى ھىز (لەزىر رۇشنايى بىيىندا) نەشيت يارمەتى رالەكىرنى ئەۋ ھۇكارەمان بەدات كەۋاي لە پۇست بۇنيادىگەرى كىرۋەۋە بەمىن بەرەنگارىۋەنەۋە بىخىزىتە نىۋ ھەماھەنگى تەۋاۋ لەگەل ھەنۋىستى (بۇدۇرلار) كە دەرىپى دۋا شىۋەيە لەشىۋەكانى مەرىفى.

مىۋى دىتوانىت ھەندىك سەرچاۋەي ئالۋزكار بەلاۋە بىنىت ۋ ئامازە بۇ ئەۋە ھىكات كە پۇست بۇنيادىگەرى لەسەر ھەندىك رايەل جىگىرۋەۋە بەشىۋەيەكى زۇر گۇماناۋىن ۋ شىۋاۋى ئەلەرناتىف تر ۋ زىاترىش بىرچاۋرۋىتر بۇ مەقارەكىرنى ھەمان مەسىلەي بىنچىنەيى بۇنيان ھەيە مۇسەلەماتەكانى بۇدۇرلار شىۋە گەۋەر خەنە ژىسەر ھەر شىۋەيەك لەشىۋەكانى پىشكىنى رەخنەيى مەقلىنى لەتوانا ياندا نىيە بۇ ماۋەيەكى دىرۋىز بەرگە بگىر. بىگۇمان مەۋاي ئايىم كە باشتىن شت لەم ساتەي ئىستادا بگىرەت ئەۋمىە مىۋى بەتەۋاي خۇي بۇ تۈۋىزگەردن لەسەر ئەم مەسلە تايپەتەندەنەي ھەقىقەت ۋ زەمان ۋ نەۋەندىن

تەرخان بىكەت، ۋاچىكەرە نەم ۋە تۆۋەنچە ئىستىلا بەلەمىنىڭ ۋە ھەممۇ كات و زەمان بۇ نازەزىيى  
 دەرۋېرەن لەدۋى نەم زۆردارىيە جەنگىدە بىخۇتە گەر كە بەشىۋەيەكى ئۇرگانى ھەممۇ  
 ھۆكۈمەت پەيۋەست بىۋىن بە مىڭۋىيى سىياسەتى ھەزىمەتتى بەرىتانيا ۋە ئەمىرىكا ۋە  
 گوتارە بەھا ھىنەر ۋە زمان لوۋسەكەيان ھەلى داپۇشىنى بەزەۋەندىيە ئابۋورىيە روۋتەكەيان  
 دەدات، چۈنكە رەفتارەكە ئاستى ۋە لەخۋى دەگىزىت لەپىۋىگەندەي زۆرەملى ۋە ھەنجەتدار ۋە  
 شىۋاندۇنى راگەياندىنى تەۋاۋ كەبى ۋەنەيە، رەنگە تىچۋىنىشى لەۋانگەي قەبارەي پىنگانى  
 ھەدەنى ۋە كارىگەرى ئىنگەيى نەزەندىت، چۈنكە ھەممۇ زانىارە داھاتوۋەكانىش دەخىزىتە  
 ئۆز جۆرەھا كۆت ۋە پىۋەندى ئەمىنى لە بارۋەخىكى ئاۋادا، گالتەجارىيە كە جەنگى كەندەۋ  
 بىخۇتە بەھانەيەك بۇ تىۋەگىلان لە (موماحكات) ۋە لوغزدار دەرۋېرەي (سىياسەتى تىۋى)  
 ياپاشاۋە فراۋانەكەي ھەزى ئىستىلاي پۇست بونىادىگەرى. بەلام نەم پەيۋەستىكەندە لەخۋى  
 خۇيدا مەسەلەيەكى دورە دەستە بەلەي ھەر كەسنىكەۋە كە لەۋاۋەي چەند مانگى رابىرودودا  
 پراكسىسى پىرۋەسى فىزىكىرىنى كىرىيىت ۋە ھەلى دابىت فىزىخاۋەكانى بە (رەۋايسى) تىۋى  
 لە مەسەلەيە ۋەزىدەنى نەخلاقى ۋە سىياسى لەئىۋ جىھانى ھەقىقىدا رازى كىرىيىت، يا  
 بەمىۋەكەي ئەۋەي كە تىۋى ئاۋا دەبىت بەلەيەنى كەم خالى دەسپىكى پىندىرىت بۆھەر  
 نازەزىيەكى تۆۋەنچە ۋە بىنەماگەرى لەدۋى جەنگە. بەھەرچال ئەم ھەزەنەي دۋايسى  
 بەشىۋەيەكى ئامانە لەگەل مەيلى پۇست مۇدىرىنىستىدا دەرۋىن لەپىناۋەلەكچە كىرىيىكى  
 گالتەجەپ ۋە سەركوتكارانەۋى بىلۋەكەندەۋى ھەستى ئەۋەي كە ئەم جەنگە لەۋاقىدە ھەقىقى  
 نەبۋەم - تەۋاۋ دورە لەتۋانەي بىرۋەزى ئىيە ۋەكۋ خۇيىنەرى ئاگادار يان بىيەرى ئەندام  
 لەكۈمەنگەيەكى تەمۋىلىگەرىيى تايەتەندەدا - بەشىۋەيەك لەتۋاناماندا ئىيە ھىچ شىتەك بەكىن  
 يان بىر لەھىچ شىتەك بەكىنەۋە كە دەشەت كارىگەرىەكى دىيارىگەراۋى ھەبىت ۋە شىۋازۇك بىت  
 بۇ بەرمەنگارىۋەنەۋى ۋەنەيە رەسمى (كە كەۋتۋە ئۆزىر بالا دەستى دەزگەۋ شىۋەزەكانى  
 راگەياندىن) روۋادۋەكان. لەم سىياقەشدا سۇۋ خۇي ۋەبەدى دەكەت كە ناچارىيىت گومان  
 لەمەبىكەت ھەممۇ ئەۋانەي لەئۆز ناۋى تىۋى ھەزى ۋە ئەدەبى رادىكالىدا فىزىكىرىنى  
 لەۋاقىدە تەنھا ھىلىكى دىماگۇزىمۇ تەۋانەي بەرمەنگارىۋەنەۋى زۆرەكە. فىلىكى فىلىبازە

ھەممۇ جۈرە بەھانە يەككى سۈستىكرارې بەننەنقىست ئالۇز دەھىننىتەۋە تاۋەكو خۇي  
 لەمەعرفەي ئەۋەبىزىتەۋە كە لەچالاكى خاپورگەرى ئايدىۋۇلۇزىدا گىلاۋە... بىگومان مەن لىزەدا  
 پىنشىنارى ئەۋە تاگەم - بەشىۋەيەكى بېھۋەبىيەنە - كە ئەۋە دەرمەنجامى راستىخۇي  
 زىادەزۇيى كەۋتەنە ژۇر كارىگەرى ھىزى پۇست بونىادگەرىيە يان تىگەيشتىنكى باشتى بىت  
 بۇ مەسەلە فەلسەفەكان ۋە بېيىتە ھۇي ئەۋەي بەشىۋەيەكى ئۇتۇماتىكى گۇرۇنى پىۋىست  
 لەمەلۇنىستەكاندا ئەنجام بەدات. لەگەل ئەۋەشدا دەبىت ئەۋە بېيىتە ھۇكارىك بۇ ھەندىك  
 يىكرەنەۋەي خەمۇك لەلايەن ھەندىك رۇشنىرە چەپەكان ئەۋەنى پىيان ۋايەكە (تىۋىز) يان  
 (زۇرەي ھەر زۇرى ئەۋە شتانەي لەم رۇژانەدا ۋەكو دانايىەكى تىۋىرىستى پىشكەرتۇتۇخۋان  
 خۇيان دەرخستۋە ۋەكو ئەۋەي كەمتر فېرۇفېلېاز تىرىپىت ياكەمتر چەگداپىت بۇ ئەۋەي  
 بتوانىت بگات بەجۇزىك لەجۈرە كارىگەرەكانى رەخنە، بەلكو تەنھا لەتوانايدىيە يارمەتى  
 پىشكەش بەۋىر ۋەبۇچۈنە پراگماتىكىيە نۇنيانە بگات كە لەسەر پەرنىسىپى كۆمەل  
 دامەزۋرە لەدەرمەنجامدا دەبىتە ھۇي ئەۋەي ئەم بەرمەنگاربونەۋەيە بگات بە كارىكى  
 ئەستەم. بەھەرچال ئەمەش جىنگاى سەرسۇرمان نىيە، ئەگەر ئەۋە مەيلە بالادەستىيە دۇكارەي  
 ئەۋە بۇ ۋاقىيە ۋە تەكرەنەۋەي بانگەشەكەردنى حەقىقەت يان مەرجى مەشروعيەت  
 رەجاۋىكەين، جا سۈرۈشت ۋە مەلۇنىستەكەي كە نامازەكارە بۇ بەكەم زانىنىكى نىچەمىيەنە ۋە  
 تۇتالىتارىيەنى سەرجەم بەھا ھىزىيەكان (لېرالى - مۇۋەگىرايى) يىش بىت، تەنھا  
 بەكارەيىنانى چەمكى ۋەكو ۋىزەن، نىيازىكى، بەرپىسارىنى، يان ھوكمى ئەخلاقىيەنە  
 لەبەردەم يىرپارنى راستىۋەي ئەرتۇدۇكىسى پۇست بونىادگەرى ماناى ۋايە كەمەشىۋەيەكى  
 ۋا لەتۇ بېۋاندىرئىت كەپەرە لەدەل پىسۋوتان بەۋە سىفەتەي تۇ نۇنەنرايەتى پاشماۋەي گوتارى  
 (رۇشنگەرى) لەناۋچۈرە دەكەيت. لەبەرئەۋەي ئەگەر(مەنى سەربەخۇ) ۋەكو ئەۋەي گوتەكانى  
 ئەۋەن دەرى دەپرىت - ئىستىقا پىلشايەۋە ۋەپەرت ۋەبۇبۇ بەرەۋ فەرىيە (شۈنكىيە مەنى)  
 بەكۆمەل، ئاۋىتە، داتشراۋ لە نىۋۇ زمان يا ۋادەخىرنە ۋەكو بەرجەستەكەردنىكى ئەم  
 گوتارە دامەزۋرە يان ئەۋەي تىر، ئەۋەكات ھىچ چارەيك نىيە تەنھا ئەۋەنەبىت كە ئەم  
 بەھايانە بەردەۋام ۋەك خاسىيەت ۋە سىفەتاتى جىياكەرمەۋەي ۋەھىكىسى نۇرۇخايەنى خۇدى

لەگەشە كىردىن دابىن، وەكو جۇرنىك لەبەگە پىخستىنى خودانەي (خەيلىكرار) كەلە سەردە مانىكى  
 زۆرەو لەسايەي بەرچاۋرونى سايكۇلۇزىيا و زمانەوانى بونىادگىرى و تىۋىزى گوتارى  
 فرۇيدى و... تاد بانگەشەكانى ھەلۋەشىنراۋنەتەو. بۇيە ئەۋى بەناۋى (بارودۇخى پۇست  
 مۇدىرنىستى) ئاۋنرا رەنگە بشىت بۇئەۋى مەسلەي وا بگىرتەو كە پەيۋەندى بەنەخلاق  
 و سىياسەتەو ھەيە وەكو ئەۋى چۆن مەسلەي واش لەخۇدەگىرت كەخاۋەنى ناۋەپۇكىكى  
 تەواۋ ئەپىستىمۇلۇزىن. بەمانايەكى تر، ھىچ پەتاگەو ھەشارگەيەك لەمەرەۋى (گوتار) - يا  
 ئەو فرەبىيەي لەسەر (شۈنگەي مەن) گوتارىزى دا ئىيە بەو سىۋرەيەو كە بەشىۋەيەك  
 دەرپازبۇنى تىيانىيە خودى (سىۋورى جىھانى ئىمەيە) (ئەوگوتەيەي فىگىشتاين): چۈنكە  
 خودى گوتار بۇخۇي مەرجى ھەر وتورۇنكى مانادار دەرپارەي ھەقىقەت، واقع. يان بەھا  
 ئەخلاقىيەكان دادەنەت. لەلاۋازتىن ھالەتەشدا: ئايا ئىيە دەتۋانەن دەست بەو پىۋسە  
 رۇشنگىرىيەو بگىرن (يان بەشىۋەيەكى وردىر پىۋسە كانتىيەك) بۇئەۋى ھوكم لەسەر ئەم  
 ھەموو مەسلە بەرىلۋەبدەين لەسايەي نامادەكردنى (پىرەنسىپىكى رەخنەيى مەلكاتەكان)  
 كە ھەلۋ بىدات لەلايەك دەست بەسەرداگرتنى پىۋسەي تىگەيشتىنى مەرىپەي (تىۋىز)  
 بچەسپىننىت و لەلايەكى دىكەشەو دەست بەعەقلى كردارەكيانەي (ئەخلاقىيەو) بگىرت.  
 چۈنكە ئەۋەتەننا نەۋنەيەك دەبىت لەسەر بىر كىردەۋى ئارەزوومەندانەي پاشەكشەكارو  
 ھەۋلىكە بۇگىنراۋەو دەستبەركىردنىكى بالا بەخوود لەلايەن ئەو بىرىارە گەردوۋىنە  
 سەلەفیانەي كە رۇلى پىشەرەۋايەتيان - يان مائى قەسەردىيان بەناۋى كەسانى تىرى كەمتر بىر  
 رۇشن - وەكو خورافەتەيەك لەخورافاتەكانى مەزىنكردنى خود ۋايە كە بەتەۋاۋى لەداھىنئانى  
 خۇياندايە (ۋەكو ئەۋى فۇكۇ بۇي دەچىت) بىگومان ھەندى جىۋاۋى گىرەگ ھەبە دەبىت  
 لەنئو ئەم رەۋتەدا ئامازەي بۇ بگىرت كە مەيلى ئىستاي ھىرش بىردەسەر زەينەيتى  
 سەردەمى رۇشنگىرى و سەرچەم ئىجتىراھاتەكانى ھەيە. مەن ئەۋە رەتدەكەمەو كە  
 لەھالەتلىكى وەكو ھالەتى فۇكۇدا رۇلى بەرجەستەكرارو (رۇشنىپىر تاييەت - دەستەبۇزىن)  
 ھاۋشانى ئىلتىزامىكى كىردارەكى ھەقىقىيەنە بىت بەچەندىن پىۋرە بۇ چاكسازى سىياسى و  
 كۆمەلەيەتى، بەشىۋەيەكى ھەرە دىيارىش لەنئو كايەي پىزىشكى دەروۋىنى و دام و دەزگاي

سزايى ويونىدادى سەركۈتكەرى نەسەقەكانى مەعرىفە/ھىزى پەيۋەستە بەمەسلەى شوناس و رۇلى رەگەز تىايدا. ھەمان مەسلەش دەشنىت لەناست بىريارى وا كە ھەمان بىروايان ھىيە- ئەدوارد سەعيد لەھەموويان دىيارترە-ئەوانەى بەمشىۋەيەكى بىرۋادارمە بانگەشەى سەرلەنۋى گەپانەويان كىرد بۇ(سىياسەتلىكى مىكروسكرۋى) خاۋەن رەھەندىكى شۈنگەى پىراكىسىكراد و بەرەنگار بونەۋەدار- بەرەو مىتۇدىك كە پىشت بەخۇندەۋەيەكى پەيۋەست بەسەرچاۋى دوق و ئەرشىفگەرايىبەستىت كە رەخنە ئاراستى جۈرە ئەنتۇلۇژى و ھزىيەكان بىكات كە لەناۋەۋەى ھەناۋى گوتارى خۇرەلاتناسى خۇرناۋادا ھىيە: ديارە ھەلەيە ئەگەر (بۇدريار) لەگەل ئەم بىريارانەدا بىخىنە نىۋەك خانەۋە، بەلام مەسلەكە تەۋاۋ جىايە كاتىك ھەمور ئەو گوتانە لەنىۋ قالبى نامادەكرادۋا لەسەر دەستى تىۋىرىستى وا كۆدەكرنەۋە كە بەھىچ شىۋەيەك لايەنى كەمى پەلى نىلتىزامى نەخلاقى سىياسى يان تەنانت نىلتىزامى ئەكادىمىشىيان نىيە. چۈنكە ئەۋە دەبىتتە دەرەنجامى بارودۇخىكى ناۋا كە برىتتىيە لە ناۋىتەيەكى نىۋە كولۋا لەم ھزانەى كە لەنىۋ سەرچاۋە بەردەستەكاندا دىن. يالەم زىچىرە دروشمانەى كە بانگەشەى بىرى وادەكەن ۋەكو ئەۋەى كە (ھەقىقەت): (واقىع) برىتىن لەبىرى دارسەو مەعرىفەش بەردەوام و لەمەموو شۈنىكىش فرمانىكە لەفرمانەكانى وىستى ھىزى مەعرىفى مىنۇۋوش تەنھاۋ تەنھا دەرەنجامىكى خىيالىيانەيە لەنىۋ كۆمەلىك گوتاردا پاك دەكرىتەۋە كە لە مەملاندىان بۇ مەسۈگەركىردنى سەرۋەرى وبالاۋەستى لەقۇناغىكەۋە بۇقۇناغىكى تەرەۋ، بەم شىۋەيە گەيشتىنە بارودۇخىك كە تىايدا ھزىۋانلىكى ۋەكو(بۇدريار) زۇر بەمېۋاۋە بىتۋاننىت(گريمان) سەخىفەكانى دەرپارەى جەنگى كەندۋا نەمايش بىكات و بىخاتەرۋە بەپەلەيەك كە سەرنىچىكى فراۋانى لەنىۋ بىنەرانى دىمەنى ھزى و پۇست مۇدىرنىستى راكىشاۋە.

تىبىنى / بەپىزەمىست نەزانراۋە پەرۋىزىمەكان ۋەرىگىزىردىن و بۇزۋىگىرەۋە.

ئەم نۇوسىنە بەشى يەكەمىز نەزىرە لاندىيە: مابەد المەدائە، المثلون و حرب الخليج/ كرىستۇلە ر نورىس ،

ترجمة : د. هابد اسماعيل/ بيروت 1999 الطبعة الاولى.

## چاوخسانىڭ بەسەر ژيان و بەرھەمەكانى تىۋدۇر ئادۇرنۇ(1) (لەئالىمارەۋە ئا ئاراۋگە)

ن :رامين جهان بەگلو

و: دلاۋەر رحىمى

### پېش وتار

لىڭكۈلىنەۋە لە بارەى ژيان و بەرھەمەكانى يىرمەندىك بەماناى رونكرىنەۋەى گشت  
بۇچونەكانى نىيە . لەبەر ئەۋەى كە ئەم گشتە لەتېكرای بەشۈكەكانى فەردى ژيانى  
ھوشمەندىك پىك نەھاتوۋە . بەلكو گشتايەتى لەو جايە . گشت (كل)، ھەقىقەتى ئەم  
بەشۈكانە لەخۇئاگرى، چونكە لەزمەنى تايىمەتى خۇى بەرھەمەندە . لەكاتىڭدا كە رېشەو  
ھەقىقەتى ئەم بەشۈكانە ھەر ۈگۈ سائە نەبىنراۋەكان و لەدەست چۈۋەكانە كە يىرمەند  
لەقۇئاغى ژيانى خۇيدا لەتوژىنەۋەيدا بۈۋە . توژىنەۋەى ئەدەبى لەناخى نەوتراۋ و  
نەكراۋەكانى ژيانى خۇيدا، ئەم نەوتراۋ و نەكراۋە سائە ووردىبىنەكانى ژيانى ئەم پىك  
دىنن . توژىنەۋە سەبارەت بەيىرمەندىك ، گەرانىڭە لەقەلمەپەۋى ئەم سائانەو گەرەكردىيان  
لەژىز ووردىبىنى نووسىنەۋە . ئىمەش لىزەدا خەرىكى توژىنەۋەى ئەم سائانە لە لاىلەى  
نوسىنەكانى ئادۇرنۇ ئەيىن . ئەم نوسىنە ، لىڭكۈلىنەۋەيەكە لەبارەى قۇئاغەكانى ژيانى و  
گۇپانە ھەزىيەكانى ئادۇرنۇ بەپىنى زەمەنە مېژۋىيەكانى .

"له جيهاننکدا که هه قیقى نییه ، ژيانى هه قیقى ناکړى له نثار ادبى"

نادوړنو: Minima Moralia

## 1- فرانکفورت

تیودور ویرنگروند نادوړنو له (11 یهیلوی سالی 1903) له شاری فرانکفورت (له کمناری رووباری ماین) چاوی به دنیا هه لهنناوه . بساوکی بهرچه لکه یه هودی و له بازگانه دهوله منده کانی شهراب و دایکیشی (ماریا کالولی نادوړنو) گوزانی بیژنی کاتولیک و خه نکی دورگه ی کورس بوو. تیودور نادوړنو قونانی مندالیتی له گهل دایکی و پوره که ی (که پیاوړو ژن بوو) به صهر برد نه مه خو ی فرسه تیک بوو تاوه کو نهو هونری موسیقایان لیوه فیر بیت . نادوړنو خویندنسی ناوه ندی له همل وهرجه تایبه تیه کانی جهنگی جیهانی یه کم له خویندنگای قیسر ویلیم ته واو کرد . نهوله سالی 1920 له تمه نی 17 سانیدا و تارکی له باره ی ریبازی نیگز پرسو نیسم و ره خه یه کی سه باره ت به (نوپیری) نوسینی (برینهار دسیکیلس) ، ماموستای موسیقی خو ی به چاپ گه یاند . نادوړنو له سالی 1921 چوه ته دانیشگای فرانکفورت و به خویندنسی زانسته جوړاو جوړه کانی وهک له سهفه ، دهرنناسی و کومه نفاسیه و سه رقال بوو . له سالی 1922 له درېژم ی لیکولینه و مکانیدا له باره ی موسیقاه دوو وتاری له باره ی (به لبارتوک وپول میندیت) و موسی که له (Neue Blatter Fur Kunst) (Udlietqr) بلا وکرایه وه . نادوړنو له سالی 1924 بعدانانی نامه یه (رساله) به په یوه ندی له گهل بوچونه کانی نه د موند هوسره ل به پله ی دکتورای فلسفه گه یشت .

## 2- سالانی قییه ننا

نادوړنو له زستانی سالی 1925 چوه شاری قییه ننا و بو ماوه ی دوو سال لمړی نیشته جی بوو . ژيانی له قییه ننا و ناشنایی له گهل ریبازه جیا وازه کانی فلسفه ی و هونری جیگه یه کی پایهداری له لای نادوړنو ی لاودا هیشته وه نه م کار یه گریاته مه وای فره نگیکی نوییان

لهناسوی هنری نمودا بهدیتهنا که لهواقع دا رهخسینهرو دیاری کمری بوچونیک بوو کهزور له نوسینهکلهی نهوی گرتوتهوه .قییهننالمو سهردهمدا ناوهندنیکي درهوشاوهی بلاوکراوهی فرههنگی روژئاواو ناومندیک بوو بو تویرینهوهو وتوو وئژی نیوان کراوه ترین دهست بهکارانی هم کهلتوره ، یهکن لهتایبهتمهندییهکانی شاری قییهنا نهوهبوو کههاوکات لهگهل پاریزگاری و بلاویونهوهی فرههنگی سونتهتی نهروپواو کهش وهوای لهبار بویگیرتن و بالابوونی نهزموونی تازهی هونهری وزانستیشی فرهههم کرد .لهو سهردهمدا بهشینکی گهرهی هم لیکنولینهوانه لهبارهی هلسهفهو موسیقاوه نهنجام نه درا .نهو کهشو هوابهی کههوسایالی کیشابوو بهسهر هلسهفهدا ، لهسهر بنهمای بوچوونی کانتیزمی نویدا بونیاد نرابوو که بنهمای ناسینی لهپهپوهندی به گهپانهوه بوئسهر هلسهفهی رهخنهگهرانهی کانت ،لهنؤژن گهلاتهکردنهوهی مهسهلهی ناسینی پیش نهزمون کهوتو ،تویرینهوه لهبارهی ناموکینبوونی هلسهفه وهکو سیستهمیکی داخراوی بهسههکهری ناسینی چهکه رههاکانی خوود ناسیهوه ، دهر نهبرا .لهبوچوونهکانی کانتیزمی نویی گهپانهوه بوکانت بهمانای گهپانهوه بوئیوری ناسین ،یهقینیک بوو کهلهبرانهر بوچوونی میتافیزیکی کهلهسهر قسهی کانت ،توانای نهوهی نهبوو بگاته پلهی زانست کؤمک بهبرهروپیشبردنی زانستهکانی وهک بیرکاری و زانسته سروشتیهکان بکات .لیرهدا پیویسته باس بکری که قوتابخانهی کانتیزمی نویی خوی یهک پارچه نهبووه لهقوتابخانه جؤزواجؤزهکانی پیک هاتبو و ، کهلهوانیه بهناویانگرتینیان قوتابخانهی هاریؤرگه ،کههزمهاندانی وهک کاسیرو ،کوهن و ناتؤرپ نهگرتیه خوی . بههموو شینویهک پهپوهندی ئادؤرنؤ لهگهل هم شینوه هزانهدا،نهوهک لهروویهروپونهوه لهگهل هم خویندنگانیا نهدا ،زیاتر لهریگی ئوستادی هلسهفه (هانز کؤرنلیؤس)بووه ، کؤرنلیؤس خوی بهیهکی لهپهپرهوانی هزمهاندانی هارسنوورانی قییهننای هلسهفهی نهزمونگهری رهخنهگهرانهی ریچارد ئاوناریؤس وییریوریشهی تاکانهی ئیرنست ماخ دانهنا . بهم پیودانگه لهتیروانیی هانس کؤرنلیؤس ،ناسین بهشینویهکی گشتی لهسهر بنهمای نهزمونهودیتنه دی ،بهلام لهبر بیسنووریوونی



والقيعت ،دياردەگان ھەميشە بەشىۋەيك لەشىۋەيگان دەرھەي شەم والقيعتەو ،  
 بۆيەمەركاتى بەئەدگارنىكى ئۆي دەرگەتوۋە ھەيچ كاتى تەواومتى ئەوان بۆلۈمە ئاشىكراتىن .  
 ئادۇرئۆلەسالى 1926قىيىنەنئاي لەبەرچوۋنى بۇئرانكۇرت بەجى ھىشت ، لەچوۋنى بۆشۋىنى  
 لەدايك بوۋنى خۇي بېرايدادى دىزىبەلنىكۆلنىنەوۋى فەلسەفىۋ بەردەوامى پلەكانى خۇيىندى  
 بۈگەشتەن بەپلەي (ئۇستادى دانىشگا) بىدات . لەدەۋى شەم بېرارە لەكۆپى وانەي  
 ھانسكۆرنليۋس بەشدارى دەرگەدەۋە خەرىكى دانانى نامەيك لەئۆرئەۋى "ئاۋەپۇكى  
 خودناڭاگەي لەتۆۋرى سەروۋى ئەزەۋنى پۇچى " دابوۋ.ئامانچى ئادۇرئۆلەگەلەكردى  
 ئەم بابەتە لەلايەكەۋە لەمەپ تۆرئىنەۋى فەلسەفى ژيانى شۆبناۋەر ونيچە وشەپنگلر  
 شىۋەي پۈبەپوۋنەۋى ئەوان لەگەل مەسەلەي ئاخۇد ئاگاھيدا ،ولەلايەكى دىكەۋە  
 بەرقەرارى پەيۋەندى نىۋان فەلسەفە كانت وەر . - فرۆيدەۋە بوۋە . بەۋتەي  
 ئادۇرئۆچۈنكە لەتۆۋرئىنى ئەم فەيلەسوفانە مەسەلەي -خودناگا پەيۋەندى راستە وخۇي  
 لەگەل شتىكى پۇچى ھەيە (كەلەۋانگەي كانتىيەۋەشياۋى ناسىن نىيە بەلام دەرگى بېرى  
 لىبىكرىتەۋە ) بەم پىيە ،بۆنەھىشتىنى ئەۋ ئاكۇكيانەي كەزەمەندانى كانتىزىم لەمەۋاۋى  
 ھەزرى خۇيان لەگەلئيدا پۈبەپوۋن ،بەناچارى بەرەۋلايەمانكانى فەلسەفەي كانت پۆيشتوۋن  
 لەبەر ئەۋەي لەقۇناغى دۇگماتىزەي مەتافىزىكى ئەكەۋنە پىش شەۋەۋە . لەدەيدگاي  
 ئادۇرئۆ،ئەم شىۋەتپروانىئانە كەبەشىۋەي قۇتايخانەيەكى پەسەنايەتى ئاەققلاۋى پان  
 ئافىكىرى دەرەكەۋى لە بۋارى كۆمەلەيەتى شىۋەي ئايدىيۇلۇۋى بەخۇۋەگرتوۋە تەنانەت  
 لەمەندى مەسەلەدا دەرپىنى سىياسى خۇي لەئايدىيۇلۇۋىەكانى ۋەك (فاشىزىم)دەپنىتەۋە .  
 لەبەرئەۋەيە كەلەۋانگەي ئادۇرئۆتەنە پۇگە گرتن لەپىشكەۋىنى قۇتايخانەي پەسەنايەتى ئا  
 ئاۋەزى وبلاۋىۋنەۋى لەزەمىنەي كۆمەلەيەتى سىياسى ،پىشنىياركردن وخستەن پۈۋى  
 ئاخۇدناگاي فرۆيدى لەپەيۋەندى بە تىزەرى ناسىنى كانتىزىمى ئۆيۋەۋەيە ،چۈنكە بەم  
 شىۋەيە ھاۋكات بەھاۋكارى تپروانىنى كانتى دژى دۈگماي مېتافىزىك خەباتكراۋە .بەپشت  
 بەستەن بەفرۆيد پۈبەپوۋنەۋى تازەي ئەۋ لەگەل ئاۋەپۇكى ئاخۇدناگا ۋ ھەر چۆرە  
 ئەفسانەسازىيەك سەبارەت بەم ئاۋەپۇكە كەتتىدا ھەلئەقۇلى .

## 3- دېدلر له گڼل څانگه بنيامين:

په کمه مين ديدلري نيوان څانگه بنيامين و تيوډوډ څاډوډ نو له سالې 1922 ولړنگه سېگريد کراساوير نه منجم درا. څاډوډنو له وگاتانه ده ته منې (20) سالېو کله گاتانگدا که بنيامين (31) سالې بوو، څانه وگاتش نامه يک له مهر (چه مکې په څنځه ي هونري له پوځي تيسمي نه لمانې) له گڼل دوو وتاري له باره ي هولدر لين و گوته و و مرگي پراڼيک له وينه گاني پاريسي بوليز بوسه زماني څلرمانې به چاپ گه يانډبو څاډوډنو دواتر له څانگه بنيامين وک (په کي له بهرجه سته ترين مرو څانگه که له گه لياڼدا روبرو بوه توه) ياد نه کاتوه. به گوته ي څاډوډنو بينيني بنيامين بؤ واقعيت بينينيکي ميکروسکوپي به که زيان له بهر خشيته بچو کترين به شه گاني نه ووه. څه به شو گانه ي وجوده تهنه و څه مباره که ي بنيامين په ناي دهر د بهر به نه وان و وکو کو که روه ي مکي زانستي (کلکسيوني) که له نا پوځي شه گاني دوناي شتيکي خوږدا بونه مست گه شتن به حقيقه تي هر يه کي له شتانه له گه پاندايه، پوانيني بنيامين له بواړي نه ده بيات، هونر و فلسفه وک روڼي غه مزديک له هه حقيقه تيک که که بوزيندو هين شته روه ي تي، نه له نينو ياد موره به فراموش کراوه گاني زينده گي و له لابه لاي شمه که به څاک بووه گاني ميژو نه ووه بوقه له مړه وي بيرکړنه ودي ده گواسته ووه. بنيامين نيگاي خوږي بريوته رابردو، رابردو يک که وک مهرگ له بهر نه ووه و له نينو قسه گاني نه و له جوله دايه. رابردو يک که بنيامين له ياد موري خوږي له مکتيبي (منډاليني بعلين) هر وک پروسه له 13 بهرگي بهر مه که يدا (له گه پان بؤ قوناغي له ده مست چووم) که بنيامين په کمه مين و مرگي پري بوو بوزماني څلرمانې، نه وک له واقعيتي نه و زمينه دابگه پري. بنيامين شيوه ي وون بوويه مکي هيه، که هاوکات له ياد موري منډالني خوږي له شيعره گاني بوليز وپاريس سده ي نوږده دا پرسه نه گيږي. به پيني وته ي بنيامين (له شيعري بوليز وينه ي ژن و وينه ي مهرگ هر دوک له وينه ي سيني هم که وينه ي پاريسه به يه که ووه ناوخته نه مين، و نه م نا پوځي شنه نيشانه ي په يوه منډي و پوداي کومه لايه تي نه م سهرده ميه) بنيامين نه م نا پوځي شنه به "وينه ي ناشکراي ديا ليکتيک" ناو نه م. وينا يک که له ديدگاي نه و هر وک

وئىنئى خەيالى "كالا ئىراقىيە سادىم ساكارمەيدا بەشىنچى شىتكى شايستەى پەرەستەردىنئى" بەم پىنومەنگە لەتپروانىنى بنىامىن بەپىنگرتنى نابورى بازىرگانى و لەگەل فەرەمەم ھىنانى ئىمكەنلىكى تەكلىكى پىنويست بۇيرەم ھىنانى، بەرەمىكى ھونەرى نەتمەنھا گۇزنى بەنەرەتى لەكرەدارى تاكەكانى كۆمەك لەبەرانبەر ھونەر دەرەمكەمۇ، بەنگو بەرەمى ھونەرىش لەگەل لەدەستدەنئى تايبەتمەندى و حالەتى خۇى بەشىنچى "بەھاي پىشانگانامى" يان بەھاي ئالوگۇرى دەرەمچىست ھونەر "دەرگەوتى جوانى" خۇى جىمىشتوۋە لەستۇدىۋىكانى سىنەمايى بەشىنچى دەستكرد لىروست دەرگى. لەبەر ئەمە بەرەمىكى ھونەرى لەپەلى پەنەنەتە پىنوپەوشىك كە لە بەرەم ھىنانى ھونەرى كەلتورىدا ھەي بوو بۇپەلى ھونەرىكى جەماۋەرى سىياسى دادەبەزى كەھەمۇ جۇرە خەرمەنەيكى پىرونى لەدەست داۋە، تايبەتمەندىتى تاقانەدەرگەوتى يەكجارە، سەرگەوتى ھونەرى جەتەم لەسەر بەرەمەكانى دىكەى ھونەرى ۋەك دەسەلانى قەلەمپەوى گەشتى لەسەر قەلەمپەوى تايبەتمەندى، كەبە وتەى بنىامىن ئەستىزەى سىنەما و دىكتاتور و قارەمانانى ئىمەن. بەقسەى بنىامىن بەشەرەت ئەمرو ئامادىيە كە تەنەنەت زىانە ئالەبارەكەشى بىخاتە نەمىشەمۇ، لەپەيۋەندى بەھەستى پاكى جوانى خۇى لەزەتى لىيىنى . لەتپروانىنى ئەم بۇنەم جۇرە شىۋازە جوانى كەرنەى سىياسەت ، لە فاشىزىمدا بەرچاۋ دەرگەوى و لەكاتىكدا كەلەبەرانبەر كۆمۇنىزم ھەل بۇسىياسى كەرنى ھونەر ئەدا . بنىامىن لەرپەپىنەۋەى لەگەل دەرپىنى ئايدىۋولۇزىي ھونەر لەسىستەمە سىياسى -كۆمەلەتەى يەكانى سەدەى بىيستمە كەلەسەر بىنامى عەقلى گەرايى نامرازى و رۋانىنىكى تەكلىكى لەجىيەندا ۋەستارە لەپەيۋەندى بەھونەرى جەماۋەرى "كەچەندەتە دەخاتە شۋىنى چۇنەتەيەۋە " سوريالىزم بەدۋاين پايدى ئۈندىنى عەقلى ئەروپايسى دەناسىنى. بەتەى ئەم "ئەروپا لە(باكونىن) بەدۋاۋە لەھەر جۇرە بۇچۈننىكى پادىكالى لەبارەى ئازادى بىبەش بۇرە سوريالىستەكان جارىكى دىكە ئەم تېۋانىنىان گرتەتە بەر " . بەپىۋاى بنىامىن ئەزمۈنى شۇرۇشى سوريالىزمى لەچەمكى ئازادىدا ، لەبەرەتدا لەسەر بىنەماى سىياسەتى شاعىرانە ۋەستارە كەئامانجەكەى بەخشىنى مەۋداى مەستى كامەرانىيە بەشۋېش لەپەنگەى نوسىن و

بهره‌می نوسهرانی سوریا لیزمه‌ود. ئەم دیالیکتیکی مەستی و کامرانی‌یه بە‌شێوه‌ی "ئێلهامی دونیایی" لەنوسینه‌کانی سوریا لیزمی وەک رامبو، لۆتەر ئادموند و ئاپولیز (کەبنیامین ئەوانی وەک یونانیانەری قوتابخانەی سوریا لیزم ناو ئەبرد) بە‌چا و ئەکەوی، بە‌لام بنیامین هاوکات سەرنجی خۆینەری بۆ‌لای ئەم "ئێلهامە دونیایییە" (لەرمانی (ناجای) بهره‌می (ئاندەر برۆتۆن) پانە‌کیشی. دونیایی (ناجای) "دونیای بچوکی" سوریا لیزستە‌گانه کە‌برۆتۆن بە‌رافە کردنی‌وه خەریک ئە‌بێ. "رافە کردنی" کە‌به‌وته‌ی بنیامین (دواین دالده‌گای عەشق). عەشق بە "جیهانی شتە‌گان و روئیا‌ی‌ترینی ئە‌وان پاریس" پاریسی سوریا لیزستە‌گان و مانایە‌کی روئیا‌ییه. کە ئێلهامی دونیای سوریا لیزستە‌گان ئێه‌ی پی‌ئاشادە‌گا "ئە‌م ناسینە هەر وەک گە‌پانیکی خە‌وناوی‌یه لە‌کۆ‌لانه‌کانی پاریس کە‌سەرچاودی خۆی لە ئێلهامی دونیا‌ییانە‌ی بێ‌کردنە‌ودی خۆینە‌ریکی چێ‌وکدا ئە‌بینیتە‌ود. بێ‌کردنە‌ودیه‌ک به‌وته‌ی بنیامین روئی بێ‌هۆشکە‌ری هە‌یه کە ئینسانە‌کان لە‌ته‌نهای خۆیاندا بە‌کاری دە‌خێن. مە‌سه‌له‌ی "ته‌نهای" ناودندی بێ‌پردتی ژبان و بێ‌چونه‌کانی ئالته‌ر بنیامین پێ‌ک دە‌هێنێ. بنیامین لە‌روانگە‌ی بۆ‌نه‌وه، لە‌ته‌نهای‌ترین نوسهرانی ئە‌م قۆ‌ناغە‌ی ئە‌وروپا یه. "ته‌نها" لە‌به‌ران‌بەر ژبانی کە‌لتوری دە‌ورانی ئالیمار، "ته‌نها" لە‌به‌ران‌بەر بە‌رە‌یه‌تی نازی و دواجار "ته‌نها" لە‌بۆ‌به‌ر بۆ‌نه‌وه لە‌گە‌ڵ یاد‌وه‌ریه‌کانی خۆی وەک قاره‌مانیکی هە‌ماسی لە‌به‌ران‌بەر مەرگ. مەرگی کە‌به‌وته‌ی بنیامین لە‌گە‌ڵ ئە‌مانی چە‌مکی ئە‌زه‌لییه‌ت پو‌خسارێکی نویی بە‌خۆ‌وه گرت‌وه، بە‌شە‌رییه‌تی ئە‌مرۆ لە‌کۆ‌ل‌پۆ‌ژنە‌ی ژوری داخ‌راوه وە‌ چاوی بێ‌وه‌ته‌ چۆ‌نیتی مەرگی بێ‌گە‌ڵ و دانی خۆی لە‌سەر ته‌ختی نه‌خۆش‌خانه‌دا. بنیامین لە‌به‌ران‌بەر ئە‌م جۆ‌ره واقعیته‌، ته‌نهایی د‌کاته‌ پێ‌شه، ته‌نهای‌یه‌ک کە‌هەر وەک ته‌نهای کە‌سێ‌تی‌ه‌کانی زۆ‌مانە‌کانی کافکا و رە‌ه‌ندی وێ‌نه‌کانی (پۆ‌ل کیلیه‌یه). هە‌روه‌ها ته‌نهای بە‌شێ‌وه‌یه‌کی هە‌م‌یران و سەرگە‌ردانی عێ‌رفانی لە‌وێ‌نای دیالیکتیکی شە‌قامی یە‌ک سایدی کۆ‌ماری ئالیمار، پاریس بۆ‌لێ‌زو سوریا لیزستە‌گان، لا‌هوتییاتی یه‌هودی (لە‌ژێر کاریگە‌ری گرشوم شویدم) لە‌ماتریالی‌زیمی مازگسیستی (لە‌ژێر کاریگە‌ری بێ‌خت). بە‌م شێ‌وه‌یه‌ خۆ‌کۆ‌ژی

بنیامین لسانلی ۱۹۴۰ له سنووری فرانس و ئیسپانیا ، وډک هاوارنکی نارمزیه تی تاکیکه  
تهنایه له جیهانی توندو تیژی نایدیولژییه مروف خوږه کان.

## ١- ووتووېری بنیامین ئادورنؤ

قالتەر بنیامین له ویرمه ندانه یه که ئادورنؤ ی خستوته ژنر کاریگریه وه . قوناغی  
هاورنیه تی وهاوکاری ئەم دوویرمه ندە هه ورازو نشینوی ژوری هه بووه . ئەم هه ورازو  
نشینودی ئەم دوانه هه ندی جار به هاوکاری یه کتر و هه ندی جاریش به ته نهایی بپریوانه .  
به هه مان شینوه که پیشتریش ئاماره مان پی دا . بۆچونه کانی بنیامین له قوناغه دا له لایه که وه  
گرفتاری مه سه له ی عرفانی یه هودی و له لایه کی دیکه وه له ویرمه بوونه و دی له گه ل مارکسیزم  
بوو . رډنگه گرنگترین فاکتەری سه رنج راکنیشانی بنیامین بۆکه لتووری یه هودی (بیجگه  
له بهر هه سه ن یه هودی بوونی خوی ) ، هاوړیتی نزکی له گه ل (گرشوم شویلیم) و نه ندامیه تی  
ئهو له گه ل کۆری پۆشنییرانی رادیکالی یه هودی له ته مه نی لایدا بوو . به لām شاره زایی  
ته واری بنیامین له کتیبی پیرۆز (الکتاب المقدس) ی ئایینی یه هود بووه مایه ی په یودست  
بوونی ئهو به م مه زه به وه ، هه گهریش بنیامین به راستی باوړنکی هه بوو ، باوړی ئهو زیاتر  
له زه مینه ی هونه ر و جوان ناسیه وه بوو ، به پینچه وانه ی زوړ له وړشنییرانی یه هودی ئهو کاته  
، هه یج جوړه په یومندیه کی له گه ل سه میونیزم دا نه بووه له لایه کی تهره ه هاوړنیه تی بنیامین  
له گه ل ئارنست بلوخ و بریخت ئه وی له بۆچوونی مارکسیستی نزیک ده کرده وه .

ئاشنائی ئادورنؤ له گه ل بنیامین دوا ی گه رانه وه ی له قیه نه نا رډنگنکی نویسی به خو وه گرت .  
له سانلی ۱۹۲۷ بنیامین له بربلین ئادورنؤی به کو مه لن هاوړنیا نی خوی ئاساند . . له م سه فهدا  
، ئادورنؤ له گه ل بلوخ ، بریخت و کورت وایل و هانس ئایسلر (که دواتر له سانلی ۱۹۴۱ کتیبی  
به هاویمش له گه ل ئهو له ژنر ناوی "مؤسیقا بۆ فلیم" ئه ووسی ) ئاشنا بوو . ئه و مه سه لانه ی  
که میری که سانلی ئەم گروپه ی به خو وه خه ریک ئه کرد ، مه سه له ی مارکسیزم و په میوکلندی ئهو  
له گه ل فله سه فه ی هینگل بوو . ئەم پرسپاره به تایبەت له په یومندی له گه ل لوکاچ (به تایبەت  
کتیبی میژوو ویرژانی چینایه تی) وه کارل کوزج بایه خنکی تایبەتی هه بوو ، به لām ئادورنؤ

لەۋكاتاندا مەيلىكى زىياترى بۇ بۇچۇنەكانى كانت نىشان ئەداۋ ھەۋلى ئەدا تائەمپەرى  
توانا گەلتو گۈنەك لەنىۋان جىيەننىنى ماركسىستى ۋە لەسەفەى كانت پرىنكىپات . رەنگە ئەمە  
بۇخۇى يەكى لەر ھۇيانە بويى گەئادۇرنۇى لەگەل بىنيامىن زىياتر نىزىك دەكرەۋە . بىنيامىن  
لەپىش ئەمەۋە لەسالى 1918 ۋاتارىكى لەبارەى لەسەفەى كانت بەچاپ گەياندېۋ . بەبېۋاى  
ئەمى " ناسىن ۋ جياكرەنەۋى تۇخمەكانى تىپۋانىنى كانت بۇلەسەفەى ئاينىدە بايەخىكى  
زۇرى ھەيە " پەتەى بىنيامىن لەسەفەى داھاتو لەركى ئەۋەى لەئەستۈنە كەتپۇەرى  
ناسىنى كانت بكا تە سەرشارى ئامانجى خۇى ، بەم جۇرە لەسەفەى لەتوانايدا دەينىت  
تابەگەرەنەۋە بۇچەمەكانى كانت پەيۋەندى خۇى لەگەل زانست ۋ مەزھەب ۋ ھۈنەر دىيارى  
بكات . لەلايەكى ترەۋە ئادۇرنۇش لەپەيۋەندى لەگەل لىكۈلەنەۋەكەى خۇى لەبارەى كانت  
فرۇيد ، سەرنجىكى تايىبەت بۇلەسەفەى كانت ئەگەرئىنتەۋە . ھەرچەندە جىباسە  
كەلەكۈتايى (دەيەى 1920) لەگەل ئەۋەى ۋتوۋىزى ئادۇرنۇ ۋبىنيامىن سىممايەكى نونى  
بەخۇۋە گرت . لەگەل كۈپۇنى بابەتى نامەى ئادۇرنۇ(لەبەر رەت كىردنەۋەى نامەى يەكەم  
لەلايەن كۈرنلىۋس) ۋە دەستېپىكردى تونۇرنەۋە لەبارەى كىركىگارد لەزىر چاۋدىزى پۇل  
تلىچ كەلەۋكاتەدا مامۇستاي لەسەفەى بۋو لەزانكۇى فرانكفۇرت ، لەبۇچۈنەكانىدا زىياتر  
لەجاران ئاگادارى مەسەلەى ماركسىزم بۋو . ئادۇرنۇ نامەى مامۇستاي خۇى لەسالەكانى  
1929-1930 داۋا لەسالى 1933بلاۋى كىردەۋە . بەلام ئامانجى ئەم لەدانانى ئەم نامەيە ، بەتەنيا  
بۇگەيشتن بەيلەى مامۇستايەتى ئەبۋو لەزانكۇى فرانكفۇرت . چۈنكە رەخنە لەلەسەفەى  
كىركىگارد بەبۇچۈنى ئەم سەرنجىشە لەسەر ئىگىزىستانىستەكان ۋ بەتايىبەتېش بىرى مارتىن  
ھایدگەر . ھەرچەندە ئادۇرنۇ بەرەخنەگرتنى لەكىركىگارد سىستىمى لەسەفەى ھىگىل ۋ  
توۋىرنەۋەى ئەم لەبارەى مەسەلەى بونى تاك بەسەرگەۋتوئەزانى ، بەلام بەمۇى مەيلى  
بۇماركسىستى خۇى لەقۇناغەدا بۇچۈۋنى كىركىگارد بەرۋوتى لەمەۋداى مېئۇۋى  
دىالىكتىكى ئەمىنى . پەتەى ئادۇرنۇ رەتكىرنەۋەى تىۋىزى ۋجودى كىركىگارد جۇرە ۋاقىع  
بىنيەكى ئاۋاقىيە ، لەبەر ئەمە "بۇيەخىشنى مەۋدايەكى رەخنە گرانە بە بابەتە گىرگە  
ھەزىيەكانى كىركىگارد ، ئەبۋايە ئەۋانى پەيۋەند بەرەخنەى كۆمەلايەتى لەبەرچاۋبىگىرى " .

نادۆرنۆ بۆ پایس و پشەی ئەو پەخسە کۆمەلایەتییە لەو کاتەدا سوودی لەفەلسەفەى مارکسیستى وەر ئەگرت و هەرلى ئەدا لەگەڵ ئەزمۆنە جوتاناسیەکانى خۆیەو هەماهەنگى بەکات بەم پێنە نووسینەکانى مارکسى لاو لەلایەکەو ئەزمۆنە نوێکانى شۆننبرگ لەبەواری مۆسیقا لە لایەکی ترەو کەم کەم شکلیکی تازەى بەییری نادۆرنۆ شەخسێ . نادۆرنۆ لەسالى 1931 بەپەلەى مامۆستای فەلسەفە چوو زانکۆی فرانکفۆرت ، ناوینشانی هاتنە گۆی بەپرای ئەو (بایەخى ئەمرۆکەى فەلسەفە) بوو . بەبۆچوونى نادۆرنۆ دەبۆیە فەلسەفە لەم سەردەمەدا و لەبەنەرەت دا پۆلیکی دیالیکتیکی ماتریالیستی بگێرێ . بەلام لەگەڵ هەبوونی ئەو بۆچونەى کە نادۆرنۆ لەکاتەدا لەسەر مارکسیزم هەى بوو ، لەچەمەرەى کلاسیکی ئەودا ئەزۆیشتەدەرەو و لەم پو وەو لەپەيوەندى لەگەڵ زۆر فەلسەفى لەگەڵ بیرمەندانى دیکەى مارکسیزمى ئەو سەردەمەى ئەوروپا وەك (لۆکاچ) دەرکەوتە دژایەتییەو . بۆنمۆنە چەمکی (مێژوو) لەبۆچوونى نادۆرنۆ بەشێوێ گشتیک نەخراپە بوو، بەلکو لە پوانگەى ئەودا مێژوو شێوێەکی پارچە پارچەى بەخۆو دەرگرت . چۆنکە بەپێچەوانەى هینگل : نادۆرنۆ مێژووی بەشۆننى تاقانەى ناوێزو واقع دانەنا . بەوتەى نادۆرنۆ (مێژوو لەحەقیقەت دایە ، بەلام حەقیقەت لەمێژوودانییە) ئەمە بۆمانایە کە حەقیقەت مێژووییە ، بەلام واقعیەت مێژووییەکی پاستە قینەى نییە . واتە بەپێچەوانەى هینگل ، مێژوو بەمناچاری مەودایەکی عەقلانی بەخۆیەو ناگرێ . بەدەستە واژەىکی تر "مێژوو (لەخوودی خۆیدا) خاوەن عەقلێک نییە" . ئەم پستەیه یەکی لە بیرمەندانى دیاری ئەو سەردەمەو یەکن لەهاوکارانى نزیکى نادۆرنۆ لەکتیبیکیدا لەژێرناوی "سەرەتایى فەلسەفەى مێژووی بۆرجوازی" . نووسیبوی ، ئەم بیرمەندەش ماکس هۆرکهایمەر بوو .

«ئاشنایی لەگەڵ هۆرکهایمەر پەيوەندى لەگەڵ»

"دەرگای لێکۆلینەوێ کۆمەلایەتى فرانکفۆرت"

نادۆرنۆ بۆیەکەم جار لەگەڵ هۆرکهایمەر لەکۆپو کۆپونەوێکانى فەلسەفى هانس کۆرنلیووس ئاشنا بوو . لەو پۆژانەدا هۆرکهایمەر لێکۆلینەوێ لەبارەى فەلسەفەى کاتتەو دەرئۆسێ . ئەو لەسالى 1922 دا بەنووسینى نامەیک لەبارەى (کانت)ەو بەپەلەى دکتۆرای

فېلسفې گەيشتو لىسالى 1925 يىش بېنوسىنى نامېهكى دى لىم بىلاردې پلىسى ماموستا "لىستاد" ى لىزانكۆى فرانكفۇرت وەرگىرت . لىم سىرەمەدا ھۆركايمىر بېپىچىوانى لىدانرئۇ بىتۇندى كىوتېوۋە ژىركارىگىرى بۇچۇنەكانى شۇبىنھاۋەر و پەشېبىنى فېلسفەكەپمەر . ھۆركايمىر بېمەرمان شىۋە كەخۇشى نووسىۋىتتى : چىندان سان لىگەل ئەم فېلسفەپەيدا ھەماھتگ و نىزىك بوۋە ، تەنانت بىوتەى خودى ئىو ، دىزگای لىكۆلىنەۋى كۆمەلەپەتى "فرانكفۇرت" يىش لىسەرەتای كارۋە و لىسەر بىنەماى تىۋرى پەرخنە گرانە خۇى لىسەر بېچىنەى دوۋچۇر رەۋتى فېكىرىدا دانابوۋ . لىلەيكەۋە بۇچۇنسى ماركسى و لىلەيكى ترمەۋ ھىزى فېلسفەى شۇبىنھاۋەر . رەنگە يەككى لىم ھۆكارە گىرگانەى كەبۇتە ھىزى گۇپانى رېۋېرۋوشى لىكۆلىنەۋى دىزگاگە ، ھەلېژىردىنى ھۆركايمىر بېسەزۇكى دىزگاگە بوۋ . ھۆركايمىر لىمەۋىزى 1930(لىگەل ئەۋەى كە يىك سال پىش ئەۋە بوۋەتە مامۇستاي فېلسفەى كۆمەلەپەتى زانكۆى فرانكفۇرت) ۋەك سەزۇكى نوۋى "دىزگای لىكۆلىنەۋى كۆمەلەپەتى فرانكفۇرت" ھەلېژىردا . پەلەيك كە تا ئەۋ كاتە كارل گىرۋىنېر كە لىستۇيدا بوۋ ، گىرتىپە ئىستۇ . لىئەدا بېپىۋىستى دىزانم ئامازەپەكى كورت بىمىژۋى دىمەزاندنى دىزگای لىكۆلىنەۋى كۆمەلەپەتى فرانكفۇرت بىكەين . ئەم دىزگاپە كە دواتر لىژىر ناۋى "قوتابخانەى فرانكفۇرت" ناسرا لى(3ى شۇباتى سالى 1923) دىمەزۋا لى (22ى ھوزەيرانى سالى 1924) دا بىرەسىمى دەستى بىكار كىرد . بىرى سەرەتايى ئەم دىزگاپە لىلەپەن كەسنىك بىناۋى فېلىكس فېل لىسالى 1922 خرابوۋە روۋ ، فېل دىكتۇر بوۋ لى زانستە سىياسىيەكان و لىم كاتەدا بىھۇى پىپەۋەندى تاپىپەتى بىمەسەلەى ماركسىزىم لىگەل كۆمەلە كەسانىكى ۋەك كارل كۆرچ ، لۇكاچ ، فېرېدىرىك بۇلۇك و كارل ئەكۇست و فېتفۇگىل ھاتوۋچۇى ھىبوۋ .

لىسەرەتادا واپىيار بوۋ كە دىزگا لىژىر ناۋى (دىزگابۇماركسىزىم) و لىمدايىدا بىناۋى (دىزگای لىكۆلىنەۋى كۆمەلەپەتى فېلىكس فېل) دەست بىكار بىكات ، بىلەم فېل ئەم پىشنىارەنى پەت كىرەۋە و دىۋار بىيار لىرا كە دىزگاگە بىناۋى (دىزگای لىكۆلىنەۋى كۆمەلەپەتى) كارى خۇى دەست پىبىكات . خاۋەن ئىمتىيازى (دىزگای لىكۆلىنەۋى



کومه لايه تي فرانکفورت ) باوکي فيلکس لايډل کمناري ( هيرمان واييله ) بڼو له بابرگاني دانمورلده سامانيکي نوري ودهس هينابو . بېم جوړه که سمرنچمان دا دمزگاکه بېره سمي له سالې 1924 تا سالې 1930 له هستوي کارل گروترېک دابو . ليکولينه موه بېر ايي دکاني دمزگاکه به موي نزيکي گروترېک له مارکسيزم له سمر پايه مي تودولونځي مارکسيزمي بېره پيش نه چوو . ه مروه دمزگاکه په يوه نديي کي نزيکي له گهل حزبي سوسيال ديموکرات و حزبي کومونيستي له مانيا وسازماني مارکسي نه نگلس موسکودا ه بڼو ، تنانه ت سئ که له هاوکاراني نه و کاتي دمزگاکه ( فيتفويگيل - بونکادو گومپن ) نه دامي حزبي کومونيستي له مانې بون ، ( کارل کورچ ) يش بولايي چي حزبي کومونيستي له مان K.P.D کاري ده کرد . له سمر تسه مارتن ژاي ميژونوسي قوتابخانه فرانکفورت له کتيبي ( خيالي ديالکتیکی ) هورکهايمر يش له و سرده مه دا په يوه ندي بېم حزبه موه ه بڼو . به لام به موه جوړيک به هاته سرکاري هورکهايمر دمزگاکه سيمي يه کي نوي به خووه گرت . بېره بېره دوزينه وي په هنده فلسفه يه کان له حاله تي روکاربانه خوي دور که توه . په نگه هوي نه ره شپيني يه فلسفه ي هورکهايمر بي که دمزگاکه به قولې خريکي ليکولينه موه بڼو بيت له باري چيني کرنگارو و مرچرخانه کاني مارکسيزمي نه وکاته ي نه روپا .

هورکهايمر له گهل په يوه ندي کردني به سازمانوه برياري داکه لقيک بوسازمان له جنيف رنک بخت . به شي سويسري سازمان خرايه هستوي پولوک . له وکسه انهي که له وسر ده مه دا له گهل دمزگا هاوکاريان ه بڼو ، هتوانن ناوي ( ليولوفنتال ، فيتفويگيل ، ه نريک کروسمن ، نيلکسه ندر کوپره ، ويلهام پايش ، کارل کورچ ، کورت لوين ) بېهين ، له گهل نه بېه مندانده ناوي سي دمووناسي بېرچاو دهر دهکوي ، که دواي ماوه يه ک به کومه لي نه وانه په يوه ست ، کارل لانداور ( سرويکي دمووناسي سازمان فرانکفورت ) هانريش مينگ و ناسراوتريني نه مانه نريک فرود که له سالې 1932 هاوکات له گهل په يوه ندي کردني له گهل هريعت مارکوزه به سازمان ليکولينه موه کومه لايه تي فرانکفورت هستي به هاوکاری کردن له گهل نه وان کرد ، دمزگا ( سازمان ) شخوه ليکولينه موه کومه لايه تي

فلسفه‌ی خوی له‌سهر بنه‌مای تیۆمیری تازه‌تر دانا‌بوو که به‌دژایه‌تی له‌گه‌ل تیۆمیری که‌لتوری ته‌قلیدی ویا باشتره‌ بلنچ کۆمه‌نگای بۆژوازی "ره‌خنه‌گرانه" ناویرا. ئەم تیۆمیری ره‌خنه‌گرانه "یه له‌سهر بنه‌مای روانگه‌یه‌کی ره‌خنه‌گرانه له‌کۆمه‌لگاوه‌ که‌لتوری ئەوکاته‌ی ئەلمانیا دانرا‌بوو. له‌واقیعه‌دا تیۆمیری ره‌خنه‌گرانه که "سازمانی لیکۆلینه‌وه‌ی فرانکفۆرت" وه‌ک پێ و په‌وشی تیۆروانی تیۆری خۆی گرت‌بووه‌ پێش. له‌گه‌ل کارگه‌ری له‌بهر و بۆ‌چوونی بیرمه‌ندانیکۆی وه‌ک ومارکس، کانت، هینگل، شوپنهاور له‌بهره‌په‌وونه‌وه‌ی راسته‌وخۆ له‌گه‌ل ده‌رکه‌وتنی عه‌قلانی بوونی هه‌رچی زیاتری دام و ده‌زگا کۆمه‌لایه‌تی‌یه‌کانی ئەو سه‌رده‌مه‌ی ئەوروپا که‌بارنکی ئاعه‌قلانی به‌خۆ‌وه‌گرت‌بوو نسا‌کردنی سه‌رمایه‌داری ده‌وله‌تی مۆنۆپۆلی و وه‌رگرتنی به‌شینه‌یه‌کی نوێی ده‌وله‌ت له‌په‌هه‌نده‌کانی دیسپۆتیزم و بیروکراتی بوینا‌دنا‌بوو. ده‌رکه‌وتنی نازیزم له‌ ئەلمانیا و هاتنه‌ سه‌رکاری ستانلیلزم له‌شوروه‌ی هه‌روه‌ک دوو‌دیاردی سیاسی: کۆمه‌لایه‌تی و هه‌زی کۆمه‌نگای نوێ و ده‌سه‌لاتی بێ‌پرسیاری ئایدیۆلۆژی له‌زه‌مینه‌ی که‌لتوری هونه‌ر، بیرمه‌ندانی قوتابخانه‌ی فرانکفۆرتی خسته‌ سه‌ر ئەوه‌ی که‌بولیکۆلینه‌وه‌ له‌باره‌ی ئەم دیاردانه‌، به‌گه‌رنه‌وه‌ بۆ سیسته‌مه‌ فیکریه‌کانی سه‌ده‌کانی پێشوی ئەوروپا. شینوازی بۆ‌چوونی ره‌خنه‌گرانه له‌هه‌قیقه‌ت‌دا لیکۆلینه‌وه‌یه‌ سه‌باره‌ت به‌هۆکاری وێرانی که‌لتوری روژئاوا و مه‌سه‌له‌ی لایه‌نه‌ تاریک و نا‌هاوسه‌نگیه‌کانی تاک بوو. به‌هه‌پوای هۆزکهايمه‌ر ته‌نیا‌ریگه‌ی په‌په‌وونه‌وه‌ له‌گه‌ل تیۆری کۆمه‌لگای بۆژوازی، توژینه‌وه‌ و وتووێژ له‌گه‌ل ئەو تیۆره‌ له‌ هه‌ناوی خودی تیۆره‌که‌ نه‌بێت. له‌بهر ئەمه‌، ئەو له‌سهر ئەو به‌روایه‌ بوو که‌ده‌بێت بانگه‌شه‌ پووجه‌کانی ئایدیۆلۆژیای بۆژوازی و واقیعه‌تی هه‌ل و مه‌رجه‌ کۆمه‌لایه‌تی‌یه‌کانی هه‌نووه‌که‌ پوچه‌ری یه‌کتر بکرنه‌وه‌. مه‌به‌ستی هۆزکهايمه‌ر له‌م (بانگه‌شه‌یه‌) چه‌ند چه‌مکێکی رووت بوو که‌له‌لایه‌ن میتافیزیکی ئایدیالیستی کانت و قوتابخانه‌ی ئایدیالیستی ئەلمانیا‌ی دوا‌ی کانت خراوه‌ته‌ پوو. به‌هه‌پوونی ئەو ئەم چه‌مکانه‌ هه‌روه‌ک له‌لایه‌ن (رێبازی په‌سه‌نایه‌تی عه‌قل) و رێبازی ره‌سه‌نایه‌تی ئاعه‌قل (Lirrationalisme) ی نوێ (به‌دوا‌ی میتافیزیکی ئایدیالیستی) به‌کاره‌واوه‌. به‌وته‌ی هۆزکهايمه‌ر له‌هه‌ل و مه‌رجه‌ هه‌نوکه‌دا (رێبازی په‌سه‌نایه‌تی عه‌قل) له‌بارنکی

پووخاو به سهردهبات . له کاتیکدا که (ریبازی ره سه تاهمتی ناعقل) له لایمن سیستمه دسه لاتداره سیاسی و نابورییه مکان که لکیان لئوهرگرتووه ، تاهو رابه یی که عقل بوئاستی عقلی مروتیک که سهر به خو یی خو یی له بهست داوه و بوته نامرزی بهستی بهر و هندیه نابورییه کان، دابه ژووه . نامانجی هورکهایمر لیره دا جیا که ره وی نیوان ره هندی ناسو یی ناروز و شینوازه کانی پراگماتیکی ، ته کنیکیه داته پیوه کانیته یی . له م پیوه هندیه دا نه کری بلین زور له به ره می بیرمه ندانی قوتا بخانه ی فرانکفورت و به تایبه تی نووسینه کانی هورکهایمر و نادرنو له سهر بنه های مهسله ی عقلیه ت و شو ره هنده جزوا جزوانه ی که عقل له میژوو و کومه لگای نویی موزی په سهند ده کری و هره ها له سهر بنه های لیکولینه وه له باره ی ووردبینی که له یادگروایان به په راویژرکراوه کان بو نیاد ناروه . به م پی به پایه خی نویی تیوری په خنه گرانه زیاتر له پیوه هندیه روبه ربووونه یه که که نم تیوره له گه ل کومه لگای هه نو که یی خویدا هیه تی . نو میدی بیرمه ندانی "له زکای لیکولینه وه ی کومه لایه تی فرانکفورت" له گه لاله کردنی نه م تیوره ، له بو نیادانانه وه ی سیستمیکی فلسفه ی داخراوی نویی نه یه ، به لکو هه موو هه ول وکوششی فیکری نه وان له رنورموشی تیگه یشتنی دتایه که ، که له وی کامه رانی مروت نتر جینگه ی مه بهست نییه و فیکر نه بیتته دیل و بهنده ی رنکخراوه یی عقلانی کومه لگا . له بهر نه مه بیرمه ندانی قوتا بخانه ی فرانکفورت له و سهرده مه دا که له ژوانی فیکری خویندا نو میدیان بریپووه کومه لگایه که له هه رجور به ندایه تی و خنکاندنیک (همناسه برینیک) پارژنراوینت و دادپه روه ری نازادی و سهر به خو یی سیاسی . که لئووری بوهریه کن له تا که کان فراهم بکرت . هره ها له م یه کگرتویه دا نه وان پیشنیاری زهرورته ی کرداری شو رشی نویان له بهرانه بر خه تهری هاتنه سهرکاری ناسیونالی سوسیالیزم نه خسته پوو . به سهر که وتنی نازیزم له نه لمانیا و به هاتنه سهر کاری هیتلر له سالنی ۱۹۳۳ و دهست پیکردنی کاری ماشینی هه نه می مرؤخو یی نازی ، پیشبینیه کانی تیروانینی بیرمه ندانی قوتا بخانه ی فرانکفورت بهرگی کرداری کرده بهر ، به لاه شو نارمزوو نو میدانه ی که نه وان سهاره ت به دهسته نیانی کومه لگه یه کی باشت و موزی تر له دل و بری نه وان نه ژوانه وه ! هاوکات له گه ل به شیکی

گهواره لهکتوری دیرین ونوئی شلمانی لهمنوان کلپه‌ی توپه‌ی و قینی نایدیولویای نازی خرایه دهست فیرامووشی یهوه . هاوکات لهگهل خه‌لینکوتنی شلمانی له‌بامووشی نه‌فسانه‌ی نازی ، بیرمندان قوتا‌بخای فرانکفورتیش ، بو‌رها بوون له‌چنگی واقعیه‌تیکی ترسانک که هر ساتیک نه‌وانی نه‌خسته خه‌تری مرگهوه . شلمانیان به‌مه‌بستی پوشتن بو‌لاتانی تری نه‌روپا و نه‌مریکا به‌جیه‌نشت . له‌منوان شه‌م کهسانه‌دا شه‌ریک فرۆم دووسال پینش نه‌وانی دیکه (یانی له‌سالی 1932 رنگی تاراوگی له‌پینش گرتبوی) وله‌گهل "سازمانی دهرۆن ناسی شیکاگو" کاری ده‌کرد . له‌کاتیکدا که هورکهایمر ،مارکوژه ، پوژوک و لوفینال سه‌ره‌تا بو‌جینف پوشتن و دواتر هر یه‌ک به‌جیا له‌سالی 1934 پوشتنه نه‌مریکا . له‌لایه‌که‌وه بو‌رکناپ له‌به‌ریقانیان نیشته‌جی بوو . (گروسمن)یش سه‌ره‌تا بو‌پاریس و به‌ریقانیان پوشتن ، به‌لام دوا جار له‌سالی 1937 پوشتنه نه‌مریکا . هه‌روه‌ها ئیتۆکل که‌به‌هۆی کومونیست بوونی ماوه‌ی هه‌شت مانگ له‌یه‌کن له‌نۆردوگاکانی نازی زیندانی بوو . توانی سه‌هاوکاری هاوپنیانی فرانکفورت نازادی به‌دهست به‌نینته‌وه ، له‌سالی 1932 شلمانیان ،بو‌به‌ریقانیان و دواتر بو‌نه‌مه‌ریکا جیه‌نشت له‌پیشودا ناماژه‌یه‌کی بچووک کرا به‌دواین تراژیدی فالتیر بنیامین . بنیامین له‌مارسی 1933 بو‌پاریس پای کرد و تا 27 ی نه‌یلووی 1940 یانی کاتی خو‌کوژی . سی‌جار بو‌دیداری برنخت (له‌ساله‌کانی 1934-1936-1938) رویشته دانیمارک و دوو جار به‌مه‌بستی بینینی شادۆرنۆ بو‌(سانریمو له‌نیقالیا ) سه‌فه‌ری کرد . بنیامین له‌و سه‌ره‌مه‌دا له‌هه‌لجۆردنی رویشتن بو‌فه‌له‌ستین بو‌لای شولم وایان سه‌فه‌ر بو‌نه‌مه‌ریکا بو‌لای بیرمندان تری قوتا‌بخانه‌ی فرانکفورت دوو دل بوو . شه‌م دوو دل‌یه‌ به‌را‌ده‌یه‌ک له‌لای بنیامین قوول بو‌هوه که‌تا سالی 1940 واتا تاکاتی که‌فه‌ره‌نسا له‌لایه‌ن نازی‌یهوه داگیر کرا ، به‌م جۆزه به‌رده‌وام بوو تا شه‌وه‌ی که‌به‌ کۆمه‌کی هورکهایمر ناماده‌یی وهرگرتنی فیزه‌ی نه‌مریکا بوو . پارسی به‌مه‌بستی رنپۆرنی کۆمه‌کانی پیرنه‌و پویشن بو‌نیسپانیان و دوا تر بو‌ لیشبۆن به‌جی هینشت . به‌لام دوا کۆتایی هاتنی رن‌گای کۆنستان و ده‌گه‌یشتن به‌شاری پۆرت بوی سه‌رسنۆور ، بنیامین و هاوپنیانی ده‌رگاکانی نازادی سنووری نیسپانیان له‌هۆی خو‌یان به‌دا‌خراوی بیینی . گه‌را‌شه‌وه‌ی بنیامین بو‌پاریس هه‌روا ناسان نه‌بوو .

بەتايىيەت لەدۋاي پۇيشتىنى ئەومال ۋ كىتىخانەكەيشى لەيەن (گىشتابىن) ۋە زەوت كرابوۋ .  
 بىيامىن كەخۇي بەزىندانى بەرەرىيەتى نازى ئەمىنى ، شەۋانە بىريارى دا ، كۇتايى بەزىيانى  
 خۇي بەننى بەخۇگۇڭى بىيامىن سەرشارى ھىۋى رۇڭگارى تاكايەتى لەبىرانبەر ، نەزانى ۋ  
 توندوۋ تىۋى پۇڭگارى جەماۋەر بەچۇك داھات .

## ۶-ئادۇرنۇ ۋ پەكەمىن ھەۋل يۇگەلەكردنى

### تىۋىرى پەخنەگرانەى ھونەر

ئادۇرنۇ زۇر دەرەنگىر لەكەسەنى دىكە بىريارى دا پەيۋەندى بىگا بە(سازمانى  
 لىكۇلىنەۋە ى كۇمەلەيتى فرانكفۇرت ) . لەراستىدا ئادۇرنۇ بەرەسسى لەسانى 1938  
 لەنەسەرىكا پەيۋەندى بەكۇمەلى لىكۇلەرەۋانى سازمانەۋەكرد . ھەرچەند لەماۋەى ئەم  
 سەردەمەى كە سازمان لەفرىنكفۇرت دا كارى ئەكرد . ئادۇرنۇ لەنزىكەۋە ھاۋكارى لەگەل  
 گۇڭارى سازمانەكە ھەبوۋ . ووتارەكانى ئادۇرنۇ لەم قۇئاغەدا زياتر لەبۋارەكانى مۇسىقاۋ  
 ستاتىكا (جوانناسى) يەۋە بوۋن ، بەپىچەۋانەى ھۆركەيىمەر كەنەماى لىكۇلىنەۋەكانى خۇي  
 خىستىۋوۋ سەر بىنەماى ووتوۋىز لەگەل خواستەكانى فەلسەفەى ھاۋچەرخ ۋ مەسەلەى  
 پەخنە لەسەر عەقلىيەت . بوچوۋنى ئادۇرنۇ زياتر لەپەيۋەندى بەمەسەلەى مۇسىقاۋ شانۇ  
 دەر ئەكەۋىت . گومانى تىدانىيە ، ئادۇرنۇ لەوسالانە لەبۇچۈنە فىكىرەكانى بىيامىن نىزىك  
 تر بوۋە ، رەنگە ئەم نىزىكىيە خۇي ھۆكەرى بىت بۇنەۋەى كە ئادۇرنۇ ۋەك بىيامىن  
 مېتۇدولوگىيە ماركسى زياتر لە بۋارى ھونەر ۋ جوانناسىدا ئىشى پىڭكات ۋ كەمتر خەرىكى  
 لىكۇلىنەۋە لەبۋارەزانستە كۇمەلەيتى يەكان بىت ، لەسەردەمەدا مەسەلەكە سەبارەت بە  
 تۋىزىنەۋە لاي ئادۇرنۇ مەسەلەى ئەفراندىن لەمۇسىقاۋ پەيۋەندى ئەۋ لەگەل ھەل ۋ مەرجە  
 مېتۇدەۋەكانى بەرەمەكەۋەيە بەبۋاي ئادۇرنۇ مۇسىقا بەشىۋەيەكى گىشتى ھەلگىرى  
 دىۋايەتەكانى ناۋ ھەناۋى كۇمەلە ، بەرەمەى مۇسىقى ۋەك ھەرىرەمىڭكى دىكەى ھونەرى  
 دەرېرى گۇپان ۋەرچەرخانى ۋاقىيەتى دۇنيەى دەرەۋەيە . لەبەر ئەمەيە كەمۇسىقاۋ  
 لەپەيۋەندىۋە بەرەۋەندى ۋەرچەرخانى كۇمەلەيتىدا ۋىئەى جىۋاۋ جىۋاۋ بەخۇۋە ئەگىرى  
 ، بەم پىۋە ئەكەرى بىلەن كە تىروانىنى ئادۇرنۇ بۇھۋەر لەبەرەتدا لەسەر بىنەماى ناسىنى

کۆمه لایه تی له فۆرمی بهرهمی هونهریدا وهستاوه ، واتا بۆ تیگه یشتن له بهرهمی هونهری پنیوست به ناسینی بونیادی په یوه ندییه کانی ئه و کۆمه لگایه ده کات کله یه مه ههلقوولوه . بهم جوړه هونهر خۆی شینوه یکه له ژبانی کۆمه لایه تی . به لām نه وهی که هونهر له بواره کانی دیکه ی کۆمه ل جیا ده کاته وه ، تایبه ته مندی نه فی کرد نه وه مه ره خنه گرانه که یه تی . به وته ی ئادۆرنۆ ، نه گهر له کۆمه لگایه کدا هونهر هیه ، به لگه ی ره خنه گرته له کۆمه لگه یه . له بهر نه مه یه که هونهر هه میشه داین کهر و داکۆکی کهری به شه له بهرانه بر گشت ، و ئاوه زی تاک له بهرانه بری ریکه خستنی کۆمه لایه تی بووه . له م باره یه وه بۆ ئادۆرنۆ ، تاکیتی و هونهر وه دور تای ته رازوویه کن . چونکه هه ر یه که به شینوه یه که له بهرانه بر (نه و ئایدیۆلۆژیا کۆمه لایه تی به که به پشت به ستی به ده سه لات و تووندو تیژییه ویرانه کهری خۆی هه ولنه دا بۆمل پی که چ کردنی مروقه کان بۆلۆژیک و به ره وه ندییه نابوو ری و سیاسیه ی خۆی ) بۆهرگری له سه ره خۆیی خۆی زۆرانبازی ده کات . لیه ردا به رۆشنی تی ئه گه یه که ئادۆرنۆ به چ شینۆژیک وه کو لوکاچ و بنیامین له تیزه فیکره کانی مارکسی له بواری هونهر و جوانناسی که لک وه رنه گری . ئادۆرنۆ له نووسینه کانی دا چه ندان جار له باره ی تیزه ماکسیه یه کانی وه که به های گۆرینه وه ، به های به کاره یه نان خه سه لته ی فیتیش کالا ، بهرهم ه یه نان و به کار ه یه نان ده دی . بۆ نمونه یه کن له بواره هونهریانه ی که ئادۆرنۆ ی بۆلیکۆلینه وه له باره ی ئه وه وه ده گهرینه وه بۆله و تیژانه ، بواری مۆسیقایه . له راستیدا بواری مۆسیقا به شیکه ی گوره له بهر کردنه وه ی ئادۆرنۆ پیک نه مه یه تی . په مگه یه کن له و ه یانه ی بایه خدانی تایبه تی ئادۆرنۆ به مۆسیقا ، په یوه ندی نزیکه ی ئه به چه ره ی دونیای به سیستهم بووی سه له ی بیستهمه . له بۆچووشی ئادۆرنۆ باریکی نوێ که مۆسیقا تیایدا ده رنه کوئی له په یوه ندییه کی راسته و خۆیه له گه ل په ی تاک له کۆمه لگه یه کدا نه بیته ، که له ریدا نیدی قسه بۆ و تن نه ماوه ته وه و په یوه ندی نیوان مروقه کان دابه زموته سه ره ه یچ . به لām مه رگی ئاخاوتن و له نیمکان دا نه بوو ی په یوه ندی مروقی تاکه نیشانه ی دونیای نوێ نییه . چونکه به وته ی ئادۆرنۆ هه مستی بیستنی مرفیش ره وتیکسی به ره مو رابردووی گرتوه ته بهر . به پروای وی ئه م دیارده یه به ناچار ی پی به پی ئی خه سه لته ی فیتیشی یه ، که مۆسیقای تیادا به ره ره مه نده . ئادۆرنۆ

له یه کئ له وتاره کانی خوی له ژئر ناوی "خهسلهتی فتیشی موسیقا پاش رهوی بیستن" له سالی 1938 نهم مهسه لهیه بهر وشنی دهرده خا . که نه مانای بیستن له په یومندی راسته و خویه له گهل پئشکهوتنی زانستی تمکنیکی و میکانیزی بهرهم هیئان. له راستیدا بهوتی ئادورنؤ کهم و کوری هستی بیستن و له بهر یه هله و شانی پله پله ی موسیقا ، ته واکمری یه کترن . به قسه ی نهو "گوی گرانیک کهله بهر کهم و کوری هستی بیستن ، به منالانه دهچن که زمانی موسیقایی مندالانه نه خرئته نه ستوی نه وان " نهم بیسمرانه ههرچه نده زیاتر وهلام به موسیقا کالایی و به کاره یئنان کهله بازاردا ده خرئته پوو بده نه وه . زیاتر ده که ونه ژئر دهسه لاتی نیزامی ئابووری بازار ی . له بهر نه مه یه که ئادورنؤ خراپی به کار هیئانی هستی بیستن وه که ته ریک بؤونه ری موسیقا و بهرهمی که لتووری پابوردوی به شهر ی دادنه ی . موسیقا که بیخته شؤودیی به به کاره یئانی ژوره ملی پایه دار ی وه ستاوی خوی له دهست نه دا . بؤنونه موسیقاییه کهله رادیو بلاؤ نه کرئته وه . موسیقاییه که به پله پله ی خراپ و ساکار ده پوا ، تا وه کونه وه ی که شیوه یه کی گالته نامیزو نووکتاوی به خویه وه ده گری . بؤجوونی ئادورنؤ سه بارته بهرادیو دواتر شینوازیکی کومه لایه تی وهرده گری و به دوو وتار له سالی 1940 ، یه کئیکان له ژئر ناوی "له مهر موسیقایی خه لکی " ، (به هاو بهش له گهل جوړج سیمیسون) و نه ری دیکه به ناوی "ره خنه ی کومه لایه تی موسیقایی رادیو" (2) چاپ کرد . نهم وتارانه هره وه کو نه و وتاره ی سه بارته به خهسله تی فتیشی موسیقا ، له و وتارانه که ئادورنؤ له سهرهمی نیشته جینوونی له نه مرکا نووسیونی .

تئپوانینی ئادورنؤ له باره ی موسیقا له و وتارانه ی ده ورانی نه مرکا له دریزه مو په یومندی به بؤچوانه وه هیه که نه و وتارانه ی سه بارته به موسیقا له ده ورانی قییمنا ، فرانکفورت و بهریتانیا شدا هه ی بو .

دواتر ئادورنؤ ههریک له و وتارانه و کوی وتاره کانی کرده کتئب ، له وانه نهم کتئبانیه که سه بارته به موسیقایی گوستا و ماهیلیر له ژئر ناوی "ماهیلیر: سیمایه کی موزیکال. mahler: one physionamic musicale (1960)" و له باره ی ئارنولد شوپنریگ و نه یکور نه ستوایشکی له ژئر ناوی (فلهسه فه ی موسیقایی نوی Philosaphied

Demeacnkusik (1949)، "له مهر موسیقای ریچارد فاگنر له ژیرناوی (وتار له مه لا فاگنر Rersuh uberwagner) (-3 (1952) ) نهوهی به شیوه یه کی گشتی له وتارو نووسینه کانی نادورنو سبهارت به موسیقا بهرچاو نه گهوی، پیش هر شتیک هولیکه، له رنگه ی پرخنه ی دهسه لاتی پرۆسه ی بهرهمه مینان و به کارهینانی له بواری کهلتوری موسیقا. لیره دا پرخنه ی نادورنو له بهرهمه مینان له مهر جوړی "نوع" شیوازه کانی نهو، که له وانه بهرهمه مینانی سرهمایه داری و سوسیالیستی به. چونکه مه بهستی فیکری نادورنو له نازادی تاک دامینانی هونری نهو، په ها له مهر قاید و بهندیکی نیزامی شابوری سیاسیدا کورت ده کرتوه. نادورنو یوگه شتن بهم نازادی بهر هوتیکی خودبینی دیالیکتیکي نه بیني که له گهل روت کردنی پوزه تیغانه ی خود ولوژیکی یه کسانه که تواری کومه لایه تی شیوه یه کی دیالیکتیکي نیگه تیغی به خووه ده گری، نه دیالیکتیکه به نازاد کردنی ره هندی نایه کسانه له ژیر دهسه لاتی گشتی و یه کسانه لوژیکی سه لماندن خوازی که تواری له نازاد ابو، وک نه لهر ناتیی که لتوری نازاد خوازی له کومه لگه ی تکنیکی و له بن نه هاتوی به شری جینگه گه لاله کردنه. نادورنو توانای هه بوونی نه نالتهر ناتیه که لتوری به تنه له هونره دا ده بیني. چونکه تنه هونره که توانای دهریرینی بی ولاتی (ناکجا ناباردی) هه به کهنوبه (بیگانه غیر) ناوی نه با، به تایبعت که میتافیزیکیش به تیروانینی نادورنو له قوناغی ویرانی خوی بو (نزیکه ی هیچ) دابه زیوه. له رووه یادوه ری نازارو رهنجی رابوردو تنه له موینای بهرهمه ی هونری دا نه گری بینیری. له نیوانه دا موسیقا زیاتر له هه موو شیوه هونری به کانی دیکه نه توانیت "دراپه تی به لچار نه هاتو کانی واقعیت" له شیوازی خویدا بخاترو به شیوه یه له موسیقادا په یوه ندی نیوان کوملگا و هونر ناشکراتر له هونره کانی دیکه نیشان نه درئ نادورنو نه په یوه ندیه له نیوان بیهر وک بونه وهرنگی کومه لایه تی و دامینانی موسیقا وک پیشکوتن یان بهرو دواوه هونر له نازاد کومه لگادا پایه دله که، مه سه له یه که له بواری موسیقادا هزی نادورنو سرقا لکردوه، رولیکه که هه موو ورنه یه که له موسیقا له کومه لگادا نه یونین. نهوه ی لیره دا نه بیته جی پرسیاری نهو، کامه موسیقا به همرمانی نیزام و بنه مای کومل جی به جی نه کاو کامه یان بهر پرخنه کرتن دهستی ئی نه دا.



جياۋزى نىۋان ئەم دور جۇرە مۇسقىيە لەمە قوۋلترە كەبىرى ئەيەككىان نىزىك بەكىنەمە . لەبەر ئەۋەي ئادۇرۇق لەسەردور جۇر مۇسقىي جياۋز قسە ئەكا . لەلايەكەرە مۇسقىيەك كە نارىك لەگەل واقىيەتى يەكسانى كۆمەلگا ، لەتۇزىنەمەي سەرىشكايەتى كەلتورى لەدەست چۈە . لەلايەكى دىكەرە مۇسقىيەكى عادەتى كەۋەك بەھاۋتايەتەندى لۇزىكى يەكسان و ژيان و مۇسقىي رەسمى كۆمەل ، لەمۇسقىيەكى دوپارە يۈۋەم سەرگەرمى دەرەكەۋى . بۇنومونە مۇسقىي (جاز) كەماۋەيەكى درىزە ۋەك نىزەيەك بۇخەبات و بەر ھەلىستى و نارەزى پەش پىستەكان قسەي لەسەر گراۋە ، بەپرواي ئادۇرۇق نىشانى ناپەزىي و بەرھەلىستى پەش پىستەكان بەرانبەر سىپى پىستە ئۇدەپەرستەكانى ئەمەركايى نىيە ، بەلگودەرپرى بارىكى رۇخى و دەرونىيە كە ھەرمانبەدارى كۆپراشەي پەش پىستەكانە لەكۆمەلگا سىپى پىستەكاندا ھەلنەقولى . ئادۇرۇق مۇسقىي جاز بەنۇنەمەي بارى (دەرەكەۋە) ھونەرى جەماۋەرى ئەزاسى ، بە ۋەتى ئەۋ "لەجازى بىچولەدا ، جولەيەكى ھەمىشە يەكسان ئەيىتە جىگەرەۋەي زەمەن " . بەدەرپرىنىكى دىكە ، دوپارە كوردنەۋەي ئاۋازىك و يا ئاھەنگىك بەماناي دەسەلۇتى شوۋن لەسەر زەمەنە لەمۇسقىي جاز . ئادۇرۇق ۋەستانى زەمەن لەفەزى جاز بەپىشانەمەي نەمانى تاكايەتى و سەرىشكاقى تاك ئەناسىنى . مۇسقىي جاز بۇتاكىكى مەجبۇر تەنھا لايەنىكى سەرگەرم كورد و بەسەر بردى ھەيە بىسەرى مۇسقىي جاز ھىچ جۇرە پۇلىكى كارىگەرى لەبىستىدا ئانۇنى لەراستىدا لەزىر كارىگەرى كەشى زال و دوپارە بوۋنەۋەي دىنگەكان لەپەلى كاراي تاكەۋە بۇپەلى بەر كارى جەماۋەرى دادەبەزى . ئەم كاردانەۋە و ژىريارىيە تاك لەكەشى مۇسقىي جاز ، دەرپرى قىبۇلگەردى نىزامى ئەۋ كۆمەلگاىيە ئەك بەرھەلىستى كوردى لەلايەن ئەم مۇسقىيەۋە ، لەم روۋەۋە ئادۇرۇق مۇسقىي جاز بەيەكى لەمۇسقىي خراپەكان لەقەلەم ئەدا . ئەم مۇسقىيە لەسەردەمى سەرمايەدارى بازارى شىۋەي قىشنىك بەخۇۋە ئەگىرى و بەلەدەستداتى رەگەزى رەخنەگرانەيە كەمۇسقىي رەسەنى بەكالا ئەبۇدا ھەيەتى ، دەگۇزىت بە كالايەكى سەلمىنراۋى كۆمەلگاىيەكى ئىدارى . بەقەمەي ھىرپەرت ماركۇزە لەوتارىك لەزىرناۋى (لەمە تاييەنمەندى "ئىسپاتى" كەلتور) 1937 : (كەلتورى خۇسەپۇن

سەرھەتتا دۇر بەكردارى "بوونە شت" دىكەرتتە بەرھەلىستى تاسەر ئەنجام بىكەرتتە جەنگىيەۋە .(.

ئادۇرۇنۇ ئاۋەرۈكى ماركىسى قىتىش ھەرۈكەت ماركس لەپەيۋەندى لەگەلمەسەلەى بەرھەم  
ھىئاندا لىڭكۈلىۋەتەۋە . بەبىۋاى ئادۇرۇنۇ لەبۋارى مۇسىقا بەرھەم ھىئانى كەلتۈرى خەلگى  
شان بەشمانى پىرۋسەى ستاندر سازى . لەپۋىكەۋە تەۋاۋ كەرى ئەم كىردارى ستاندر  
كىردنەيەى مۇسىقا ، تاكرەۋانە دىكەرتتە ، ئەم ۋەھمە بەجى ئەھمىلى كەمەر تاكىك خۇى  
ئاهەنگ و يا ھۈنەرماندى خۇشەيۋىستى خۇى ھەلدەبۇرتى . لەكاتىكدا كە پىشتەر بۇنەر  
بىستراۋە و دىارى كراۋە . لەم رۈۋە "بىسەرانى مۇسىقاى بەسەرېردن (تفرجى) خۇيان  
بابەت يان بەدروستى بەرھەمى ھەمان مىكانىزىمىكى كەبەرھەمى مۇسىقاى خەلگ دىارى  
دەكەن " . بەم جۈرە كەلتۈر ھاركات لەگەل نىشاندى رۈلى پۈزەتقى خۇى لەكۈمەنگە ،  
ھەم تاكەكانىش ئەكاتە ئالەيتى دەستى خۇى . ئەم كەلتۈرە لەخۇنامۇگەرەپە كەئادۇرۇنۇ  
دواتر بە "پىشەى كەلتۈرى" ئاۋى ئەبات ، ۋەك دەسەلاتى گىشت لەسەر بەش، واتە  
دەسەلاتى رۇڭخىراۋەى كۈمەلەيتى بەسەر بەرۋەندىكەنى تاك دىر دىكەرت . ئادۇرۇنۇ  
لەدرايتى لەگەل بەيانىكى بەم جۈرەى كەلتۈر ، لەكەلتۈر ۋەك (بەرھەلىستى ھەتەھەتايى  
بەش لەسەر گىشت ) ئەدۋى .

ئەۋ ئەم بەرھەلىستىيەى چارلەجار زىاتر لەدەھىئانى ھۈنەرېدا دەبىنىسى ،  
كەبەپىچەۋە (پىشەى كەلتۈرى) (كەجگە لە بەرھەمى ھۈنەرې بۇيەكار ھىئانى  
جەماۋەرى لۇڭكىكى دىكەى نىيە ) ھەلۇ بۇلابردىنى نرختى كالايى و بەكار بەرى كۈمەلگە  
لەھەۋلەدانى تەكنىكە نۇيەكان لەبۋارى مۇسىقادا ئەدات . بەم پىيە دىرايتى رىشەيى  
لەتېروانىنى ئادۇرۇنۇ دىكەرتتە نۇۋان دۈۋجۈر مۇسقاۋە ، لەلايەكەۋە مۇسقايقەك كە لەرېنى  
بەھاكانى بازەرۋە ھەنگار ئەنىۋ لەلايەكى دىكەۋە مۇسقايقەك لەدۇرى ئەۋان ھەلدەستى .  
بىم جۈرەى كە پىشتەر وترا . بەبىۋاى ئادۇرۇنۇ مۇسقاى جاز و مۇسقاى جەماۋەرى  
نىشانگەرى مۇسقاى قىتىش و ستاندارد كراۋىكە كەلەپەيۋەندى نىزىك لەگەل پاش رەۋى  
ھەستى بىسەرېرى گۈڭگران لەمۈرەمۇسقايقەۋە ھەيە . ئادۇرۇنۇ ئەم دۈۋجۈرە مۇسقايقە

بەشىنچى مۇسقىي تازە دانانى ، بەلكى ئىمان بەشىنچىمى ئاشرىن و لەكىدار كىردى  
مۇسقى ئەزانى ، ئادۇرۇ دەستە وژە (مۇسقى ئىنۇ) لەدىرۇ ئە و ئونىشانە  
كە مۇسقى ئازانى "قوتابخانە ئىمنا" (4) لە سالانى 1920 گە ئالانى كىردى كەلىكى  
ئىۋەدەگى . ئاشناپەتى ئادۇرۇ لەگە ئەم قوتابخانە بۇيەكەمىن چار لە سالانى 1925  
لەسەفەرەگە بۇ ئىمنا دەستى پى كىرد . ئادۇرۇ لەدە دىدارەگە لەگە (ئالبان بىرگ) و  
بىننى ئۆپەرەگە (تېزىگ) و لەفستىقانى فرانكفۇرت (مايىن) لە سالانى 1924 دا ، بىرارى  
رۇشتى بۇ (ئىمنا) دا . ئادۇرۇ لەماۋە ئەم سى سالەگە لە ئىمنا بۇ ، خەرىكى  
خۇندى ھونەرى مۇسقى و پىئانۇ لە لى ئالبان بىرگ (ئىدۋارد ئەستۈ ئەرمەن) بۇ .  
ھەردەما نىشتەجى بۇنى لە ئىمنا فرسەتەك بۇ تا ئادۇرۇ لەگە شۇنىڭ دەرىجىسى  
مۇسقى ئونى ئەم ئاشناپەت .

#### 7-شۇنىڭ بىرگە و مۇسقى ئونى

ئەمە لى شۇنىڭ بىرگە سىرەجى ئادۇرۇ بۇ لى خۇنى راقىشەۋە ئەۋلە و پاىە  
مۇسقىيە تەبىئە بۇ كە مۇسقى ئەم لەم سەردەمە دەمە بۇ . لە راستىدا شۇنىڭ  
لەگە خستە پىشت سىرى لۇڭكى مۇسقى كەلەماۋە سى سەدە لەمىۋى مۇسقى  
رۇڭناۋى تەۋەرى بىنەرتى خۇنى لەماۋەركى تۇنالىتە ئەبىنەمە ، مەدەمەكى ئەزەمى  
ئونى لەماۋە مۇسقىدا دەستى پى كىرد . شۇنىڭ تۇنالىتە بىياسى سىۋى ئەمەدى  
(مۇسقى) دانەمە . لەمە ئەمەش لەجىگە پەمەۋە لەمەكان و شىۋازى كلاسسىكى  
مۇسقى رۇڭناۋ ، لۇڭكى دەۋونى ئافەرىنىشى بىرەمە مۇسقى ۋەك قىاسى جۈلە  
ئەم دانەمە . رۇبازى تازە شۇنىڭ لەمۇسقى بەپەيۋەندى لەگە ئەزەمى جۈنناسى  
مۇسقى ئازان لەمۇسقىدا و تۈنابى ئەم لەگەك و ھەلەدانى ھونەرى ئەم پىشان ئەدرا .  
شۇنىڭ زەمە مۇسقى ئونى كە لەسەر پاىە ھاۋىمەش لەدۈنەزە ئەمگە بەدەمە يەكدا  
ھاتۋە بۇنىدە ئازابۇ ، خستە جىگە سىستەمە ھارمۋنى كلاسسىك . ئەم ئەم ھونەر  
تازەپە لەمۇسقىدا لەدەمە ئونى كە لاپى بۇرۇتس لىنابۇ ، "دەمەنەن -

لەگە دۈنەزە ئەمگە - Tonen" ئونى ، كەمەزەمى خۇنى لەپىشەپەدەمە بەدەمە يەكدا

هاتودا (Serie) نهمینیتسهوه . ریشه‌ی ره‌دیفی له‌حقیقه‌تدا شیوازیکه که وه‌نم  
مؤسیقازانه‌ی نهم دوانزه دهنگه به‌بی دووباره‌بوونهوه له‌سهر بنچینه‌ی کارکردی  
هربره‌میک دهکاته جی کەلک وەرگرتن . نهم شیواز که له‌ژنر ناوی مؤسیقای ره‌دیفی  
(Serial) ناسراوه ، دواتر له‌ایه‌ن نه‌نتان ویرمن (له‌قوتابیانی شۆننیرگ) ،  
(هیربولن) و (هشتوکه هاوژن) یش، بووه مایه‌ی کەلک وەرگرتن . هرچهنده که شۆننیرگ له‌و  
بروایه دابوو که شیواز نوئیه‌کی ، ره‌گەزێکی تازه‌ی بۆمؤسیقای کلاسیک زیاده‌کردووه  
به‌لکو لێشی که‌م دهکاته‌وه ، به‌لام گومانی تێدانیه که شۆننیرگی شۆننیرگ له‌بواری  
مؤسیقادا، که‌ش و سه‌وای مؤسیقایه‌کی نوی پیبه‌خشیوه که بونیاده‌کانی مؤسیقای  
له‌قیدی به‌ندی (نا حه‌قیقه‌ت non-verite) خو‌ی نازاد ده‌کرد به‌لام جو‌ره پله‌ی (نا-  
حه‌قیقی) که به‌ره‌می مؤسیقای له‌په‌یوه‌ندی و به‌ندیه‌تی به‌سیسته‌می پێداویسته  
کۆمه‌لایه‌تییه‌کان و ده‌ست ده‌ینی . له‌ایه‌ن نه‌زموونکی نوی له‌بواری مؤسیقا که به‌ره‌وه‌ری  
مؤسیقای پرده‌ که‌وره‌یی و نازادی هونه‌ری سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م زیندوو دهکاته‌وه، خرایه  
دواوه . مؤسیقای شۆننیرگ ناگای رووناک بین رابوو‌ردوی بو‌هونه‌ری موزیقایه‌تی ناومێد و  
له‌خو‌ی سه‌ده‌ی کو‌تایی گه‌را‌نده‌وه . له‌گه‌ل شۆننیرگ ، هونه‌ر به‌جهرگی و ده‌رفه‌تی  
وه‌ستانه‌وه‌ی به‌رانبر به‌هابازاری و په‌مه‌کیه‌کان دووباره دۆزییه‌وه . له‌م رووه‌وه به‌وته‌ی  
نادۆرنۆ بۆته‌وه‌ی ره‌خنه‌گرانه‌ی نهم شیوه‌یه له‌مؤسیقا بووه‌وه‌ی دابرا‌نی په‌یوه‌ندی نه‌و  
له‌گه‌ل گشت ، نهم دابرا‌نه‌وه‌یه‌کی که‌م نی‌یه ، بو‌نه‌وه‌ی که‌به‌ره‌می رێبازی شۆننیرگ نیت  
به‌(به‌ره‌م) دانه‌نری میتۆدولوژیای مؤسیقای نوی ، ده‌رووناسی مؤسیقای ، به‌ره‌م  
وداهینرو بیسه‌ره‌کی ده‌گو‌ی . واته به‌ره‌می مؤسیقای "ته‌نها وه‌لام و رینگه چارانه‌ی  
رازه ته‌کنیکه‌کانه و دروست که‌ری مؤسیقا تاقانه که‌زاستی دیده‌وانی نه‌وان و  
تینگه‌یشتنی مؤسیقای خو‌ی هه‌یه " . نهم وه‌لام و رینگه چارانه له‌جمو‌جۆی مؤسیقاییدا  
به‌رجه‌سته ده‌بن ، که‌له‌تێپوانینی نادۆرنۆ : به‌هۆی ناهه‌رمانی خو‌لقینه‌ری مؤسیقا  
له‌خواستی جیهانی مؤسیقایدا خو‌ی خودان شیوازێکی دیالکتیکیه . نادۆرنۆ نهم شیواز  
دیالکتیکی به‌هتایه‌به‌تی ریشه‌یی (ولریاسیون) نه‌زانی ، که‌خالی جو‌له‌یی ته‌کنیکی دوانزه

دهنگی (قوتابخانه‌ی شؤننبرگ) ه. به بروای ت. و. ر. حسیما تمنا له لایهن تهکنیکی دوانزه دهنگییموه، دهسه لاتی خوئی به دهستدینیتیموه. به لأم نهم مهسهلهیه تمنا به جورنک رپئی تیده چی کله م تمکنیکه غرق نه بیّت. له م رووه ره نه بویه که "خولقینمری موسیقیای دیالیکتیکی، پیشگیری له دیالیکتیک بکا". تمنا ریگی پیشگرتن له بزواتی دیالیکتیکی نامرازی موسیقایی، رهاهیاتی کاری موسیقایی، واته دروستکری موسیقایی له "دهسه لاتی رها نامرازی که، که خوئی دروستکری نه بویه" نهم نازادییه به قه ی نادورنؤ له میزنیکی بیرچونه ودها درده که وی که نه فیسست (Subjectivite) موزیکال دروستکری موسیقایی له "لایهنی ورردی به ره م که له یاد ره وی هه میشه ناماده له خؤیدا هه لکه وتوه" دانه نی. به م جزیره شؤننبرگ سوننه تی موسیقایی به ناوی "ناماده ی فراموشکراو" له لایهن "تهکنیکی فراموشی" خوئی زیندوو دهکاته وه. موسیقایی نوئی وهک "حه قیقی ترین شووشه یه (بتری به) له ده ریا" نیش و نازاری پرپوچی جیهانی سه رگهردان و وونکراو له فراموشی ره های خؤیدا نه وازش دهکات.

## 8- سهره تای تارلوکه

نوی کردنه روی شؤننبرگ له بوار ی موسیقادا به سه ده ی درموشاوه له خولقاندنی هونه ر له سه رده می قالیمار له قه لیم نه درا. به لأم نهم نوئی کردنه ریه له بؤچوونی نیزامی فیکری نایدی زلؤژیای میلیگه راو پارن زنگارانی وهک ناسیونال-سوسیالیستی هیتلری که سنووری موسیقایی خوئی له شیوه ی رومانسی نه لمانیا نه بییتیموه، وهک شیولزنیکی داته پیو له هونه ردا له به رچاو نه گرا که پیش گرتنی نه بویه، کاری به نه رتی سیاسی که قویری رایشی سسایم. له لایه که موه به رپسه ن یه هودی بوونی (شؤننبرگ) یش، وهک زورییه ی هونه رسه ندان و بیرسه ندانی یه هودی نه کات، دهکرتنه بهر مه ترسی گیانییه موه. به لأم شؤننبرگ له ریه هودیانه بوو که چارمنورس نه ی گیایانه شوئی، که درخرایموه بویه کنی له خورده گاگانی نازی. نادورنؤش هه ر وهک شؤننبرگ و هاویرانی فرانکفورتی خوئی ریگی تارلوکه ی هه لبرژد. به لأم درهنگ تر له وانی دیکه رویشته نه مریکا. چونکه که له سال 1934، واته سالیک نوای هاتنه سه رکاری هیتلر به ره مو به ریتانیا سه لمری کرد و هاوه ی چو لر سال له مورتون کالگ له شار ی نوکسفورد خهریکی

لىڭكۆلىنمە بو . لەم لىڭكۆلىنمەوانە "نامەيك لەبارەى مۇسىقاي ڤاگنەر" كە ئادۇرنۇ دواتر تەواى كىرد . ئادۇرنۇ لەسەفەرنىكى كورت كەلەمانگى شەشى سالى 1937 رۆيشتە نيويۆرك و بەھاوكارى ھۆركايىمەر ھەندىكى دىگە ئەھاوكارانى "ئەنستىتۇى لىڭكۆلىنمەى كۆمەلەيتى ڤرانكفۇرت" بە تەحقىقى ھەل ۋەمەرچە شياۋەكان بەكارى توژۇنمە لەنەمەرىكا خەرىك بو . ئەم ھەل ۋەمەرچە بەرنامەيك بۇ ئەم لەبار ۋە باش بىۋىن كەئادۇرنۇ لەپۇيشتىنى بۇ ئەمەرىكا دواىرپاى خۇى دا . ئادۇرنۇ لەشۋىباتى سالى 1938 بەپەلەى سەروكى بەشى مۇسىقاي "نوسىنگەى لىڭكۆلىنمەى رادىوفونىك" پرىنستون (كەلەژىر چاۋ دىرى پۇلى لازارڤلد بەرئومەبرا) دەستى بەكار كىرد . ئەمە سەرتەى قۇئاغى تاراۋگەى ئادۇرنۇ بولەنەمەرىكا . تاراۋگەيكە كە رىگەى قۇئاغىكى نۆى لەرەوتى كۆپانى فىكىرى ئەندامانى دىكەى "قۇتاپخانەى ڤرانكفۇرت" كىردۈۋە

پەراۋىزەكان :

- 1- ئەم وتارە لەسالى 1982 لە پارس نوسرۈۋە .
- 2- ئەم وتارە لەسالى 1940 لەنۇسبەى لىڭكۆلىنمە رادىو فونىكە دانىشگاي پرىنستون بەشئومەىكى شەمەى لەلاىن ئادۇرنۇ خويىراىمەر مەلەسالى 1945 چاپ كرا .
- 3- "وتار لەمەر ڤاگنەر لەسالى 1937-1938 نوسرۈۋە ۋەسالى 1952 لە ڤرانكفۇرت چاپ كرا"
- 4- كۆمەلەىكى نۆى بولمەتى بۇ مۇسىقاي نۆى لەم سەرچارەمەرە كىرۈۋە بە كۆردى - مەنزا - رادىن چەتنگىلر تەمەران : نىشر مەركەز . 1376

## زیندان.. پرۆسه‌ی سرینه‌وه‌ی خود..

### کاسترۆ مه‌جید

ده‌نگه‌ سه‌ره‌تایه‌کی پێویست و ده‌وله‌مه‌ند سه‌باره‌ت به‌بابه‌تیکی وەک (زیندان) که زه‌قترین و به‌رچاوترین پرۆسه‌ی درۆه‌ نینسانیه‌یه‌، کارێکی ساکار نه‌بێت، ئه‌مریش چونکه‌ قسه‌کردن له‌چه‌ند روێکه‌وه‌یه‌، له‌رووی پرۆسه‌یه‌کی ئاوا توێژینه‌دا هه‌میشه‌ پرسیار و تێرمانی‌ترو قوڵبوونه‌وه‌ی دیکه‌مان له‌به‌رده‌م زیاد ده‌کات و ب...امیش کۆمه‌لیک پرسیار بێوه‌لام ده‌میننه‌وه‌، چونکه‌ هه‌ر کاتێک که‌باسی (زیندان) ده‌کری، ئه‌وا راسته‌و راست زیندانی نینسانه‌کانمان ده‌خاته‌وه‌ یاد...زیندانیکردنی خه‌من و ئاینده‌ی نینسان به‌ره‌جسته‌ی. ئییه‌ لێره‌دا خۆبه‌دوور ده‌گرین له‌سه‌ر جیاوازی زیندانه‌کان له‌رووی شه‌رعیه‌ت و ناشه‌رعییه‌تی که‌سی زیندانیکه‌راو. خۆبه‌دوور ده‌گرین له‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان پۆلێن بکه‌مین به‌سه‌ر ده‌سه‌لاتی که‌سی تۆتالیتاری یاخود دیموکرات. له‌جیاکردنه‌وه‌ی جۆری ده‌سه‌لات و فله‌سه‌فه‌ی ده‌سه‌لات، ئه‌گه‌رچی له‌رووی سه‌رده‌م و میژووی سه‌ده‌جیاوازه‌کان مامه‌له‌ی هوکمرانه‌کان به‌رووی زیندانه‌کان قو‌ناغی جیاواز جیاوازی به‌خۆیه‌وه‌ بیه‌نووه‌، به‌لام هه‌موو ئه‌م جیاوازیانه‌ حه‌قیقه‌تی که‌سی زیندانی ره‌تناکاته‌وه‌ ئه‌و حه‌قیقه‌ته‌ی که‌ هه‌میشه‌ سه‌زای زیندان دروشمیکی زه‌قی گوتاری مانه‌وه‌ی ئه‌و ده‌سه‌لاتانه‌ بووه‌. هه‌روه‌ها هه‌ولمانداوه‌ به‌پێی بواری توخنی که‌سی زیندانکه‌راویش نه‌که‌وین، پۆلێنمان نه‌کردوون به‌سه‌ر موسته‌حه‌ق و ناموسته‌حه‌ق، تاوانباروو بێتاوان، شۆرشگیر و نیشتییمان فرۆش. هه‌ولمان نه‌داوه‌ جیاوازی که‌سی زیندانیکه‌راو له‌رووی کۆمه‌لیه‌تی و سایکۆلۆژی و هه‌روا رۆشنییرییه‌وه‌ بخه‌ینه‌په‌و، مه‌به‌ستمان نییه‌ که‌ که‌سی نیشتیعانی و نانیشتیعانی بخه‌ینه‌ ناو گۆمیکێ ماله‌کردنه‌وه‌،

مەبەست ئەوە نێیە زیندانیکردنی مەناڵیک لەسەر دزینی پارچەیه کێک (بەسکویت) لەگەڵ دزینی سەرۆت و سامانی ئەتەرەیهک هاوچۆریکەین، یاخود نرخ و بەهای زیندانینکی سیاسی لەکەسینکی نیشتییمان فرۆش بەرزتر راگیرین و جیاوازیان بۆنەمیلینەو، یان زیندانیک وەک ئەوەی لە هەینە کەرکوکدا هەیە و لەگەڵ زیندانیک وەک ئەوەی لە کوردستاندا دەبیندرێت ئێوانیان بەسپرنەو، بەپوختی دەمەوی بێم کە مەبەست لێرەدا بەهیچ چۆرێک بێ نرخکردنی ئەو جیاوازیانە نێیە.

من لەم بۆسەدا سەرەڕای ئەو جیاوازییە زەق و گەڕانە کەناکێ هەر لەبەر ئەوە بەراوردکاریان بۆ بدۆزمەو، لەگەڵ ئەوەشدا هەڵمەداوە لەسەر ئەو رێستە کە کاریکەم کە "کەسانیک لەناو زیندانەکاندا پێیان دەگوترێت مەزۆف" بەمانایەکی دیكە : ئەم خۆندەنەوێە لەراستیدا هەلێکە لەدوای پرۆسەکەو دەستپێدەکات. ئەو مەودا و هۆکارانە جێدێنێ کە دەبێتە هۆی فرێدانی کەسێک/ ئینسانیک بۆناو ژووێ تاریکەکانی زیندان. هەول دەم رادەو شیفوای کاردانەوێ ئەم پرۆسە خەتەرناکە (پرۆسە زیندانیکردنی مەزۆف) بەسەر لایەنە سایکۆلۆژی و جەستەیی و زۆری کەسی بەندکراو نامارە پێبەم. چونکە هەمیشە لەم مەودایانەدا بەکردن و لەبەرکردنی (ساتی ئیستای) ئینسانەکان لەلایەن دۆنیای نوێو رووبەررومان دەبێتەو، ئەم وتەییە هایدگەر هەرلە بنەرەتو بۆنی مەیلێکی ئینسانی بەرزێ لێدێ. ئەو فەلسەفەییە کەوا ئینسانەکان دەخاتە سەنتەر و چەقی گەردوون بەمەبەست و بە وشیارییەو بەهۆی شیکردنەوێکی میتافیزیکیانە و جودا، هەوا لەگەڵ توانای ئازادکردنی تواناکانی و دابینکردنی پێیستییهکانی ژبانی تاکە کەس\* لێرەو ناچار دەبێن لەو شیواندن و وێرانکردنی دۆنیای دەرەو و ناوەرەو ئەو ئینسانانە وردبێنەو .. رابمێنێن لەوەی ئەو دۆنیا تازەیه چ خێوێتێکی چلگن و نامۆی خستۆتە ناسمانی ئینسانەکانەو. یەک لە قێزەوێترین میکانیزمانە کە بەهۆیەو دەسەلاتیک پێیوایە ئەدالەتی کۆمەلایەتی لە رێگەی زیندانەو دەستبەر دەکات، لێرەو دەسەلات هەمیشە بە حوکمی حوکمرانیەتی خۆی، زیندان و سزای زیندان لە دەرەوێ خۆیدا بە کاردەخا، بەواتا ئەگەر تاکیک لە رووی مافی هاوڵاتیبوونەو کۆمەلێک مافی پێبدرێت ئەوا هەر بەهۆی هەمان



به‌خشینی ئهو مافه سه‌ره‌تایانه سزای زیندانی و زیندانی‌کردنی هاو‌لاتیه‌ک ده‌بیته مافیکی سه‌ره‌تایی ده‌سه‌لات خۆی .

زیندان وه‌ک پرۆسه‌ی مهرگیکی هی‌واش به‌سه‌ر جه‌سته‌و ناخی ئینسانه‌کاندا پیاده ده‌کریته ، که یه‌کێکه له چالاکترین میکانیزمه‌کانی گوتاری مانه‌وه‌ی ده‌سه‌لات‌گه‌راییی . له هه‌مان کاتدا هه‌ولێکی له‌میژینه‌و درێژخایه‌نه که به‌یه‌ک‌جار دوو خواستی بنه‌ره‌تی له‌ دوو کۆمه‌لگای جیاوازا له‌خۆ ده‌گه‌رن ، یه‌کێکیان ده‌کموینه‌ ئی‌و بازنه‌ی ئهو کۆمه‌لگا ته‌قلیدیانه‌ی که تیایدا ده‌سه‌لات له‌ سه‌ر بو‌نیادی سزادانی جه‌سته دامه‌زراوه ، ئه‌وه‌که‌ی دیکه‌ش له‌ چه‌شنی ئهو کۆمه‌لگا مۆدی‌رنانه‌ن که تیایدا هه‌مان سزا به‌ سزایه‌کی دی ده‌گۆڕیته‌وه که زۆرت‌رین وێران‌کردن و له‌ناو‌بردنی وجودی ئاوه‌وه‌ی ئینسانه‌کان له‌ خۆ ده‌گه‌ریته‌.

ئه‌م دوو خواسته‌ش له‌لایه‌ک ده‌بیته‌ بنه‌ماو کۆله‌گه‌یه‌ک بۆ بانگه‌شه‌و بیانیوی یاساو نه‌ته‌وه پارێزی ، له‌لایه‌کی تر هه‌ر به‌هۆی هه‌مان شه‌ریعه‌ته‌وه ( که‌زۆر جار له‌لای خودی تاکه‌که‌نه‌وه پشت‌گه‌ری لێ‌ده‌کریته ) هه‌ولی به‌رده‌وامی ئهو ده‌سه‌لاته ده‌خ‌ریته‌ پێشه‌وه‌ی ئاماژه‌کان. به‌واتا ئه‌م پرۆسه‌یه له‌بنه‌ره‌تدا پرۆسه‌یه‌کی دوو‌فایه‌یه‌و له‌یه‌ک کاتدا به‌سه‌ر که‌سی به‌ندکراودا ده‌سه‌پێندری . زیندان هه‌میشه‌ ئهو رێگه‌چاره‌یه بووه که تا ئیستا گه‌رای درێژخایه‌ن و به‌ته‌مه‌نی خۆی له‌ناو هه‌ناوی هه‌ردوو جۆری کۆمه‌لگادا خسته‌وته‌وه . سزایه‌کی نه‌مفۆت‌ریانه‌یه روویکی له‌ناو ده‌سه‌لاته ته‌قلیدیانه‌وه رووه‌که‌ی تری له‌ناو ده‌سه‌لاته مۆدی‌رنه‌کاندا توند‌کردووه . ئهو خاله‌ی که به‌ نه‌گۆڕیش ده‌مینێته‌وه ، خالی هاوبه‌شی ئینسانه‌کانه ، لێ‌رده‌ا به‌ر له‌وه‌ی چه‌مکی ده‌سه‌لات و ده‌سه‌لات‌گه‌راییی له‌و ده‌سه‌لات و کۆمه‌لگایه‌ی که‌زۆرت‌رین رووبه‌ری تۆقاندنی له‌رێگه‌ی زیندان‌ه‌وه پیاده‌ی ده‌کات ب‌خه‌ینه‌روو . هه‌ول ده‌ده‌م چه‌مکی ده‌سه‌لات لای بیرمه‌ندیکی وه‌ک "گرامشی" \* به‌ربخه‌م بۆ ئه‌وه‌ی په‌یوه‌ندییه‌ک بدۆزمه‌وه له‌چۆنیه‌تی پیاده‌کردنی ئهو سزایه‌و به‌سته‌نه‌وه‌ی به‌و ئێژ و فه‌لسه‌فانه‌ی که کاتی‌ک پاس له‌ ده‌سه‌لات ده‌که‌ن ، ئه‌وا ناتوانن له‌بازنه‌ی مافی تاکه‌که‌نه‌وه ده‌رچن .

یه کیك لمبنه ماكانی دسه لات لای گرامشی په یو دندیداره به چه بکی (هه ژبون) که له روڼگه یوه دسه لات خوی ددخزنیته نښو په یو دندیه جیاواز دکانه وه. دولته، حیزب، کومه نې مه دنی به لام نم همومونه لرنګه ی ترسرو توفینم وه و دکر بنه مایه کی دسه تپنګردن دسه لاتې خوی به هم ناهینیت، به لکو ه ول ددات هیزه کومه لایه تیه کانی دیکه تپړوانینه کانی قبول بګن. هم ژبون شو لملقه گرڼګه که به هوی وه که کاهه دوزګاو حیزب دتوانن دسه لات بګر نه دست، هر بویه هه میشه پښیستی به میکانیزمیګه که به هوی وه نه مانیکې رځی و نایدیو لوی له کومه لګایه دا دسه بهر بګات به بن به کارهینانی شو هیزه ی که ه ولی کونترولګردن کومه لګا ددات لرنګای حیزب یاز دسه لاتې دولته وه... هر به خوی نم ریګه یه شه وه نه هرتنه زیندان له کومه لګایه کی وه نیمه دا شریعتی له لایه دسه لات وه بزاریزاره، به لکو به خوی کونترولګردن ښانه کان به وده ی یاسا پاریزیه وه. جاریکی دیکه هه مان شریعت له لای خودی شو و تاکانه وه دبه خشنه وه به (سزای زیندان) چونکه سزای زیندان سزایه نیه له گهل دامه زانندی چوارچنود قهواره ی دولته تیکه و دیری لیکرایتته وه، به لکو بهر له دامه زانندی شو سزایه له لایه دسه لات وه، هه دسه. تاکه کان / ښانه کانی له ناو دوه را پښیستی دامه زانندی سزایه کی له جۆره به یه کیك له گرڼګرین و کارترین هوکاري دامه زانندی خودی دولته و شو قهواره ددینن بهواتیه کی دی: تاکه کانی دسه لات و قهواره دولته و نه تودیه ک، که له بهر دتدا له سره له لسه له ی سزای جهسته و دسه مۆګردن کی یه نونه ی ښانه کان له ناو دوه را به دسه لات په رستی په ورده وکړای، شو ناتوان به بن شو سزایه توخنی دیموکراسیه ت بګوون و ناوی بینن، تعناته له ناو دوه را دګه بڼ چسپانندی خودی دیموکراسیه ت پښیست به زیادګردن سزاګان و ژورګردن ژورده کانی زیندان دکات.

نه ههش بڼ چنودو چوون دمانباته وه سر خالی نه وه ی که له کومه لګای نیمه دا و له دوی رځنی به عسه وه و نم په تاپه رځ وراست خوی خزانده ت نښو هه ناوی له مومنی حیزبه کوردیه مګان و داتریش بڼ ناو کومه لګایه مان له دوی را په رینه وه. چونکه را په رین نهیتوانی را په رینیکې دیکه ی جوری له ناخی که سایه تی کوردید ا هه لګر سینن و که سایه تیه کی تر

بهرهم بین که سهرای له پویه ماروشیه هه نه کیشرا ب دتوانین به نه نه ی به کجار ساکار نه ددسته وازه روون بکه نه ورد

سادترین کهس، هه میسه ده بین چژ تا که کان هاواری فریا، دسیانه بیت و دسپلینیان بگات. هه میسه له دست کهس و نه بونی پۆلیس و دسایش و ریا، گرانی بنگه و ریکخوارو کۆمیه کانهود داواکاریه کانیا ن ددخه روو. هه میسه لایان وایه نهو گر ده کی هه خه رنکی پۆلیسی زیاتری تیا بیت، نهو یاسایه کی جوانتر به رینودی ده بات، نهو خه نکه هه میسه له هه وئی زیاده کردنی مزگه و ته کانه رد و دگو (باوکیکی رۆحی) ده ست پینده که نهو به هه وئی به میز کردنی ددزگا چاودیریکه رد کانه رد (باوکیکی جهسته یی) کۆتایی دینن.

نهو چۆره نهو نانه رنکه له روو گاردا ساکار بین بهر چار، به لام له جه وه رد هه نگرو درێژ که رد دی نهو دده لاته رستی و ماروشیه ته یه که کۆمه لگایه کی نه خوش و ویرانی بهرهم هیناوه و پنی وایه هه سووکات فه زاو گیره شینۆنی له ده رد دی گورزه کانی دده لاته خۆی هه شارداوه.

له کۆمه لگایه کی له جۆردا که حیزب بالادهستی خۆی به سهر بریارو ته راوی چاره سهریه کاند سه پاندین، نهو هه ر لریگه ی نهو دده لاته رد بریاره کانی خۆی راده گیه نئ. لیره شدا ئاساییه که له کۆمه لگایه کی له جۆردا هه میسه زیندانه کان به رووی هه مان نهو خه لکانه دا ئارده ل بیت که سیمبۆلی دانه زینته ری نهو زیندانه نه. نهو شه ریه ت به خشینه ش به شینۆیه کی بهر چاو به بیانوی پاراستنی که لتوو پاراستاوی بۆ بهرهم ده هیندرئ، که له راستیدا خه ترناکترین بیانهوه، چرنکه بریتیه لهو پرۆسه یی که راسته وخۆ له نیو کۆمه لگاوه به ردو ناو هه ناری دده لاته وه دگوازی نه وه. و دگو بیانیوی شکاندنی سنووه موقه دده سه کان. ناین، سیکس، سیاست.

لیره وهول ددهم بچه نیو وردکاریه کانی سزای زیندانه وه که به سهر که سیکدا پیاده ده کربت لهم رنکه یه وه ددخوژم شیکاریکی سایکۆلۆژیانه به سهر نهو پرچم کردارانه دا بدزیه وه که چوار دیوارو قفلنکی ژهنکاری، دهیان پۆلیس چاودیری و جیاو لێگرده نه دی که سه کانی زیندان له کۆمه لگاوه دوو بهر دا بهرهمی دینن.

"زیندان" ئەر پۇرسە جودا خوارەمە كە سنوورنىكى بەرمەسك، سنورى دیوارنىكى ئاسنىن، دوو جییهانى يەكجەر جیپاوازو نامۇ بەيەك، لەيەكتەر دىتارزىنى و ئىنسانەكان بەسەر دوو (من) دا دابەش دەكات. كاتىك دەسلەت سنوورنىكى فیزیكى - مەنەمى، بۇ لەتكرەن و جیاكرەنمەوى دەنگەكان دادەمەزىنى، ئالەمۇئە ئەم سنوورە مۇلەكان دابەش دەكات بەسەر دوو جەمسەرى ئاڭۇك، جەمسەرىك پىنوايە كە تەواوى دەزگاكانى دەولەت و كۆمەلگا دەرایەتى ئەر وەكە (تاك) دەكەن، لەكاتىكدا جەمسەرمەكەىتر رەوايەتى تاكىتى خۇى لەمەدا دەمىنیتەمە پىنوايە كە لەمەرمەوى زىنداندايە، ئەوا تاكىكى سودمەندو ئاڭۇك نىيە لەگەل بىنە ماكانى كۆمەلگا دەولەت، ھەمىشە كەسانى دەرمەوى زىندان - دوئىسای ئازادەكانە (بەباوەرى ئەوان) ئازادىيەكەشيان لەو خالەمە دەسپىندەكات كە زىندانى نىن و فېرى ئەدراونەتە ئەر سنوور دیواربەندىكى بەرزو چواردەریان بەپۇلىس و پىپاوانى دەولەت نەتەنراو.. ھتد.. كەچى كۆيلايەتى و بەندىكرەوى زىندانەكان لەو خالەمە دەستپىندەكات كەچىتر ئەوان ئازادىن و فېرى دراونەتە نىو شورەى بەندىخانەكانەمە ناتواش ئازادانە بدوئىن و بچولئىن.. كەواين ئەم دوو جییهانە ھەمىشە لەشەرىكى بىدەنگە و كېسى ئابەرمەردان.. واتە ھەمىشە ماناكانى كەسنىكى زىندانىكرەو بەمۇى كەسنىكى ئازادەمە كە لەمەرمەوى زىنداندا ژيان دەباتەسەر بەدەردەكمەوى و بەپىچەوانەشەو.. كەسنىك لەناكاو بەرمە زىندانەكان راپىچ دەكرى.. ھەر لەوساتەدا پۇرسەى بچوكرەنمەمە سىرەنەمەوى كەسەكە دەسپىندەكات.. سەرسەپمانى كەسى قۇلبەستكرەو لەوساتەمە دەكەرتە نەمايش، كەلە ھەردو لاو قۇلبەكانى بەكەلەپچەيەكى دەپەنجەيى دوو پۇلىس توند دەكرى.. لەراستیدا ئىدى ئەوكەسە رووبەرەوى راستىك دەمىتەمە كەلەلايەن تەواوى ھىزو دام و دەزگاكانى دەولەت و كۆمەلگاوە دەستگىركەرومە تادەكاتە ئەمەى بەزوىى ھەست بەدرايەتى كەردنى دەولەتلىك بگات لەرووى تەنھا ( تاكىك) ھو.. ھەر ئەم ھەست كەردەش كە لەوساتەدا كىش و جەستەى گىراوگە يەكسان دەكا بەسەر، لەناخىشىدا كەسايەتى دەولەت دەمى بەسەر دوو ئاراستەى جىپاوازو ئاڭۇك.. كەئاراستەمەكیان دەچىتە رىزى كەسايەتى بەرامبەر، دژ، چوئگە لەوساتەداو لەناخى خۇیدا ھىزو ئاراستەمەكى ئەنتى خود لەرووى خۇیدا دروست دەكاو

جۆزىك لەشىنزفرىنيا كەسايەتتەيەكەى دەكاتە دوو لەتەوہ .. يەككىيان دەخړتە بەردەم ئەر راستەيەى كە ئىدى (ئەر) تاوانبارە .. ئەرەكەى تريتىش پەردەوام لەو سەرسىرمانە تۆقىنەرە دەخولیتەوہ كەماتوانئ ەرگیز وئناى ئەرە بکات كە تەواوى كەسايەتئ و خەون و خەزو ئاينەدەى دەخړتە ئەرەوئ سەنورئ دیوارنكئ بەرزەوہ، كەوابئ ئەرەكەسەى كە بیدەنگەى لەگەل (دەسەلات-پۆلیس) رێگەى زیندان دەگرتەبەر، لەراستیدا ئەر پارچەيەيە كە وئناى تاوانبارنكئ لەرووى خۇیدا نەخشاندوہ كە كەسە تاوانبارەكەيە .. ەرەبۇزە پریارى زیندانى گەردنى پارچەى يەكەم پریارىكە ەرەجۆرە لەگەل پریارى دەسەلات .. بەواتایەكئ تر: كەسێك لەزیندانا تاوەكو ەرەسەنگى و گونجانیك لەگەل ئەر ەرەوہیەى زیندانا دەپاتەسەر لەرووى دەرونییەوہ دەستبەر بکات، ئەرە دەبن پنی وابئ كە بەجۆزىك لەجۆرەكان باجى ەرەلیەكە دەیدا تەرەو حوكمى زیندان بەرووى خۇیدا بەجۆزىك لەرەوایەتیدا دەبینتەوہ .. بەلام پارچەكەى تری كەسايەتتەيە زیندانىكرەرەكە كە (بیتاوانەكەيە) ئەرە ماتوانئ وەرەكەسێك وئناى خۇى لەناو ولاتىكى بچووكدا بکات كە (زیندانه). خەون و وئناى شەوان و ەرەپشتنى ناخ و سكالای يەك بۇ ئەرەوت لەناو زیندانهكاندا بەروونى نموونەى ئەمەيە.

كەسە بەندكرەو لەساتەوہختى گەشتتیدا بۇ بەردەم دەرگای گەرەى زیندان، ئىدى فېئ دەدرتە نئو جیەهانىكى تر .. جیەهانىك تیايدا ەرەچى مەرەسە جەستەيى و رۇحى و كەسیتتەيەكانى خۇى ەرە، لەوێزە پوچەل دەیتەوہ .. بەتاكردنەرەى فەردانىيەتى زیندانى و خزانەنى بۇ نئو جیەهانىكى ئادرەست بەننسان، لەگەل دامالینى پشتین و قايش وقەيقانى پئلاو و خالیكرنەرەى گەرفان و پشكەن و تیرامانى ەرەو كەرەسەر كەل و پەلێك كە پەرەندەيەكئ راستەو خۇیان بەكەسايەتى زیندانىيەوہ ەرە، دەسپێدەكات.

دامالینى قايش و پشتینى زیندانى، ئەگەر ەرە پاساوتىكى دیکەى یاسایى و ئەمنى ببەخشیت، بەلام لەناوەرەو تیرامان و وەردبوونەرەيەكئ قولى سايكۆلۆژى لەوەرەيە. كەبەرەوێزەو قورسەترين و كارگەرترین گورزى دەسپێكە دەدرئ بەناوچاوانى زیندانیدا و شەپازلەيەكئ وریاكرەرەوئ ئەوتۆیە كەمەر لەبەر دەرگای بەندىخانەرە پنی دەرۆت: "تۆ چیت ئەر ئینسانەى دەرەوئ زیندان نیت، كەسێكى ئیمە سەرلەنوئ داتەدرۆژنەرە."

دامالینی قەیتانی پێتۆ ، دامالینی خەیاڵ و توانای ئازادبوون و خۆدەربازکردن دەگەیەنێ ، بەستنەرەیهکی سایکۆلۆژیانەو موعتادکردنێکی راستەوخۆیە لەوێی که هەمیشە بەنیگایەکی ئیفلجیانە ڕیوانیته توانای جۆلەی قاچەکانی و ، ئیسنەندنەرەو زەوتکردنی بیرکردنەرەو لەفەردانیەتی خۆی ، کەوابێ هەموو هەولەکان لەراستیدا دەچیتە خانەی سەرینەرەو جیاکردنەرەو تاک لە کۆمەلگا و چاندن و مۆتریەکردنی جۆرێک لەمەرگدۆستی لەنکاوپا لەناخیدا بەرەم دینیت .

کەسی زیندانی لەرنگی نیگاکردن و تێرمان لەباری ناوەرەو وەکو کەسیکی ئازاد و لەگەڵ تێرمانی لەحالتی دەرەو - جەستی خۆی وەک بەندیەک ، ئەوا هەمیشە دەرکۆتە بەرەم بەرەبەرکردنی دووجیهانی دژبەیهک و نامۆ لەناخیدا ، دواتر هەستی بەناسایی بوونی خۆی لەدەست دەدا ، دامالینی قەیتانی پێتۆ و قایشی کەمەری ، سوکایەتی پێکردنێکی دیکە جۆرییەو دابەزینی توانا و دەسەلاتی تاکە تاسنووێی کەسیکی ئیفلجیو زەوتکردنی حوکمرانیەتی و کەرامەتی تاکە بەسەر خۆد و جەستی خۆیدا ، چونکە بەدوورکردنەرەو زەوتکردنی هەموو ئەو کەل و پەلانی هەلبژاردنی مەرگیش لەکەسی زیندانی کراو دەسینۆتەرەو . بەدەر لەهر مانایەک ، ئەوا دامالینی ئەمانە لەراستیدا دامالینی هەولی خۆدکۆژییە لەلای کەسی زیندانییەرەو .

لێرەدا (مەرگ) ڕووبەرۆی هیزو تواناکانی دەسەلات دەرکۆتەرەو ، بەرنگی خۆدکۆژی .. بەواتایەکی دیکە .. ئەگەر خۆدکۆژی کەسیک لە دەرەوێ زیندان شۆڕشێکی پێچەوانە و جۆدیانه بێت لەرووی حوکمی مەرگ و ئەو دوتیایەکی کە پێیوایە زیندانیکی گەرەیه ، هەروا ئەگەر خۆدکۆژی رەتکردنەرەو حەتیەتیکی ئەزەلی بێت بەرووی خواوەندو سڕوشت . ئەوا خۆکۆژی لەناو زیندانی دەولەت . رەتکردنەرەو دەسەلاتی دەولەت دەگەیەنێ و لەهەمان کاتدا بانگەشەکی هەلبژاردنێکی ئازادانەییە کە تێنایدا هەرچی مومارەسەییەکی دەسەلاتگەراییانە سەپینراو هەیه بەسەر تاکدا پوچەل دەرکۆتەرەو ، چونکە خۆکۆژی بەر لەوێ نەفی کردنی خۆد بێت ئەوا نەفی کردنی (نەوتی) .. کەوابێ لەهەموو حالەتەکاندا



یەكێك لەبەنما هەره گەرنەگەکانی دەسه‌لاتێك كه لەسەر سزای چەستە دامەزرانی‌ت ئەه‌وهیه كه هەمیشە لەسەر زەمینی مەرگدا ه‌واری خۆی هەڵدەدات، چونكه می‌كانیزمی كاری ئەو دەسه‌لاتەو مانەه‌وی بۆ ماوه‌یه‌كی درێژ لەنیو كایه‌كاندا پ‌ن‌ی‌وستی بەو دەست كه‌لایه‌یه كه‌به‌ه‌و‌یه‌وه سه‌نتەر ه‌یزو ر‌ووبه‌ری ق‌ب‌ول‌ك‌ردنی ئەو ه‌یزه‌ له‌ناو كۆمه‌لگه‌دا فراوانتر ب‌كات. بۆ به‌ره‌م ه‌ینان و ده‌ست‌به‌ر‌ك‌ردنی شه‌رعیه‌تی ق‌ب‌ول‌ك‌ردنی ئەوه‌ه‌یزه‌ له‌ناو تاكه‌كاندا، ئەوا ده‌ولەت ناچاره‌ كۆمه‌لەك ك‌اب‌وس و دوژمنی وه‌م‌می له‌خه‌یالیان ب‌چه‌سپ‌ێن‌ێ تا به‌ه‌و‌یه‌وه له‌و پرۆسه‌یه به‌ره‌ه‌وام ب‌ی‌ت و خ‌ودی ئەو شه‌رعیه‌ت پ‌ێ‌دان‌ه‌ش له‌كۆمه‌له‌وه بۆ لای خۆی ب‌گ‌وازێته‌وه به‌واتایه‌كی دی سزای زیندان، س‌زایه‌كه‌ له‌راستیدا شه‌رعیه‌ت، تیایدا ده‌كه‌و‌ێته د‌وای زیندانی‌ك‌ردن‌كه‌وه، واته‌، ئەوه زیندانی‌ك‌ردنی كه‌سێكه‌ كه‌ ناچارمان ده‌كات ب‌كه‌و‌ینه نیو وره‌ه‌ك‌اریه‌كانی ده‌سه‌لات سزای زیندانی‌ش به‌ته‌قدیسه‌وه به‌بالای كه‌سه‌كانه‌وه ب‌ه‌ڕ‌ن، هه‌له‌یه واتێب‌گ‌ین كه زیندانی ك‌ردنی كه‌سێك دوورخ‌ستنه‌وه‌یه‌تی له‌كۆمه‌ل‌گ‌او له‌ب‌ێ‌ژن‌گ‌دانی تاكه‌كانه‌و جیا‌ك‌ردنه‌وه‌یان‌ه‌، به‌ه‌واتا زیندانی ك‌ردنی كه‌سێك به‌ره‌له‌وه‌ی زیندانی‌ك‌ردنی چەستەب‌ێت، ئەوا كۆت‌ر‌ۆلك‌ردنی سایكۆل‌ۆژیای كه‌سه‌كه‌یه‌، ئەم پرۆسه‌یه‌ش به‌ش‌ی‌وه‌یه‌كی می‌كانیکی ده‌گ‌ژ‌ێ بۆ كۆت‌ر‌ۆلك‌ردنی چەستە. چونكه ده‌سه‌لات ناتوان‌ێ له‌رن‌گه‌ی به‌ند‌ك‌ردنی چەستە‌ی ئینسانه‌وه تێ‌روانی‌نه‌كان و ئەو سه‌ودا و نیوانانه له‌نیوان تاكه‌كان به‌س‌ر‌ێته‌وه كه‌به‌ب‌ێته‌ ه‌زی دروست بوونی كه‌سێكی ناكۆمه‌ل‌ایه‌تی وه‌گه‌ل كه‌سێكی كۆمه‌ل‌ایه‌تی، ده‌سه‌لات ناتوان‌ێ ده‌سنی‌شانی ه‌ۆكارو ئه‌وفاكته‌ران‌ه‌ب‌كات و پ‌رس‌یار ب‌كات كه‌ ب‌ۆچی له‌گه‌ل هه‌موو ج‌ۆره‌ پ‌ێ‌ش‌كه‌وتنه‌كانه‌وه هه‌میشه‌ ده‌ب‌ێ له‌خه‌می زیاده‌ك‌ردنی زیندانه‌كاندا ب‌ی‌ت. ده‌سه‌لات ه‌یچ كاتێك ناتوان‌ێ له‌داخ‌وازی و نا‌ه‌واوییه‌كانی ئینسانی سه‌رده‌م له‌رو‌ی ر‌ۆحیه‌وه تێب‌گات، چونكه ده‌سه‌لات هه‌میشه‌ ر‌ۆب‌ۆتیكی زه‌به‌لاحه‌ به‌سەر كۆمه‌ل‌گ‌اره‌ كه‌ به‌پ‌ن‌ی به‌ره‌مه‌ر‌ۆژی كار له‌سەر ژ‌یان و شه‌خ‌ل‌ایه‌تی تاكه‌كان ده‌كات.

ه‌یچ كاتێك دامەزراندنی كۆمه‌ل‌گ‌ایه‌كی عادی‌لانه به‌ئەرك و كاری خۆی نازانی‌ت خۆی تێكه‌لی دیاره‌دی ب‌ی‌نگاری نا‌گا و له‌مندا‌لانی سه‌ر ش‌ۆسته‌و نیو كۆل‌ان و شه‌قام‌كان به‌ره‌ره‌س‌یار نییه‌.



هەرچه‌نده ئەمانە لەرووکاردایاردەیکەن تەمەن درێژترو لەمیزینه‌ترین، لەتەمەنی راپەرین، بەلکو ئەم پاساو خولقاندنەیی بەهۆیەوه دەرگای زیندانەکان بمرۆی کەسەکاندا ناوە‌لاتر دەرکاتەوه لەراستیدا پاساوێکی ئەخلاق بەعسییانەیی و گەراکانی خۆی لەسەر دەمەدا خستۆتەوه. بەلام لەتیکەل کردنیکی خەتەرناک و لەئەنجامی کەم ئەزموونیدا کەم جار دەسە‌لاتی کوردی تۆانیوەتی ئەوهی کە بەر لەراپەرین رووی داوه دووبارەیی ئەکاتەوه.. هەمیشە بنە‌ماو پرمەنسێپه‌گانی خوکی زیندان درێژکردنەوهی ئەو شیوازه بەعسیانە بووه، کەمەر لەراپەرین بەشیوە‌یه‌کی دێندانە جێبه‌جێ دەرگا، لەگەل ئەمەشدا هەمان زە‌مینەیی کە شە‌رعیتی زیادکردنی زیندانە‌گانی بەر لەراپەرینی دەرخواقاند، ئەوا دەسە‌لاتی کوردی دیت ئەک هەر رەتی نا‌کاتەوه بەلکو ئەو باوه‌ره‌ دایە کە (رژیمی بە‌عس) شتێک نە‌بووه جگە لە دەولەت و قەوارە‌یه‌ک بە‌ناوی (عێراق) و پێیواپە ئەو یاسایەیی بۆشتیکی دیارێکراو دارێژراوه دەشتی ژێمه‌ وەک (دەولەتێک) هەمان یاسا پیا‌دە‌یکەن.. سە‌یرکەن چۆن لەسزا‌گانی زیندانی‌کردندا هەمان ماددەو بڕگەو بنە‌ماکانی وەک خۆی کاری پێ‌دە‌کرن.

لە‌وساتەیی کە کەسی زیندانی دەرکە‌وتە نێو دیواره‌ ئەستورۆو بە‌رزە‌گانی بە‌ندیخا‌نه، نیدی هەر لە‌وێهه‌ پێ‌ویستیه‌کی وێژدانی لە‌ئەخلاقه‌تیدا سەر‌هە‌ڵدە‌دا ئەو کە ناتوانی جە‌ستەیی ئەو سنووره‌ بخاته‌ ئە‌دیو، ئەوا ئەو پێ‌ویستیه‌ ئە‌خلاقیه‌ هە‌میشە خە‌یالی و هۆشی دەرکاته‌ بانه‌‌هه‌ره .. فەرین بە‌رمو دۆنیا‌یه‌کی تر .. دۆنیا‌ی دەر‌وه‌ی زیندان. کەسی زیندانی هە‌میشە لە‌هە‌ولێ پێ‌وه‌ندی‌کردنە بە‌دۆنیا‌ی دەر‌وه‌، ئالە‌ری‌وه‌ پڕۆ‌سه‌ی کۆشتن و وێران‌کردنی ئێ‌ستای ئایندە‌ی دە‌س‌پێ‌دە‌گات و خۆی بە‌نێو باز‌نە‌ی رابردو‌و‌گە‌راییی دەر‌شار‌ه‌تەوه. چونکە هە‌میشە بە‌خت‌ه‌ره‌ری لای کەسی زیندانی، بە‌خت‌ه‌ره‌ری‌یه‌کە وایە‌سته‌یه‌ لە‌گە‌ڵ‌ئە‌وه‌ بۆ رابردو‌و، ئەم گە‌ڵا‌نه‌وه‌یه‌ش بە‌میکانی‌زمیکێ دیکە‌ی زە‌نی‌وه‌ گرتی دە‌دا کە (خە‌ون بێ‌نیه‌) .. چونکە زیندان لە‌نێو بە‌ری ئومێد و خە‌ونی دا‌هاتو‌ی ئێ‌نسانه، زیندان یە‌ک ئەو ئامرازانیه‌ کە‌به‌ هۆ‌یه‌وه (دە‌سە‌لات) دە‌ست بە‌سەر کە‌ینۆ‌ه‌ی ئێ‌ستای دا‌هاتو‌ی مە‌وقە‌گاندە‌ دەر‌گرتی و دیا‌ن‌خ‌کێ‌نێ‌ت، ئەو چیت ئاتوانی وێ‌نای ئەو دۆنیا‌یه‌ بگات کە تیا‌یدا نە‌هێ. واتە پڕۆ‌سه‌ی زیندانی‌کردن حاله‌تێکی ولق و پە‌مان و توقێ‌شه‌، ئەم واقی‌عه‌مانە‌ش



## پرسی کورد حقیقت و مه‌نفاکانی له‌بیرجوینهوه

ئیسماعیل کورده

دوان له‌پرسی نەتەویەك، نەتەویەكی وەك كورد كە بەدرزگای پووسی بێسەش لەناسنامە نەتەویی و گەردوونی و مرۆیی خۆی مامەڵە لەگەڵدا كراوە لەوتەئە هەشە خەونی بە ئازادیەكانیوە بێنێوە، لێرەو ئەوەتا ئیستا لەنیوان وەم و حەقیقەتدا، لەنیوان باوەرکردن و باوەرپەنەکردندا، لەنیوان بەهاکانی نیشتیماڵپەروری و شۆرشگێری و خیانهتدا بەو نیعچە ئازادیە گۆشادە كە لەهەرمێكی دووگەرت و نیشتیماڵێكی پێزاسدا پێشگەشیئەو، وە ئێندە ئاسان نابێ و جێ ئەگەر نییە كە لەوانە تەوانایەكی زۆری بویت بۆقسەکردن لەم بارو هەلومەرجەو گەڕانەو بۆ مەسەلەیهكی گەرمی وەك پرسی كورد لەنیو پێشگەوتن و گۆڕانی میكانیزمەكانی سەندنی حەقە نەتەویەكان، لەسەمەیهكی وەك ئەمرۆ كە ئێمە لەدوایای دور لەئێمە سەدی رزگاری نیشتیماڵی و كەلتووری و نەتەویی پورە بۆ چەندین گەلی ژێردەستە، لێرەشەو تەنها بەرێژچوونە نیو ئاسۆ هیواکانی ئەوتەكانەكی كە لە هەرمێ یان ئەمیان، لەو ئەو وڵات یان لەمیان دەرژ و هەموو ئەو خەون و ئومێد و یۆتۆپیایەكی كە نەتەویەك لەسایەیاندا دەرژ، دەرژ قسە لەسەر پرسی كورد بەتایبەتی لەو دە سالە دوایدا بگەین، لەم سەرەتایەداو بەپێی گەڕانەو بۆ میژوو و رووداوەكانی، ئەو زەمەنە ئازادیماڵ بەساتەوختێك ئەزانێ دووبارەبوونەوی لەمیاندا دەرژ وێتە بەردەم ئەگەرەكانەو، قسەکردنیش لەم مەسەلە ئەمانباتەو بۆ گەڕان بەدوای

چەندین مەنفا، مەنفاکانی نیشتمانیکی بینایندە، مەنفاکانی نەتەرەییەکی پەر لەهەیان  
 لەهەمان کاتدا پەر لەشکست و لەوێشەوێ بۆ مەنفاکانی بەحەقیقەت بوونی قەیرانەکان،  
 قەیرانی کۆمەڵایەتی، سیاسی و ئابووری و تێکشکانی هەموو دەروازەکان و دۆشدامانی  
 سیاسەتەکانی ولات و تاسان بەرامبەر چارەنووسمان، لێرەو مەنفاکانی بێکردنەوی نێمە  
 پێکراون لەیادەوهری و رووداو و شکستەکانی نوێنی دور و نزیک، پێکراون لەشکستە  
 زۆحی و چەستەییەکان، ئازارەکان بەشیوەیەکن نەمرۆش نەتوانراوە لەبیران بگەین،  
 نەتوانراوە لەشکستەکان لێرین و خۆمان نەبینە ئاراستەکاری شکستەکانمان و نەشبینە  
 سەرچاوەی خەوێک، کە جوانییەکانی ولاتەکانمان تێکدا، یان تەنها روو تاریکەکانی  
 رەوشەگە ببینین و چارمان لایەنە گەشەدارەکان نەبینن، لێرەو ئەوێ گەرەکانە لێبدرین و  
 مەوداوەرەندەکانی بینیمانە بۆ حەقیقەت، بەلام ئەوێ جێی پرسیارە کامە حەقیقەت؟!  
 کە دێنە سەر حەقیقەت بەومانایەێ نەگەر لەسەر پێشینەر پێشباتەکانی بدوین، ئێستای  
 لەواقیعدا ببینن ئەوا دەبێ لەحەقیقەت بەر لە بوون بەواقیع و لەدوای بوونی بەواقیع  
 بپرسین، هەر ئەو پرسیارە دەمانباتەوێ بۆسەر دەروازەیک لەدەروازەکان و پێمان دەلێت  
 بۆستە ئێرە مەملەکتی پرسی کورد، ئێرە مەملەکتی قەیرانەکان، قەیرانی کە وێرانکەری  
 پرسی نەتەرەییەکی گەراوەدوای شوناسینی گەردوونیداو نەشیتوانیوە لە گەردووندا لەنیو  
 چوار چۆنەیکدا ببیننێتەو، لەولاتیکی وەک نێمە هەرچەند قسە لەسەر قەیرانە کۆمەڵایەتی  
 و ئابووری و کەلتورەییەکان بگەین نێمە چارەسەریان بۆ بدۆزینەو، هێشتا ناگەینە ئەم  
 حەقیقەتەێ کە ئێنێن قەیرانەکانی کوردستان ئەمانەێ وتمان هیچیان نین بەر لەوێ بلین  
 قەیرانەکان سیاسین، لەکوردستانیکی بەسیاسی بوودا، قەیران بەو مانایەێ نا کە ئاسۆکانی  
 لێخن و دەروازەکانی هیوا تەواو داخەزین، قەیران بەمانای لەبارچوونی ئازادییەکانمان نا،  
 لەبارچوونی ئەزموومان نا، وەئێ هەقیقەتە ترس و گریزانەشمان لەو لەناوچووانە هەبێ،  
 لانیگەم نەگەر قەیرانەکان هەروا بەمیننەو، ئەوا شتێک نامێنێ بەناوی پرسی کورد و پرسی  
 دەبێتە مەنفاکی وون، لەچوارچۆنی چارەنووسینی نادیاردا...

هه‌گهره‌کانی نێمه هه‌میشه نه‌گهرێن له‌و ده‌سالة‌ی دواییدا له‌گه‌لیاندا ژباوین و له‌منداڵدانی ده‌سال نا‌زادی و نه‌بوونی ئاینده‌یه‌ك هاتوونه‌ته‌ وجود، گریمانه‌كان ئاراسته‌کاری حه‌قیقه‌ته‌كان بوون، ترسیشمان به‌رده‌وام به‌شێك بووه‌ له‌رووداوه‌ واقیعه‌كان، خۆنده‌نه‌وه‌یه‌ك بووه‌ بۆ عه‌قڵی سیاسیی كورد و تێزما‌نیك له‌شكسته‌كانی و ناشكرێ بیه‌وده به‌سهریاندا تێیه‌پێن. بۆیه‌ لێ‌روه‌ به‌كردنه‌وه‌ی چه‌ند ده‌روازه‌یه‌ك دێمه‌ قولا‌یی باسه‌كه‌، كه‌ پرسیی كورده‌ له‌نیوان حه‌قیقه‌ت و مه‌نفا‌كانی له‌ی‌رچوونه‌وه‌دا:

1- له‌چارچۆه‌ی قسه‌كردن له‌سهر پرسیی كورد ، هه‌میشه حه‌قیقه‌ت ده‌مانباته‌وه‌ سه‌ر قه‌یرانه‌كان و ، قه‌یرانی‌ش حه‌قیقه‌ته‌كانی ئهم پرسه‌ به‌رهم دێنێ و تێپروانی و رو‌ئیا‌یه‌کی نوێمان (جاریو) پڕ له‌ ئومێد یان پڕ له‌گومان و ترس) به‌رامبه‌ر به‌دۆ‌زی كورد پێ‌ده‌به‌خشی.

2- كورد وه‌ك نه‌ته‌وه‌یه‌کی نێچه‌ ئازاد له‌و ده‌سالة‌ی ئازادیدا، كه‌مه‌تر سه‌ودی له‌و ئازادییه‌ی خۆی یه‌نیوه‌ بۆ‌ئازادکردنی تا‌كه ژێر ده‌سته‌كانی تری نه‌ته‌وه‌ و ئه‌وانی به‌مه‌نفا‌ی ی‌رچوونه‌وه‌ سه‌پاردوون. به‌ومانایه‌ی ئه‌و ئازادییه‌ی ئیستا له‌هه‌رێمه‌ ئازادكراوه‌كان هه‌یه ، ئازادییه‌ك نیه‌ خاوه‌ن شو‌ناسی‌کی نه‌ته‌وه‌یی یان نیشتیما‌نی بێ‌ت و هه‌موو تا‌كه‌كانی كۆمه‌لگای له‌خۆگرته‌ن.

3- سیاسیی و حیزبه‌ سیاسیه‌كانی كوردستان، له‌م چه‌ند ساله‌ی دواییدا، به‌قه‌د ئه‌وه‌ی خه‌ریکی قولكردنه‌وه‌ی مه‌سه‌له‌ نێو خۆیه‌كان بوون ، له‌ زه‌فكردنه‌وه‌ی كێشه‌ خه‌له‌كیه‌كان ، كۆمه‌لایه‌تیه‌كان و هه‌رێمیه‌كان و حیزبه‌كان، مه‌سه‌له‌ی نفوز و گری ئیچینایه‌تیه‌كان ، نیو نه‌ه‌نده‌ به‌ده‌نگ مه‌سه‌له‌ شو‌ناسیه‌كانی نه‌ته‌وه‌كه‌مانه‌وه‌ نه‌بوون له‌سه‌ر ئاستی كه‌لتووری و نیشتیما‌نی و ها‌وولا‌تیبوون و ها‌وه‌یو‌بوون بۆ دۆ‌زینه‌وه‌ی شو‌ناسی‌کی كوردیا‌نه‌و كه‌لتووری‌کی گه‌شه‌دار.

4- دیموكراسیه‌ت و مه‌ده‌نیه‌ت و هه‌موو ئه‌و بانگه‌شانه‌ی ده‌كرێن له‌گه‌ل زۆری لایه‌نی پۆ‌له‌تیایان و هه‌موو ئه‌و هه‌لبژاردنه‌ دیموكراسیی و ئادیموكراسیا‌نه‌شی كه‌ به‌رێوه‌ ده‌برێن به‌شێك بوون له‌سه‌راتیژی‌ماتی حیزبی، حیزبه‌ كوردیه‌یه‌كان ، ئه‌ك سه‌راتیژی‌ماتی پرسیی كورد

له‌ڕۆژه‌لاتی ناوین و له‌و شوێنه‌ جوگرافیاچه‌ی که به‌ولاتانی دامینی زه‌مین ناو‌نراوه‌، به‌ومانایه‌ی خانی سه‌ره‌کی پرسى کورد که‌ر‌زگاری نیشتیما‌نییه‌، خا‌لیکی لاوازی به‌مای‌کارو س‌تراتی‌یه‌تی سیاسى و سیاسیه‌ حزبی‌ه‌کان و دیپلۆماسیه‌تی کوردی به‌وه‌، له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه‌ کورد و هه‌رئمه‌ ئیداریه‌ه‌کانی کورد، به‌قه‌ده‌ نه‌وه‌ی خه‌ریکی پارێزگاری‌کردنی سنووری دو‌ژمنان و پاراستنی نه‌منی قه‌ومی نه‌وان به‌وین، نیو نه‌وه‌نده بیر‌یان له‌ به‌رنامه‌ریژی نه‌کرد‌ۆته‌وه‌ به‌و پاراستنی ناسایش و سنووری نه‌ته‌وه‌یی و که‌لتووری و نیشتیما‌نی خۆمان و لی‌زه‌وه پرسى کورد جگه‌ له‌وه‌ی ده‌بیته‌ قوربانی ئاره‌زوودکانی سیاسه‌تی هه‌رئمی و نه‌زمرونی مانه‌وه‌ی حزبیانه‌ی حزبه‌ کوردیه‌ه‌کان، له‌لایه‌کی دیکه‌ پێم وایه‌ نه‌م مه‌سه‌له‌یه‌ ورده‌ ورده‌ نه‌نگیز به‌وه‌ به‌سه‌ر له‌ده‌ستدانی شه‌ریعه‌ته‌کانی: نه‌ته‌وه‌یی، نیشتیما‌نی به‌وین، شه‌ریعه‌تی شو‌رشگێری، که‌وایکرد‌وه‌ نه‌و هه‌ماسه‌ته‌ی تاکه‌کانی کۆمه‌لگای ئێمه‌ هه‌یان‌به‌وه‌ به‌قه‌ودره‌تی قادیر و به‌چاوسو‌رکرد‌نه‌وه‌ی حزبه‌ کوردیه‌ه‌کان به‌ر له‌دو‌ژمه‌نه‌کانی ئێمه‌ له‌(تورک و عه‌ره‌ب و فارس) به‌خه‌سین‌رنت.

# 1-

هه‌قیقه‌تی دۆزی نه‌ته‌وه‌یه‌ک له‌نیشتیما‌نیکی به‌مه‌نفا‌بو‌دا یان باب‌لێن ته‌نجیل‌کراو وه‌ک کێشه‌و لایه‌نه‌ سیاسى و کۆمه‌لایه‌تی و مۆیه‌ه‌کانی له‌سه‌ر ناست و می‌زه‌ه‌کانی دان‌نان به‌هه‌قی شه‌ری کورد له‌لایه‌ک، له‌و باره‌ به‌نیه‌ست به‌وه‌ی پرسى کورد له‌ناوه‌وه‌ له‌ده‌ره‌وه‌ی کوردستاندا و له‌و دۆخه‌ی که‌ کورد تیایدا له‌چاوه‌به‌وانیدا نه‌گه‌ڕێکه‌و، له‌به‌رامه‌به‌ریشدا به‌شێک هه‌یه‌ پتو‌یستی به‌ ده‌یان و بگه‌ هه‌زاران نه‌گه‌ر وگه‌رمانه‌ و پێشبینی و چه‌م‌دین نامه‌زی س‌تراتیژی و سیاسه‌تی هه‌کیما‌نه‌ی سیاسیه‌ کورده‌کان هه‌یه‌ به‌و له‌بارنه‌بردنی نه‌م هه‌لومه‌رجه‌ی ئێستای کوردستان، که‌چی نه‌فسوس له‌و ده‌سه‌له‌ی دوا‌یدا که‌ ئازادییه‌ک ده‌بینین به‌هه‌موو وێرانیه‌کانیشیه‌وه‌( لی‌زه‌وه قه‌سم له‌سه‌ر لایه‌نه‌ جوانه‌کان نییه‌ که‌ به‌سه‌دان)، پرسى کورد خراوته‌ ئێو به‌رنامه‌ریژی و س‌تراتی‌یه‌تی حیزبی و هه‌موو مه‌سه‌له‌که‌ کورته‌کراوته‌وه‌ به‌و نه‌وه‌ی له‌سه‌ر ناستی پ‌س‌ۆژه‌ حیزبی‌ه‌کان قه‌سه‌ له‌م مه‌سه‌له‌



نەتەوهیی و نیشتمانی و کەلتوری خۆی دەپرسیتەوه هەموو مەودا سیاسی و کەلتوری و کۆمەڵایەتیکانی تا دەگاتە سنووری ئاشکراکردنی مەنفا و بێبەست بوونی مەسەلەکان و هەمی جوگرافیای دۆزمکە، بەهوشیارییەوه دیانبینن و ئۆبالی هەر تێکشکانیکیش دەزانن چۆن لەمستۆی سیاسەکان و ئەم یان ئەو لایەنی سیاسی دەخا بەکوردستانی هێشتا رزگار نەکراویشدا (مەبەست بەشی داگیرکاری کوردستانە لەلایەن رژیمی بەعسی عەرەبی شۆفینی) ئەم مەسەلەیەو چەندین تێبینی تر واما ئێدەکن ، هەست بەکەین کە لێرەویە سیاسەتی حزیاندنی هەموومان، حزیاندنی عەقلمان و بیرکردنەوه مان، جیا لەوێ کە بێهۆشکردن و چەواشەکاریەکی روونە، بەرهو ئەگەری دورکەوتنەوه شەمان دەبات لە پرسی راستەقینە کورد کەبەدەرە لە هەرچی پرۆژە حزییە، واما ئێدەکات دورکەوتنەوه کان بەچەندین فەرسەخ پێوانە بەکەین و، لەمەنفاکانیدا بەدوای خەونەکانماندا بەگرنن. ئەلێرەوهو کەهاتینە سەر قسەکردن لەسەر کرۆکی ئەو مەسەلانەو بەدوا داگەهانی حەقیقەتی شتەکان ، جاچ لە سونگەی سیاسییەوه یان لەبواری کۆمەڵایەتی و کەلتوریەکان، یان لە روانیەمان بۆ مەسەلە چارەنووسسازەکان کە پەیوەندی کەم تازۆریان بەئێمەمانای نەوی ئایندەو ئەم وڵاتەوه هەیە، لێرەشەوه بێشک بەسەر چەندین قەیراندا دەرکەوین، ئەو قەیرانانەی بوونەتە بەشێک لەپێنەگەیششتی عەقڵی سیاسی کورد و نەبوونی بەرنامەیەکی عەقڵانی بۆ مامەڵەکردن لەگەڵ کێشە ناوخۆیی و هەریەکان، یان لە هەر پەیوەندیەکیدا لەگەڵ داگیرکاری کوردستان لە (تورک و عەرەب و فارس)، بەومانایە قەیرانەکان لەجیاتی ئەوەی بێنە هۆی بەکارخەستنی هەموو تواناکانی نەتەوهیە کە ئارەزوویەتی لەپێناو ژیا نیکێ ئاسودەدا سەری دا بێن و تواناکانی بۆ مەسەلە چارەنووسسازەکان بکاتە ئەنجامێکی ئیجابیانە قەیرانەکان، ئەبێن بەرنامەیەکی هیواییانە ئاسودەبەخش بەرەمبەهێژ، یان ئەم هەل و مەرجانە بێنە هۆی پیاچوونەوه بە سەرچەمی سیاسەتەکان لەمەر پرسی نیشتمانی و نەتەوهی کورد و هەرلی ئاراستەکردنی چارەسەر یەدێ، لەوڵاتی ئێمەدا بەردەوام قەیرانەکان، قەیرانە سیاسەکان، دیپلۆماتیکەکان و سەریازیەکانیش، یەک رنچکەیان بەسەرکردایەتی هەزە خێلەکیەکانی کوردستان داو، ئەویش رنچکە تونێلە



تاریک‌گه‌کانی سیاسه‌تی هه‌له‌پرستانه و ده‌هم و خۆبه‌زلزانی بوون، تاده‌گاته‌شه‌مهنده‌فه‌ری خه‌ناته‌ وه‌ک به‌شیک له‌ سیاسه‌تی هه‌زیانه‌ی کورد، که هه‌ر زه‌مه‌ن و هه‌زیه‌ک به‌هه‌موو مێژوو و سه‌روهریه‌کانی و، به‌هه‌می خه‌بات و شکسته‌کانی و به‌هه‌موو شه‌مید و زینه‌دووه‌کانی پلێتی بۆ بریه‌وو سه‌رکهرده‌یه‌گیش شو‌فه‌ری بووه، لێزه‌ویه به‌ابلێن شه‌وی له‌لایه‌ن هه‌زیه‌ کورده‌یه‌کان لۆژیکه (خه‌ناته) ده‌بێته‌ پرۆژه‌یه‌کی فریاده‌سه‌نه له‌سه‌رده‌ستی داگیرکهران و به‌چاره‌سه‌ری قه‌یرانه‌کانیش ناو‌زه‌د ده‌کری، لێزه‌وه نایه‌ینه‌سه‌ر شه‌وی یاده‌وه‌ریه‌ ره‌شانه‌ی که به‌ده‌وام نه‌وه‌ی ده‌وی راپه‌رین وێران ده‌کات و وه‌رده‌قی دورشه‌ زله‌کان ناشکرا ده‌کات، لێزه‌ویه که قسه‌کردن له‌سه‌ر پرسینکی شینوای وه‌ک پرسێ کورد ده‌مانباته‌وه سه‌ر تونێلی قه‌یرانه‌ بنه‌سه‌ست بووه‌کان و قه‌یرانه‌کانیش له‌مه‌ودا حه‌قیقه‌یه‌کاندا، له‌سه‌ر زه‌مینێ واقیعه‌دا و له‌نیۆ که‌شکۆله‌ به‌سه‌رچووه‌کان، نه‌و حه‌قیقه‌ته‌یه‌ که ده‌بێته‌ وه‌ به‌ره‌م هه‌اتوێکی واقیعی و هه‌موو نه‌گه‌ر و گریمانه‌ پێنه‌گه‌یشتوه‌کانی حه‌زبان بۆ ده‌رده‌خات، خه‌بات و دروشمه‌کانی حه‌زب به‌تال ده‌کاته‌وه و پێمان ده‌لێت بێتوانایی سیاسیی و ناکارامه‌یی سیاسیه‌کانمان توانای چاره‌سه‌ری پرسێ من و توێیان وه‌ک کوردێک له‌و وڵاته‌ پر ئاقاته‌ نییه، به‌لکو نه‌گه‌ره‌کان پێمانده‌لێن که شه‌وی پرۆژه‌یه‌ی که به‌شیک له‌هه‌زیه‌کان پێیانه‌ بۆ مه‌سه‌له‌ی نیه‌تیما‌نی نییه، بۆ ده‌رچوون له‌ قه‌یرانه‌ سیاسیی و نا‌بووری و نا‌عادی‌لانه‌کان، پرۆژه‌یه‌که له‌قه‌یرانی‌که‌وه ده‌مانباته‌ قه‌یرانی‌کی تر و له‌ تونێلینکی تاریکدا نامان گه‌یه‌نێته‌ ناینده‌یه‌کی دیار، له‌قه‌یرانی شه‌ری سیاسیه‌ بۆ شه‌ری سه‌نگه‌ره‌کان له‌وێه‌ بۆ شه‌ری په‌نجه‌کانی خۆمان و وێرانکردنی مه‌مه‌له‌که‌تیک له‌ هیوا و له‌وێش‌یا‌نه‌وه بۆ نه‌فی کردنی هه‌موو به‌رامبه‌ری‌ک که‌به‌(نا) وه‌لامێکی پێین و باری سه‌رنجی له‌ پیش‌یلکاریی سه‌روهریه‌کانی نییه‌ی تاکێ کوردا هه‌بێت، لێزه‌وه به‌نوادا‌گه‌رانی حه‌قیقه‌ت گریمانه‌ی قه‌یرانه‌کانه‌ و نه‌گه‌ر به‌شمانه‌وی قه‌یرانه‌کان شیتا‌لکه‌مین که‌وا بێشک حه‌قیقه‌ته‌کان به‌رده‌وام به‌ره‌م دێن و نیه‌مش گه‌شبین نا‌کمن، به‌رامبه‌ر به‌ ناینده‌و مه‌ودا دوره‌کانی یان سه‌راته‌یه‌تی پرسێ نه‌ته‌وه‌یی کورد.

## 2-

کاتیڤ له دهروازهی نووهمووه بینه سهر مهسه له کمو له سهر پرسى کورد قسان بگهین دهگهینه سهر شو حهقیقهتهی که هیزه سیاسیهکانی کوردستان، جیا لهوی لهوای راپهرینی جهماوهری نه یانتوانی بهرگری لهو خاکانه بگه که به پشتیوانی پێشمهرگه جهماوهر له دوزنی له میژیهتی کورد رزگار کرابوون، چاچ شو داگیر کردنه یهناوی عێراقی عهره بی و چ له میژوودا و له ژێرناوی ئیسلام که پێشک قهتلوعامی خه لکی کوردنشینى شو دهقه رانه یان به جه لال زانیوو. دواى لهوی راپهرین دهکوهیته بهر شکست و هه لگه رانه وهی چه ندین که س له که سایه تی خێنه کی وکۆنه چاش له راپهرینی جهماوهری، دواچار سهیر له و دایه که سهر کردایه تی سیاسى کورد قه ناعه تی به و مانه وهیه دیت لهو به شه ی ئیستای هه رینی دوولت و سارد ده بیته وه له سهر پرۆسه ی رزگار کردنی هه رینه داگیر کراوه کانی وه (که رکوک و خانه قین و شه نگار و ده وری به ی) و دهکوهیته بهرگورجینکی که مهرشکین له بی ئومیدی له بهر ده روانینی ئامانجه ستراتیژییه کان، نه مه شمان وایینی که دواى لیژنه ی ته نسیق و کیشه نامه ی ئیداره کانی رژیم له مه رینه کوردیه کان و (که رژیم بی سى و دوو گه یشتیوووه شو باوهره ی که جارنکی دیکه ناتوانی له و ناوچه ندها حوکمی فاشیانه ی خۆی بکات) که چی له خه مون و خه یالی حیزه کوردیه کانماندا شتیڤ، مه سه له یه ک، پرسینک نامینن به ناوی پرسى رزگاری نیشتمانی و هه موو شو کوردانه شی که ته نها بۆ چه ند ساتینک ئازادیان بینی و له ژێر حوکمی به هسدا ئیستایان به سهر ده به ن، ده خزینه مه نفایه ک و مه سه له ی ئازاد کردنیان ته نچیل ده کړنت، به لām کام ته نچیلکردن، له ده سالدا له ناو ناینده یه کی بی ئومید و نادیاردا ده گۆزه رین و چاره کانیان به رده وام له چاوهر وانی رزگاردان. جگه له مه سه له یه ش که نه مانی پرۆژه یه کی سیاسى و سه ربازیه بۆ ئازادی نیشتمانی نه ته وه یی شو تاگانه ی کۆمه لگا که مان، هه موو هه وله کانی دیکه ی بهر ده نگار بوو نه وه ی پرۆسه ی به عه ره بکردن، راگواستن و به به عسیکردن و گۆژینی شو ناسی نه ته وایه تی کورد له وه ره نه داگیر کراواندها له به ره هچنه وه، پێشمهرگه دواى شکسته یه ک له دوا ییه که کانی خۆی و خه ریک بوونی به شه ره نیو خۆ ییه کان، باوهر به پشوینک دینن که له ناو بهرگری دوزنده یه، پێشمهرگه

چالاکیه کوردژئیمه‌کانی له‌یاد ده‌چنه‌مو ئه‌بیته فرمانبهریگی چه‌ک له‌شان و قه‌ناعه‌تی پێده‌هێنن و له‌بهر ده‌بهره‌وه که هه‌شتا قۆناغی رزگاری نیشتیعیانی به‌نیوه چۆلی ماوه‌توه، له‌برامبه‌ر ئه‌و بۆن هه‌یواییانه‌ی پێشمه‌رگه‌و نه‌مانی هه‌ماسه‌تی شوێر شگێژی خه‌لك، به‌عسیش به‌ئارامی خۆی له‌رووی جوگرافیاو ئه‌تئوگرافیاوه هه‌موو پرۆسه‌کانی به‌ریوه‌ده‌بات، لێ‌روه‌یه که ئێمه ده‌سه‌له باس له‌ئازادی‌بوونی خۆمان و عه‌قلمان و یاده‌وه‌ریمان و تۆله و تاقمان ده‌کین و به‌چه‌ندین گه‌مه‌دا تێده‌په‌ڕین که‌چی ئه‌و ئازادییه‌ی ئێمه نابێته هه‌لگری شوناسی هاوه‌یو‌ابوون و نیشتیعیانیانه. له‌لایه‌کی دیکه‌وه کاتێ هه‌ر حیزبه و پێیویه ئه‌و فریاده‌رسی خه‌لك بووه تهن‌ها و تهن‌ها به‌یه‌ك ره‌هه‌ندانه پرۆژه‌ی به‌ناو نه‌ت‌ه‌ویه‌تی و حیزبیانه‌ی خۆیان ده‌خه‌نه‌روو، له‌گه‌رێکه‌وه ده‌مانباته‌وه‌سه‌ر ئه‌وه‌ی بێئین ئه‌م خۆبه‌که‌له‌گا زانینه، به‌رمانایه‌یه که نه‌توانراوه هه‌مان ئه‌و ئازادییه پرخه‌وشه‌ی که ئێستا لانی‌که‌م ئێمه‌ی له‌سه‌یادا ددژین، له‌ریگای رزگارکردنه‌وه به‌هاونه‌ته‌وه‌که‌نمان ره‌وا بێنێن و کاروبۆ ئازاد بوونیان بکه‌ین، کاره‌ساته‌که‌ش له‌وه‌دا ده‌بینینه‌وه که سه‌رکرایه‌تی سیاسی کورد و نیکی‌فاکردنی حیزبه‌کوردیه‌کان به‌وبه‌شه ئازادییه‌وه خۆ‌بواردن له‌پرسیکی گه‌وره‌تر که پرسای کیانی سیاسی و نیشتیعیانی کورده، هه‌ره‌شه‌یه‌که واما نێه‌که‌ت گومانمان له‌هه‌موو ئه‌و ئازادییه‌ی ئێستاش هه‌بیته به‌وه‌ی که‌ده‌شی ئێمه له‌به‌رده‌م خه‌ته‌ری‌نگدا بێن و ترسمان له‌راوه‌ستاوی ئه‌و ئازادییه هه‌بێ، به‌پێوانه له‌سه‌ر ئا‌کارامه‌یی و ناتوانایی ئێستای سه‌رکرایه‌تی سیاسی خێله‌کی کورد و گه‌مه کاره‌ساتباره‌که‌یان، هه‌ر له‌شه‌ه‌ری ناوخۆ و ئاوه‌دان‌کرده‌وه‌ی زیندانه‌کان و( کوشتنی خه‌لك له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی خاوه‌خواستا بێت کورده یان که‌سیکی نیشتیعیان په‌روه‌رم و خیا نه‌ت قه‌یولناکه‌م) تاده‌گاته بێنومێدکردنی نه‌ره‌کان و تۆقاندنیان، به‌رنامه‌یه‌کی بێ‌ژینه‌ی ناعه‌قلانی سیاسه‌تی کوردیه، ئه‌م سیاسه‌ته‌ی هه‌ندی له‌حیزبه کوردیه‌که‌نیش جگه له‌وه‌ی ته‌واو‌کردنی ئا‌کار و نه‌خه‌لقایه‌تی به‌عه‌سه، له‌بار‌بردنی پرسای کورد و هه‌وا‌کانی کۆمه‌لگه‌که‌شمانه، هه‌ر ئه‌مه‌ش واما نێه‌که‌ت واقیعه‌که‌مان ب‌خاته به‌رده‌م که له‌ده‌ره‌وه‌ی لێ‌کدانه‌وه سیاسیه‌که‌کانی ئێستایه‌وه هه‌قیقه‌تی پرۆژه ئا‌کامه‌که‌کانی حیزبه‌که‌نمان بۆ ئا‌شکراده‌میت، به‌مانای ئه‌وه‌ی ده‌یای ده‌سه‌ل ئازادی و به‌ر له‌هه‌ل‌ایسانی

شهری نیوخۆزی کوردستان و ئێستای سەردەمی نەشەپ نە ناشتیش، بۆمان هەیه پیرسین، کوانی مەسەلەیک، کوانی هەماسەتیک جگە لەبەقە و نەگوتن لەمەپ پرسی کورد و بارومەرجی لە قۆناغی ئێستاماندا، حیزبە کوردییەکان جگە لەوێ هاتنەو، پڕۆژە نیشتمانیەکانیان داواخست چیان لەکەشکۆلدا ماوەتەو، جگە لەبەخۆداچوونەو و شەرمگرتن بەرامبەر بەنازادنەبوونی زیاتر لە دوو ملیۆن کەسی کورد لەو هەرمە دەگیراواندا، بۆمان هەیه پیرسین کاتیکی 80٪ خەڵکی کوردستان لەناووەو لەهەندەرانیش لەگەڵ ناشتیدا، بێ و حیزبەکان و بەرژەوێندییە تەسکەکانیان ئەنجامی نەدەن، بەچ هەتیکی باس لە شەریعیەتی جەماوەری دەکەن کە بێگومانیان دەکەین لەکۆمەڵگای هوشیاری ئێستای کوردیدا شەریعیەتی شۆرشگیریشان بێنارامە، ئەو ئیدارەیی ئێستا دەیانبینین بەشێکی زۆری سیستەمی خێڵ بەرژەویان دەباو درێژکراوەی مەوسیمەکانی خێڵن و بەوهم یون بەئیدارەیی مەدەنی، جینی پرسیاریشە کە بۆ دەبی پرسی کورد وەک پرسیکی نەتەوێی و نیشتمانی چارەنووسساز لەبەرنامەو مەهامی حیزبەکان نەبێت، (ئەمەو ترسێکی حیزبە بەتەمەن و بێتەمەنەکان وەک تەمەلخانە کە هەر بەناو ئۆپۆزیسیۆن) لەلایەکی دیکەو زەبرێکی توندی لەمەسەلەکان داو و ئەوانیشی کردۆتە دوکانی ماقۆل لەجیاتی ئەوێ میوە فرۆش بێ (بەیاننامە و سیاسەتی هەڵپەرستانە) فرۆشن و داشی نیو هەموو کارەسات و وێرانیکەنیش. (لێرەو مەبەستمان نییە شەریعیەتی خەبات و یونی پڕۆژەیی سیاسی لە حیزبە کوردییەکان بسەننێنێنەو، وەڵی دەبی پڕۆژەکان لەچاراچێوە نیشتمانی و نەتەوێیەکان بەرێوێ بڕین).

جینگای خۆیەتی لەوانەش پیرسینەو کە بەناوی شەریعیەتی ناشرەتیەتوێ خۆیان بە نوێنەری خەڵک دەزانن و میوانی ئەنجومەنی نیشتمانی حیزب و وەزارەتەکانی حیزب، کەتاوێکی ئێستا چەند زاتی ئەوێان کەبێوێ ئەگەر ناماقۆلی ئەبێت بۆیان، قەسەبکەن لە دانانی پڕۆژەییکی نەتەوێیانی و ئارەزوومەندانی کورد بۆ رێگاریوونی یەکجارەکی خاکە داگیرکراوەکان؟ بۆ لەمەهامیاندا نەبێوێ رێفراندۆمێکی جەماوەری بکەن لەمەپ پەيوەندییە حیزبەکان بەرێوێ و لەمەپ چارەنووسی شانیدیە هاوڵاتیانی کورد لەبەردەم ئەو گەمە

سیاسیەت و خیانهتی حیزیدا، بۆ جاریك نەیانپرسی که بۆ دەبێ سەرورەت و سامانی نیشتمانی لە شەڕ ناوخوازییەکان سەرفەکردن؟ که بۆشک ئەو سەرمایە مایەبی که کورد لەو دەسەڵدا بەمەمەردیدا بەشی رزگارکردنی هەموو خاکی کوردان و لاوازکردنی رژێمیکی دیکتاتۆری وەک بەعسیشی دەکرد، بەلام لەکوێوە ئەم قسانە دەکرێن لەشوێنیک که مالی حیزبە نوێنەرانی ناشرەعی مێللەتیش مێوان!!؟

بەدڵنیایەوه لێرەوه دەلێن هەموو ئەو دەزگایانە دورخراوەن لەوێ بتوانن لەبەردەم حیزبدا و لەنیو کایەکانی پرۆژە حیزبییەکاندا قسە لەم مەسەلەنەبکەن و وەک (پەرلەمانتاران)ی دنیا سەرچاوەی گۆشاربێن) و بەرژەودندییە نیشتمانییەکان رەچاوبکەن.. لەناو ئەو هەموو قەیران و بازاو بێناگایانەدا، شەڕی ناوخواش پرۆژەکان هێندە دیکه دواوەخات و خەونە حیزبیەکانیش لەم هەڕم و لەویان گەشەدەکەن، داھات و سەرورەتی ولایتیش لەو تانجیلکردنە سەرفەکردن، که شەڕی نیو خوازییە. شەڕیک بۆ حەوت ساڵ دەچی گەل کوردستانی خوارویی بەخۆیەوه خەریک دەکا هەرچی توانای ماددی و مەعنەوی و حەماسەتی شۆرشگری و نیشتمانییەروەریتی هەبوو کردنی بەمەنقاییەکی لەبیرکراو و مەسەلە ی رزگاری خاک، ناسنامە و تاکە ژێر بارەکانی بەعس بوونەتە مەسەلەیکی لاوەکی و ئەم سەنگەرە ئەم تەپۆلکەش لەناو کوردستانی رزگارکراودا بوونە خاڵی سەرەکی کێشەکانی حیزب.

لەو مەوداو فەزاییەدا پرۆسەی حیزبیانە و خێلەکیانە ی دژ رزگاری (ئەگەر نەلێن دژ شۆرش بەرێوە بران) بەوێ حیزب پێیوایە مادامەکی گوندەگە ی خۆی رزگارە، وەک ئەو وایە هەموو ولات رزگارییەت و ئێشە خاکی خەلکمان داگیرکردبێ. بەرێوە چوونی ئەو پرۆسانەش (لەپال شەڕە یەک بەدوای یەکەکانی ناوخوا) دووبارە بوونەرەیکی مێژووییانە ی رووداوێکیانەوه لەلایەک و خۆدیارەکردنەرەیکی حەقیقەتیانە ی سیاسییە کوردەکانیشە لە گواستەنەرە ی هەموو گەمە تەواونەرەکانی شاخ بۆ ناو شارو لەسەردەم و شوێنی جیاوازو بەمیکانیزمیکی مۆدیرنانە تێریشەرە، ئەم گەڕانەرە یە جگە لەوێ پاشەکشە ی بەرنامە ی رزگاری نیشتمانییە، دروست بوونی بەرە یەکی خیانتکاریشە لەم یان لەو قۆناغی

رژگاریدا، خموبینن به تاق ره مهندي و يهك مهسه لاتی حیزبیانهی حاکم لهو لادتدا، یهکیکی دیکه یه لهو فاکتهرانهی که بۆته هۆی نهوهی مهسه له یهك لهگۆریدا نه مینن به ناوی پرسى کورد و هرچی تواناش هه یه لهو یواره ی باسمانکرد سهرف بکرت و پرسى کورد بکرتیه پرسى مانه وهی حیزب و بنه ماله و بهگ و سهرهك خیله گان. لیژمه نامانه موی پۆلینی ئهم حیزب یان نه میان بگهین و بۆ نهو مه رجه عیه تانه یان بگنیرنه وه که بیشک ده توانن خویان له قسه گاندا پۆلین بگهین و به نيمه شى بلین که سهر به کام به رهو مه رجه عیه تی کاره ساته کائن.

شتیک هه یه که دهبی نهو لایه تانه ببینن که خه و به یهك دهسه لاتی و یهك حیزبیانهی حاکم له و ده گهر یان له م هه ریمدا ده ببینن، که نه گهر نهو بهاره ی ئیستاش وهك دیفاکتۆ (نه مری واقع) به رێوده چۆ جگه له تیکدانی ئاشکرای نه زمونی به رێوده برینی کوردستانه ، له باربرینی نازادی و دیموکراسیه تیشه که خهك نه یانه وئ له سایهیدا به مافه کانیان شاد بۆن. نه موه نه رباردا، دامه زانندی سه ره تاقانی دیکتا تۆریت و تۆتالیتاریه تی حیزبییه به ناوی پارێزگاری کردنه وه، به لام ناکرئ سیاسیه کانی کیرد به تاییه تی نهوانه ی بۆ رژگاری و نازادی خهك تیکۆشان له وه بینا گابن، که بۆنه ته وه یه کی خاوهن هیوا ی نازادی و گهرا و به ناومیزوودا بۆ سه ندنه وهی شوناسی نیشتمانی و نه ته وه یی خۆی، نهو مهسه لانه ی که نهوان حیزب خویان پینوه خه ریک کردوه گه مره تر نین و نمونه ی به په ند بوونی به عیش زۆر به رچاوه که چۆن له کوردستاندا و به حه ماسه تی کورد بۆزگاری، کران به تهیری ماقول و توووشی شکستیک کران که عه ره ب و نه ریته شو قینیه که یان هه ره له سه رده می ئیسلامدا تا ئیستاشی له گه ل دابی به خویانه وه نه یان بینییوو.

نه موه پاسا وه سیاسیه کانی نه مری به شیکن له قهیرانی سیاسى کوردستان، که خویان له خۆ پارێزی ده بیننه وه و گه رهو لال له به رده م مه سه له ی رژگاری (خاک) دا ده وه ستن و، گو تاره کانی ئهم پاسا وانه گه مه یه کی حیزبیانه و دروستکهری و نه ی وه مین له یانه وه یی تاقی کورددا به ناوی تاکتیک و سیاسیه تکردن، نه موه به را و ده کانه ییش که له گه ل گه لانی تری ژێرده ست ده یانگه ن تاسه ر ئیستاقان به را و ردی بنه بست و دۆراون، لیژمه وه یه ده پرسین ئه مین

جیڤیت و له سیاسیه کانی کوردبکات بهردوام لهگوتاره سیاسیه کانیاندا پرسى کورد بهکیشهی فهلستینهکان بههستنهوه؟ که بیشک ناکرێ پههودییهکانیش به گوناهاوار بزانن، که سهرمه مانیک وهک ئیمه ی کورد مهسهلهکیان له گێژاوی مرۆبجیوندا دهسوارایهوه نهمرۆ توانیویانه بهکمه مههستی سیاسیان بۆ دیاریکردنی چارهنووسیان لهسهر زه مینى ئیسرائیلدا، بۆیه باعه قلى سیاسى کورد بهناگابیت و تیڤگات که دروستکردنی نهو په یوههندییه وهه میانه ، جگه له وهی دهروچونه له واقعی پرسى رزگارى کورد، له لایه کی دیکه وه ناتواناییه له دیاریکردنی شه لایه و فاکته رانه ی که به ده ر له وه هه مانه کیشه ی کوردیان پێ پتهو دهکریت و هاوکیشه ی بهرژه وهندییه کانیشت دهگۆن، (سیاسیانی کورد نه رانه ی له پشروی سیاسیدا کات بهسهر ده بهن پنیانوایه ده بێ دلی عه ره به کان رازی بکه ن و باس له رزگاری که رکوک نه که ن، نه مهش له ترسی گه له کۆمه ی عه ره بی بۆ سه ر کورد ) ناخۆ نه مه یان سیاسه ته یانه مه زده لیه؟ لێرده و دلام بۆ ئیوه به جیده هینلن. نه گه رچی شه قسانه به شیک له حه قیقه تیشیان تیدانه بیت به لام به شیکیشان حه قیقه تن. نه چونه ناو نهو هاوکشانهش که کیشه ی کورد و فهلستینهکان به یکوهه گرڤدات ، دیبلۆماسیه تیکی هوشیارانه یه روانینیکی ستراتیژیانه له ناینده ی نهو هه رنمه ی ئیستای رۆژه لاتی ناوین و به هیزترین کارتی هه ره شه ی کوردیش به رامبه ر هه ر هه ره شه یه کی هه رنمی رزگارکردنی ته واری خاکی کوردنشین له داگیرکه ری شو ئینی عه ره ب له عیراقدا.

پرسیاریکی ئارامتر نهو یه که یۆده بی خهونی کوردیک له کوردستانی ئازادکراودا، چه ندین فهرسه خ جیابیت له خهون و هیوا و روانینی ئاینده ییانه ی کوردیک له که رکوک و، شه نگار و خانه قن، یۆده بی کورده کانی ژێردهستی به عس بیئومید له بهرامبه ر هیواکانی ئازادبوون بژن و رقیان له مه لویستی سیاسیه نه ی حیزبه کوردیه کان بیت که نه یان توانیوه هه ولی رزگاریان بدن ، چ پرسیاریک ده که ن که ده زانن حیزبه کان مه سه له ی نه وانیان کردوه به کارتیکی ته نه جیلکراوی ناوگیرفانی سیاسه تی حیزب له لایه ک و بهرژه وهندییه هه رنمی و ئیو ده وله تیه کانیشت له لایه کی دیکه وه. لێر وه پرسیارکردن له سیاسیه کان ته نها نهو یه که (ده بی... که رکوک خاکی کوردان بیت؟! ) یانه یۆده بی ئیمه ی

هاوولاتیانی کوردستان، ئەر گهیشتن به شوناس و نازادییهی خۆمان به حهقیقهت بۆ ئهوانیش دابین نهکەین. له کاتیگنا که ئهوان شوناسی نهتهوهییان له خهتهدایهوه خهتەر لهسه نهمان، پرسی کورد بهرووهلدێڕ دهبات، لێرهوه ناگایهک گهرهکه به بهربێت له سیاسهتی حیزبی و یان ههق وایه بێرێک لههوشیاریه نهتهوهیییه بگرێتهوه که نیستا بهروو برهونیک دهچێ له کوردستاندا بۆ ئهوهی توانای مانهوه و بهرخودان بهرامبهڕ لهناوچوون بهرقهرار بێت. که دیاره ئهوه له خهتهدی لهناو بردندایهوه، بهرنامه حیزبییهکانیش به شێک لهو لهناو بردنی هوشیاریه نهتهوهیییه یان بهردهکهوێت، که له رێنگای سیاسیهتی ئابهیجیان دهیگۆژن بۆ هوشیاری حیزبیانهوه که ئهتووری رهجعیانهی خێلهکی و بیرکردنهوهی تهسک.

کاتی گهلی کورد لهخاکه داگیرکراوهکاندا لهژبان و گۆزه رانیکی ناههمواردا دهژی، دهبن له بریاری ئهنجومه نه حیزبییهکهی نیشتیما ن بپرسین چیه وادهکات کۆمهک به (کۆسۆفۆ) یهک بکات که دهیان دهولت له ناتۆ و یهکێتی ئهوروپا و جیهانی ئیسلامی بههانا یهوه چوون و له بهرامبهڕیشدا سه دان وهزاران مالی کورد نه بینیت، یان ترسی ئهوهی هه بێت باسیان بکات، که رۆژانه له سنوورهکانی عێراقی عهرهبی بهروو هه ریم دین و رژی می شو قینی عهرهب له عێرقددا له سه ر خاکی باب و با پیرانیان ده ریان ده کاو، گه رهک و کۆلان و مندالی و زه مه نه کا نی ژیا نیان لێ ده سه نی ته ره، کۆمهک کردنی کۆسۆفۆ جگه له وهی گه ره یه یه که له سیاسه تی کوریدا، نه بوونی پرۆژه یه که ی شه بۆ ئازاد کردنی هاو نی شیما نیانی کورد له ژێر دهستی به عسدا، جگه له وهی گومانه له نه گه رێک که ئی نهی تاکه کا نی ئه م کۆمه لگایه به ئازاد و ئازا زاده کا نه نه وه، به شێک یی له مامه له یه کی سیاسیا نهی حیزب و خێل و کسان ی ئازا بێن له نی شی تیما نیکی ئه تگرا و و فرۆ شرا ودا، ئه مه گوما نی که و، نه خاسا وایه می ش له ده روازی ئه م گومانه ره به مانبا ته وه سه ر حه قیقه ت.



پرسی کورد له دهروازى سىنیه مهووه یه کراست ده توانین بڵین گهرا نهوه یه بۆ گۆزانی چه مکی شۆرشگێری ومه غزاو مهودا دژه کانی له سهردهمى راپهرین وهک قوناغیکى دیکه ی خهبات و شىوازى نوى حیزایه ته کردنى به حیساب مۆدێن و شارستانى.

کاتیک هیزه سیاسیه کانی کوردستان له شاخ و له مهمله که ته بیدانیشتوانه کانی کینودا دهجهنگان و بهر نهنگارى مهژموونى شۆقینه ته به عس ده بوونه وه، جگه وه ی له شوینگه ی خویان هه لگرى شوناسینکى شۆرشگێری و شه رعیه ته جه ماوه ریکى یاخیبوو بوون، له لایه کى دیکه شه وه هه لگرى ناسۆریه کانی خه لکانیکى زۆر بوون له ناو شاره کانی کوردستان و بگره عیراقیش، به ومانایه ی پشکداریکردن لهو خهباته سیاسى و چه کداریه ی شاخ و سهروه ریه کانی و له هه مان کاتیشدا لایه نه خهوشداره کانیشى، بوو بوو به به شینک له ژيان و مانه وه ی چه ماسه ته خه لکى کوردستان له پیناو مه سه له که له توورى و نه ته وه یى و شوناسیه کانی خۆى له زمان و ترادسیۆن و دابه کورده واریه کانیان بۆمانه وه له بهردهم هه ره شه کانی رژیى شوقینی عه ره بى عیراقى و پرۆسه به دناوه کانیان له ژیرناوى (نه نفال و کیمیا باران و جینۆساید)، شۆرش و هیزه سیاسیه کانی شه ده مه (مه به ست چاره که سه ده ی دواى سه ده ی بیسته مه) خاوه نى شه رعیه ته سیاسى و خهباتیکى بیرونه ی نه ته وه یى و نیشتمانی بوون و، پرسى کوردیش له هیز و بازووى (پنشه مرگه) کانی شه وى ده مێدا وینا ده کرا بۆ گه یشتن به نامانج و مه رامى میلی، میلیه تیکى وهک کوردی ژێرده ستى به عس.

لێره وه ده کړئ بێینه ته ره ف شه وه چهند ساله ی دواى راپهرین (به ره له بهرپا بوونى شه رى نێوخ) که هیشتا هیزه سیاسیه کانی کوردستان خاوه نى شه رعیه ته خویان بوون و جینگاى گومانى خه لکى نه بوون، له بهردهم هه موو نه گه مرگانیش پمۆزییه کانیان نه دۆزاندبوو، له بهردهم خه لکانیکیشدا که خه مى ئازادییان له خه مى نان و مردن پى پمۆزتر بوو نو مۆدێک بوون سه راپای ئیسه مانانى له خۆ ده گرت، شه م چهند مه سه له یه نه گه ر وهک سه رمه تاییه کى باش له قه لم به دین بۆ روانینه کانی کورد له ئاینده یه کى باشتر، شه وا شه وه ی ئیسه له دواى شه وه زه مه نه ده بیبین و ریک دواى شه رى ناوخۆ و، له لایه کى دیکه شه که

بەبەرئورد لەگەڵ ھەموو گەلانی داواکار بۆ ئازادی دەییین، دیاردەیی (دژە شۆرشبوونە) لەوانەیە حیزمە سیاسییەکان لەم بۆچوونە نێگەرمان بن، وەڵی ئەوەی حەقیقەتە ئێمە تەنھا لەسەر ئەو نەکسە سەرمتاییەیی راپەرین و دەرمنجامەکانی کۆچرەو، ئەو بێزارەناردەین کە بێراری ھاتنەئوچودی (رەوتی دژە شۆرش و گەرانەو بۆ مرجعیەتی بەعسی و پەشیمانبوونەو بوو لە ھەر شتێک کە ئێمە (لایەنە ھەڵپەرستەکان) نەمانکردبێ) ئەمەش لەژێر بانی دانرستانە حیزبێر، مەکان لەگەڵ رژی و بەرکاربوونی سیاسەتی ھەڵپەرستانەیی رژی لەگەڵ سیاسیی کوردەکان و بێناگاییان لەمەسەلە نەتەویدیەکان بەردی ئاکامی ئێکی خراپ برا.

دژە شۆرش بوون، دیاردەییەکی زەق و بەدبوو، لەکاتی ئێکدا کە پەگە ئێمە دیاردەییە لەو پاشاواندا سەریان ھەلدا، ئەوە، کە لێبوردنی گشتی بەردی سیاسی کورد لەسەر دەمی سەردەتای راپەریندا رایگەیاندر، شەرعیەتەکانی شۆرش و راپەرینی پێی لاوازکردن، کە ئوچار وەک بێنیمان ئەو لێبوردنە دەبێتەو لەمەر لەبەردەم ئەزموونی جەماوەری کوردستان و لەنەکسەکاندا دژی ھەر خەباتی جەماوەری بوونەو. کاتی ئێکدا دیئە سەر دوان لە دژە شۆرشەکان، لە ھەلئۆست و مەغزاکانیان، ئەبێ سەرمتایەکی بەدەنە سیاسەتی ھەلئۆشاندنەو بونیادی کۆمەلایەتی و کەلتوری کۆمەلگای کوردی لەلایەن بەعس و بەرنامەیی پاکتاکوردنی گەلی کورد، بۆ ئەوەی تێگەین کە بەعس بە ھوشیارییەو پیاوی ژانی ئەو دارشتنەو، زیاتری سیستەمی کۆمەلایەتی خێلەکی کرد لە کوردستان و لەژێر ناوی (جاش) و ئۆرئووەکانیان، ھەموو رەگەزە کۆنگەرەکانی کۆمەلگای کوردیان خستەئوچوو، ئەمە جگە لەبەر ھەم ھێناوەی سێبۆلە رزێوگانی ئەو کۆمەلگایە (کە مەر و بەگ و، ئاغا و، کوێخا و..تاد) بوون.

بەئێوە بێرینی ئەم پڕۆسەییەش ئاکرێ بەبێناگایی لەقەڵەم بێریت کە دەرمنجامەکیان نائەو و ژانی ئەو، چەندین دۆلمانیەتی کۆن و خێلەکیانەیی ئێوان خێلەکان بوون، کە تاوەکو ئێستاش رەگ و ریشالیان لەئاو پێکھاتە کۆمەلگای کوردیدا ئاھادەگی ھەیە. ھەموو ئەو ئۆرئووە جاشانەشی کە لەبەمی بەر لەرپەرین دژی شۆرش بوون و، لەرپەرین خزانە نیو



هه‌لدا که بهشی هه‌ره زۆری له‌سه‌ر نه‌بوونی به‌رنامه‌یه‌کی پێکه‌وه‌ژيان و به‌مه‌ده‌نی بوونی کۆمه‌لگا به‌رنه‌وه‌ چوون، له‌سه‌رده‌می ئازادیدا ئهم مه‌سه‌له‌ نه‌بوون به‌زهروره‌تی خۆسه‌پاندنی حیزبه‌ کوردیه‌یه‌کان له‌و شوێنه‌یه‌ی که نه‌ده‌کرا به‌شوێنی نفوزی خۆیان بژان، مه‌سه‌له‌یه‌کی دیگه‌ی وروژینه‌راو و دروستکراو، دامه‌زراندنی حیزبی ئاینیه‌یه‌ له‌کوردستاندا (وه‌ك ئه‌وه‌ی له‌مێژوودا کورد زۆر سوودی له‌و ئاینه‌ بیه‌یسی جگه‌ له‌قه‌تلوعامکردن)، به‌سه‌ره‌لدانی ئه‌و گوتاره‌ ئیسلامیه‌ش له‌کوردستاندا و هه‌موو ئه‌و ئازاوانه‌شی که‌ئانه‌وه‌ گومانی ئیله‌ی زنده‌ترکرد له‌سه‌ر پرۆژه‌ی حیزبه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ی نیشتمانیه‌ پێشکه‌وتنه‌خوازه‌کان که هه‌میشه‌ خۆیان به‌و دووبه‌ره‌کیانه‌وه‌ خه‌ریک کرد. به‌مه‌ش له‌سیاسیه‌تی کوردیدا سه‌ره‌تای تێکه‌ل‌کردنی دوو شێوه‌ گوتار دینه‌ پێشه‌وه‌ که: یه‌کیان گوتاری ناسیۆنالیستی کوردی پێشکه‌وتنه‌خوازه‌و، ئه‌میتریان دژه‌ ره‌وت و دژه‌ ناسیۆنال و خێله‌کی و ئیسلامیه‌ که ئه‌مه‌ی دووهمیان به‌به‌راورد له‌گه‌ل ولاتانی دیگه‌ی ئیسلامیدا که‌تر و به‌ئکه هه‌ر نه‌یانتوانیوه‌ گوتاره‌ ئیسلامیه‌که‌یان له‌پێناو پرستی نه‌ته‌وه‌یه‌ی کورد به‌کار به‌نن.

ئه‌وه‌و سه‌ره‌لدانی دووگوتاری سیاسیه‌ی حیزبه‌ ناسیۆنالیسته‌کانی کوردستان و دوو پرۆژه‌یه‌یان له‌شێوازی ژيان و کیانی سیاسیه‌ی کورد له‌گه‌ل رۆژه‌ داگیرکه‌ردکانی کوردستان له‌لایه‌ک و، گوتاری دژه‌ ناسیۆنالی ئیسلامیه‌ش له‌لایه‌کی دیگه‌، ئه‌و مینه‌ه‌رانه‌بوون له‌به‌رده‌م کێشه‌ ناوخۆیه‌یه‌کاندا مانه‌وه‌و پرستی نه‌ته‌وه‌یه‌ی کوردیشیان که قۆناغیه‌کی دیگه‌ی بزگاری نیشتمانییه‌ جا چ له‌رێگه‌ی خه‌باتی سیاسیه‌ی یان دیپلوماتیه‌ی یان چه‌کداری بێت، خسته‌وه‌ بواری ته‌نجه‌لیکردن و به‌مه‌نفا سه‌پاردن. ئه‌وه‌ی هه‌قیقه‌تی مه‌سه‌له‌که‌ش روون ده‌کاته‌وه‌ نه‌بوونی پرۆژه‌یه‌کی سیاسیه‌ی یه‌کگرتووی کوردیه‌یه‌ لانی‌که‌م له‌سه‌راتیژدا له‌مه‌ر مه‌سه‌له‌کانی، هه‌م بۆ ئه‌وه‌ی سیاسیه‌تیکی یه‌کگرتوو مان هه‌بێت، هه‌م له‌ده‌ستی پرۆژه‌ ناکامه‌کانی حیزبیه‌ش بزگارمان بێت.

لەدەروازەی دوایدا کە مەیدانی خەباتی شارو پێکەوه ژێانی دیموکراسیانەی خەلکی کوردستانە و ناویته بوونه بەنەریتی شۆرشگێری ، دەروازەیکە لەلایەک خۆی لە ئازادی و دیموکراسی و پرۆژە مەدەنیەکاندا دەبینیتەوهو، لەلایەکی دیکەشمەوه مەسەلەی خەباتی شارو دۆزینەوهی شیۆنیهکی مۆدێرنترە بۆ گەشەدان بەهوشیاری ئەتەوهیی و نیشتیمانی لەنێو ئەو ئەوانەی کە لانیکەم ئەو ئازار و ناخۆشیانەیان نەبینیوه کە سەردەمانێکی بەر لەئازادی کورد بەخۆیەوه بینیویەتی، ئەمە پرسیارکردن و بەئەنجام گەیاندنی باسەکیە بە روونکردنەدی شیۆز و گفتوگۆکردنی تاکەکانی کۆمەلگای کوردیمان لەناوێوهو ئەوانەشی لەهەندەران ئ لەسەر مەسەلەو پرسە ئەتەوهییەکان و دانێک لە کارکردن بۆ هێنانە بەرەمی نیوەندیکی کوردی یەگگرتووی دیبلۆماتیەتی نیشتیمانی بۆ کوردستان.

لێرەوه دینەسەر باسکردن لەو نەریته شۆرشگێرییە کە لەرێگای راپەرینەوه، بووبەبەشێک لەژێانی خەلکی ئازادی کوردستان، نەریتی کە تارادەیکە زۆر خاوهنی شەریعەتی گۆڕینی دەسەلاتی بەعس و وەدەرنانیبووه لەولادت، ئەو نەریته شۆرشگێرییە کە زیاتر لە 80٪ی خەلکی کوردستان بەشداریبون لە قوربانیدانەکانی . لەسوتانی گوند و شاروچکەو مانیان، لەپێشکەشکردنی سەرمایە زیندوووەکانیان بۆ ئەم خەباتە کە دوانەنجامی خۆی لەراپەریندا بینیوه، وە ئێوەی ئێمە دەمانوی لێرەوه قەسێ لەمەر بکەین، ئەو زەمەنە کە لەبەهێکەیشتنی نێوان نەریتی شاخ و نەریتی شاردا دیتەدی و تارادەیکە بەر یەکەوتنێک لەشیۆزای پێکەوه ژێانی شارستانیەتی ئەو دوو نەریته بەرەمەدیت کەدواجار توێژنکی دۆ لەهەمەر نەریتی شۆرشگێری لەقاوینگی خێلەکیدا دروستدەکات، بەومانایەتی شۆرشگێریەتی وەک دیاردەیکە گۆڕاننامیز کە خاوهنی پرۆژەیکە نەبوو بۆ ژێان لەشار، دەکرا بەپێژەیکە مەدەنیانتر کارلێک لەگەڵ ژێان و گۆڕەزانی شارنشینیدا بکات و پەلەنکات لەتەسلیکردنەوهی ئەو شەریعەتی هەبیبو بەبێیارە ئۆرگانیکەکانی ئەو کەس و گروپ و توێژانەی کە خاوهنی میکانیزمەکانی بەرئۆمبەردنی بەعسیانەتی دام و دەزگاکانی ولات بوون لەوسەردەمدا (سەردەمانی بەعس لەکوردستان) کە بێشک ئەمە وایکرد لاوازی و بێبەرنامەیی شۆرش و نەبوونی خۆبەدەوهیکە پێشوەختە بۆ پێشەهاتەکانی راپەرین و

نازادی بەدەرخات، لەوانەوێە ییۆرتانی بێت بۆ ئێمە کە ئەوێ راپەرین بێن هیچ بەرنامەیک بۆزگاری نەبووین، وە ئێمە ئێمەبزانن کە بەرنامەێ رزگاری پیوستی بەردەوامی بە بەرنامەو سیاسەتی بەیۆمەبردنی مەدەنیانەش هەبوو.

پۆسەێ دیموکراسیانەێ خەڵک لەدەنگدانی پەرلەمانی و چەندین پۆسەێ تری هەلبێاردنەکان کە خۆیان لەوێوەندە حیزب و سەندیکایانەشدا بێنێو، ئەگەرەکانی پێکەوێیان و سیستەمێکی دیموکراسیانەێ زیاتری بەنومێدەو بەخشێە خەڵک، بەلام ئەو پۆسەێ تەنێار تەنێار کران تۆیکلی مەسەلە سەرەکیەکانی کۆمەڵگای کوردی و لەپەنایاندا بەردەوام گەرایی دیکتاتۆریەت و قبول نەکردنی بەرامبەر گەشەپێنکراو، بەرنامەریژی دیموکراسیانەێ تاک رەهەند و تام دیکتاتۆریانە بوو بە رێپەرەوێ قسەکردنی سیاسیانەێ حیزبی و ئەو سەندیکار نیۆدەنەش کە بەپاشکۆی ر سیاسەتەکانی حیزب رازی بۆن لێدەشەر زەمینە لەبارکرا بۆ بەرێوەچوونی پۆسە نادیموکراسیەکان و نینتیلافە گومانانویەکانی حیزبەکان لەپێناو لەمپەر دروستکردن لە خەباتی ئۆپۆزیسیونی کە نیستە لەکوردستاندا بەراستەقینەیی وجودی نییە، ئەوێ هەشە ژێر باربوونی هێز سیاسەێ گەرەکانەو مەبەدەنی تەسلیم بوونە بەواقیعیێ کە خۆشیان باش هەست بەو مەترسیانەێ دەمکن.

بەوشیۆوێە مەسەلەێ پاشقۆل گرتن لە دیموکراسیەت و مەسەلە مەدەنیەکان لەژێر سایەێ بەرنامە خێلەکی و حیزبەکاندا کراوە بە ستراژیەتی ئێوخوازی و دەرەکی و پەییوەندیدار بە ئاسایشی حیزب و ئەمنیەتی سەرکێرە دیکتاتۆرەکانی کورد(ئەوانە دەرگێتەوێ کە سیماکانی دیکتاتۆریان بەیۆچاوانەو دەرەشاونە) ئەمەو خەون و خەیاڵکردن و خۆخەریککردن بەو مەسەلانەش ئەو زەمینەپەبوو کە و لەحیزبە کوردییەکان بکات پرسێکی وەک رزگاریبوون و زیاتر پیاوەکردنی دیموکراسیەت لەپەر بکێت و بکێتە خالی لاوازی ستراژیەتی خەبات لەپێناو چارەنووسی رزگاری کوردستان، ئەم خیانەتکردنە لە نەریتیێک لەسەر دەستی تۆیۆلێکی خێلەکی و دژە شوێش و دژبە دیموکراسیەت و مەدەنی بوونی کورد، بوووە هەلسۆپێنەری هەموو پۆزەکان بۆ لەپەر بردنەوێ پرسێ سەرەکی کورد کە

له‌ایه‌ک پرسی رزگاری نیشتیمانیه و له‌ایه‌کی دیکه‌شهره به‌دیموکراتیزمکردنی سهرجه‌م بواره‌کانی کۆمه‌لگای کوردی و به‌مه‌ده‌نی کردنی عقلی سیاسی کوربه‌ بۆ نه‌ریاز بوون له‌و عه‌قلیه‌ته‌ نۆستالیژییه‌ی که به‌رده‌وام نه‌ئهر و گریمانه‌ی له‌باربردنی نه‌زموون و هیواکان به‌مه‌به‌ستی خۆی ده‌گرت.

ئه‌وه‌ی ئیستاش چی‌ی مه‌به‌سته‌ قسه‌کردنه‌ له‌سه‌ر به‌رنامه‌و که‌ل‌آله‌نامه‌یه‌ک بۆ چۆنیه‌تی به‌مۆدیرنکردنی بیر و بری نه‌تهدیه‌ی له‌ کۆمه‌لگاکه‌ماندا و به‌تایبه‌ت دۆزینه‌وه‌ی شیوه‌ گرنج‌نا‌یک بۆ به‌روان به‌ه‌وشیاری نه‌ت و دین پێشکه‌وتنخوازی دژ شۆلفینی پێنه‌ به‌رهم که‌بتوانی له‌ئێو شوناسیکی نه‌ته‌رایه‌تی و نیشتیمانیدا له‌سه‌ربه‌مای قبولکردنی هه‌موو نه‌ته‌وه‌ و که‌لتور و زمان و نه‌رتی له‌ کورد جیا ، بۆنه‌وه‌ی هوشیاریه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌که‌ له‌چیرۆی مه‌بدنه‌ نیشتیمانیه‌کان و پێک و دریا‌نی مۆدیرنا‌نه‌ که‌شه‌ به‌لایه‌نه‌ پۆزده‌تیغه‌کانی بدات به‌ واته‌یه‌ی ئه‌وه‌ ده‌سه‌سته‌ نه‌تهدیه‌ی و هوشیاریه‌ی که‌ له‌سه‌رده‌مه‌کانی به‌رایه‌ی راپه‌ریندا که‌ زۆر پێویست بوون ، سه‌کری له‌به‌رامبه‌ر دۆژمنان و له‌چارچۆیه‌ی ستراتیژییه‌تیکی نه‌ته‌وه‌یه‌ی که‌شه‌ی پێه‌رت، وه‌ی له‌سه‌ر ناستی ناوخۆ نه‌وه‌وشیاریه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ له‌لایه‌ک ئه‌بی به‌ مه‌بدنه‌ مه‌ده‌نی و مۆیه‌یه‌کان و میکانیزمه‌ دیموکراسیه‌کان ته‌یاریکرت، له‌لایه‌کی دیکه‌وه‌ له‌و هه‌یه‌ نه‌ حیزیه‌ به‌باریزرت که‌ ته‌نهاو ته‌نها هوشیاری نه‌ته‌وه‌یه‌ی له‌به‌رنامه‌و پرۆگرامه‌کانیدا ده‌بینته‌وه‌، به‌واتای تیکه‌لنه‌کردنی هوشیاریه‌کی شوناس نیشیمانی و نه‌ته‌وه‌یه‌ی به‌ هوشیاریه‌کی حیزیه‌ی به‌رته‌سک.

لایه‌نیک که‌ جیگای قسه‌ له‌سه‌ر کردنه‌ بۆ که‌شه‌پێدان به‌و هوشیاریه‌ ، جه‌ختکردنه‌ له‌سه‌ر نه‌وه‌کانی ئیستای به‌رده‌وام له‌ژیان و واقعه‌ی کوردستان، له‌و تیه‌لنیاکه‌یه‌وه‌ که‌ ئه‌و نه‌وانه‌و خه‌لکی کوردستان باشت ده‌کری به‌سیاسه‌ت و شیوه‌ تاکتیکی که‌کیمانه‌ی پابه‌ند به‌مه‌به‌ده‌نی پێکه‌وه‌ژیان له‌کوردستانیک بۆ هه‌موو نه‌ته‌وه‌کان و نیشتمانیک له‌مازادیدا ، زیاتر ته‌له‌فه‌ومی ئه‌و باره‌ بکه‌ن که‌ شیوه‌ی داوۆکی کردن له‌و ئامانج و هوشیاریه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ به‌رامبه‌ر به‌شۆلفینییه‌ی که‌لانی داگیرکاری خاکمان، پێویستی به‌ناسینی شۆنگه‌ی خۆمان و کاردانه‌وه‌کانی ئه‌وانیشه‌وه‌ هه‌یه‌، به‌وما‌ذیه‌ی ئه‌گه‌ر قسه‌کردن له‌هه‌ندهران له‌سه‌ر پرسی

نەتەرەیی و ھەموو ئەو لایەنە گەشەنەیی کە دەورژێنرێن لەناو ئارامییەکانی ئەوروپا و رۆژئاوا، ئەگەرچی خزمەتێکی فرەخاس بەگەشەنەوی ھوشیاری نەتەرەیی دەکات، بەلام ئەوی دەبێژێت لێدوان و قسەکردنی کەمتر خاوەن بەرپرسیاریتی ئەو ئازادیەن کە نێستا لە کوردستاندا بوونی ھەیە، لە ھەنداران و ئەو گەشەنەشی قسە لەپرسی کورد دەکەن، کە ھەقی شەری خۆیانەو ئێمە لەو بەراوردەمان دژە ھەقیان نین، وە ئێمە بۆشمان ھەیە بەو خۆیندەوێ بەلێن قسەکردنێک لە پرسی نەتەرەیی لە ئەوروپادا لەوانەیە زۆر ئاساتر و بێ بەرپرسیاریتی تر بێت، جگە لەوێ کە کەمتر پێویستی بە بیرکردنەوە ھەیە بۆ تاکتیک و بەرگرتنەوە لە کاردانەوکان لەسەر زەمینی واقعیی کوردستاندا و لەو ھێلە تەماسانەیی کە خەڵکانی دانیشتوانی کوردستان لە بەرامبەریدا رۆژانە لەگەڵ نەتەرەو رەگەز پەرست و شۆنێنەکان (لە تورک و ەردب و فارس) زیان بەسەر دەبەن، لێرەو ھەبەستە بەلێم گوتاری نەتەرەیی لە ھەندەران جگە لەوێ ستراتیژخوێزە کە تارادیەکی زۆر ناشکرakerی لایەنە نەینییەکانی پەرسەکیە و پەڕۆشیەکی دیاریشە، وە ئێمە شۆنێنەکی جوگرافی گوتارە کە کەمتر گوزارشتە لە واقعیی نێستای کوردستان و نیشیمانی حیزبەکان، نۆلێش لەو ناکەین کە ھەوێ لایەنی رۆحی و سایکۆلۆژی و ھوشیارییە عەقڵییەکانی تاکێ کورد بەنارمەییەکی شتراتیژیانە ی پرسی نەتەرەییە لەماندەییەکی تەئجیلکراودا، بەلام زۆر جار لە گوتارەکاندا جیاوازی لەگەڵ واقع و دوری لە ھەقیقەتەکان بەرچاودیارن.

بەپێچەوانەی ئەم رەوتی گوتارە نەتەرەییە ھەندەران کە کوردەکانی دانیشتوی ئارامی ئەوێ کاری بۆدەکەن، ھوشیارییەکی دیکی گوتاریکی دیکی لەسەر زەمینی کوردستانی ئازاد و لەمنێو خەڵکانی راپا لەمنێوان نایندەو مەترسیەکانی دەوروێر گوتاریکی تارادیەکی بەرپرسیارترەو تاکتیک خوێزەرە لە ھەلسۆکۆتکردنی واقعییانە و سیاسیانە لەگەڵ مەسەلە ئێوخی و دەورووبەریەکاندا. بەومانایە بۆ پرسی نەتەرەیی کورد دووگوتار ھەن، گوتاری ئێوخی نەتەرەیی نیشتمانی تاکتیک خوێزەر لە کارکردن بۆ ستراتیژیەتێکی ئارام، دوو میان گوتاری نەتەرەیی شتراتیژخوێزەر لە ھەندەران کە کەمتر لەبەر دەم ھەرەشەو مەترسیەکانی ئەمنیدایە، ئەوێ جیگا ئەھەمیەتی پرسی کوردیشە لەم ئێواندا ھەم لێک نزیکبوونەوێ



نهم دور گوتهاریه بۆ کارکردنیکى هاربهشانه لهتاوهوم دهرهوى ولاتدا لهپیناا پرسینکى یهگرتووی کوردی ، کهدواچار زهمین،خۆشکهریبت بۆ بهرمهه هینانی نیوهندیکی نهتهوهی دیبلوماتی کوردی له دونهادا لهپیناا. نیشتمانی کورد لهکوردستان. بهرو دان بهمهردوو گوتهارهکش بهلانی کهم پرسهکه بههیزتردهکات، بهلام نهوهی جینگای تینینه پرسى نیوخۆ پرسى نهتهوهیه له نیشتمانیکی خاوهن پرس ، دووهمیان پرسینکى نهتهوهیه له جوگرافیاک کبهدرد له جوگرافیاى نیشیمان و واقعەکانی، بۆیه نهو لیک نزیکردنهوهیه راجار دهپیته نهو گوتهاره دیبلوماسیهی که لهپیشهوه باسماکرد.

لهرووی نهو هوشیاریهی گوتهارهکانهوه لهبهراورددا بۆ نهم قسهی سهروهه، نهوه دیتهپیشهوه که نهگر لهنیوخۆی ولاتداو لهبهردهم بهرنامه حیزیهکان وکهتر بوونی ههستی نهتردیی ههسه له نهتراییتی و پرسى نهتهوهی رور لهکزیی بیت، یان نهو مهتفایهپیت که بهشیک لهحهقیهتی نهتهوهی و نکرپیت، نهوا گوتهاری ههزهران مهتفایهکی دیکیه که سهرحهمی نیشتمانی لهیادهوهی نهواندا و نکر دووه بهستراتیژدانیش لهپرسی کوردیدا لهو گوتهاردا مانای گهرانهوهیه بۆ، ئوناسی نیشتمانی و کهلتوری لهریگای گوتهاری نهتهوهی وهلی لهنیشتمانیکی بهمهناابودا، لیزهوه دهکری نهوش بلین که ههمیشه داپرانی یادهوهی کورد بهتایبهتی لهواقع و کهلتور و ژبانی نیستای له ولاتی نازادی خۆیدا ، لههیرچوونهوهیهکه له جوگرافیهکی نادیارى دۆزەکان دور له زهمینی نیشتمان.

بۆیه گوتهاری نیوخۆ دهکری به گوتهاری نهتهوهی و نیشتمانی نیو بهرپرسیاریتی و رووبهروبوونهوهکان لهقەلم بەسری و، لهههمانکاتیشدا گوتهاری ههزهران بهبهشیک لهحهقیهتی هوشیاری نهتهوهی و رزگاخواز بۆ یهکبوونی ههردوو گوتهار بیت لهپیناا دامهزاندنی نیوهندیکی سیاسى و دیبلوماتی کوردی بۆ نیشتمانی کورد لهلایهک و ییگردنهوه لهپاراستنی نهمنی قومی کورد له ههر ههرهشهیهکی دهرهکی که بیته هوی تیکدانی نارامی ولات.

## ناماژه‌ی زمانه‌وانی و دۆزینه‌وی ده‌لاله‌تی مانا

### نیهاد جامی

نانا ماهدگی میتۆد ئیشکالیه‌تیکی گه‌وره‌ی خوێندنه‌وی ده‌قه، چونکه له‌و کاته‌دا سهر له‌به‌ری تیروانینه‌کان ده‌که‌ونه ده‌روه‌ی مه‌موو میتۆده‌ په‌خه‌نبه‌یه‌کان، بۆیه‌ پشت به‌ستن به‌ میتۆک بو‌خوێندنه‌وه‌ زیاترده‌مان به‌ستێته‌وه‌ به‌خوێندنه‌وه‌ که‌مان و هه‌ستی ئیلقزامیه‌تی نووسینمان له‌لاپه‌ته‌وتر ده‌کات، بۆیه‌ به‌ر له‌وه‌ی بریار له‌خوێندنه‌وی ده‌قیکی بده‌ین، ده‌بی‌ بزانی‌ ئه‌و میکانیزمه‌ په‌خه‌نبه‌یه‌ چۆن که‌ که‌ده‌قیان پێده‌خوێنینه‌وه‌؟! تاچه‌م‌د ئه‌و میتۆده‌ له‌توانایدایه‌ له‌ناو ئه‌و ده‌قه‌ئیش بکات؟ دواجار ئایه‌ ئه‌و ده‌قه‌ ئه‌و مه‌رجانه‌ی تیدا ده‌ست ده‌که‌وێ که‌خوێندنه‌وه‌که‌مان به‌مه‌دردا نه‌با؟ ئه‌وه‌ش ده‌سپێکی پرسیاره‌ بو‌خوێندنه‌وه‌، تاوه‌کو له‌ناو ئیشکالیه‌ته‌کان خو‌مان به‌دوور بگرین و پێویسته‌ ئه‌و میتۆده‌ی که‌ده‌مانه‌وێ بیکه‌ینه‌ پانتاییه‌ک بو‌نوسینه‌وه‌ی ده‌ق، مه‌عریفه‌یه‌کی وامان له‌باره‌یه‌وه‌ هه‌بێت که‌ده‌سه‌لاتمان به‌سه‌ریدا به‌سه‌پێنی، به‌وه‌ی ئه‌و مه‌عریفه‌یه‌مان له‌ناو میتۆد به‌رمه‌م هه‌نبه‌ی که‌ده‌قه‌که‌ی پێ بو‌خوێنریته‌وه‌، به‌تایبه‌ت له‌و جو‌ره‌ خوێندنه‌وانه‌ی ئێو په‌خه‌نبه‌ی ئوێ، چونکه‌ به‌دوای کتێبه‌ زمانه‌وانیه‌که‌ی زمان زانی سویسری (فردینان دی سو‌سیر) به‌ناوی زمانزانی گه‌شتی. ده‌ق له‌وه‌ به‌رجو‌و په‌خه‌ن فرمان به‌بو‌نیا‌مه‌کانی بکات و به‌ئینگه‌تیف و پۆزه‌تیف یه‌کلای بکاته‌وه‌، به‌ل‌کو له‌په‌خه‌نبه‌ی ئویندا و به‌تایبه‌ت له‌میتۆدی سیمو‌لوژیا که‌مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی باسه‌که‌مانه‌، ره‌خه‌ن دۆزینه‌وه‌ی ئاسه‌تی زمانه‌وانی و ده‌لاله‌تی ده‌قه،

كه پروسه يه كه بډاډاښتنه‌وي سر له‌نوي ده‌لالت ، زمان له‌نار سيستمى نووسين چيتر  
گوښمگر نابې ، به‌لکو سره‌تا له‌گه‌ل ( ناخاوتن ) له‌يک جيانه‌کړتېوه و دوا تر ناماڙه  
زمانه‌وانيه‌گانيش ده‌ست نيشان ده‌کړيت ، به‌دواى شه‌وش ناستى ده‌لالى له‌نار ده‌ق ده‌بيته  
گو تاريک بو‌دواندن ، شه‌وي له‌پيشتر به‌نيگه‌تيا و پوزه‌تيا ده‌ق نار ده‌برا ، شه‌وا له‌په‌څخه‌ي  
نوږدا به‌دواى زمان و ناستى ده‌لاله‌تى ده‌ق دينيته دواندن ، له‌په‌گه‌ي قسه‌کړنده‌وه له‌مانا  
که ( ناخاوتن ) که‌نالى گه‌يانديته‌تى و د اتر ه‌ردو کيان له‌په‌گه‌ي ( کوډ ) ي ريگه‌ره‌وه  
گو تاري سيمانتيکي ده‌ق ددنو سيته‌وه ، شه‌ستراتيزي شه‌و گو تاره کار بو‌نه‌يني نيو نووسين  
ده‌کات ، به‌دواى ه‌ر خوښنده‌وه يک ده‌ر گاهه‌کي تر بو‌ خوښنده‌وي دواى خوږ ده‌خاته  
سر پشت که گومان له‌خوښنده‌وي پيشاب بکات ، گومانيش ده‌رواڙه‌ي تره بو‌ خوښنده‌وه  
به‌ودي له‌ناستى ديدى جيا واز دوه‌سه‌پري ده‌ق بکه‌ين وه‌ر پروسه‌يه‌کي خوښنده‌وه‌ش له  
ديدنکي خودى راځه بکړيت ، شه‌و بو‌چوڼه‌ي له‌رابور دودا يه‌قيني ده‌دا به‌ورته‌کانى ره‌څخه  
گر ، نيدى په‌څخه گومان له‌و يه‌قينه ده‌نات ، چونکه شه‌و يه‌قينه ته‌نیا ديدنکي زاتيانه‌ي  
په‌څخه گره بو‌ده‌ق ، به‌شکاندني شه‌و ه‌ره‌مه ره‌څخه‌يه‌ش نيدى له‌لايه‌ک ره‌څخه بو‌و  
به‌خوښنده‌وي بو‌نياده پيکه‌اته ناشکر و شارو ده‌کان و له‌ روپه‌کي ترش ده‌قى وه‌ک  
روداويک ته‌ماشا نه‌ده‌کړد ، به‌لکو وه‌ک جوړيک له‌زاست ره‌فتاري له‌گه‌ل‌دا ده‌کات به‌وي ده‌ق  
خاوه‌ن زانستنيکي قابيه‌تى خوږه‌تى که وه‌ک يه‌که يه‌کي ده‌لالى و سيستمى زمانه‌واني  
مه‌عريفه‌يه‌کي شاراوه‌ي مه‌لگرتو وه‌ره‌څخه‌ش بو‌شه‌و ديت به‌و مه‌عريفه په‌نه‌انه ناشنامان  
بکات و ده‌لاله‌ته زمانه‌وانيه‌گانى تيدا بدوږيته‌وه و ( زمان / ناخاوتن ) جيا بکاته‌وه بو‌شه‌وش  
ه‌ولده‌ده‌ين له‌ناستى زمانه‌واني و ديار . ددني بو‌لى ناخاوتن وه‌زيفه‌ي ناماڙه له‌چيروکي  
( من و مار ده‌گان ) ي رينو ار سيوه‌يلي بيخه‌ دوان و دوا تر به‌راوردنکي ده‌قه‌که بکه‌ين  
به‌چيروکي ( عيزايل ) ي شيرزاد حسن نه‌به‌راود کړنده‌کشد ا پشت ده‌به‌ستين به‌چه‌مکي  
( ده‌قناويزان ) و تاوه‌کو له‌و روانگه‌يه‌ش تشکيک به‌ځينه سر ره‌څخه‌ي پراکتیکی چيتر نزيک  
بو‌ونى ده‌لاله‌تيک له‌يه‌کنيکي تر به‌زيني شه‌ه‌بى ناو نه‌به‌ين ، شه‌وي ( ژوليا  
کريستينا ) به‌چه‌مکي ( ده‌قناويزان ) تواږي شه‌و چه‌مکه له‌شوږيني دزيني شه‌ه‌بى دابنځي

مه‌به‌ستمان له‌ي کاره‌ش هوشيار کړدنه‌وي نه‌وانه‌يه که‌له‌ناو مه‌عرفه‌يه‌کي کونځي ره‌خنه‌يي و  
 ميناگا له‌ره‌خنه‌ي نوځي به‌رموم کومه‌له ده‌قنک ده‌خينه به‌ر فرماني تيگه‌يشتني خوځيان ،  
 که‌له‌کاتيدکا له‌ي جوړه ده‌قانه پټويسته به‌ي ميتونده ره‌خنه‌يه‌يه نوځيانه هولي خوځندنه‌ويان  
 بده‌ين . پيش له‌وه‌ي بيښه سر ده‌قي چيرؤکه‌که هه‌ولنده‌ين له‌سر جيهاني چيرؤکه‌کاني  
 نووسر له‌وکومه‌له چيرؤکي هه‌لوه‌سته‌يه‌ک بکه‌ين ، کاتي به‌انه‌وي له‌ناو له‌وکومه‌له چيرؤکه  
 پټونده‌ي ده‌قانه له‌گل يه‌کترې بېچرينين و هه‌ر يه‌که‌يان وه‌ک بابه‌تيگي سر به‌خو سه‌ير  
 بکه‌ين : ده‌بياتي له‌به‌ردم ديدگايه‌کي ناته‌واو داين ، که‌زور نه‌يني ماون په‌يمان پښه‌بردون  
 تاه‌مزوييکه هيه له‌وه‌ي له‌ي مثالي له‌(من وماره‌کان) دهرده‌کوي ثاينده‌ي به‌چي ده‌گات  
 ؟! ثايه نه‌گه‌ر له‌وه پوداويک بن بوځوځندنه‌وه‌ي له‌واني دواتر له‌کوي نه‌ينييه‌کاني بزائين ؟!  
 چون دهرکړي چيرؤکه‌کاني تر به‌هه‌ند هه‌لته‌گرين ؟! هه‌مو له‌ي پرسيارانه ومان ليده‌که‌ن  
 که‌چيرؤکه‌کان يه‌کترې ته‌واو بکه‌ن ، هه‌ر بويه نه‌گه‌ر له‌چيرؤکه‌که فروکه‌کان دهرمان رشتنيان  
 ته‌ناه‌ره‌په‌شه‌يه‌ک بن له‌تووله‌ماره‌کان و بيانيويه‌کي چه‌کداره‌کان بن بو نه‌وي (باوه) به‌گه‌ل  
 خوځيان بخه‌ن . به‌لام دواتر له‌(که‌ماني و دوپراکه) دا کاريگه‌ري دهرمانه‌که ده‌بيښين .

نه‌وه‌تا براکاني له‌ژوردا بريندار خستوه‌ه پزيشکه‌کان ووتو يانه "پانه‌يه‌که‌مان  
 بؤدباگيرسينن و په‌رده‌يه‌کي ته‌نکه‌مان بده‌ن به‌سهردا "لاپه‌ره 58 وه‌ک چون (ره‌حيم ديگول)  
 له‌ي کوپه‌ي (من) ي گنيرمه‌وه له‌ديوه‌خانه‌وه ده‌باه‌وه‌لاي دايه‌و هه‌ندئ شو که‌که‌کان ليتي  
 وهرده‌گرين و تايارې له‌گه‌لبکه‌ن ، به‌بيښين له‌چيرؤکي (خونه‌که‌ي خا حبه‌ي) دا له‌ي  
 چاره‌نووسي ديارې ده‌کړيت ، به‌وه‌ي کاتي نه‌خوشي به‌ده‌ستي دکتوره‌کان دهرميت و دواتر  
 جاريگي تر له‌"هاتني پياوه‌گه‌ره‌کان" دهرده‌که‌ويتسه‌وه ، له‌ويډا ياده‌ومري به‌ره‌و منالي  
 ده‌مان باته‌وه ، له‌ي ياده‌و مرييه‌ي (من) نووسينه‌وي هه‌سته‌کاني مثالېکه‌ له‌ريگي له‌ي  
 (من) وه‌ ديدې خوي بؤځيستاو سه‌يرکړدنه‌وي بؤياده‌وه ري له‌ريگي له‌وکه‌سايه‌تي يوه  
 ده‌خاته ژير پرسياره‌وه ، له‌وه‌ي بؤچي پرسياره‌کاني بن ولام بوونه ، له‌(من وماره‌کان)  
 نازمنين زله‌يه‌کي ليده‌دا پتي ده‌لن شه‌يتان بووي ، له‌ي نازاني بو زله‌ي ليده‌درې و شه‌يتان  
 بووني ياني چي ؟!

کاتی له (خه‌ونه‌کە‌ی خا‌ه‌ه‌ی) ش پرسیار له‌ما‌م‌وستا ده‌کات (وس‌ل چیه‌ ؟) دیسان په‌زلله‌یه‌ک وه‌لام ده‌درت‌ه‌وه‌ بو‌چر پرسیاره‌کانی نه‌و وه‌لامه‌کانیان زلله‌یه‌ !! نه‌وه‌یان پرسیاره‌که‌و ئاراسته‌ی سیستمی ئاکاره‌ی مالی کوردی ده‌کری، نه‌ک بو‌ نه‌وه‌ بگری که‌ نه‌و بیه‌وی وه‌لامی به‌داته‌وه‌ . بو‌یه‌ نه‌و کومه‌ . چیرۆکه‌ له‌که‌لتوو‌رێک ده‌دوین که‌یاده‌وه‌ری خاوه‌ن وینه‌یه‌کی جیگیره‌ تیاده‌ ، هه‌ر نه‌و یا‌ه‌وه‌ریه‌شه‌ واده‌کات له‌دوو‌یدی جیا‌وا‌ز سه‌یری درو‌یا‌ب‌کات ، درو‌یدی‌که‌ دوا‌جا‌ریه‌ک مانا به‌هه‌م دینن له‌ودی ئیمه‌ ده‌که‌وینه‌ نینو دیدگای "گونا‌ه‌بار / گونا‌ه‌بار" ئیمه‌ی گونا‌ه‌ ده‌بی به‌بی هه‌م‌و بی‌نا‌زیه‌ک له‌دین‌ه‌اته‌وه‌ به‌ره‌و شار په‌وه‌ بکه‌ین ، به‌بی‌نا‌ووی نه‌ودی ژیا‌نیکی باش‌ترمان بو‌دا‌بین ده‌کرت نه‌گر چي دواتر شار ته‌نیا ده‌بیته‌ مایه‌ی ریسوایی ئیمه‌، شار یا‌ده‌وه‌ری ده‌کو‌ژیت به‌بی‌نا‌ووی نه‌وه‌ی رابو‌ردو‌مان چو‌رێک بو‌و له‌یا‌ش بو‌و و ده‌بی شار تو‌ژه‌مان لێ‌ب‌کاته‌وه‌ ، دیدی دو‌وه‌میش "ئیمه‌ی گونا‌ه‌بار" ده‌خه‌یه‌ له‌شو‌رش له‌ره‌، ناتوانن ب‌ینت به‌نوم‌یدی ئیمه‌ وه‌نگری نه‌و خه‌وانه‌مان بیت ، به‌نکو نه‌ویش زه‌ب‌یر زه‌نگ‌یک‌ی تر ده‌نوی‌ن له‌رنگ‌ی ده‌ست به‌سه‌ر دا‌گر‌تنی سامان و رنگ‌ری نه‌وش نه‌گر سه‌ه‌کو‌وم بو‌ونی هه‌موو با‌له‌کانیش نه‌بیت ، به‌لام ده‌خه‌یه‌که‌ له‌ناو جه‌سته‌ی شو‌رش بو‌ون هیه‌ ، نه‌و دو‌و‌یدی‌ه‌ که‌دوا‌جا‌ر پی‌وه‌ندی راسته‌و خو‌یا‌ن هیه‌ به‌مال ، یه‌که‌میان له‌(مال) ده‌رمان ده‌کات بو‌کو‌چ به‌ره‌و (شار) نه‌وه‌ی دو‌وه‌میشیان دیته‌ سه‌ر (مال) بو‌نه‌وه‌ی ارامی ئیمه‌ بشی‌و‌ینن به‌دوای ئارامی و نان خو‌اردن و پشو‌ودانی خو‌یه‌وه‌ بیت ، کاتی نه‌و دیدگا کوردیه‌ ده‌نو‌وس‌ریت‌ه‌وه‌ ، هه‌رگیز شو‌رش به‌ر له‌وه‌ نا‌کاته‌وه‌ نه‌م کو‌پ‌ی دو‌ن‌ییه‌ و له‌ناو نه‌و شو‌ینه‌دا گو‌ش کراوه‌ و نه‌گر (مال) نه‌بوا‌یه‌ نه‌ویش نه‌ی ده‌توانی درو‌ژه‌ به‌ (مانه‌وه‌) ی خو‌ی بدات . نه‌لێ‌وه‌وه‌ که‌به‌دنیای چیرۆکه‌کان نا‌شنا‌ده‌بین ، کاتی نه‌وه‌یه‌ ئیتر بی‌ینه‌ سه‌ر (من و ماره‌کان) نه‌و چیرۆکه‌ی مه‌به‌ستی نه‌م نو‌وس‌ینیه‌ .

نه‌گر به‌پێی چه‌مه‌(سو‌سی) یه‌که‌ی له‌و ده‌ته‌دا (نا‌خا‌وتن) مان له‌(زمان) جیا‌گرده‌وه‌ نه‌وسا نا‌خا‌وتن ده‌سه‌لاتی زواتر ده‌رده‌که‌وی ، بو‌نه‌وه‌ی باب‌ه‌ت به‌سه‌ر زمان زالی بکات ، نه‌گر چي له‌هه‌ندی باردا زمان ده‌یه‌ری له‌رنگ‌ی گه‌مه‌ کردن به‌ده‌لاله‌ته‌کانی

ئاخاوتن فورمی خۆی وینابکات، به‌لام دواجار ده‌لاله‌تی ترمان بۆ ده‌کێشی، به‌وه‌ش رینگه‌ ده‌گه‌رئ له‌وه‌ی بونیادی شاراوه‌ی زمان ناماژه‌ به‌رهمه‌ بینیت، به‌لکو له‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ خۆینه‌رموه‌ ده‌کات ئاخاوتنه‌، له‌وه‌ش واده‌کات ئه‌و بۆشاییه‌ی (خۆینه‌رم) له‌گه‌ل هه‌ر (ده‌ق) یکه‌دا له‌ریگه‌ی گه‌مه‌کردن به‌دال که‌ شفی بونیادی شاراوه‌ی زمان ده‌کات ته‌سه‌ک بیته‌وه‌، چونکه‌ له‌وکاته‌دا (مه‌دلۆل) له‌ پرۆسه‌ی خۆینه‌ندنه‌وه‌له‌ شوێنی (دال) کارده‌کات، بونیاسی له‌شوێنی دال به‌واتای ده‌رکردنی ناماژه‌یه‌، ئه‌وکاته‌ش زمان توانای له‌وه‌ی نابێ فکر .

بھولقێنی به‌لکو ئاخاوتن هه‌ولی دامه‌زراندنی فکر ده‌دات، به‌وه‌ش ئاخاوتن وه‌زیفه‌ی سه‌ره‌کی ده‌بیته‌ به‌خشینی مه‌عریفه‌ له‌ریگای گێڕانه‌وه‌ی زه‌مه‌نی رووداو، ئه‌وه‌زه‌مه‌نی له‌ (نیستا)دا مه‌نایه‌ک ده‌مانباته‌ ئاو فه‌زای ده‌ق و ده‌یه‌وئ دوو زه‌مه‌نی ترمان لا بکات به‌پرسیار (زه‌مه‌نی شاینده‌) و (زه‌مه‌نی رابردو)، زه‌مه‌نی شاینده‌: به‌خولقاندنی پرسیارکه‌ ده‌مانگه‌رینیته‌وه‌ بۆ زه‌مه‌ رابردو و؛ ئه‌ویش ئه‌و پرسیاره‌یه‌ که‌ (شاینده‌ی من) چیه‌ له‌کاته‌یکدا

رابردو و کلتوری ترسی تیا خه‌زن کرابیت !! دیاره‌ بۆ وه‌لام به‌م پرسیاره‌ ده‌ق ده‌بێ بگه‌ریته‌وه‌ بۆ رابردو، وه‌ک ئاشکراشه‌ گێڕانه‌وه‌ بۆ ئه‌و زه‌مه‌نه‌ له‌توانای (من) ی گێژه‌رموه‌ نییه‌ ترسه‌ نه‌سته‌یه‌کان ده‌ست نیشان بکات، ئه‌و گه‌ڕانه‌وه‌یه‌ به‌ره‌و نه‌ست له‌ تێڕوانینی (چاک لاکان) وه‌و گه‌ڕانه‌وه‌یه‌ بۆ توانای زمان، چونک (نه‌ست) و (زمان) به‌لایه‌وه‌ وه‌ک یه‌ک بونیاد نه‌راون، نه‌ست به‌ره‌و تواناکانی زمان ده‌گه‌ریته‌وه‌، ئه‌و گه‌ڕانه‌وه‌یه‌ش رزگارپوون نییه‌ له‌ ئاخاوتن، هینده‌ی به‌رهمه‌ هینانی ناماژه‌یه‌ له‌ئاو زماندا ((ده‌زمانی که‌ناوێرم بچه‌ سه‌ر ئا وده‌سته‌که‌، ده‌ترسام له‌کونه‌که‌یه‌وه‌ بکه‌ومه‌ خوارو دیه‌وه‌که‌ بیت به‌مخوات)) ل9: بۆیه‌ ئه‌گه‌ر له‌و دێرموه‌ بگه‌رینیته‌وه‌ بۆیه‌ک له‌زمانه‌وانه‌کانی (قوتابخانه‌ی ژنیف) که‌خۆی به‌مه‌ویدی (سۆسیز) ده‌زانئ، ئه‌ویش (ئه‌لبیتر سیشهای) یه‌، بایه‌خی فاکتیره‌ زمانه‌وانی و ده‌ره‌وئیه‌کان له‌ رسته‌دا له‌یه‌ک جوئ ناکاته‌وه‌. ئه‌وا ده‌گه‌رئ ئێمه‌ش له‌ئاو رسته‌کانه‌وه‌ ئه‌وفاکتیره‌ ده‌رونیانه‌ له‌پال زمانه‌ وانیه‌کان فه‌را مۆشی نه‌که‌ین، ئه‌وا که‌ره‌ش به‌مه‌به‌سته‌ی دۆزینه‌وه‌ی پرسیاڕی ده‌قه‌. پرسیار له‌وه‌ی چی واده‌کات (من) ی گێژه‌رموه‌ پالمانی سه‌ره‌کی چیرۆکه‌که‌ نه‌خۆش بکه‌وئ !! ئه‌وه‌ش له‌ئاو ده‌لاله‌ته‌ زمانه‌وانیه‌کانی

رستمى ديزه‌كان وه لاهمكه‌ى ودمست ديت ، بهوى ( كاكه ) ره‌فزي شه ره‌دمكاته‌وه له‌گه‌ليدا بچن بۆ خانقاه ( باوه ) ش دمست به ته‌لاق خواربن و جنيو پارانكردي ده‌كات و (دانه ) ش نووچرك و مهره‌شه‌ى شه‌وى اينده‌كات كه نه‌يداته‌وه به‌قهره‌جه‌كان ، شه‌وى ده‌مينيته‌وه ( دايكه ) كه‌ته‌نيا شوينه بۆ دالده‌دان ، بۆيه فاكته‌ره ده‌رونيه‌كاني ناوړسته شه‌ومان بۆ ناشكراده‌كن كه هژكارى ناخوش بوونى بۆ دوكما بوونى په‌يوهنديه‌كاني مال ده‌گه‌رنيته‌وه، شو په‌يوهنديانه‌ى ته‌نها له‌جيهانى خه‌وندا لى رزگار ده‌بن، وهك ده‌بين (ماره‌كان) بۆ رزگار بوونى مناله‌كه‌يه له‌نه‌خوشي، به‌وه‌ش سيوه‌يلي ده‌يوئ (مار) بكاته شو ناماڙيه‌ى كه له‌شيوه‌ى (شامان) چاره‌سرى مناله‌كه‌يكات، (شامان) شه قشه جادووگه‌رى له‌ريگه‌ى گيرانه‌وى هيكا به‌ته‌كان مه‌ولى ده‌دا چاره‌سرى شو نه‌خوشيانه يكات (كه‌كت و پر تووشى مروف ده‌هاتن (ماره‌كان) يش مناله‌كه‌ ده‌خه‌نه دنيايه‌كه‌وه كه‌داى بچن له‌واقع (( من ماره‌گه‌ورد. كا خه‌فورى پله سله‌مى روښه‌كا )) له‌شه‌ش خولقاندنى جيهانيكى تره له‌به‌رامبه‌ر ناو حه‌قيقه‌ته‌ى كه ترسيان لادوست كړدوه ، شو ترسه‌ى ده په‌رته‌وه نيو نه‌ست و ، وه‌لام به‌پرسياره‌كاني عه‌قل ده‌دات، ماره‌كه‌ى واقع كه‌دواچار له جيهانى ( من ) ديارى له‌گه‌ل ده‌كن و ديالوگ له‌نيوانيان دروست ده‌بى ، جه‌سته يه‌كه بۆ غه‌ريزه ، وهك چون ( من ) ي گيره‌وه له‌ژورى كه‌كاندا ده‌بيته شو ماره‌ى كه‌كان بۆ چيزى زاتى خويان كه‌مه‌يك سازده‌كن ، به‌دواى داخستنى ژورده‌كه جله‌كاني له‌به‌ر داده‌كن تا بچيته ژوركاسى يه‌كه له‌كه‌كان (( ژور هزم ده‌مكرد له‌سكى نازمه‌يند ايم و جارى واهمه‌يو نومانگ و نو ژور نو‌سه‌عاه‌كه‌ش ته‌واو ده‌بوو ، من نه‌ده‌هاته‌وه ، نمجا هممه‌ويان پنده‌كنين و نه‌يان گهووت كه رانى ومه‌ده‌ر ، باياريه‌كه تيك نه‌چيت" ( ل ) .

له‌گه‌ر ماره‌كه غه‌ريزه‌يك بى نه‌ك هه‌ر بۆ خو‌سه‌پاندنى نيزايه‌تى (پياوه‌تى) به‌لكو غه‌ريزه‌ى شه‌هوتميش به‌ره‌م بيښى، له‌واگه‌مه‌ى (من) له‌گه‌ل (نازمين) گه‌مه‌يه‌كه به‌مه‌مان شيوه له‌گه‌ل ماره‌كان "جارى نايم چونكه نازمين له‌كوك ده‌كات " ل" ، گه‌مه‌يك دواچار مناله‌كه هه‌ستى پنده‌كات كه‌ناره‌زووه‌كاني بۆ غه‌ريزه‌ى شه‌هوتم له‌ناره‌زووى بۆ

گههڪان دمبڙى 'بموى ڪاٽي' مياوش دمبڙو تادستڪ لهنديون هر دوقاچه ڪانم بدات ، له پريده وسقا دايدمگرتم و ئي گوت ڪمن شهيتانم زللهيه ڪي ئي دودام و من نهم دهماني بو نازمئن زللهي لي دام "ل<sup>15</sup>، نموش سمرهتايه ڪه بو رنگه گرتن له پرسیار ، لهوى لهو ڪاٽي نازمڙو ڪان گهشه دهڪا بهزلله ولامى پرسپاره ڪان دهرتيموه ، نمو رستميشه فاکتري ڪي تري نه خوش بووني شهو دمبيت بموى ڪو هملگا نايه لي خوئي بناسينئيت ، بويه لهگير لهديدى (سپشهايي) هو له رسته ڪاٽي ناو چيڙ ڪه وريدنيموه ڪننه هس گيرانهوى رابردوه ، بهلکو پيش بيني زهماني نايندهش دهڪات ، نموش له رنگه ڪي تينگه يشتني له نريت ڪمناخاوتن فاکتيره دهروني ڪان دهستنيشان دهڪات بموش دهگيرنه ناو جوڙي ڪمنا نامادگي زمان ، چونگه (ناخاوتن) نهيني ناشڪرا دهڪات و لهوى چهڪدار ڪان به (باوه) ي دهليڻ نايانهوى ديگول و مناله ڪه گوڻيان ئي بيت ڪه دهگري شهو نهيني ده اچار ببيت به ناماڙى زمانى و نيو دهق ڪه سسر له بمرى ناماڙ ڪان لهويوه هولى دهسڪوتنى مانا بدمن ، ڪه چي (ناخاوتن) نهيني ڪه ناشڪرا دهڪا "توله مار ڪان دهبات بو شوڻي ڪي تر چونگه ته ياره سهگبا به ڪان دهرمانيان پشتووه "ل<sup>21</sup> به ناشڪرا ڪردني نهيني ڪاٽي ناو دهق نووسر بونيدى شاراوه بوخوڻنر جينا هئلي، له ناشڪرا بووني نهيني ژوروه ڪهش نيدى لهوه دهگيرن ڪه چهڪدار ڪان هاتبوون بو لهوى به دهرمان رشتني فروگه ڪان بهاترسينن و به (باوه) ي تاكه پساوى ناواييش بليڻ ڪه دهبيت لهگهليان ببيت به چهڪدار، بهو ڪارهش گوڻده ڪه دهبيت ميگه لي بي شوان ، له مهترسي بيشوانيش هره شهى هه مو ساهي مهرگ نزيك دهبيتيموه ، بويه (من) سزاي (بهرامير) ي لهسر لاده چي و ڪاڪه بوخانهقا دهبيات و دانهش به ڪوپي مالهوه ناوى دهبات نهك قهره جه ڪان ، شهو ديوي مهترسي هاتنه دهرموه شي له ڪووني ناو دهسته ڪه ئي دهگرا ، نيتر باوه چوه بيڪوڙي . بهو ڪارهش شورش دهمي بهگوريني ناماڙ ڪاٽي ترس بو ناماڙى خوشنودى ، لهگير چي شهو وهه ميگه بيت بو رنگه دان بهگوشتن و دامه زاندين مهرگ دوستي له ناو ڪملتوري نيمه دا، ڪه بيشڪ (گيرانهوى) لهو ڪاٽه له ناو (ناسي رابردوي) دهرنا چيت چونگه لهوى (من وماره ڪان) دهگري تيموه شهو (من) ي منال نيهه رابردوي دهگري تيموه ، بهلکو (من) ي نووسره ڪه يادهورى منالي لههستي



خەفە كراويدا دەتە قىتەرمۇ دەيمەن بارەو ساتەكانى منالى بگىرتىمەو ، تاۋەك و بەسەير كىردىنمەي بۇنىستى لىرايدىو چىزۇكەكەي بگىرتىمەو ، (گىر شامەو) ش ئاكتىرەدىرۈنمەكانى لەناو ئاخاقتى ۱۰ جىگىر كىردۈو تاۋەكو خۇننەر بىتۈنى دەلالەتى دەقەكە لەناو پستەكاندا بدۆزىتەو ، لەمەش دا چەندە (ئاخاقتى) بەسەر زامان زالى دەكات ، بەلام ئەو كارە نەبۈوتە مايە ئەو ، كەنۇسەن دەقنىكى كراۋەمان پىنەبەخشىت ، بەلكو دەق خاۋەنى سىستىمىكى زامانوانى سەرىخۇيە ، كەبىتۈنى دەق لەناسىتى گىزانمەو بۇناسىتى مانا بەرىت ، ئەمەش خالىتى جەۋەرىيە كەلەناو چىزۇكى كوردىدا بەدەگەن دەيىنەن ھۈيەكەشى ئەو يە لەمەش دا چىزۇك نوۋسەكەمان ھەر بەتەنيا مەبەستى گىزانمەي يادەۋەرى نىيە ، بەلكو دەيەن گۇپان لەزەمەنەكان بىكات بەو ى بەمەموو ئاراستە زەمەنىيەكانەو چىزۇكەكەمان بۇ بگىرتىمەو ، ئەمەش بەخشىنى (دەقى كراۋە) يە دەقنىك لەناسىتى گىزانمەودا ناماڙى خۇي كە (مارە) بەرەم دىنى لەرڭى (مەن) ى منالەو بوگىزانمەو لەلايان (مەن) ى ئىچىستا (مەن) ى نوۋسەر ، ئەمەش پەيۋەندى (نوۋسەر) بەنوۋسەن دەكاتە زەمەنى زات لەناو نوۋسەن كەنۇسەنمەي مېژۋى زاتە بەدەيىكىتەرەو ، مېژۋىيەك كەبۈنى يەك كەلتۈرى مال رادەكات رابىردوۋمان لەيەك بېچىت ئەمەش بەراۋورد دەكەين بەدەقنىكى تىر كە چىزۇك ، (غىزانىل) ە ھەول دەدەين شىنەي لىكچىۋون كەسنىيەكەكان و پىۋەندىيان و جىۋاۋزىيان لەروۋى بىر كىردىنمەو ئەو گوتارەي كەدەيىتە ناماڭە بۇناسىنەۋى خىزان و دواتر لەناو كۆۋلگا گوتارىكى سۇسىۋولۇڭى بەرەم دىنىت كاتىن سەيرى ھەردو چىزۇكى (مەن و مارەكان و) (غىزانىل) دەكەين ، ناماڭەكان دەلالەتى لەيەك چۈۋ بەرەم دىنن ، ئەگەر چى ناماڭە لەسەر يەك لەچىزۇكەكان لەناو سىستىمىكى زامانوانى سەرىخۇيە كەناچنەمە سەرىيەك ، بەلام ، ئەمەي وادەكات ئىزىيەك بگەۋىتە ئىۋانىيان ئەو ناماڭەنىيان كەسەر يەك لەبەرەم ھىزەرانى دەق فرىسى دەدەنە ئىۋو نوۋسەن ، ئەو ناماڭە سۇسىۋولۇڭىيە كەلەپەيۋەندى خىزانمەو سەرىچاۋە دىگىرن و دەقەكان دەيانەۋى ئەو ناماڭە كۆۋلەيتىانە جارىكى تىر بەكار بىخەنەو ، بەلام ھەر يەكەي لەناو سىستىمى جىۋاۋز و بەخشىنى دەلالەتى فېگىرى سەرىخۇمانا دەنوۋسىتەمەو ، پىرۋسەي نوۋسەن لەس

کاتهدا ره‌خنه‌ی نوئی به‌دق ئاوئیزان ناوی ده‌بات ، چونکه ده‌ق دابراو نیله و پاشخانه مه‌عریفی و روشنبیری‌ی پیش خوئی ، به‌لکوو شه‌وی له‌ده‌قه‌کاندا گرنگه زمانه ، زمانه سیتمی جیاواز به‌خوئی ده‌به‌خشیت ، نه‌گه‌ر به‌زمانی (گریستیفا) بئوئین شه‌و ده‌لئین زمان کیشه‌کان ده‌گوازیتشه‌و بوئ نه‌بستموللۆژیا شه‌وش واده‌کات به‌ته‌راوی دزینی شه‌ده‌بی بخزیتنه ده‌ره‌وی نووسین ، چونکه نووسینه‌وی ده‌لاله‌ته‌کان له‌رنگه‌ی ناماژدی زمانه‌وانیه‌وه فرمائیک به‌ناماژه‌کانی ناو ده‌ق ده‌به‌خشیت نه‌گه‌ر ده‌ق ئاوئیزان به‌دوو‌جوو پوئین بکه‌ین (ئاگایی/ ئاناگایی) شه‌وا (گریسانی ئاناگایی) زیاتر ده‌سه‌پیتته نئو هاوئزکی ناماژدی دوو‌چیژکه‌هه ، چونکه ده‌قنکیان له‌سه‌ر ناماژه‌کانی شه‌وی تر به‌ره‌م نه‌هاتروه ، به‌لکو مه‌ردووده‌قه‌که له‌سه‌ر ناماژه کوئه‌لایه‌تیه‌کانشه‌وه هاترونه‌ته ناو نووسین ، سیستمی په‌تریارکی شه‌ر دونیایه که‌نوسین ده‌یه‌وی به‌ده‌لاله‌تی جیاواز بنووسیتشه‌وه (من) له (من وماره‌کان) ئاگری جگه‌ره‌ی باوک ده‌شوبه‌ئین به‌ماره‌گه‌وره‌که "سه‌یری رووناکی جگه‌ره‌که‌ی باوه‌م ده‌کرد که‌لنا و تاریکیه‌که‌دا وه‌ک چاوی ماره‌گه‌وره‌که ده‌دره‌وشایه‌ره "ل<sup>۱۰</sup> شه‌وش به‌و مانایه‌ی که‌(من) و تووله‌ماره‌کان سه‌ریه‌نه‌وه‌یه‌کن ، شه‌ویه‌ک (باوک / ماره‌گه‌وره‌که) حاوه‌ن ده‌سه‌لاتن به‌سه‌ریاند ، باوکیک له‌لای (من) ی( شیرزاده‌سه‌ن) ، به‌عیزانیل ئاوه‌بهرت " شه‌ر شه‌و شه‌وه من زانیم شه‌و عیزانیله‌ی له‌شه‌وی به‌رینه‌وه‌ی شه‌نجیره خوشه‌ویسته‌که‌مان له‌ته‌کتا خه‌وت باوکمان بوو " گه‌ره‌کی داهوله‌کان (چیژکی عیزانیل لا‌په‌ره "137"، چونکه له‌ش له‌واله‌دا وون بووه ، فزاید‌ه‌سه‌که‌ی مه‌ردووه ، مه‌ردن وه‌ک ئاراسته‌یه‌کی بایه‌لۆژی و قه‌ده‌ری ناماده‌گی له‌شی کووشته‌وه ، چونکه به‌وه‌ستانی (له‌شی زیندوو) کار کردن له‌ده‌ره‌وی پروسه‌ی له‌ش ، بانگه شه‌ بوئردنی خوئی ده‌کات .

لیژردها توئزکی تر له‌سه‌ر په‌یوه‌ندی عیزانیل و جه‌سته‌ی باوک ده‌مئینه‌وه ، شه‌و پرسیاره‌ی ئاراسته‌ی نووسین ده‌گریت لیژره‌و دیتته نئو تیرامانه‌وه که‌په‌یوه‌ندی باوک به‌له‌شه‌وه چیه ؟! دیاره‌ باوک وه‌ک له‌شینکی ئازاد و داته‌پیو رنگای شه‌موو چالاکیه فیسولۆژیه‌کان ده‌گریت به‌هوی سه‌رجه‌م یاسا نایینه‌کان و نه‌ریته کوئه‌لایه‌تیه‌کان له‌شی مه‌اله‌کانی کلۆم داوه ، ریکا نادات شه‌وان خاوه‌نی له‌شینکی ئازادین ، بۆیه گه‌مه‌کردن به‌ له‌ش

به په ناگه يک د هزانې، چونکه پښوایه منا لکان به موی له شموه توشی به د روشتی دین ،  
 نه ویش به پښی ئو چه مکه کو مه لایه تیه ی که لیش تنها دهېن له نږو سیستمی خیزان پیاله  
 بکړت ، له شی باوک عیزرائیلی مناله گانه ، بؤنه موی نه وان له مرموه ی چیژی له شموه بن ،  
 به به بهستی دهر نه چوون له مال ، باوکڼا ، له کاتیکدا نازادی به لشی خوی داوه چ کاتیک  
 ویستی له گهل له شی دایک تنگهل دهېن ، آه چی له شی مناله کانیشی کوشتووه ، دایک وه  
 مناله کان له شیبواوک به عیزرائیل د هزانیت ، ئو خو به وه کاشه یه کموه ده بښی بوزرگار کردنی  
 له شی ، چونکه باوک دور له چیژی هردو ره گزه که سه یری دهکات ، له لای ئو  
 عیزرائیلنکه بوی هیه گیانی هه موویان بنیشی، پروسه ی زایه ند به گیان کښان د هزانیت ،  
 دایک بهر له و ی بچیته نیو ژبانی هاو سمری ئومیدنیکی هیه به و ی له نږو په یوه ندی  
 هاو سمری له شی داخراو نازادبکات که چی دواتر تیده گات (جهسته ی بهرامبر) رنگای  
 نه و نادات نازاد بیت ، به لکو تنها بو چیژی خوی سه یری جهسته ی دهکات ، بویه دایک به و  
 حه قیقه ته گه یشتوه که پښکاته ، خیزان نوانای رزگار کردنی له شی داخراوی نیه ، بویه  
 په نا ده باته بهر ئو خموه ، دگا کهره ، به لام وه هه موو ئو نږو سیانه ی کوژان  
 له شیش توانای رزگار بوو ی . ی که له کاتی ته سلیمبونی به له شی باوک نیدی له لای  
 مناله کانی ئو ژنه میهره بانه ی باوک رازی دهکات له ناستی مناله کانی به گونا هبار ده ناسریت  
 ، که نه ویش ته سلیمبونی دایکه به غمریزه و پشت کردنه سوژی مناله کانیه تی ، که ناماده  
 نیه گوی له هاواریان بکړت " دایکه توخوا بیخه فله که ت جیا که مروه .. چیر له گهل ئو دڼوه  
 هه نوو .. هه ناسه کانی هالوی دوزخن . و ی له و ددانه زهر ده کانی که جگهر مژه هراوی  
 کردوون .. تو چون دلت هات جگهر گوزنه کانی خوت بؤنه و بفرو شیت " <sup>127</sup> ل ، دایکیش  
 که سیکه له ژر جهوری باوک ده نالینتی وه ، مناله کانی نازار ده خوات ، دوا ی دهر چوونیش  
 له مال نه جارنکی تر دیتوه به هه مان شیوه ملکه چ دهکا بؤ ئو ده سه لاته ، چونکه هاتنه وه  
 بؤ مال نه و .. گهرانه ویه بؤ نیو نوینی باوک ، باوک که موه عیزرائیل له ناو مال ده ناسری  
 فرمان ره وای (مثال .. ژن .. درخته .. دیوار ) ، هه وئی سرینه و ی په یوه ندیه کانی ئو  
 ماله دودات ، له وانه برینه و ی دار هه نجیره نه پچرانی په یوه ندیه کانی خیزانه به سروشته وه

، کهسه‌کان له‌دیدى دایکه‌وه به‌پچرانی ئه‌و په‌یوه‌ندیه توشى شکست دین ، نه‌وه‌ش شکستی یادهم‌ری زه‌مه‌ن و لی‌ک‌ربنی داهاتوو . "سه‌م مردنی ئه‌و کچه له‌نه‌ستوی تۆدایه "ل" <sup>128</sup> ، "سه‌م .. ئه‌ومش هه‌ر ئاهى دار هه‌نجیره‌که بوو له‌نه‌تى وه‌کاشه‌یه "ل" <sup>130</sup> .

چونکه دایک بر‌وای ره‌های به‌ها پیرۆزه‌کان هه‌یه ، که‌ئویش به‌نه‌فره‌تى گیانیکى پیرۆز نه‌زانى ، بر‌ینه‌وه‌ی دار هه‌نجیره‌که داپزانی په‌یوه‌ندیه ئه‌لقه‌ گرێ‌داره‌کانى ماله ، دایک هه‌موو کاره‌ساتینکى ئه‌و ماله بو‌دار هه‌نجیره‌که ده‌گرێ‌نێ‌ته‌وه ، منائى ده‌مرئ و ده‌ستى په‌کینکى تر ده‌شکێ پاله‌وان له‌باوه‌شى نازئ ده‌بێ و فه‌ره‌اد هیلانه کوکوختیکانى ده‌پوخیت ، ئاشکرا بوونى عیزرائیل وه‌لانی ئه‌و ده‌ماکى می‌کافیلییه‌تى دایکه ، چونکه دایک شوناسى عیزرائیل له‌مه‌اله‌کانى ده‌شاریت‌وه ، به‌لام دواى بالق بوونى پاله‌وان ، ئه‌وه که‌شف ده‌بێ که (عیزرائیل) نه‌وه‌ی دیته نێو پیخه‌فه‌که‌ی دایکه وه‌ له‌شى باوکه ، ئه‌و کهسه په‌ که‌دار هه‌نجیره‌که‌ی بر‌یوه‌ته‌وه و هه‌موو په‌یوه‌ندیه‌کانى ئه‌و ماله‌ی پچراندوو ، بۆ‌یه ئه‌و کهسه وه‌هه‌مییه‌ی دایک به‌عیزرائیلی ئاسمان ناوی ده‌بات ، ده‌رکوت هه‌مان عیزرائیله‌که‌ی ماله ، که‌واته باوک لای دایک عیزرائیله ، به‌لام به‌و ناوه به‌فریشته‌ی ئاسمان ده‌یشاریت‌وه "دایکه ئه‌ی تارمایى ئه‌و زه‌لامه‌ی هه‌ندئ شه‌و له‌ژووره‌که‌ماندا هات و چۆ ده‌کا .. ئاو ده‌خوات‌وه .. ده‌خزێته ئاولیقه‌که‌ی تۆ ؟" ل 137 . باوک کاتێ بزانی له‌شى به‌رامبه‌ر نایه‌ته ژێر بار ئه‌وا هه‌ولێ ترساندنێ ده‌دات به‌هه‌وێ سزای داهاتوو ، بۆ‌ئه‌وه‌ی مه‌ترسی گونا‌هینکى که‌موره‌ی به‌رامبه‌ر پابه‌گه‌یه‌ن "سبه‌ی جوومه‌یه .. خواغه‌زهب له‌تۆ ده‌گرێ "ل 139 ، ئه‌ویش بێ ده‌سه‌لاتی باوکه بۆ تیگه‌لبوون به‌ له‌شى دایکه‌وه ، ئه‌و له‌و کاته‌دا له‌به‌رامبه‌ر له‌شى داخراودا که‌سینکى بێ ده‌سه‌لاته و هه‌موو خولیا په‌کیشی له‌و ساته‌دا تیگه‌ل بوونه به‌ به‌رامبه‌ر ، تیگه‌ل بوون به‌ له‌شى مردوو خولیا‌ی عیزرائیله‌که‌ ته‌نها چێزیش بۆ‌خویه‌تى و له‌شى مردوو (دایک) له‌و پڕۆسه‌یه چێژمەر ناگرێ ، چونکه ئه‌و له‌ده‌ره‌وه‌ی له‌زته ده‌ژێ به‌هایه‌کى چێژبه‌خشى له‌لایه‌ن به‌رامبه‌ره‌وه پێى نادرێت .

ئه‌و نووستنه له‌لایه‌ن (رێبوار سی‌وه‌یلێ) له‌چێژکى (من وماره‌کان) هه‌مان ده‌لاله‌ت به‌ره‌م دینێته‌وه ، به‌لام زمان ئاراسته‌یه‌کى تر به‌مانا ده‌به‌خشێ ، له‌وه‌ی باوک ئاپارێته‌وه ،

به‌نگو داوانده‌کا ، کاتي دايک نايه‌ته ژږه بار په‌لامار دهرديت "باوه به‌دايه‌ی گوتوه که‌دايه بونی خوښه‌ی دايه پنی ووتوه وخښت نيمو نم شو ماندوه ، نه‌مجا باوه تووړه بووهو په‌لاماری دايه‌ی داوه ، دايه نالاندويه‌ی و منيش نم ويزاوه شتيک بلنم ، باوه‌ش دوايسی پرخه‌ی هاتوه و منيش چومه لای دايه‌وه و زانيوه دايه‌له‌تاو څازار گرياوه "من و مارمکان ل 11 . دياره په‌يومندی غه‌يزه‌ی (من) ی ده‌مکان جياواژن به‌هوی ته‌من و گه‌شه‌ی فيسيولوی جه‌سته‌يانوه ، له‌(عيزائيل) دا (من) له‌تمه‌نی بالق بوون دايه و هست به‌غرميزه‌ی خوی ده‌کات و (نازي) شه‌ري ای کردوه "هر له‌ژږه‌ی هم‌جيره‌کي تو‌دا همدرو باسک له‌قه‌دی دمنالاند و هلم دهرېږي تاهه‌نجيرنک لي بکاته‌وه .. دم و لووت له‌و چاله‌ گیر دمبوو که‌ناويزم ناوي بينم دايکه "ل 13 . که‌چی (من) له‌ (من و مارمکان) منالينکو به‌لام هست و څارمزوی بو‌غرميزه‌ی هه‌به‌ له‌سر شه‌و بنه‌ما سايکولوی‌يه‌ی که‌څارمزوه‌کاني مروف بو‌ غرميزه‌ی له‌منالیه‌وه ده‌ستيد ، کات "من کولی څارم‌نيم له‌کولی داده پښخوشره " ل 11 زمان له‌کارکردن به‌دال مانای جياواژ به‌رم دم دینی که‌نه‌وش به‌نگيه بو‌ سر به‌خوی سيستمه زمانه‌وانيه‌کان ، له‌ (عيزائيل) دا دايک دواي شه‌وی هم‌سته‌ده‌کات کوره‌کي شه‌يتانی بووه ، نیدی ريگا به‌خوی نادا له‌گل باوک بخه‌ويت "نيتر چيتر له‌تمکنا نانوم .. ته‌واو نیدی شوريه‌يه .. مناله‌کان گه‌ره بوون .. عه‌يبه‌ هه‌موو له‌يه‌ک ژووردا بنووين "

ل 136 که‌چی له‌(من و مارمکان) کاتي (څارم‌ن) به‌دايکي ده‌لني کوره‌کي شه‌يتانه‌ هستي سينکسي دهرېږي ، باوک به‌پياو سه‌يرې ده‌کات و له‌گل خویدا ده‌يباته ديوه‌خان بو‌ لای ميوانه‌کان ، دايکه‌کش له‌کاتي نووستن وک دايکه‌کي (عيزائيل) ڼاکات ، نک هر هيچ ناليت بلکو بمي قسه‌ له‌گملی ده‌خوی به‌جياواژ له‌شه‌واني رابرسو "باوه وک منال له‌دايه نه‌پارنتموه و دايه شه‌و هيچي نه‌ده‌گوت ، من هر له‌ژږه‌ی پتوکه‌ تينه‌ده‌گه‌يشتم بو‌ دايه نم شو هيچ ناليت و باوه‌ش هر به‌قوربانی دايه نه‌ييت " ل 16 .

نه‌گهر چی څاخواتن توونسي هه‌له‌يه‌کي نيو زمان ديت ، به‌وه‌ی گهر دايه بينه‌نگو هيچ ناليت باوه بوچی وک منال دپارنتموه !! با شه‌و سيفاتينکي (باوه‌ش) بينت که‌له‌نيو نوين هر بپارنتموه ، نه‌گهر چی نم پرسپاره مه‌به‌ستي نووسينه‌کي نيمه‌ نيه‌ بو‌يه

جیندیلین، چونکه مهبستی نیمه لهره دانه‌یره‌دا تهنه‌ا قسه‌کردن بوو له‌چه‌مکی ده‌قناو‌یزان  
ئو چه‌مکه‌ی همر به‌تمنیا له‌ئیدول‌وژیم د‌زینی له‌ناو ده‌ق ده‌ره‌ن‌کرد، به‌لکو په‌خنه‌یه‌کی نو‌یی  
هینا یه‌ ئارا، له‌ویش (په‌خنه‌ی له‌بست‌مول‌وژیی) بوو، که‌ده‌ق .. ژبانی رو‌شن‌بیری تیکه‌ل  
به‌ژبانی کو‌مه‌ل‌ایمتی ده‌کات، به‌وه‌ش ده‌ق ده‌کات به‌زانستیک که‌ مه‌ریفه‌ به‌ره‌م دینیت،  
په‌خنه‌ش له‌و کاته‌ دا پ‌و‌لی له‌ده‌ق که‌تر ناییت، به‌لکو وه‌ک ده‌ق هه‌ولنی ده‌رخستنی  
ناماژه‌کان ده‌دات، له‌وه‌ش گه‌را‌نه‌ویه‌ بو‌ ده‌قه‌کانی پ‌یش‌وو به‌وه‌ی بزانتیت له‌ناو ده‌قه‌که‌دا  
ئه‌و نه‌ینیه‌ چیه‌ که‌ زمان ده‌نووسیت‌وه وه‌ک له‌ (من وماره‌کان) دا زمان له‌ری‌گه‌ی  
(ناما‌ده‌بوونی مه‌ریفی) ناماژه‌کانی ناو زمان ده‌نووسیت‌وه، به‌وه‌ش له‌به‌را‌مه‌ر ده‌قی  
(عیزرائیل) دا ده‌بنه‌ دو‌ده‌قی سه‌ر به‌خو‌ که‌ زمان له‌یه‌گ‌ترین جیا‌ده‌کاته‌وه، به‌وه‌ی همر  
یه‌کی‌کیان رو‌یه‌ری ناد‌یاری خو‌یی هه‌یه‌و له‌ناو زمان ئاش‌کرای ده‌کات، به‌واتای ده‌قی  
(عیزرائیل) نابیی به‌ (یاده‌وه‌ری ده‌ق) بو‌ (من وماره‌کان)، به‌لکو پ‌یوه‌ندی‌ه‌کانی خ‌یزان ده‌بی  
به‌یاده‌وه‌ری بو‌ همر‌وو ده‌قه‌که‌.

## ژینده‌ر

\* من وماره‌کان / ر‌ن‌بو‌ل س‌یوه‌یلی

م‌ع‌یبه‌ندی لا‌وانی / م‌ی‌دا / 1999 ل‌په‌ره (5-22)

\*\* گه‌ره‌کی ده‌لو‌له‌کان / ش‌یر‌زاد هه‌سه‌ن

(کو‌مه‌له‌ چ‌یرۆک) چاپی یه‌که‌م / 1997 (چ‌یرۆکی ه‌یزرائیل) ل‌په‌ره (127-141)

\*\*\* س‌یم‌و‌کو‌ژیا‌له‌ سو‌س‌یر بو‌چ‌ۆ‌سه‌کی / نه‌یاد جامی (کت‌ن‌ب‌ن‌یکی ده‌ست نو‌وسه‌)

## كە مۇسقا لەۋى نەبى.. پراۋېر دەيم لەگۈناھ خوتەندەنەۋەيەكى ئىستاتىكىيە بۇ سىمفونىيە نۆيەمى بىتھۇن

(يېشىكەشە بەرەگەز رەشىد كەلەر رۇژە لەتورەگەي رەنگەكانى چېكىن رەنگى بۇ ئارەبۇرم)

### رەۋشەت رەشىد

-|-

ھاۋرى.. تۇ ئەي ئەۋەى تارىكى پەنجەرەكانى گرتويت، مە نازانم ئىستا لەكوئى  
غەرىبىدا رەستاۋىت، ناستازان نەجەبى چەندەمى فىراقت: ۋەلى ئاگادارم ھەرگىز تۇ ختمى  
نەۋ نىجىلى عىشقەت پىنەكرا.. دەزانم ئىستا جارنا جارى چاۋەكانت لىكەندىنەست و  
روخسەت لەۋ جەستە ھىلاكەت ناخۋازىت و بەناۋ يادەۋرىيەكى پىر لەخەفەت و ۋىزانى بىر  
لەمەن دەكەيتەرە.

ئەي ھاۋرى تەۋاۋنەكردنى چىۋكەكان.. ئىستا لەم شارە كەئىبەدا لەكونجى گەرەكىكى  
بىناۋنىشان چىرايەك تارىك تارىك، بەرز بەرز، چەند ھەنگاۋىك لەخۋارمەۋى مالى خۇدا نەرم  
نەرم دادەگىرسىت.. ئەۋە مەم !

ئەگەرچى ھىچمان ۋەكو سەردەمى مەدالى چاۋەكانمان ئادەمۋىشەنەۋە، ئەگەرچى ھىچ  
كامىكەمان نەمانتۋانى تروسكاىيەكانى مەدالى لەسەر پەنجەرەكانمان بەئىلەنەۋە، بەلام ئەگەر  
ھاتى دەمەناسىتەرە، چۈنكە مەن ئىستاش سىپىتى ئەۋ رۇكە ۋىزانەى خۇمەم  
پىنەشاردراۋەتەرە بەردەۋام ۋەكو چىرا بەردەۋامەۋىيە، بۆيە دۇنيام دەمدۇزىتەرە.

## كە مۇسقىا لەۋى..

ئەى ھاورىنى ئىۋارانى باران، دەپن غەرىبى جگە لەمن و تۇ چى بى؟! تەنبايى، تۇ بلىنى ئەگەر لەمالى من و تۆۋە سەرى ھەلگەرت لەكۆئ نۇقۇۋە بگىرئ؟! من ئەى ھاورىنى گىزپانەۋەى سۈجەتەكانى مەدالەيم، ئىستى رۇژ لەدەۋى رۇژ ترسەكانە گەۋرەتر دەپن، ترسى ئەۋەى ئىۋارەيك بەدواتاندا بگىرئەو كەس ئەدۇزەۋە لىنى بېرس م ئىستا سالى چەندەى ھىجرانى يارانە.. كەسىك ئەدۇزەۋە ھەگەى فرمىسكەكانە لەگەل بەشكا.. من زەندەقم لەۋەچۈۋە.. ئاكام لىنەبىن بىرمەو كەسىش نەبىن پىنم بلىئ ئەمرۇ چەندى مانگەو سەعات چەندە.."

ئىدى ئەى ھاورىنى گىرانەكانى مەدالەيم من ئواناى ئەو پەيغە بىنۇمىندو ساردو سېرانەم ئەماۋە، ئىدى من لەو پەيمانانەى ئىنسان بېزارم، من لە زمان توۋرەم، ئەۋەتا تەسلىم بە باخەكانى لىمۇ زەيتون دەبەمەۋە لەۋئ نامەكانى ئىۋە دەكەم بەدىۋان و بىر لەۋەى زاكېرەم پىرېبىن ھىدى ھىدى گۆئ لە مۇسقىا دەگرم. گەر گۆئ لەمۇسقىا نەگىرن ھىلاكى جەستەمان دەخواۋ بەلىزەماندوۋ بوون لەسىماۋ دل و دەرونمان دەبارئ. ئەۋكات لەمەچ شونىنك ئۇقرە ناگىرن، ھەموو شونىنك دەبىتە شونىنى كۈشتىنى حەزەكانى ئىنەۋ مانەكانمان دەبنە مەنفا. بەبىن مۇسقىا پىراۋپەر دەبىن لەتاون و مېژومان دەبىتە كىتىبى كارەساتەكان، ئەۋەتا "پىاۋىك كە ھەمىشە لەتوۋرە بووندا جۈانە دەنوسىت:" گەر سەركردەكان گونىيان لەمۇسقىا بگىرتايە، ھەرگىز شەرى ناۋخۇيان نەدەكرد.."

ئەى ھاورىنى غەرق بوۋى ئىۋو كىتەبەكانى فەلسەفە، من لەسەر زوبانى نىچەۋە پىت دەلىم "زىان بەبىن مۇسقىا زۇر بەقاسانى ھەلەيە، ماندوۋ بوۋە، مەنفايە" (سەمىر الحاج شاھىن، روح الموسيقى، 1980، لا 42)، من لەۋۋە پىت دەلىم: تاسەرابى مەنفاكان رۇھى ۋوشك نەكرەۋوۋىن دەپن بىر لەۋزىانىكى دى بگەينەۋە، تۇش گەر دەتەۋئ بەتەنبايى بە ئىۋو ئەم تارىكستانە گۆزەر نەكەيت، گەر دەتەۋئ دلەراۋىك نەتكۆزئ، ۋەرە با لەگەل زاكېرەى سەنەبەرىك تەعاروف كەين و گۆئ لەمۇسقىا بگىرن..

شاھىتە من پىاۋىكى كەلىب بىم، سورىنىيە تۇش كەسىكى لەخۇم ۋىزانتر بىت، ۋەئ ھاورىم مۇسقىا خورمان پىدەجەخىش و تارىكاپىيەكانى ناۋەۋەمان روۋناك دەكاتەۋە. ئەۋەتا



## كه مۇسقا لەۋى.

ھىرمان ھىسە باسى ئەو رووناكىيەى نەغمە دەكاو دەلئىت: " ئەو شاعىرەى لىرىتمى شىعەرەكانى ستايىشى جوانىھەكانى ژيان دەكاتو، ئەو مۇسقا ژەنەى دىتو ئەو شىعەرەنە وەكو ئىستايەكى پاراو دەلەرنىنئەتە، ئەوانە مۇقئىكن رووناكى لەگەل خۇيان دەھىننەو خۇشى و سەفا لەسەر رووى زەوى زىاد دەكەن، لەگەرچى لەسەرەتا رەنگە بەناو فرمىسك و دلەراوكنى پىرنازار دەستمان بگىن، رەنگە ئەو شاعىرەى بەشىعەرەكانى سىجرمان لىدەكات پىاۋىكى تەنياو غەمناك بىت، رەنگە ئەو مۇسقا ژەنەش خەون بىنىكى كەئىب بىت، بەلام سەرەپاى ئەوئەش ئىشەكانىيان بەشىكە لەسەفاوشادى خواۋەندو ئەستىزەكان. (ھىرمان ھىسە ، لعبە الكريات الزجاجيه، و: مستەفا ماھىر، دار المدى، 1998).

ھارپىم : نىرۇدا دەلئىت: " لەدونىادا چى لەدىمەنى شەمەندەفەرنك خەمناكترە كەلەبەر باران و دەستايىت: " ئەى ھارپىنى ياخىبوونەكانى ھەرزەكارىم مەن ئىستا وەكو ئەو شەمەندەفەرە خەمناكەم، وەك ئەو شەمەندەفەرە ھەموو فارگۇنەكان نامۇ دەبىنم و جورئەت ناكەم سەربكەم بەمائى ھىچ وئىستگەيەك ،ئىدى دەبىن تەوبە بكەم، دەبىن گوى لەمۇسقا بگرم. دەبىن گوى لەمۇسقا بگىرن، چونكە ھەر بەتەنھا ئەو دەتوانى لەناو ئەو ھەموو گوناھە دەرمانىنئىن و بىنئەۋدى شەرمەن بكەين وەكو مندالى، وەكو قىامەت، روت رووتمان دەكاتەۋە دەمانكات بەستىبەرى فرىشتەكان.

ئەى وەكو خۇم گومرا، دەبىن تەوبە بكەين..!

كەپايىز لەدلەمادا شىن دەبىن و ئەو ھەموو زىرەمان پىدەبەخشىن كەچى سوپاسى ناگەين، گوناھبارىن. كە كۈندە پەپوۋى لەمەموومان تەنئاتر ئاۋا بەقولى سەيرمان دەكاو لىنى ناپرسىن بىر لەچى دەكەيتەۋە، گوناھبارىن.. كە نازانن ياقووت جوانترە يان ھەنار كوفر دەكەين، كە جورئەت ناكەين لەدارى سەنەبەرىك بىرسىن نەئىنى ئەو لەگەل سەۋايدا چىيە تاۋانبارىن بۇيە ئەى ھارپىنى غەرىبىم دەبى تەوبە بكەين، دەبىن بگەرنىنئەۋە بۇ مەزمەبى تىايدا بەچەمانەۋە بۇ نەغمەيەكى شۇخ يان ھەلسان لەخۇر ئاۋازنىكى بەھىبەت دەروونى پىر لە گوناھمان جوان جوان بشۇين و خۇمان بە جوانىھەكان بىسپىزىن.

يەككە لەكە مۇكۇپى و ئاتامراۋىسەكانى بولارى يىرگىرنەمە نووسىنى ھونەرى كوردى نەبۇن يان لاۋازى ھوشيارى ھونەرىيە بەگىشتى و سىستى لايەنكى يەكجار گىرنگە كە پىنى دەلئىن مۇسېقاي كلاسېك. ئەم سىستەش لەدوۋ روۋە ھە سەرچاۋە دەگىرى، رۇيكيان لايەنى تىۋرى و نووسىنى مۇسېقايى و مىژۋى مۇسېقايە، روۋەكەى تىرىشيان لايەنە پراكتىكىيەكانى ئەداكردن و گۇنگرتن و دىجار تىگەيشتە لەمۇسېقاي كلاسېك.

مەن لىرەدا ئاچمە سەر ھۆكارەكانى ئەم لاۋازى و كەم و كۇپىانە ئاشكرايە كە ھەر يەك لە لايەنە تىۋرى و كىردارىسەكان كۆمەلەك ھۆكار بەدۋاي لاۋازىانە ھەيە، بەلام ئەمەى لىرە بەگىرنگى دەزانم بىلەن ئەمەيە كە بولارى مۇسېقاي كلاسېك بولارنىكى يەكجار گىرنگى ھونەرە بەگىشتى و مۇسېقاش بەتايەتە و راستىيەكى بەلگەنەۋىستە كە ئائىستاش كلاسېزم چ ۈك ئەدا چ ۈك تىۋرىش گەۋرەترىن سەرچاۋەيە بۇ داھىنان و لىكۆلئەنەمەى مۇسېقايى.

ھىرمان ھىسە دەلئەت: "مۇسېقاي كلاسېك جەۋھەرى رۇشنىيى رۇژئاۋايە" (روح الموسيقى، لا 9)، ئەگەر مۇسېقاي كلاسېك بەشىكى دانەبراۋ ھەمىشە ئامادەى ژىارو شارستانىيەتى رۇژئاۋا بى و پانتايەكى فراۋانى ئەم رۇشنىيىرەنەى پىك ھىنابى، ئەمۇ بۇ ئىمەى كورد كە زۇرچار دەگەرئىنەۋە بۇ سەرچاۋە بەرھەمەكانى رۇشنىيىرى و يىرگىرنەۋەى رۇژئاۋا، مۇسېقاي كلاسېك و مىژۋى ئەم بوارە ھەيئە گىرنگەكى بەرچاۋ كە ناكىر تىايدا كەم تەرخەم بىن، لە لايەكى دىكەشەۋە ۈك مۇق تىگەيشتە لە مۇسېقاي كلاسېك و گۇنگرتن لىنى چىزنىكى ئىستاتىكى تايەتەمان پىدەبەخشى، كە ئاسايى نىيە ئاۋە ھە بىسوك و سادەى دەست بەردارى بىن.

تا ئىستازۇ بەكەمى و پىچىچىرى لەم لاۋ لەۋا نوسىنىك يان ۈرگىرئەنك يان نەقلى كوردنىكى سادەى مىژۋى ژيانى يەككە لە ھونەرەندەنى كلاسېك لە بۇۋكراۋە كوردىيەكان بەرچاۋ دەگەۋىت، بەلام لەزۇرەىيى ھالەتەكاندا ئەم نووسىنەنە خۇمساندوۋكردن و

## که موسیقا لهوئ.

بیرکردنهوئ زانستی و لیستاتیکیان تیدا یه کجار لاوازو ناگمه لهو ناستهئ پینان بگوتړئ نووسینی چیددی.

لهووی پراکتیکیشهو، لهوا تپه موسیقاییهکان لهه بوارهئ موسیقاره زور کهم ترخهمن و دهتوانم بلنم تا لیستا موسیقای کلاسیک نهووه به ههمیگی هونریی یان پرورهیهکی چیددی.

وهک گوتم هریک لهه کهم و کوپانه دونیایهک هؤکارو مهسهله لهپشتیانوه وهستاوه و لیره بوارهئ لهووم نابیت بهدرژیئ باسیان بکه. من لهه نوسینهه ههول دههم خویندنهوهمی لیستاتیکیان به یهکک له شاکاره جیهانییهکانی موسیقای کلاسیک بکه که سیمفونیای نژیهمی (بیتهؤئن) دیاره لهه جوره خویندنهوانهش بههولئ زور پنیویست دهزمان بؤ ناکتیغکردن و پهریذانی لایهنی چیژومرگرتن له موسیقای کلاسیک و فراوانکردنی دونیایینی لیستاتیکي و بوارهئ تیغهیشتن لهشاکاره جیهانییهکانی موسیقا.

لهسهدهئ بیستهدها شینوازیکی زور گرنگ و سرکهوتوو بؤ فراوانکردنی دونیای چیژو تیغهیشتن له موسیقای کلاسیک سهری ههئدا، نهویش نهووب لهشاره گهورهکانی نهمریکا و نهورپا یهکک له موسیقازان و شارهزایانی بوارهئ شیکردنهوئ موسیقا بؤ ماوهیهکی دیاریکراو لهرا دیو یان تهلفزیو یانیش لههولئ نماییشه موسیقاییهکان قسهئ لهسهر نهو شاکاره موسیقاییه جیهانیانه دهکرد که دواتر نهایشدهکران. نمونهئ لهه کهسایهتیانهش (دیمیتری کابالیفسکی) بوو، که بؤماوهیهکی زور لهمؤسکولم جوره کؤپانهئ سازدهکرد. بهنژدی لهه جوره کؤپو راههکردنانه نیو سهعاتیک یان سهعاتیک پینش نهایشکردنی شاکارکی جیهانی سازدهکران و زوربهئ جارمهکان مایستروئ ههمان لهو تپهه که شاکارهکی نهایشدهکرد بهو کاره ههلهستاو، لهمیانهئ شرهکردنهکیدا باسی له میژوی نووسین و نهایشکردنی یهکه و کاریگرییهکانی لهو بهرهمه موسیقاییه دهکردو، باسی مۆتتیفو رسته سهرمهکیهکانی لهو بهرهمهئ دهکردو رهگهزو بهماو ریتم و شاوازهکانی شهیدهکردنهو. زورجاریش لهسهر شامیزی پیناو ههمنئ زانیاری شرهدهکرد، بهمهش جهماومرو گوینگران زانیارییهکی باشیان لهسهر لهه کاره موسیقاییه نهووه که ریگهئ خوئ

## كه مۇسقىا لەۋى.

دەكرى بۇ زياتر و باشتىر تىگە يىشتىنى ئەم شاكارە جىيەننىيە. (التحليل الموسيقى، تاليف: سىدرىك تورپ دىقى، ترجمه وتعقيب: د. سمحه الخولى، 2000، لا 213).

ھەندى جارىش ئەم شىكرىدەمەم رافەكرىنانە لەشنىۋە چەند نوسىنىك بىلەن دەكرانە ۋە لە چوارچىۋە كىتىنىك يان چەند كىتىنىكدا چاپدەكران ۋە دەكموتتە بەر دەستى ھونەر دۇستان. نمونەى ئەم جۇرە كىتىبانەش چەند نوسىنىكى (سىز دۇنالد فرەنسىس تۇقى) يە، كە مۇسقىاژەن و ماىسترو مۇسقىا شىكارىكى سىكۆتەندى ۋە، ئەم نووسىنانە لەژىر ناۋىشانى "چەند وتايك دەربارەى شىكرىدەمەم مۇسقىاى "بىون، كە لەھوت بەرگدا بە چاپ گەيەنران و تىيائىدا تۇقى شەرخى كۆمەلىك سىمفونىا و شاكارى جىيەنى دەكات كە لەچەند ئاھەنگىكى مۇسقىاىيدا نايشكران. (ھ.س.پ، لا 213 و 214).

لەفەرەنگى ئىمەدا ئەم جۇرە ھەلەنە يەكجار كەمەن و پىنوسىتىمان بە خۇماندو كوردنىكى زۆر ھەيە بۇ ئەۋەى بىتۈنن لەم بەشەى ھونەر دوانەكموین و بىناگانەبىن، دەكرى ئەم نووسىنە يەككە بىت لەھەلە سادەم سەرەتايەكان بۇ فراوانتر كوردنى بۋارى گونگرەن لە مۇسقىاى كلاسسىك ئاساستر كوردنى تىگە يىشتىر و چىز وەرگرتەن لەشاكارە مۇسقىايىە جىيەننىيەكان.

-3-

## سىمفونىاى ئۆپەمى يىتەۋەن

"سرودى شادى" پەن "بانگەشە يەكە بۇ شادىى مەرۋف".

زۆرەيمان لەسر ئەۋە كۆكەن كە مۇسقىا ھونەر كە تىيادا دەكرى مانا بىرئىتە ھەست و ھەلچونەكان و، دەتۈننى گوزارشت لەم ھەستە يەكجار ئالۇزانە بكرىت كە ئاسان ئىيە بەمۇى بۋارىكى دىكەى دەربىرنەمە گوزارشتىان ئىۋە بكرىت.

نىچە دەپرسىن: نەغمەكەى دەبن بە مۇسقىا؟ ھەر خۇشى لەۋەلامدا يىزى: لەپىش ھەمەم شتىكدا لەپەپى خالەتى شادى، يان خەمناكى ئىرادەدا، لەمناگايى ھەلچوندا، لەما و ھاۋاردا. ھەر ئەم پەيۋەندىيە قولى نىۋان مۇسقىا ھەستىشە وادەكات لەسر

## كه مۇسقىا لەۋى.

زىۋىيانى (دىيۇس) مەۋە بلىن: نەغمە گوزارشت كردن نىيە لەھەست، بەلكو بۇخۇزى برىتبيە لەھەست. مۇسقىاى كلاسىك و سەمفونىا بەتايىبەت زۇر بەجۋانى و تىروەتەسەلى تۋانىۋىيانە بەرگرى لەم پىناسەيە بگەن و ەختەبلىن سىمفونىا لەسەدەكانى رابردودا لەرۇژئاۋا، لەزىبەى حالەتەكاندا باشتىن و پەرزىترىن شىۋاز بىوۋە بۇ گوزارشتكردن لە حالەتە نىنسانىيەكان و، وىناكردن و بەرجەستەكردنى سىما و كارەكتىرو دىمەنە جۇراۋجۇرەكانى ژىيانى پەر لە ئالۇزى ئەۋسات. ھەر بۇيەش بىوۋە بە بەشىكى گرىنگ و دانەپراۋ لە ژىارو رۇشنبرىى رۇژئاۋا، بەشىك لەشارستانىيەتەكان كە بەردەوام جىگەى باسكردن و شانازى كردن بىوۋە تانىسالش ەكو بەشىكى رىۋناك لەيانەۋەرى و مىژۋى رۇژئاۋا ماۋەتەمو ھەمىشە ژ ەك سەرچاۋە، چ ەك قوتابخانەيەكى گەۋرەى چىژۇ ئىلھام ئاۋادەگى ھەيە.

كاتىك باس لەمۇسقىاى كلاسىك و كارى سىمفونىى دەكرىست ئەۋا كۆمەلىك ناۋ لەيانەۋەرى مىژۋى مۇسقىادا دىنە پىش و كارو بەرھەمەكانىيان سەرسامان دەكەن، يەككىش لەۋ ناۋانە كە حىزورىكى بەردەۋامى ھەيە دەتۋانن بلىن مۇسقىا ژەنى ھەموو سەردەمەكانە (لۇدفيگ فان بىتھۇفەن).

بىتھۇفەن ئەگەرچى بەررىژاىي تەمەنى لەروۋى ئىشى سىمفونىيەۋە تەنھا (9) سىمفونىايى دانائە، بەلام ھەر يەكك لەۋ سىمفونىايانە بىوۋە بە سەرچاۋەيەكى گرىنگى مۇسقىاى كلاسىك و شاكارىكى نەمى پەر لە جۋانى. لەمۇسقىاى بىتھۇفەندا نەئىنيەك ھەيە ، جۋانىيەك ھەيە، ھىزىكى كىشكردن و كارىگرى ھەيە كەۋايكردۋە بەردەۋام ئەۋ مۇسقىاۋ شاكارانە بۇ مۇسقىا ژەن و لىكۆلەرەۋەكانى سەردەمى خۇى و دۋاى خۇيشى بىيىت بەسەرچاۋەۋ نىۋونەى بەرزى داھىئان.

گرىنگى مۇسقىاى بىتھۇفەن لەدوۋ سۇنگەۋە سەرچاۋە دەگرى، يەككىيان لاينە رۇخى و لەروۋىيە بەھىزەكانى ئەۋ شاكارانەيە كە پىۋەندىيەكى قول و پتەۋ لەگەل كۆرنگىرو مۇسقىاژەندا دىۋەستەكات و ۋادەكات ئەۋ بەرھەمە مۇسقىايانەۋ نوتەكانى بەردەۋام بەزىندۋىي لەيانەۋەرىدا بىمىننەۋە.

## که موسیقا لهوی..

دووم لایه‌نی به‌میزی ئیشه‌کانی بته‌وژن ته‌کنیکه، له‌رووی ته‌کنیک و ناوهرژی موسیقاییه‌وه بته‌وژن چه‌ند گۆڤاننکی به‌سهر سیمفونیادا هیناو به‌تایه‌ت له‌جوله‌ی جواره‌مداو توانی شیوازته‌ک دابه‌یینه‌ت کله‌ نوای خویدا بیته‌ به‌ رنجه‌کو په‌په‌رو بکړی. دیپۆسی ده‌لته‌ت: "له‌بیته‌وژنه‌وه سه‌لمنرا که ئیدی سیمفونیای بی‌ه‌وه‌یه... (روح الموسیقی، 341) له‌لایه‌کی دیکه‌شدا فاگنر ده‌نووسیت: (له‌گه‌ل دوا‌ین سیمفونیای بته‌وژندا، موسیقا چونه‌ نیو ه‌ونه‌ری جیهانیی به‌جیگه‌یاند، موسیقای بته‌وژن ئینجیلنکی به‌شهریه‌ بۆ ه‌ونه‌ری ئاینده، نوای ئه‌و هیچ پێشکه‌رتنیک له‌توانادانییه‌). (ه.س.پ، لا 341 و 342).

تا له‌م ه‌ه‌سه‌نگاندنه‌ی موسیقا‌زانه‌ ناو‌داره‌کانی دنیاو له‌ تیزو ته‌سه‌لی و سحریه‌تی ئاوازدا‌نان و مانا‌گه‌یاندنی سیمفونیای بته‌وژنه‌وه‌ گرنگی و زمو‌وره‌تی گو‌نگرتن و تیگه‌یشتن له‌سیمفونیای و شا‌کاره‌ موسیقاییه‌کانی دیکه‌ی بته‌وژن دیته‌ پێشه‌وه‌.

سیمفونیای نویه‌می بته‌وژن له‌کاتیکدا نو‌سراوه‌ که مله‌لان‌ی و به‌ریه‌ره‌کانیه‌کی یه‌کجار تووند نه‌وروپایی گرت‌ه‌وه‌وه، نه‌مه‌ش له‌نیوان چینی زه‌حه‌ته‌کنش و ماندو‌ونه‌ناس و چینی ده‌سه‌لاتدارو ستم‌کار. ئه‌و مله‌لانییه‌ بو‌وه‌ ه‌زی نه‌وه‌ی زۆریه‌ی شاعیرو نو‌وسه‌رو نه‌دیبان به‌شین له‌نو‌وسین و به‌ره‌مه‌کانیان بخه‌نه‌ خزه‌ته‌ ئه‌و په‌رنسپ و ئایدیا و به‌رنامه‌یه‌ی که ه‌ملگری بو‌ون و له‌پێناویدا خه‌باتیان ده‌کرد.

شاعیری نه‌لمانی (فری‌دریک چیلس) که ه‌مه‌یشه‌ دژی ئه‌و گه‌نده‌لی و ئاله‌باریه‌ بو‌و که له‌سه‌ده‌ی نۆزه‌مه‌دا ئه‌وروپای گرت‌ه‌وه‌وه‌، زۆریش له‌ژێرکارگیری شو‌پشی فه‌ره‌نسا‌دایو، له‌سالی 1785دا قه‌سیده‌یه‌کی له‌ژێر ناو‌نیشانی (بۆ ئازادی) نو‌سیبو‌و، به‌لام بارودۆخی ئه‌وسای و‌لات و زو‌لم و ستم و تووند‌ه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان به‌ هیچ شی‌وه‌یه‌ک ه‌انده‌ر نه‌بو‌ون بۆ نه‌وه‌ی چیلس قه‌سیده‌که‌ی له‌ژێر ئه‌م ناو‌نیشانه‌ ب‌ل‌و‌یکاته‌وه‌، ه‌هری‌وه‌ ناو‌نیشانی قه‌سیده‌که‌ی گۆڤی و کردی به‌ "بانگه‌شه‌یه‌ک بۆ شادی".

بته‌وژن له‌سالی 1823 ئاوازی قوداسی‌کی به‌ناوی می‌سا‌سۆلینیس missa solennis له‌شاری (بادن) ته‌واو کرد‌ه‌بو‌و، بۆیه‌ هیشتا له‌ژێر کاریگه‌ری تق‌وس و نه‌غمه‌کانی ئه‌و

## كه مۇسقىا لەۋى..

قوداسى كارە مۇسقىايىيە ئايىتىيەكاندا بوو، كه تىايدا وشە دەنگى مۇزىسى رۇلىكى گىرگەن بىر چاۋ دەگىن. ئىدى ھەر لەۋر ۋە كارىگەر مەشدا بىرۈكەي گۆرۈن ۋە گەشە پىندانى سىمفونىيە بەخايلدا ھات، ئەۋرىش بەزىادى كىردى دەنگە مۇزىيە كۆپالىيەكان بۇ سىمفونىيەكە لەۋرۈە بىرۈكەي نوۋسىنى سىمفونىيە ئۆيەم سەرى ھەلدا.

بىتھۇف ئەۋاۋىنى 1823 لەدانانى سىمفونىيە (9) بۈۋەۋەۋە دۋاى تەۋاۋى كىردى ئەۋ كارە مەزنى، نۆتە سىمفونىيەكە بىسەر تىپى ئۆركىسترا دابەشكردى بىر يارىدا لەۋرۈى (7) ى مايسى 1824 لەسەر شانۋى (كارەنتىن) لە فەمىنا نەمايش بىكات ۋە ھەرخۇشى رابەرتى تىپى ئۆركىسترا بىكات. (غانم الدباغ، نۇعاتات ئىسانىيە فى مۇسقىيە بىتھۇف، 1979، لا 44 ۋە 45).

سىمفونىيە ئۆى بىتھۇف لەسەر پەيزەۋى بچۈكى دىۋا (D MINOR)، لە چۈار جۈلە پىك دىت، جۈلە چۈارەم بەشى زۇرى بىرتىيە لەقەسىدەكە شىلەر كەلەلەيەن كۆپالەۋە ئەدا دەرگىست. سىمفونىيە ئۆيەمى بىتھۇف گوزارشت لەمەستى شادى ۋە مەيلى ئازادىخۋازى ۋە خۇشگۈزەرانى دىكات لەلەى مۇزىۋ، تىايدا بىتھۇف لەۋ كۆت ۋە زىنجىرە كلاسسىيەنە چۆتە دەرۋە كە بېۋى بە پىرانسىپ ۋە تىكىست بۇ مۇسقىقازانەكانى سەردەمى خۋى ۋە تۋانى شۆرپىك لەناۋ سىمفونىيەدا بەرپا بىكات. لەسىمفونىيە (9د)، ئاۋازەكان، ھاۋشىۋەى ھەست ۋە لەچۈن ۋە ھەزۋە ۋىستەكانى بىتھۇف ۋە سەرچەم مۇۋە ۋىزىدان زىندۋۋ ئازادىخۋازەكان ئۆقرە ناگىر ۋە رۋۋە تەقىنەۋەۋە دىروستكىردى رىزەۋىك دەچىن بۇ دەرچۈۋى.

-4-

## جۈلەى پەكەم:- (خېرا)

ALLEGRO MA NON TROPPO UN COPO MAESTOSO

بەشىۋەىكى گىشتى ئەم جۈلەى گوزارشت لەۋ مەللىانىيە دىكات كە مۇزىۋ دۋنىيە ناۋەۋەى مۇزى تىايدا دەرۋى لەپىناۋ گەيشتى بەشادى، ئەم مەللىانىيەش ھەندى جار ئەۋەندە تاقتە پىروكىن ۋە دىرۋخايەنە ۋە دىكات بىۋىندىبىن ۋە بگەينە ئەۋ رايەى كە ئىدى ئاستەمە بگەين بە شادىيەى ئۆيەم دەمانەۋى.

ئاۋازنىڭ دىۋى لەگەل خۇيدا تارىكى دىنى، دواتر چەند بروسكەيك لەناۋ ھەرە تارىكو تەمياكاندا دەتەقتەمۇ پارچەيك لەرەشېنى ھېارنن، لەم نىۋەدا ئاۋازەكان دەيانەۋى بېزىمى قەدىرمان بۇ باس بگەن كە چۇن ۋەك مىرىكى بېسار بەدەست دەبىت بەسولتان بەسەرمانەۋە چۇن ھەز بگات ئاۋا بەرەۋ گەنارەكانى راپنچەمان دەگات. ئەم ئاۋازانە بەھۋى چەند لېدانىكى تۈندۈ چاۋمەۋان نەكرەۋى ئامىرى كۇترباس دىنە بەرگۈى.

لەم پارچەيدا ھەست دەكەيت بىھۇڧن دەيەرت گەلۈ مۇڧايەتى لەۋ خەۋە قولە بەخەبەر بىنى كە لەژىز بارى قورسى قەدەردا تىنى كەرتۈۋەۋى ۋايكردۈۋە چىنىك لەزەھەتەكش و بى دەسەلاتەكان بەردەۋام بەدەست گروپكى زۇردارۈ دەسەلاتدار

. بىلتىۋە، ئاۋازەكان مۇڧ ھاندەن بۇ ئەۋە بەدۋى ئازادىەكاندا بگەرن و سوۋرى<sup>۱</sup> دەكەن لەسەر ئەۋەى كەبە ھىچ شىۋەيك دەسبەردارى ئەۋ مافە نەين كە مامى ھەۋە ئىنسانىكە ئەۋىش مافى سەربەخۇ ژيان و شادى و كەيف كردنە، بەم جۇرە لەھولەى يەكەمدا ئاۋازنىكى بىچىنەىى دروست دەبىت، كە ئاۋازى ۋەخەبەر مېنانى ئىنسانە.

ئەۋ ئاۋازە دىۋى مژدەى خۇشەختى پىنەۋ داۋامان لىدەكات شوين پىنى كەۋىن، ئىمەش دەكەۋىنە دۋاى ۋەكەۋ مىنال خەۋن دەبىنن و لەخەۋنماندا لەسەر لوتكەيەكى بەرزمەۋە دۋوبالمان بۇ رۋاۋەۋە رۋەۋە ئاسۇكان لەشەقەى بال دەۋەين. زۇر ئابات لىدانەكانى قەدەر بە ئاگامان دىنن و پىنمان دەلنن: "شادى تۇ پابەندە بەھۋىنى پەپولەيەك كە لەيەكەك لەئىۋارەكانى پايىزدا بالەكانى دۇراندۈ بەدۋە دارشەقى شەلەۋە گەپايەۋە" ۋ دەبى ئىۋە لەناۋ ھوزندا بىرن.

ئىنچا مۇسقا سەدەى كەۋتنى كەسكىمان دەدات بەگۇندا كە قەدەر زۇرى بۇ ھىناۋ خستى. بەلەم مۇڧ مايل بە ۋىستى غەرىزەكانىەتى، غەرىزەكانىشمان مايل بەشادىن، ئىدى ھەۋەكانمان بۇ گەشتن بەم شادىيە بەردەۋام دەين، ھەربۇيەش ئەۋ مۇڧە كەۋتۈۋە جارىكى دى ھەلەدەستىتەۋە درىزە بەرىگەى خۇى دەدات و بەدەۋام دەبىت لە رۇيشتن و ماندۈۋە چەشتندا لەپىناۋ گەشتن بەئاۋاتەكانى، لەپىناۋ زال بۈۋن بەسەر ئازارۈ خەفت.



## که موسیقا لهوئ.

بهلام نهفسوس، نهغمهیهکی دی دیت و ههوالی دژانی شو مرؤقهی پنبه، نیدی فرمیسک چاوهمانمان پر دهکن و جهستهمان پر دهین لههشیمینی. بووقنک ههوالی شو و نازارهمان پنبهسپیری و زور بهخهمناکلی لهنا و گۆرپاشی ململانیدا خوی دهژمنی. لیبردا وینشی مرؤفکی بینومید بهرجسته دهینت کسهری خوی داگرتوهو لهگهل ناوازیکی تازه باردا لهپنشهوی تهرمی جهزو هیواکانی هیدی هیدی دهواو، ناو پر لهکس ناداتهوه. (روح الموسیقی، لا 348).

لهمنچهره فیزوبوین که مرؤف کائینیکی خاوهن ئیرادهیهو شو شتهی نامانکوژی بههیزمان دهکات، بویه شو مرؤقهی پنبش چند ساتیک ناوومیدی لینهباری، ئیستا جارنکی دی به ئومیدهوهو ههلهدهستهوهو دهکوتته پئ، رینگاکان دهبرئ، رووبارهکان شق دهکات برز ددخاته چاری تاریکیهوه. نهگهرچی ماندووبوون ههموو گیانی تهنبوه، بهلام شو کۆل نادات، دهست بۆ ههموو شتیک دهبات بۆنهوهی بستیگ بهرزتریکاتهوه، چلی داری، بنکه گیاین، ههموو رینگاکان تاقیدهکاتهوه، لهبرزاییهکان سهردهکوی، گوئی ناداته بهردو، تهپۆلکو، دیک و دال و دهرا، ناو پر لهتووپههونهکانی شاخ و یاخی بوونی زهرا ناداتهوه.

شو بهرئویهو ئومید نادۆرینئ، شو بههواو رووناکیدا وئله، رووناکیهک رزگارریکات لهتاریکی شو شوه دووو درئو بیرهجمانه، زۆرنابات ناوازیک دهبیستین که مژده بهخشمو لهدوووهو دهناسریتهمه. شو (بووقی) رزگار بوونه، شو ناوژیی بهدیاریکوتنی ناوویهکی رووناکه لهناو تاریکی شهوکی ئهنگوستهچاودا.

بهلام.. خۆشیهکان هیچ کاتیک تاسهر ئین، بویه جارنکی دی تروسکاییهکان بهرمو کیی دهوئن، چرایهکان ناتواش بهرگی شو ههموو تاریکیه بگرن، نیدی تهسلیم دهین و لهگهل خۆیان شو مرؤفه بهدبهختهمان بۆ وینا دهکن که خهریکه لهخهفتهان دهینت بهیهک پارچه گریان، شو بهدووچاری ئهبلهق و بهههینکی شرو ماندوو، وهک مهلیکی لهناودا نقوم یوو سهرتاپای جهستهی بهسهرهیکدا شۆرپۆتوهو لهقوئی دهروونیدا دهنگینکی نووساو پیمان دهلی بهرگری کردن بیهودهیه. بهم شیویه ناوازهکان لهریگی ناویرهکانی نهغهوه بهرمو

كېي دەپۇن و لە كۇتايى ئەم جولەيدا دوا وشە دەپىتە وشەى بىنومىندى و ھەلەكانى مۇزف  
بۇ بەدپىننانى خۇشەيكى سىرتاسەرى ھەرس دەپنن.

## جولەى دووم "زۇر خېرا"

MOLTO VIVACE

ئەۋىنومىندەى لەجولەى يەكەمدا گۈى بىمىتى بوۋىن، لەجولەى دوومەدا دۇبارە  
دەپىتەمە بۇ ئەۋى فېرمان بگات كە لەناو جەرگەى تارىكىدا پىۋىستى بۇ روۋناكى زىاتر  
دەپىت. بىتەۋان ھەمان يىزگەى جولەى يەكەم لەجولەى دوومەدا دۇبارە دەكاتەمە دىت  
بەۋى ئاۋازەكان جارىكى دى خەماتى مۇزف لەپىناۋى شادى و ئازادى وىنا دەكات ، دىت و  
مىلاننى نەپساۋەى مۇزف لەگەل چارەنووسدا بەرجەستە دەكات.

ھەر لەم جولەيدا، بەشىكى يەكجار بەچىزۇ جوان دەپىستىن ئەۋىش  
(سكىرۇز) يە. (SCHERZO) \*\*. لەم بەشەدا ، وىنەى چەند كەسىكەمان دىتە پىش چاۋ كە  
بىنومىندى تواناى لىپىۋىز و بىرارىيان داۋە بۇ چەند ساتىك خۇيان بىرچىتەمە، ئىدى دەست  
دەكەنە سەماكردن.

سەماش جۇرە زامانىكە، زۇر جار بەۋىتەۋە ناۋەۋەمان كەشف دەكەين و ھەست و  
ناسۇرىيە پەنگ خواردوۋەكانى دۇنيای ناۋەۋەمان دەتەقنىنەۋە. لەرىگەى سەماۋە ئەۋ  
مۇزفە مەندوۋ و بىنومىندانە دىن و خۇيان بەتال دەكەنەۋە، ئىشەش لەگەل خۇياندا بۇ  
گەشتىك دەپەن كە تىيادا كەمىك لەكاۋوسى نەھامەتەكانى قەدەر زىگارمان دەپن و ئۇخۇنىك  
بەدەروۋىمان دادى دواى ئەمە ئاۋازىكى ھىمەن و لەسەرخۇ يادەۋەرىمان دەباتەۋە بۇ  
سروش، بۇ ھەۋارى يەكەمى ياران و ەمشقى دىرىنى شۋانىك بۇ شىمشال و بىرى، بۇ  
خەلۋەتى شاعىرىك، بۇ نەپنىيەكانى دەريا و مەل و مانگەشەۋ، لىزەدا دەگەپنىنەۋە بۇ  
سروش، كە تىيادا پىراۋپىرەن لە منالى، پىراۋپىرەن لە بۇنى مىخەك و رەيھان، پىراۋپىر  
لەسكۈن. لىزەدا دەستمان دەخەينە نىۋە دەستى شادى و دور دور دەۋىن، خۇمان لەبىر  
دەكەين، چ دەپن گەر گەپانەۋەمان بىرچن؟

## كەمۇسېقا لەۋى.

چ دەپىن گەر باۋەشى شەپۇلىك ھەلماڭگىزۈ بىمانبات بۇ لەۋى، ئەۋىنى بارىنى رەنگەكان، ئەۋىنى لىۋاۋ لىۋاۋ لەجۋانى، ئەۋىنى دورە دەستى قەدەر. لەۋى كەس ئاپەرسى چ بگەين، ھەموو گولۇ دەچىنن. بەلام بېھودەيە " ھەرگىز لەگەل موعجىزەكاندا يەكناگرىنمە \*\*\*".

زۇرئاباۋ سەماكار ترسى كۆتايى ھاتنى سەماۋ شەراب و روۋناكى يەخە دەگرى، زۇرئاباۋ چراكاڭ كزەداين، شادى ھەناسەى سوار دەپى، چارنىكى دى خەم دەبارى بەسەرماندا، چارنىكى دى حوزن پەنجەرەكان دەگرى و ئوقىسى بىنومىدى و تارىكى و غوربەت دەپىنمە.

## جولەى سېبەم (المسەرخۇ)

### ADAGIO MOLTO ECACANTABILE

لەم جولەيە ئاۋازەكان زۇر بەخەمبارى دىنە بەرگۈى، لىزە وىنەى مرقۇلىك دەپىنن كە جگە لەيادەكان شتىكى دىكەى بۇنەماۋەتەۋ، ئەم مرقۇلە يادەۋەرى دەپىتەۋ بۇرابردو، ھەر بەتەنھا رابردوۋى ماۋە تايادا دلشاد بىت، ئەم ئاۋر لەرابردو دەتەۋە بۇ ئەۋى سىبەرى خۇشەۋىستەكەى بېيىت كە لەئۋاننىكى چۇلدا بەجىماۋە. ئۆزكىسترا زۇر بەھىمنى و لەسر خۇنى ئەم ھەستە كەنىبانە ۋىنا دەكات و زۇر بەجۋانى ناخى كەسىكى بىنومىدەمان بۇ دەخۇنىقتەۋە. ئاۋازەكان لەمقۇلاى دلىكى بىرىندەرەۋە دىن، دلىك كە خاۋەنەكەى دەلىت:

دەزمان تازە ھېچ بۇناكرى، دەزمان ئىستام لىۋاۋلىۋە لەپىر و ھەر بەتەنھا رابردوۋم ماۋە، بۇى بگەرنەۋە. ئەگەرچى ھەلەر چۇلەۋ يار ناىە، بەلام دلى ناىە ئەۋى بەجىبەپلى و پىرارى يەكجەرەكى داپران بەت.

ئەم دەلىت: تەمەن بەسەرچوۋ ئىدى دەپى لەگەل يادگارىيەكاندا بژىم، تازە دەپى ئەلبوسى وىنەۋ دىۋانى نامەى يار و خۇشەۋىستان بېنەمەۋ گۇڭۇ و تىر تىر بۇيان بگىرەم، تازە مەتەنھا پالەۋانى ئاۋ ئەم ئەلبەمانەم و ھېچىت، تازە مەن رىۋارنىك ئاينەم ئىستام بىرتىيە لە تورەگەى كۆنم و، ۋام لەۋىدا، لەۋى رۇۋانى سەماۋ كۇر و مەجلىسى ياران، لەۋى سەماۋ گۇۋانى، لەۋى باۋەشى گەرم و ئۋانى بەرمانگە شەۋ، لەۋى خەۋنى دەم

## که مۇسقا لەۋى.

كەنارو خەيالاتى ھەمىشە سەز، مەن وام لەۋىدا بەلام پاش چى ، تازە پىرېووم و ھەر بەتمەنھا نەبەردى نىۋى ئەلبوم و نامەكانم.

لەدوورمۇ دەنگىكى ناسك لەرنگەى نامىرى فلوتەو دىت و دەلىت: دەستىم بگىرە با بگەمە سەر ئەو كەنارەى لىنى وەستاوت، مەنىش ۋەك تۆم ، مەنىش خەرىكە سەراپى غورىبەت دەمخەنكىنى . بەم جۆرە دايمۇگىك لەنئوان دوو گەرووى غەرىبدا دروست دەيىت، بەلام دوو دەنگەكە تىكەل نابىن و ئۆركىسترا دەكەۋىتە نىۋانىيان. دەنگىك داۋاي يارمەتى دەكات و دەيىۋىت ئەو ھەموو سالاھەرىيەى خۇى كۆكاتەو، ئەو دەنگى خۇشەويستە ، ئەوئەى تىران ھەول دەدات بە ھاۋارىيەو بچىت، ئاورىك دەداتەموو خۇشەويستەكەى دەيىنىت لەپشتەۋدى ھەردەكان ، لەدوورى دوورەو ۋۆر بەكزى ديارە ، دەستى بۇ درىزدەكات بەلام ناكات پىنى، ھىدى ھىدى، لەچاۋانى ۋن دەيىت ، بەداۋى دەگەرىت بەلام نايدۆزىتەو، ئىدى دەنگەكان لەيەكتەر دەترازىن و جارنىكى دى ئۆركىسترا دىتەموو دەنگى تەپل و بوۋقەكان زال دەيىتەو، بۇ ئەۋەى زالبوون و بەھىزى قەدەر سەلمىنىت.

داۋىئەو مۇسقا ھىدى ھىدى بەرمۇ لاۋازى و ھىمنى دەروات، بۇ ئەۋەى پىنمان بلىت: تازە گەنجى نايەتەو دەبىن تەسلىم بەقەدەر بېيىن و، ئىدى تاھەتايە ۋەكو رۇبوار بژىن و چاۋەرنى ۋەرىنى بەردەوامى رۆۋەكان و بەسەر چوونى بىئودەيى تەمەن بەكىن.

## جولەى چوارەم: (زۆر خىرا)

ئەم جولەيە لەم بەشانەى خوارمۇە پىك دىت :

زۆر خىرا: lassa orgella

يەكجار خىرا: otserp

گۇزانى لەلايەن (بارىتۇن)مۇە. notyrab(ovitaceR)

گۇزانى لەلايەن چوارىنەو كۆرسەۋە- زۆر خىرا: -egro assai lla ,routauq

سروۋدى كۆرس بەلەسەرخۇيى و فراۋانىيەۋە. oigada

سروۋدى كۆرس بەلەسەرخۇيى و ملەكەچىيەۋە. osotseam ,etnadua :rueohC

گۆزنى لەلايەن چوارىنى كۆرسە، تارادەيەك خىرا. am opport non am oigada  
divoto  
خىرا لەگەل لەرىنەۋى بەمىزدا. ocigrene orgella.  
سرودى كۆرس لەۋپەپى خىرايىدا. omissitsero :rueohC

لەجولەي يەكەمدا دەنگىك لەقەدەرەۋە دىت و مۇسقىا دوچار بەتكاكردن و ترس و توپەيپەۋە دەيخاتە لاۋە، بەلام بتهۇڤن لەسر جولەي يەكەمى سىمفونىكاى دەنوسىت: "نا، ئەۋە جارىڭكى دى يادەرمىمان دەباتەۋە بۇ خالەتى بىنومىدى". لەجولەي دوۋەمىشدا چەند ئاۋازىڭكى سەما ئامىز دىتە بەرگۇنمان و مۇسقىادىسان ۋەلاي دەنى بەلام ئەمجارەيان بەلەسەرخىزى و بەمىن توپەبىون، بتهۇڤن لەسر ئۆتەكانى جولەي دوۋەمىش دەنوسىت: "ئەمەشيان نا، ئەۋە شتىك نىيە جگە لە گالتە جاپىيەك، بەلام تۆزىك شادى بەخشترە، شتىكى باشترو جواىترمان گەرەكە".

ئىنجا لەجولەي سىيەم ئاۋازەكانى سۆز دەمانبەنەۋە بۇ يادەۋەرى و خاۋمان دەكانەۋە، بەلام مۇسقىا بەيىزارى دەيخاتە لاۋە، رەك ئەۋەى غىرەى لىيىكات. دەريارەى جولەي سىيەمىش بتهۇڤن دەنوسىت: "ئەمەشيان نا، ئەۋە نۆر سۆزدارە، دەبىت بەدۋاى شتىكى زىندوتردا بگەپن".

ئەۋەى بتهۇڤن و دەرونى مۇسقىاژەن دەيەۋىست شتىكى دىكەبۋو، شتىك بۋو شادى بۇ ناخ و خۇش بەختى بۇ جەستە دەمانى. بتهۇڤن لەكۆتايى ۋەسىيەتنامە بەناۋيانگەكەيدا كە بەناۋى "ۋەسىيەتنامەى هيلىگنستاد" ۋە لەكاتى توۋشېۋونى بەگەپۋون داپرشتۋە، دەنوسىت: "ماۋەيەكى دوۋرو دىرئۇە سەدای قولى شادىي راستەقىنە بەمن نامۇيە، ناخ، كەى، ناخ، كەى ئەى خواۋەند كەى دەتوانم جارىڭكى دى لەپەرستگای سىروشت و ئادەمىزادا ھەستى پىڭبەم!

ھەرگىز؟ نا ئەۋە بۇم نۆر سەخت دەپن.. "(روح الموسيقى، لا 355)

ئەو شادییە بتهۆن بەدایدا دەگەراو بۆ مۆقاییەتی دەخواست ئەو لە جولە  
چوارەمی سیمفونیای نۆیەمدا پێی گەشتووو زۆر بە باشی گۆزارشتی لێوەکردوو،  
تەنها ئەو شادییە دەتوانی دەرووێ پر لە خەفەت و داچەپاندنەکان بشواتەو هەر ئەو  
بەتەنها دەتوانی قەرەبووی ئەو هەموو نازە بکاتەو که لە دەستمان چوو.

لەم جولەیدا بتهۆن دەیهوێت گۆزارشت لەو ساتانە بکات که تیایدا شادی و خۆش  
بەختی بەسەر ئامەمیزاددا دەباری و نازادی بۆ مۆقاییەتی دیتەدی. ئەمەش لەرنگای ئەو  
دایەلۆگە چۆ بەرزە که لەنێوان ئامیرەکانی ئۆرکێسترا دا دروست دەبێت. هەموو ئەو  
ئامیرانە لە هەرسێ جولەیدا بەشداریان دەکرد، لێرەدا خۆیان دووبارە دەکەنەو،  
بەلەم ئامیرەکانی فووکێردن (النفخ) بەبەردەوامی بەروەرۆیان دەوێستن و ئێنجا  
ئامیرەکانی فووکێردن مژدە شادی و کامەرانی لێدەدەن و بەچەند هەلەلەیک رینگە  
خۆشەدەکان بۆ قەسیدە شیلەر، ئۆرکێسترا هەول دەدات رینگە ئەو مژدە خەشینه  
بگرن، بەلەم دەنگێکی مۆسی لەناو کۆرپالەو (کە دەنگی باریتۆن) سەرەلەدات و  
بەقورساییهکی زۆرەو دەلیت:

هاورنیان .. هاورنیان

چیدی ئەودەنگانە بەردەوام نابن

باگۆرانی براهەتی، گۆرانی شادییە کە بچڕین

ئەو شادی با سەرفرازت کەین.

رۆمان رۆژان دەسفی ئەو ساتانە دەکات که دەگەڕێتە پێش ھاتنی سروودی شادی لە  
جولە چوارەم و دەلیت: "ئەو دەمە کاتی ئەودەیت بابەتی شادی بۆ یەکەمجار  
لەسیمفونیای نۆیەمدا بەدەریکەوێت، ئۆرکێسترا بۆچەندساتێک لەژێر دەوستێت و  
سکونیکی وایال بەسەر ئەو ناویدا دەگێشتن کە سروشتیکی خودایی دەبەخشیته  
دەسپێکردنی سروودەکان (نزعاً انسانیە: 52 و 53).

## كه موسيقا له وى.

بينهؤفن كه بۇخۇى رايه رايه تى تىپى نۇركىسترى ده كرد له نمايش كردنى سيمفونىاي نۇيه مدا، به وپه پى جه ماسه ت و هه لچوون گوزارشتى له و حاله تانه ي هه ستر كرن به شادى ده كرد.

له (7) ي مائسى 1824 كه سيمفونىا كه بۇيه كه م جار له سهر شانۇى كاره تىن نمايش كرا، دواى نه وى سه عات و نيونكى خاياتد، كه ته و او بوو جه ماوهر بۇ ماوهر يك بينه نكيى نواند چونكه هيشتا لىژنر كارىگه رى ناوازه كاندا بوو، نينجا له نكاو نيكه وه چه پله ريزان و فيكه ليندان نه و ناوه ي پر كرد، جه ماوهر سه رتاسه ر بۇ ريزلنسان و ستايش كردنى نه و كاره مه زنه ي بتهؤفن هه ستا بوونه سه رپى و چه پله يان ليدده دا، به لام بتهؤفن هيج ناگاي له و چه پله ليندانه نه بوو، بۇجارى دوهم پرده له سهر شانۇ لادرايه وه جه ماوهر هه ر له چه پله ليندان به رده و ام بوو، به لام هيشتا بتهؤفن بينگابوو له م ستايشه مه زنه ي جه ماوهر، بۇجارى سىنيهم پرده له سهر شانۇ لادرايه وه، نه مجاره يان (ئوميلوف) ي موسيقا ژهن بيتهؤفنى له و چه پله ريزان و هاندانه ي جه ماوهر ناگادار كرده وه، نينجا بتهؤفن كه تانه و كاته ش پشنى له جه ماوهر بوو روى كرده جه ماوهر و بۇيان چه مايه وه و سوپاسى كردن، پاشان ده ستنى كرده گريان، گريانيك كه هه ر خۇى ده ميزانى چه نده كارىگه ربوو، نه و كه بينى گه ل سوپاسى ده كات و چه پله ي بۇ ليدده دن و نه و يش گوئى لىنابىت هه ستنى به كه م و كوپه يكي نۇر كردو و نه رم نه رم فرمىسك له چاوانى ده ماتنه خوار. له لايه كي ديش نۇر دلشاد بوو چونكه له و ئيشه يدا به راستى توانيىبوو گوزارشت له شادى بكات و هه ستنى ده كرد ئيدى نه و شادترين پياوى دونيايه (ه.س.پ، لا 54).

## باتگه شه يه كه بۇ شادى

فريريك شيلهر

نهم له سىدميه له لايىن كۆپلنمه له جوئله ي چوارمه دا ئه دا ده كرت. (ه.س.پ، لا 56).

باريتون:

ھارپىيان .. ھارپىيان

چىدى ئەۋدەنگانە بەردەوام نابىن

باگۇرانى بىراپەتى، گۇرانى شادىيەك بچىرىن

ئەي شادى با سەرفرازى كەين.

بارپىۋىن و چوارپىنە كۆرس:\*\*\*

شادى، ئەي كانپاۋى روۋناكى نەمىر..

ئەي كۆپى فېردەۋس ..

بەناۋ ئاگرىدا ھاتىن تابىگەينە كەنارەكانت

بۇ ھەممى پېرۋىز ھاتىن و

بەروناكى سەھاي دىلپىنىت.. مەۋقاپەتى لەكۆت و زىجىرە سەختەكانى رىزگارى دەين.

لەھەر شۈبىنىك تۆ لە شەھەي باقتدا

خەلقى لەھەممۇ دونيا بران..

تۆ ئەي ئەۋەي برادەرىكى بەۋەلات گىرتۈۋە ... و

ئەي ئەۋەي دىلى ژىنىكت كېش كىردۈۋە.

باھەممۇمان بەپەكەۋە ئەۋ شادىيە ستاپىش كەين

كېش رەزىلى بەدىلى دەكالت

با لەئەشكەۋەكەي خۇيدا جىيىپىلگىن لەئەنپايدا بىلپىنەۋە.

كامەرانى دەۋرى مەۋقاپەتى دەدات و

سەداكەي ھەممۇ بىستىكى سەرزەۋى دەگىرپەۋە

بۇ باش وخراب و .. بۇھەممۇ شىتىك لەسروش

سالەبا مۇزدەي شادىيەكى پاراۋ بىلۋىكەينەۋە.

شادى چىزۇ ناسىكەكانى خۇشەۋىستىمان پىدەبەخشى و

بەشى ھەممۇ گەردۈۋن دەكالت..



لەۋ پەپەلەپەي لەبەھاردا سەما دەكت،  
تالەۋ فرېشتەپەي لەنزىك عەرشى خۇدا دانېشتۇۋە.

تېنۇرو كۆرس:

باخۇشى بگەين كە خۇر بەھەبەتەۋە بەنۇ ئاسمانە دورەكاندا دەخولېتەۋە  
لەي برايان .. رابىن و خېراكەن و  
باچاۋەكانقان تېشىكى  
نەبەردى وشادى و سەرگەۋتىن بىدەن  
شادى، ئەي كانياۋى رووناكى نەمر..  
ئەي كورى فېردەۋس ..  
بەناۋ ئاگرادا ھاتىن تابگەپنە كەنارەكانت  
بۇ ھەرمە پېرۇزت ھاتىن و  
بەرۇشناي سەفائى دىلرېنېت مەۋقائەتى رزگارە دەيىت  
لەھەر شوېنېك تۇ لەشمەقەي باتىدا  
خەلئى لەھەموو دونيا بران.

كۆرس:

ئەي مېۋنەھا خەلئە  
ھەلسىن و كۆپىنەۋە  
لەدلىۋە ماچى براپەتى بگۆرئەۋە،  
لەۋ باۋكەمان كە لەئاسمانداپە  
خۇشەۋېستى خۇي بەدونيا دەبەخشى  
بەۋھەموو مېۋنە لەدروستكراۋەكانى خۇي..  
كە لەرېگەي خۇشەۋېستېدا رېگەي لەۋ دەدۆزئەۋە

بەدوايدا بگەرېن، ئەۋەتا لەبەرزاپپەكاندا،  
شۈننى ۋالەۋىيە ، لەئاساماندا لەنيۋانى ئەستېرەكان

كۆرس:

شادى، ئەى كانياۋى رووناكى نەمر..  
لەى كۆرى فېردەۋس..  
بەناۋ ئاگردا ھاتېن تابگەپنە كەنارەكانت  
بۇ جەرمەى پېرۇزت ھاتېن و  
بەرۇشنايى سەفاى دىرفېنت مەرۇقابەتى رزگارە دەبېت  
لەھەر شۈبېكت تۇ لەشمەقى باقتدا  
خەلكى لەھەموو دونيا بران.

چۈلرېنەو كۆرس:

ئەى ملىۋنەھا خەلك  
ھەلسىن و كۆبېنەۋەو  
لەدىلمەۋ ماچى براپەتى بگۆر نەۋە،  
ئەو باۋكەلمان كە لەئاسمانداپە  
خۇشەۋېستى خۇى بەدونيا دەبەخشى  
بەۋھەموو ملىۋنە لەدروسىكراۋەكانى خۇى..  
كە لەرېگەى خۇشەۋېستىدا رېگەى ئەو دەمۇز نەۋە  
بەدوايدا بگەرېن، ئەۋەتا لەبەرزاپپەكاندا،  
شۈننى ۋالەۋىيە ، لەئاساماندا لەنيۋانى ئەستېرەكان.

سىمىچاۋمگان:

- 1- روح للموسيقى، سىمىر الماچ شامىن، 1980.
- 2- التحليل الموسيقي، تاليف: سىدىرك تورپ يىقى، ترجمه وتعليق: د. سمعه الخولى، مراجعه: د. حسين فوزى، 2000
- 3- نزعات انسانيه فى موسيقى بتهوفن، غانم الدباغ، 1979.
- 4- هيرمان هيسه، لعبه الكريات للزجاجيه، مستطلا ماهر، 1998.
- 5- كاسيتى مۇسقىي سىمفونىي (9-يېمى بتهوفن.
- \* ئامازمىيە بۇ پەيلىنىكى (شېرزاد حەسەنى چىزۇك ئوس).
- \*\* سىمىرۇ: پارچە يەككى مۇسقىي خۇرايە، كە پەزىلى لە مەنەرىت دەچىتو سىرۇشنىكى سەما ئامىزى تىدا ئامامىيە.
- \*\*\* ئېرە شىعەرىكى (بەختيار غەلى) يە
- \*\*\*\* چوارىنە ئىزدەدا واتا ئەم دەنگانەى خوارمە: سۇپرانۇ، ئالئۇ/ كۇشۇتالئۇ، ئىنئۇر، بارىقۇن.

دۇنىنى ۋەزگىزىنى ئۇمارى كىيىندى نىما لەسەرمەقلايىت و  
رەھەندەكەنى بولىدانى كاپەيەكى عەقلايىت لەسەرمەم  
بۈرەكەن بۈھىۋايەن چابەتن ۋەزگىزىدراۋ لەو بۇرە بگاكە  
گۇتارە كەمەن.

## گىنىگو نەل نەمەدى مەلا:

نەمە نەل شوئىنى نە حەقىقەتلىرىنى خەۋەنەكانە،  
نە نىشتىمانىش نە دۆزە خەيە كە خەلك لىتەدى ھەلدى

سازدانی : نەل

بەلگەنەمە بۇ شىعەرى كلاسسىكى كوردى، خەلقنىك دەپىنرەت كە زۆر كەلگە، نەمەش  
نەمەيە، شاعىرانى كلاسسىكە تۈنلۈپانە نەل دەرەپى لىلار و شارستايەنى سەردەمى خۇپان بىن،  
نەمەن نەتەك شاعىرىيەنى خۇپان سەرجاۋەپەكى كەلگى مەنەپە و رۇشنىپىرى و كاپە جۆر  
بەجۆرەكانى دېكەى زانست و تېگەپشتىن بوون لەسەردەمى خۇپاندا. نەمەن لەگەل پىشكەمەن و  
بزاۋتە ھەمەجۆرەكانى سەردەمى خۇپان رىئان دەكەد، بەماناپەكى دى:

كەلگەك نەمەن شاعىران دەخۇنەنەمە تۇ لە بەردەم خۇپەنلەمەى قۇناغىكى مېلۈۋى پان لىلارىكى  
زۆر تايىمەت و دېلەكەلۈدەپت. كاپە شاعىرى ئۇنەلۈر و مۇدېرنى كوردى تۈنلۈپەنى نەمە رۇگە  
بېنىت؟ كاپە نەمە تۈنلۈپەنى بە جىسابكەردن بۇ نەمە پىشكەمەن مەزنى دۇنيەى كەلگەمە پىشاندەرو  
لەلۈى قۇناغىكە لەقۇنەلگەكانى مېلۈۋ بىت؟

✦ نەمە چەكەى ئىۋە باسى لىۋە دەكەن تەنەپە پەيۋەندى بەشەپە و شاعىرەۋە نىيە،  
بەلگە مەمە موزۇقنىك دەرگىتەۋە. بەمە مەبەستەى ئايا نەمە موزۇقە تاج رادەپەك سۈۋد  
لەزىشنىپىرى سەردەمەكەى خۇى وەردەگىرەت.

جابه‌نیسه‌ت شاعیرانی کلاسیکه‌وه، ره‌نگبێ ئهم مه‌سه‌له‌یه سانا‌تر بێته پێش چاو نه‌ویش چونکه سه‌رچاوه مه‌عرفیه‌یه‌کانیان تارا‌ده‌یه‌ک زۆر پێک‌ده‌چوون. سه‌یستم و پرۆگرامه‌کانی حو‌جره له‌یه‌ک‌تریه‌وه زۆر نزیکن، نه‌وه‌ی شاعیرانی‌ش له‌یه‌ک‌تر جودا ده‌کاته‌وه ئهم مامه‌له‌ فه‌ردیه‌یه‌ که مۆرکی تاییه‌تمه‌ندی‌تی خۆیه‌تی. تیروانی‌ن بۆ حیساباتی ژیان و چیژو گشت ئهو چه‌مکه‌له‌انه‌ی که شاعیرێک له‌یه‌ک‌کی‌دی جودا ده‌کاته‌وه.

نه‌وه‌ی سه‌باره‌ت به‌ شیعرێ نوێ‌ش ده‌وترێت، هه‌یشتا زۆر زووه‌ بۆ ئێمه‌ که بتوانین به‌چاوه‌یکی تیزدوه‌ هه‌موو لایه‌ن و بو‌عه‌ده‌کانی ده‌ست‌نیشان بکه‌ین. ئیم‌رۆ شتێک هه‌یه‌ به‌ناوی شیعرێ نوێ‌وه، به‌لام نوێ له‌چیدا، ئایا مه‌سه‌له‌که‌ ته‌نها فۆرم و تێکشکاندنێ شکله‌ یان شتی تر. بۆچی هه‌ندێ جار به‌زه‌حمه‌ت ده‌توانین خه‌سه‌له‌تی شاعیرێکی به‌حس‌نێب نوێ‌خواز ده‌ست‌نیشان بکه‌ین، ئایا ئهم کێشه‌یه‌، په‌یوه‌ندی به‌پێگه‌یه‌شتنی ئێمه‌وه هه‌یه‌ یان به‌نا‌ته‌کامو‌لی نه‌وی شاعیر.

مێژووش وه‌کو ده‌زووله‌یه‌کی ناوی به‌ناو جه‌سته‌ی شیعردا تێده‌په‌ڕێ، جا نه‌وه‌ی ده‌مێنێه‌وه، چۆن ده‌توانین هه‌سته‌ی پێگه‌یه‌ن و بیه‌یه‌ن. له‌ره‌نگای شیعره‌وه مێژوو ناخویندرێته‌وه، ره‌نگبێن هه‌ندێ توخمی ئهو مێژوو به‌کلا بکرتیه‌وه، پاشان شیعر خۆی به‌شێکه له‌مێژوو

2/ چو‌نکه هه‌لێهه‌ سه‌ر کۆن و نوێ‌ی شیعرێ کوردی، خراپ بیه‌ گه‌ر که‌مێک له‌سه‌ر ئهم باب‌ه‌له‌ به‌ئێمه‌وه، دوا‌ی راپه‌ڕین ره‌وتێکی تارا‌ده‌یه‌که‌ نوێ و گۆڕا‌لیکی خێرا به‌سه‌ر شیعرێ کوردیدا هه‌ت، کۆمه‌ڵێک ده‌نگ چ له‌ناوه‌وه‌وه‌ چ له‌هه‌لاره‌وه‌دا سه‌ره‌بان هه‌لداو رو‌لی گرت‌گه‌ین بیه‌ی له‌ بیه‌ناکردنی ئهو حا‌له‌ته‌ی که ئێسه‌له‌ی شیعرێ کوردی تێدا‌یه‌، هه‌ر ئهم دیا‌ره‌یه‌وه له‌گه‌ڵ سه‌ره‌هه‌لدانی کۆمه‌ڵێک چه‌مکی نوێ له‌هه‌لوه‌ی مه‌عه‌ره‌هه‌دا وه‌ک مۆدێرنیزمی و پۆست مۆدێرنیزم و... کلا وای‌کرد له‌هه‌لانه‌ی شیعرێ کوردیدا دوا‌یه‌زی سه‌له‌قی / نوێ‌خواز، سه‌ره‌هه‌لدات، که دوا‌تر ئهم دوا‌یه‌زه‌وه‌ حو‌ی له‌ناو چه‌ند ئه‌زمونی‌که‌دا دۆزه‌وه‌... تۆ وه‌ک شاعیرێک که ماوه‌یه‌کی دوورو درێژه‌ له‌هه‌لاره‌وه‌

دهزیت و ناگلداری لهو پیشکوتنه زاسی زمان و لهدیبات و معرفیهی رۆژلواوت و لهههمن کاتیشدا به لهرموون و و گوتاره شیعر و و لهدیههکانی کوردیش لهدرموو ناومووی کوردستان ناگلداریت، لایا لهم گوتاری ستملی و نوپخولزه، بان کلاسیک و مؤدبانه... بان ههر دوالیزمیکی دهکه که خوی لهم چوارچومهدا دهبینتهوه چۆن دهخوینتهوه لاهند کرنگهر بووه بهسهر باری رۆشنهیری کوردی بهگشلی و شیعر و لهدیبات بهناپهتی؟

✦ شهم... زۆر چاره دهده گرت ردهوێ تاوهکو ئیستا نه مانتوانیبت کیشهی کۆن و نوی لهیهکتر جودا بکهینهوه. مهسهلهکه پهیهوهندی بهزدهنهوه نییه ههندهی پهیهوهندی بههالهته زهینههکانهوه ههیه، بهلای منهوه شهوهی گرینگه، شهویه که چۆن هههمیشه مهئوئست بهرامهر بهنوی وهرگرین و هههمیشهش بهچارنکی پهر لهگوبانهوه تهماشای بکهین.

من ئیستا نازانم شیهری نوی چیه؟ بهلام زۆر بهباشی دهزانم کۆمهلگای کوردی چ شتیکی نوی پئوئسته، ههر لهناو وکارهباو تهنزیمی شار و خوشگوزمرانی هاوولاتیان و پهرومردهی دیموکراسی و راهاتن لهسهر نازادی که مهرجو دهسکوتینکی گرینگه که تیایدا مروق ریز لهویرت بگرت تا دهگاته یهگرتنهوهی ههر دوو لهتهکهی کوردستان و بهشیویهکی عادیلانه دهسکوتی نیشتمانی لهریگای نیشتمانداندا خهرج بکرت.

راسته راپهرین لههزهیهکی گرینگه لهمیزووی میللتهکههمن، بهلام مهرج نییه لهگهل خۆیدا شهپۆلنکی شیهری و فیکری نوی بهنیتیهکایهوه. نازادی زۆر گرنگه بۆ نووسین، بهلام تاچه مهرجی ئیبداع و دههینان نییه، ئیمه پئوئستیمان به شهرموونی ژبان ههیه، لههمموو ئاستهکان، ههر لهکتیبخانهوه بگره بۆ باخچه، لهسهفهروه بهروو گهیشته به وهسانیهکانی تری گهیاندن. ئیستا خهلمکی لهجیاتی شهوهی زماننکی تری بیگانه فیژبن، ههندی گهنج و میژمندهال ههمن عهرمی نازانن، شههش زیانی زیاتره لهسوود.

ئیمروۆدینرێزم بهنیسههت میللتهی کوردهوه شهههیه، چهند کهسێک دوو سی کتیب بهزمانهکانی بیگانه بخویننهوه، بهلکو چۆن کۆمهلای کوردهواری دهتوانن هوار و مامهله

**گفتوگو لمکھل..**

بەكت لەگەل جیهانی پێشگەوتوو، ھەروەھا چۆنیش بتوانی ئامرازی رەخنە پێیی و ھەموو شتێك بە کۆنراوە قەبول نە کۆریت.

بەج شىۋەيك كورد ئيمىزۇ باس لەپۇست مۇدىرنىزم ئەكات لەكاتىكىدا چرا بە بىردەوامى كىشەكان روناك ناكاتەو بۇ ئەۋەى بخوئندىرتەۋە . ئىمە دەبىئى لەسفرەۋە دەسپىبەكىن ئەمەش قىوڭ مەكىن.

نه گهر بښنوه سهر کښه ی شو دوا لیزمې که نیوه باسی لټوه دهکن، نایا نه مه ش له  
دایز نانی روژ: نبردگان خزانته؟ نایا به واقع نه م کښه به وجودی هیه؟ کوان نه و  
تربا خانانسی که به رگری له سه له نیت دهکن، کوان نه کتوره گانیان، لهچ شتینکدا  
به بهر ده ریت؟

من سه‌هفتیت له‌ئاو له‌وانه‌شدا دبیینم که خۆیان به‌نۆڤخواز ددندنه قه‌لهم، نۆڤخواز له‌سەر کاغەزو سه‌له‌فی له‌کردار و ره‌فتار، له‌جمل و به‌رگ، له‌شۆبه‌ی ناخواردن، ته‌عبیری رۆژانه‌و... تاد به‌رای من، نۆمه‌هه‌میشه به‌بێ بگه‌رینه‌وه‌ سه‌ر له‌وانه‌ی که خۆیان به‌نۆڤخوازیه‌وه‌ خه‌ریک ده‌کن، هه‌موو گۆشه‌کان له‌وتین.

ب/۳ مه‌لأ له ئیستای سایکۆکۆلایی کوردیهدا، هه‌وه به‌ده‌له‌تییکی تاسهر ئیستقلان نزیکه و به‌ه‌تییکی زۆر جددی، که نیشتمان ده‌بیته به‌لزام و مهرگ و نه‌هه‌مه‌تی دهرگاکنمان ده‌گۆی، ناکه فریادهمس بۆ دهرچوون لهم راه‌ایی و دووداییه، مه‌نایه. ئاخۆ نه‌گهر نیشتمان داخستنی دهرگاکنو کوشتنی خه‌ونه‌کان بیته، له‌وا مه‌لأ کردنه‌وه‌ی چه‌لد دهرگاهه‌کی‌وه‌ی و چه‌لد خه‌وه‌ییکێ تله‌مه‌ه.

که له‌نیش‌پیمان د‌ت‌ر‌ی‌ت‌ تا‌که با‌و‌ش‌ی‌ که و‌خ‌و‌ت‌ د‌ه‌گ‌ر‌ی‌ ی‌ان‌ پ‌ه‌ل‌ی‌ ب‌و‌ د‌ب‌ه‌ی‌ت‌ ، م‌ن‌ف‌ای‌ه‌ ، ب‌م‌ان‌ای‌ه‌ک‌ی‌ د‌ی‌که م‌ن‌ف‌ا‌ ل‌م‌و‌ پ‌ان‌ت‌ای‌ه‌ ب‌ه‌ر‌ج‌س‌ت‌ه‌ ب‌و‌و‌ه‌ی‌ه‌ که ت‌ی‌ا‌ی‌د‌ا‌ خ‌و‌ت‌ ل‌م‌د‌ر‌و‌و‌ا‌ل‌ه‌ ر‌و‌ج‌ه‌ک‌ان‌ د‌ش‌ل‌ر‌ت‌م‌و‌ه‌ ، ب‌ل‌ام‌ ب‌د‌ی‌و‌ی‌ک‌ی‌ د‌ی‌ک‌م‌د‌ا‌ ، م‌ن‌ف‌ا‌ ل‌م‌و‌ و‌ق‌ی‌م‌ه‌ ت‌ل‌ف‌ه‌ی‌ه‌ که ت‌و‌ ت‌ی‌ا‌ی‌د‌ا‌ ل‌م‌ر‌ج‌ی‌ک‌یت‌ و‌ ن‌ی‌ش‌ان‌م‌ی‌ غ‌ر‌ی‌ب‌ و‌ه‌ک‌و‌ م‌و‌ز‌ ب‌ه‌ر‌د‌م‌وام‌ ب‌ه‌ن‌ی‌و‌ ت‌م‌و‌ی‌گ‌ت‌م‌و‌ه‌ ، م‌ن‌ف‌ا‌ ل‌م‌و‌ س‌ف‌ر‌ ز‌م‌ی‌ن‌ه‌ ی‌ان‌ و‌ ب‌ه‌ر‌ن‌ف‌ه‌ ت‌ی‌ا‌ی‌د‌ا‌

لهچراو خهك و جاده و شوسته بست به بستی نامۆیت، لهمه نفاذا ئۆ لهمولده بچوو كه ده بیهومه ده بیهیت به پنتیكه و ههموو لهجزمه كه دورریه لهجزمی ولبوو ئۆ بۆست، دواجار مهنا ترسیكه ههموو رۆژێ دووباره ده بیهومه ترسی لهوهی كه ئێره لهدمروهی نیشتمانی بهمرم.

ئایا كه ههمدی مهنا چۆن دهرانیته خهاتی مهنا و تاجه ند توانیوهی مامه لهگه رمه ند و مهودا جۆربه جۆره گانی مه نفاو و لاوت بكات؟

✦ نه مه نا شوونی ته خا تکردنی خه نه گانه، نه نیشتمانیش نه و دژه خه به كه خهك لیوهی هه لئ، بهرای من له دای راپهرینه وه، خاله تیکی نوێ هاتۆته کایه، شهویش ئاسان نییه، به لام راگردن و لاوت به جێهێشتن زامه گان چاره سه ر ئاگات. شهو سه ره رای شهوی شهوانی دای راپهرین ئاسنامه ی پناهه ندیتی و مرده گرن، كه میان مافی شهو میان ههیه، یا شهوما نه و چیرۆکانه ی كه دام و دهزگا کاشی شهو ئی بایسی دهکهن، رهنگه ی لهواقعه سه دور بێت. جا چۆن شه خاله تانه ناوینین مهنا. راسته باروزووی کوردستان زۆر جیگیر نییه، دوارۆژ زۆر روون و ئاشکرا نییه، گه ئی حیساباتی ناوچه یی و دهولهتی دهبی بکۆت. به لام سه ره کردن بۆ خوشکردنی گوزهرانی زیان شتیکی هه ره شه ی جهسته یی و فیکری و بیهو باره ره ش شتیکی دیکه.

لهدمروهی و لاوت گه ئی ئاست ههیه كه پناهه ندان تیندا دهژین. ئیستا کورده گان و دهکو ته جه موهه تورکه گانیان لێها توه، لهناو بهك و لهگه ل یهك دهژین و مامه له دهکهن. شهو شه وادهکات كه مته تیكه ئی راسته وخۆی زیانی شه شاره بێ كه تیایدا دهژین. شهو پای رۆژناوا ههموو سالێك پێویستی به کرێکارێکی زۆر ههیه بۆ شهوی شه و بهتالیهی پی پرکاته وه كه کۆمه لگای رۆژناوایی سروستی دهکات. به شتیکی شه پێویستی به دهخوێته چوارچینه ی پناهه ندی سیاسی، یان ئیمنانه وه.

تاوه کو كه لهتورمه گان لهیه کتریه وه نزیک بێ، هه نه نه تیگه ل بیهو و خۆگونجا دن لهناو کۆمه لگای نوێ ئاسته ر ده بێت. لهسه دی نۆژ دههم پۆلۆنیه کی زۆر گه یشتنه فهرمسا، به لام نیهو ته نهها بهناوه گانیان جودا دهکۆنه وه، چونکه گه ئی خالی هاو بهش لهنیوان کۆمه لگا



ئەوروپاييەكاندا ھەن. ھەر لە رەنگى پىستەورە بۆ ئايىن، مێژوو، زمان، رموز و عادات و نەرىتە كۆمەلەيەتيەكان. ئەمەش بەپىچەوانەى ئەو چوار مليۆن عەرەبەى كە لەفەرەنسادا ھەن، يان ئەو چەند مليۆن توركەى كە لەئەلمانىادا ھەن. زۆرجار بەھوكمى مەسافەى شارستانی و ئايىنى و زمانەوانى، جالەى پەناھەندە خۆى دوورە پارێز دەگىرێ، لەترسى تەوانە، يان لەترسى ئافاقى بەھاو قىيەمە رۆژئاوايەكان. ئەمەش ھالەتى تەھجور پەيدا دەكات.

ئێمە نابێ لەرۆژئاوا پترسىن، پترسىستە بئوانىن لەگەلى بەكۆرەنە گفتوگۆ و دىالۆگ، ئەمەش ئەنھا كاتێك روودەدات ئەگەر رۆژشەبىرى خۆيان بناسن و ئاگادارى ھى ئەوانىش ببن.

ئەوى پەيوەندى بەمەنەرە ھەيە، ھەلبەتە مەن دەمێكە كوردستانم بەواقىع جێپەشتوورە ھەر لەساى 1975ھو چومە بەغدا و گەراڤەوم بۆ كوردستان ناوبەناو، پاشان ساى 1981 بەيەكجارى چوومە دەروە، پەيوەندى مەن لەگەل ئەو وڵاتەنى كە تىيان ژياوم، تايپەتەندى خۆى ھەيە. شارى ژنىڤ وەكو لاڤۆرنيكس، مەيش وەكو ھەرزەكارى، زۆر بەتەھداو جورنەتەرە مەمەلەم لەگەل دۇنيای ئەویدا كرد. ھەر لەھەولەدان بۆ فەيزىوونى زمانى فەرەنسىيەرە تاوەكو موغامەرەى "زەردك" نووسىن و كارى تەشكىلى و نەمايشكردن لەشانۆ و ئەزموونى كردنى فەيمەك بە 8 مەم. ئەمانە ئارەوزوو و ناداتى مەلەنە بوون، ھەزم دەكرد موغامەرەسەيان بەكم. ئەزموونە عاتفەيكەنىش زۆرجار بوعدىكى تراژىديان لەوى بەمەن دەدا. كۆمەلەيەتيەكان سەرك بوون و تىگەيشتن لىيان زۆر زەھمەت بوو. بەھەر حال، شارى ژنىڤ، لاڤۆرنيك بوو دەبوایە جێى بەئەم.

وڵاتى فەرەنسا، دەرگا فراوانەكانى كرايەرە. لەپۆلى يەكەمى دانىشگا خۆم بىنيەرە، وەكو ئەوى تازە لەدايك بووبم. بۆماوێ نۆ سال لەدانىشگا مەمەرە، تاوەكو پەلەى دكتۆرام و دەستەپەنا. ئەمەش ئەزموونىكى تەربو، زياتر لەو شتانە قوول بوومەرە كە لەشارى ژنىڤ بەپەلەى بەتەنیشتياندا تەپەريبووم. بەھەر حال تەجەربەى ژنىڤ دووبارە نەبوومەرە.

ئىستاش بۆ ماوێ دوو سالە لە ئىسپانىام. ھىشتا سەرەتايە، بابزانى، لەوى چەم پێدەكەرى ئەم سەفەرەنە زۆر سووديان ھەبوو لەوى كە لەوڵاتىك قەلب و مەرنەگرم.

بە/ هەر لە ئەمۆری مەنلدا ، مەنلا بەدەر لەمەلمۆمە جوگرافیکە و دوایار مەبەستم مەنلکانی ناوومۆی ئەحمەدی مەلان، تەمەند پەپەمەندییە رۆحیەکلن تۆپلن لەگەڵ ئەدەب و شیعردا گرێدەن... ناخۆ مەنلکانی ناخی ئەحمەدی مەلا وایانکردوووە کە تێری دکتۆراکەیی لەسەر مەحوی بێت، وەک هەموو ئەو کوردانەیی کە دەچنە دەرەووە ئێزەکانیان لەسەر ژانەر ئەدەبیەکانی ئەدەبیاتی کوردییە؟! بەدیوێکی دیکەدا بۆ ئەکراوە شاعریک، نووسەریکی گۆرد نامەیی دکتۆرای یان ماستەری لەسەر رامبۆیسی یان هەر شاعریکی دیکەیی فەرەنساییی، ئیسپانیایی، ئیتالیایی بەدەستینیت؟ لانی کەم ئەمەیان بۆ ئالوگۆزکردنی ئەدەب و ھونەر و شیعەر لەنیوان خۆنەران ی گەلەندا.

✦ ژبانی شەخسی خۆم هەمیشە لەوێنەیکەدا دەتوانم پێناسەیی بکەم یان ببینم ئەویش کۆچکردن و سەفەر. یەکەم کۆچکردن دەگەڕێتەوە بۆ ساڵی 1963 کە تەمەنم پێنج ساڵن بوو، حەرەس قەومیەکان گەشتە گوندەکان و باوکمیان بەزیندانی برد و ئێمەش ئاوارە بووین. سانیک لەناوچەیی نزایەتی بووین و، پاشان گەڕاینەووە بۆ زەردک لەساڵی 1964دا بەیەکجاری لە کەرکوک نیشەتەجینبووین و دواي دەسەڵ دەچمە بەغدا و پاشان بەسەر و ئینجا سوێسرا... تاد. زۆرترین شوێن کەتیندا نیشەتەجینبووم شاری کەرکوکە کە ئەویش تەمنا (10) سانیکەم ئەو بۆ بیست ساڵ دەچیت کە نەمتوانیوە گەرەکی مندالی و قوتابخانەیی سەرەتایی و ئاسمانەکی ببینم.

من هەمیشە بەنیووە چلی دەگەڕێمەوە نیشتییمان و بەنیووە چلی ولات بەجێدەهێلم. ئەمانە وایانکردوووە کە لەناووەدەستا هەست بەدەزێک بکەم کە شوێنی دروست کردوو. زۆرجار ئێرەیی بەجوتیارێکی ئیسپانی دەبەم کە مەدریدی نەبێنیووە دار زەیتوونەکەیی بەرامبەری جواترین و گەورەترین درەخت. بەلام من هەموو شتەکان بەچاویکی نیسبەیی دەبینم. هیچ شتێک زۆر باش و زۆر جوان و زۆر نایاب نییە. هەموو شتەکان دەکرێن لەگۆشە نیگای جیاوازەووە ببینرێن. ولات لەدوورەووە جوانە، بەلام کە دەگەڕێمەوە، نازارم دەدات، پیسی و

پنخلی، نیزامی مروور، ناشارستانیەت، ناڕەزایی خەڵک لە دەست کاربەدەستان. تاد بە لām ولاتی خۆمانە پێویستە ئێشی بۆ بکەین، دەکڕێ ئەم ولاتە بێیتە جینگایەک کە شانازی پێوە بکەین.

هەلبژاردنی "مەحوی" پێوەندی ئە بە مەنقارە هەبوو، نەبەوی کە شاعیری کە زۆر تەئسیری لێکردووم. من خۆی ئێدنی دانیشگام کردە دوو بەشەو: بە شێک لەوا ئەدەبیات و زمانی فەرەنسی خۆی دەبێتەو، بەشەکی تەب سەبارەت بە ئەدەبی کوردی بوو. ئەمەش ئەو ئالوگۆڕە دەگەیهنی کە رەنگبێ ئێو مەبەستان بێ

من لەسەر مەحوی ئێش کردووە بە لām لەمەمان کاتدا رامبۆم تەرجەمە کردووە و ئۆکتافیۆباس و بۆدلیزیشم تەجەمە کردووە. جیهانی ئەم شاعیرانەش لە یەکتەر دوورن. خۆنەری کوردی واش هەیه کە لەسەر ئەدەبیاتی فەرەنسی تیزەکی چێ کردووە، بۆ نمونە (د. فەواز حوسینی) لەسەر نووسەری فەرەنسی (شاتۆ بیریان) تیزەکی نووسیوەتووە. ئەمەش نابێتە پێوەر، دەبێ ئێمە لەسەر تیزەکان قسە بکەین. (کۆریان) گەنی کاری نایابی لەمە سەھرە وەردی و ئێبێن عەرەبی نووسیوو، کاری نایاب و جینی رامانە. هەرەما مسیقۆن شاکارەکی لەسەر هەلاچە کە لەسالی 1923 دا نووسیویەتی. بە پێزترین تیز دەژمێردرێت لەمەر ئەدەبیاتی تەسەو فەو.

ئێمە زۆر شت لەرۆژناوایە وەردەگیرین، با جورئەتی ئەوێش بکەین، شتیکیان پێی بێین. با کەمیش بێت، و جودوی ئێمە ئەنھا لە وەرگرتندا نییە، بە لکو لەو ئالوگۆڕەوێە کە رۆشنییری پێی پتەوێە کێت.

5/ ئەوێ تەوێ کۆ ئێستا لەسەر مەحوی لە لێکۆڵینەوێ سەفکردنەوێ شیعەرەکانی نووسراوە تەلەگاتە دوایین لێکۆڵینەوێ لە کوردستاندا لە لایەن شاھزە سەعید، زێتەر قسە لەسەر دۆنیای ئەسەوێ مەحوی کراوێ کە مەتریش رەگەزە فەلسەفەکانی شیعری مەحوی بە پێی میتۆدێکە بوونەتە جێگای باس، ئێستا کە ئەحمەدی مەلا دەپوێ بەرولیاپەکی جیاوێزەوێ لە مەحوی بێوانێ

## له‌که‌رنه‌فالی ره‌نکه‌وه

بۆتیکه‌یشتن له‌مانا و دروست بوونی بابەت ..

هۆیتنه‌وه‌یه‌ك بۆ كه‌ئه‌كانی 'هه‌یمن جه‌مید'

ره‌گه‌ز ره‌شید



رووی بلیسه، دزراو و قووت دراو

رووی تازه لاو

كه‌به‌چاری ئه‌و سالانه‌ی به‌سه‌ماوه وه‌كو تا‌بۆ تی‌هه‌رن

كه‌به‌چاری رۆژگه‌لێكه، ئه‌سووپته‌وه به‌ده‌وری

ئه‌و هه‌وشه‌و هه‌سارمدا.

سات ئاوری تی‌هه‌ر ئه‌بێ و رووخساره زۆره‌كانی ئاور

ئه‌به‌نه به‌ك روخسار

هه‌م‌وو ناوه‌كان، ناوبه‌ن

گشت سیمه‌كان، سیمایه‌ن

گشت سه‌مه‌كان، ساتیه‌ن و

هه‌تاكو سه‌مه‌های، سه‌مه

جووتی چاوو ری به‌دله‌هه‌وو ده‌گرێ \*\*

تیری نوښی له‌لارې بڼې شپږمه‌کالی مه‌جوى تاچه‌ند خږيان له‌لایمه فلسفه‌پوه‌کان دلو، شپږمى مه‌جوى له‌رووى فلسفه‌پوه له‌کوڼى شپږمه‌کالی اسم‌عدى وحالفا دان و له‌چ دونياپه‌کیان دلام‌نیت، فلسفه‌پښان پان ته‌سوفین پان هر دوو کیان؟

✦ تیزه‌کى من له‌سر سینگوچکه‌کى که‌ریانه‌وه هملزناوه. پاس له شریعت و حقیقت و تریقت دکات. بارستایى شریعت چه‌نده له‌سر دونیای شیعرو له‌زمونى. حقیقت چوڼ، ته‌نه‌مولاتى سولفى و له‌زمونى ناوکه‌کى دکاته شیعرو، ه‌روا باسم له‌ل تریقه‌تې نه‌تسبه‌ندى کردوو. به‌کورتى تیزیکى فره‌لایمه، به‌ هیوايم له‌و ماوه‌یدا بگاته ده‌ست خوښه‌ران چونکه به‌لښیان داومه‌تې که له‌ کوردستان چاپ بکړت.

پ6/ لمدونیس پښویه شیعرو و فیکر دوووشلى تاسمرب ئیسقان په‌پوه‌ندیدارن و له‌په‌کتر دانابریښ، دپاره لومه رای زوریک له‌روشنه‌بران و بیرمه‌ندانى دونیاپه، تابا له‌حممدى مه‌لا چوڼ دپروانیته له‌و په‌پوه‌نده‌ی فیکر و شیعرو، لاخو تو لایمه فانتازى و ئیستاتیکه‌کان له‌چ مامله‌په‌کى شیعریدا ده‌یښی.

✦ زورجار باسى شیعرو و فلسفه‌په‌ش له‌کړت، پان شیعرو و فیکر. گرفتى سره‌کى له‌وه‌دایه که فیکر به‌شیعرو دپریښ، نومکات ده‌کوه‌ینه ناو زه‌لکاوې خیتاپه‌وه، واته زمانیک که پریښت له‌راوړتکارى. به‌لام نه‌گرم‌هات و وینه نه‌م که‌لینه‌ی پرکړده‌وه، نومکات ئیجا له‌دایک ده‌یښت و ناسوى خه‌یال و بیرکړنده‌وش فراوان دکات. باشلار ده‌لى وینه دایکى فیکره، فیکر ساغکړنده‌وش پښووستى به‌زمانیکى تره‌په‌یه که ه‌منج‌ت و نمونه و تیز و نره تیز بگاته بڼه‌ماکانى و دپروازه‌کان له‌رووى خوښه‌ر دانه‌هات، به‌لام ه‌مدى جار وینه‌په‌کى شیعرو، دونیاپه‌ک داگرم‌مان دکات و به‌ناو خوږا ه‌بسمان دکات. نه‌ه‌ش شتیکى زور ئیجابیه. شیعرو وینه‌په‌که له‌قولاییه‌کانیدا فیکر ده‌جولیته‌وه.

**ئاشكرايه** بابەت لە ئىشىكى ھونەردا گەرەتەين و سەرەكەترەين بىنەماي تىگەيشتەنە لە ئىشە ھونەرەكەدا، يان بەشىۋەيەكى دىكە بۇ ئەۋەى بىتوانىن لە كەئالىكى ھونەرى تىگەين، دەبى لە پانتايى كەئالەكەدا بەدۋاي بابەتدا بگەرىن. دۆزىنەۋەى بابەتەش گەرەنە بەدۋاي بەشە شارۋەكانى نىۋ ئەۋەى كۆتەرى بەشەنەى كە لەكەئالەكەدا دەبىزىن، ئەمەشيان بەھۋى كۆمەلىك ھىماۋ گوزارشتى سايكۆلۇزىيە، نۆر جارىش بابەت دەبىتە گەرەتەين بىنەماي داھىنان، واتە ئەۋەى كاتە كەئالىكى ھونەرى سەرگەوت و دروست دەبىت كە بابەت لەكەئالەكەدا بۈۋى ھەبى. واتە بەكۆمەلىك تەكنىكى تايەتەۋە بابەتەكە بېزىتە ناۋ پانتايى كەئالىك.

(ئىدۋارد دالەن جۆل) دەبىزى(داھىنان لە ئىشىكى ھونەردا كارىگەرى ھونەرگەرە بەبابەت، يان بەۋىنەيەكى زەينى تومارگراۋ). ۋەكو لەسەرەۋەش ئامازەم پىندا دۆزىنەۋەى بابەت لە كەئالىكدا گەرەنە بەدۋاي ئەۋەى ھىماۋ گوزارشتە سايكۆلۇزىيەنى كەدەبەش كراۋتە سەر كۆمەلىك بەش و كۆتەرى. يان بەمەفھومىكى دىكە بۇ ئەۋەى قسان لەسەر كەئالىكى ھونەرى بگەين و بەدۋاي فگرە و گوزارشتەكانى بگەرىن، دۋايىش بەشەكانى شىبەكەينەرە، دەبىت پىشت بە كۆمەلىك ھىماي سايكۆلۇزىيە بىبەستىن كە لەنىۋ كەئالەكەدا بۈۋىيان ھەيە.

لەدىۋىكى دىكەشەۋە چۆنىيەتى ئىشكردى ھونەرەند و ئاشناۋىۋى بەۋ كەل ۋەپەلانەى كە بەكارىيان دەھىنى و دۋاترىش گەرەنەۋە بۇ مىزۋو و فاككەرى دروستكردى كەئالەكە(بەچەشنىك كە روۋدۋەكانى نىۋ كەئالەكە ۋەدۆزىن) دەبىتە ھۋى دروستبۈۋى وگەئالەبۈۋى كۆمەلىك ھەستى تايەت ۋەنگە لەگەل سايكۆلۇزىيەتى ھونەرەندەكە لەكۆمەلىك ماناۋە يەكەگرەنەۋە.. بۇنمەنە ئەگەر سەپرى كەئالىكى (گۆگان) بگەين و بەۋەردى لە ئەتەۋسفىرى رابىمىن.. ئەۋە لەگەل رەنگ و نامۋى فىگەرەكان كۆمەلىك ھەستەمان بۇ دروسن دەبىت و تەفسىرى جىۋاۋ جىۋاۋ ئەدەين بەكەئالەكە، بەلام كاتىك دەگەرەنەۋە بۇ مىزۋو "گۆگان" كە لەپىناۋ ئىشكردى ھونەردا پىنچ مىندال ۋەئەكەى و ۋلاتى فەرەنسا جىنەھىلى ۋەچىتە جەزىرەى (ھايتى) لەئەمەرىكاي باشۋور، لەرەشەۋە

تێكەل بەدوونیا یەکی تایبەت بەنیگار کێشان دەبن.. دوايش دەکەوینە گەڕان بەدوای رووداوی هەریەک لەکەفاله کانی، ئەوا هەستەکانمان تایبەتەندتر و تەفسیرەکان سەد و هەشتا پله جیاوازتر دەبن و ئەشێ لە کۆمەڵێک دەلالەتدا یەکتەر بگرنەوه.

کەواتە چۆنەتی ئێشکردن و گەڕان بەدوای رووداوەکانی کەفاله، تەفسیر و رەخنە ی کەفالهکە تایبەتەندتر دەکا، بەئەندازەیەک رەنگە لەگەڵ سایکۆلۆژیەتی ھونەرەندەکە یەکانگیر بێن.

ئێستا بەلەسەر ئەوه کۆکێن کە لەو دیووه قسان لەسەر کەفاله کانی (هێمن حەمید) بکەم کە تارانەیک ناگاداری چۆنیەتی ئێشکردن و تارانەیکیش ناگاری رووداو و بابەتەکانی ئێو کەفالهکانم، لەوێشەوه باس لەو کاریگریانە بکەم کەبوونەتە بابەت بەسەر ئێشەکانیەوه دوايش بخزێمە ئێو ستاتیکی کەفالهکان و کەمێک باس لەھەر یەک لەو بەش و کوتلانە بکەم کە بوونەتە شێوازێکی تایبەت بە "هێمن حەمید" و بچمە ئێو قسەکردن لەسەر کەرنە ئالی رەنگەکان. دواچاریش ھەول ئەدەم گوزارشتی بابەت و دیدی ئێو ئێشەکان بخەمروو وباس لەو یۆتۆپیایانە بکەم کە لەناوھەوی (هێمن)دا بوونیان ھەیە.. بەو ھیوایەم لە قودسیەتی ئێشەکان کەم نەکەمەوه کەمیکیش بێ مافی خۆی بدەم.

-2-

## فرانسۆ مۆریاک دیژێری:

"برواناکەم لەئوسینەکاندا کاریگەری ھیچ کەس و ھیچ پەرتوکیکم بەسەرھەو بێت، بەلام ئەشێ کاریگەری ئەو پەرتوکانەم بەسەرھەو بێت کە رۆژێک لەرۆژەکانی منالی خوێندوومەتەوه، لەگەڵ ئەوھەدا شیعەرەکانی ئارسەر رامبۆ و راسین بۆدلێر ئەخوێنمەوه"

ئەگەر لەو دیدە ی مۆریاکەوه بچینە سەر کاریگەری لەھونەری شێوھکاریدا، پابەند دەبن بەھەمان ئەومەفھومی کە ئەو پەرەگرافە ئەیدات بەدەستەوه، یان بڵێن ئەشێ کۆمەڵێک دید و نیگا لەیەکەم سەیرکردنەوه ئاراستەوخۆ بچیتە ئەستی ھونەرەندە و دوايش لە کەفالهکیدا

بەناشكرا بە دیار كەون. بەدیونكى دیکەدا كاتێك ھونەر كارێك لەبەرەمبەر كە ئالێكى ھونەریدا دەووستیت و بەووردی تێكەل بەرەنگ و فێگەرەكان دەبیت، دوايش خۆشەووستیەكى بۆ دروست دەكات (بێ ئەوەی بیهویت بگەویتە ژێر كارێگەرەوه)، ئەوا ئەمى ئەو سەیركردن و تێپارمانە تەكنیک و شیوازەكانى كە ئالەكە ناراستەوخۆ بگوازێتەوه نەستى و لەبێناگاییدا بگەویتە بەر ئەنگیزى كە ئالەكە. ئەمەیان لەلایەكەوه، لەلایەكى دیکەشەوه بەهەمان شیوەى سەرەوه ژيانى دەرەوهو ژینگەو شوێنى ھونەرمەند و كۆمەڵێك روودا و فاكترە لەژێریدا دەچێتە نا ناگایى یادەوێرى ھونەرمەند و دوايش لەپانایى كە ئالەكەدا رەنگدانەوهیان دەبیت.

ئێستا بۆ ئەوەى زۆر دورنەكەوینەوهو رووتەر ئسان بگەم باراستەوخۆ باس لەو كارێگەرى و رەنگدانەوێە بگەم كە لە ئێشەكانى ھێمن حەمید بوونیان ھەیەو دەبێرن، بێگومان ئەمەشمان (ھەروەك لەسەرەتاوہ ئامازەم پێدا) بێگەرەنەوہ بۆ مێژوو كارێكى ئەستەم ئەبیت، جا بۆیە لێرە ھەول ئەدەم لەپاڵ باسكردنى ئەو كارێگەرەیانەى كە بەسەر كە ئالەكانى (ھێمن) ھونەر، پشت بە رابردووى ھێمن خۆى ببەستەم و لەوێشەوه لەكە ئالەكانىدا ئامازەیان بۆیگەم.

" ھێمن حەمید" پێش ئەوەى بخرێتە نێو دونیای شیوەكارىیەوه، نزیکەى سائێك دەچێتە حوجرەو تەكێەكان و لەوێو تێكەل بە ئاپۇزای دەرۆشەكان دەبیت و دەكەویتە نێو ئازادانى جەستە و تقوسە (سیرمۇنیا) روحيیەكانەوه، پاش ئەوەى كە لەو تقوسانە دادەبڕێت راستەوخۆ دەچێتە نێو دونیای شیوە رەنگەوه، ئیدى ئەو حەشامەتە دەبیتە مەزترین یۆتۇپیا ویدی (ھێمن) و دەبیتە گەرەترین بابەت لە كە ئالەكانیدا، ئیدى دواجار ئەستەم دەبیت خەیاڵەكانى لەو تقوسانە بپاتە دەرئ و بەناسانى ناتوانیت لەو یۆتۇپیايانە رزگارى ببیت. بۆیەش ئەو تقوسانە رەنگدانەوێەكى گەرەیان دەبیت لەنێو كە ئالەكانى "ھێمن"دا لەلایەكى دیکەشەوه لەسەرەتای تەمەنى ھونەرییەوه خۆشەووستیەكى گەرەوى بۆ ئیمپرسیئالیزم (الانطباعية) دروست دەبیت و دوايش ئەو ووربەونەوه تێپارمانە دەچێتە یادەوێرى (ھێمن حەمید) ھەر، دواجار لەچەند شوێنەوه ئەو بیرەوەرەیانە ئەگوازێتەوه بۆ نێو دونیای ئێشكردنى ھێمن و ئەمى لەنێو رەنگ و پانتایی كە ئالەكانیدا دەرانبەیتن ..



نەمەشیان ئەرە ناگەیمەنێ (هەیمەن) لە ئیشەکانیدا پابەندە بەکاریگەرێتی (القاثریة) ، یان ناگایانە کەوتبێتە ژێر کاریگەرێانەوه . بەلکو تەکنیکی رەنگ و دانانی پانتایی و رووبەرە دەچێتە بیرموری و دوایش نا ناگایانە و بێ وستی خودی خۆی لە تەکنیکیانەوه نزیک نەکەوتبێتەوه .. ئەشن ئەم نزیک بوونەوه یەش لەسەر بەستی رەنگ و دانان و ئیشکردنی رووبەرێهه سەرچاومبگرێت ( کە یەکنەگە لهخاسییەتەکانی ئیشکردنی هەیمەن هەمید) . دوایش لە پانتایی کەفالهکانیدا بەدیارکەرێت .

(3)

"هەیمەن هەمید" لەو کەفالهید (کە تایبەتە بەشیوازی خۆی) بەسێ قۇناغدا گوزەر ئەکات کە لەکۆمەلێک رەگەزدا یەک دەرئەرە .. سەرەتا واتە قۇناغی یەکمەم بەکۆکردنەوهی پارچە کاغەزی رەنگاو رەنگ و دوایش چەسپکردنیا بۆ سەر پانتاییەک، (لەشیوێ کۆلاژ) و بە ریتمیکی تایبەتەوه دەست پێدەکات . قۇناغی دووهمیش رەنگ نامیزی بە بۆیە گواش و قۇناغی سێهەمیش پاستیل و لەسەر کارتۆن و بەهەمان ریتمی پێشو کۆتاییان دێت .. واتە سەرچەم کەفالهکانی بۆسێ شیواز دابەش دەبن .. هەرچی بۆیە روونی و کەل و پەلەکانی تری ئیشکردنە لە نیو کەفالهکانی هەمندا بوونیا نێیە .. (جا نەگەر لەپەرەوێزدا بێان یان نەمايش نەکرابن ئەوهیانی کاری مەن نێیەو لێرەوه باسیان ناکەم) .

ئەرە لێرەو شایەنی نامازە بۆکردنە لەهەرسێ شیوازە تەکنیکیەکانی "هەیمەن هەمید" کۆمەلێک رەگەز و تایبەتەمندی هەن کە پێکەوه گرێیان ئەدات، بۆنموونە لەهەرسێ شیوازەکەدا واتە کۆلاژ، پاستیل، گواش کەلە سەر کارتۆن دەرەخسڕێن، هینلی ستونی خەسەلتی گەورە پانتاییەکانن، واتە لەهەرسێ شیوازدا هینلی ستونی لە پانتایی کەفالهکاندا بەناشکرا دەبێنرێن، لەلایەکی دیکەشەوه رووبەر بەشی گەورە کەفالهکە پێکەهینیت و وردەکاری لە پانتایی کەفالهکەدا و ن و فرامۆشکراوه .

نەگەر بەوردی لە ئەتمۆسفییری رەنگەکانی نیو کەفالهکان رابمێنێن دەبێن رەنگی پرتەقالی و سەوز "رەنگی ئۆکەریش وەکو رەنگی ناوهراستیان" دەبێتە سەرەکیترین رەنگ

له‌نیوانیاندا. له‌لایه‌کی دیکه‌وه زāl بوونی ره‌نگی شین و سۆز له‌نیو ره‌نگه‌کانی دیکه خاسیه‌تینکی دیکه‌ی که‌فاله‌کان و تاییه‌ته‌ندی دیکه نه‌دن به‌ نه‌توس‌فیزی ئیشه‌کان. نه‌بوونی (بو‌شایی/ فراخ) یش له‌ نیو که‌فاله‌کانی هینمن (نه‌گه‌ر هه‌شپه‌ی به‌که‌می شویننکی گرتووه) زه‌روهره‌تینکی دیکه‌ی باس‌کردن و ناتوانن وابه‌ناسانی به‌ته‌کیدا تپه‌هرین ، نه‌ه‌شیان ده‌گه‌رته‌وه بۆ تیکه‌ل‌کردنی دوو ره‌نگی جیا‌وا‌ز له‌ رووبه‌ریکدا. یان به‌دیدینکی دیکه چاره‌سه‌ر‌کردنی نه‌و به‌شه به‌دانانی کۆمه‌لیک ره‌نگی کۆتر‌است به‌ریتم و هاره‌مۆنیا‌ییکی ریک که‌ دواجار ده‌بیته هۆی جه‌نجال بوونی شوینه‌که، لیره‌شه‌وه "بو‌شایی" جه‌وه‌ریه‌تی خۆی له‌ده‌ست ده‌دات و جوانیه‌کی تری ره‌نگ نامیز نه‌دریت به‌که‌فاله‌که.

خاسیه‌تینکی دیکه‌ی که‌فاله‌کان، که‌ جینگای ناماژه‌ بۆ‌کردنه، زۆر‌چار ره‌نگی‌کāl و‌مردوو له‌مه‌ندیک به‌شی نیو پانتاییه‌کان ده‌بینرین (له‌ کاتیندا نه‌گه‌ر به‌یه‌ک کوتله و‌ه‌برگیرین) به‌لām کاتیک و‌هرگر (مقلقی) به‌چاوه‌وه تیکه‌ل به‌باک‌گراوند و‌ فۆر‌گراوندی که‌فاله‌که ده‌کات و‌ ده‌بیته کوتله‌یه‌کی گه‌وره ، واته هه‌موو به‌ش و‌ کوتله‌کانی دیکه‌ی که‌فاله‌که‌ی له‌گه‌ل و‌ه‌رده‌گیرین، ده‌بینن نه‌و کوتله ره‌نگیه‌ی که‌ له‌سه‌ره‌تادا سیفه‌تی مردوو‌یتی و‌هرگر‌تبوو، سیفه‌تی مردوو‌کالی له‌ده‌ست ده‌دات و‌ سیفه‌تینکی زیندوو ره‌نگینکی جوان به‌رجه‌سته نه‌بن، به‌شینوه‌یه‌کی دیکه نه‌و کوتله ره‌نگیه‌ی که‌ له‌سه‌ره‌تادا به‌ته‌نیا به‌مردوو‌کالی ده‌بینرا، له‌کۆتاییدا و‌ له‌نیو پانتایی که‌فاله‌که‌دا ده‌بیته زیندو‌یکی گه‌وره و‌ه‌له‌مه‌ند.

(4)

پاش نه‌وه‌ی قسه‌مان له‌سه‌ر چه‌مکی کاریه‌ری کردو باس‌مان له‌و کاریه‌ریانه کرد که‌ ره‌نگ‌دان‌ه‌وه‌یان له‌سه‌ر ئیشه‌کانی "هینمن چه‌مید" دا هیه، دوا‌یش خزاینه نیو سقاتیا‌و که‌میک باس‌مان له‌مه‌ریه‌ک له‌و به‌ش و‌ کوتلانه کرد که‌بوونه‌ته شیوا‌زینکی تاییه‌ت به‌ئیشه‌کانی و‌قسه‌مان له‌سه‌ر که‌رنه‌فانی ره‌نگه‌کان کرد، ئیستا کاتی نه‌وه هاتوو باس له‌ مانا و‌با‌ه‌تانه بکه‌م که‌ له‌که‌فاله‌کانی "هینمن" دا بوونیان هیه، یان بلیین نه‌و گۆزار‌ش‌تانه بخینه‌روو که‌ "هینمن" به‌کۆمه‌لیک هیناوه باسیان لێ‌وه نه‌کات، واته نه‌و مه‌فه‌وما‌نه له‌ره‌نگ و‌ هینلی نیو

پانتايی که فاله کانی "هینن" بڑوشه بگوازموره.. بهومیواویم کهمیکیش بنی لهگمل ماناکاندا بهککرموره.

"هينن" لهو كۆمەنە ئېشانەيدا گەبابەتەكان بابەتتى جەستەو رۇحن( ھەروەك  
لەپەرەگرافى كارىگەرى باسەم لىزەكرەن) بۇ دوو ھۇكار دەيانگىرەمەو، يەكەمیان ھەسەكەس  
خودى خۇي بەرامبەر ئەو ساتانەي گە جەستە نازار بەخەشە. دوو ەمىش يادەومرى..  
لىزەشەو "هينن جەمىد" دەيەوى بلى لەرۇژەلاتدا ھەردەم رۇح بەكۆمەنلىك مېتافىزىكاو  
گىرنەراو ەو جەستەش ھەمىشە كوتلەيەكى نازار بەخەشە، رۇژەلات شوئىنى دروستكرەنى  
مۇشايى بەككەوتەن ەنەمانى بەخشىنە، غەريزە ھەردەم ئەكۆرئى.تاد.

۱- مینزکی گه وهری ناوهکی (خودگراییی).

(يوسف عوسمان) له گلښي يه کم پيشانگای "هيمن" دا دهنوسن ( له م کړنهاله نيرگسيده هه ژموني رنگ له کاله کاني دا برجهسته دکړئ، ټيکه لاړيکي له باره کاني غوړيو نه وي تارامي مني بالا، هيچ له م کاله نه دنياي خه ياله بړ ه لگړانه وه له کاره واقعيه کان که دنيا يه که له براته تي هيمن سر قافله ي شو هز و بير و حالته د پرونيه که نه يده هيشن رنگه کان له کاله کاني نؤقره بگړن، ناچار له ناو مه له که ته کي هيمندا مودا به ک بؤ دوستي وني روخان ناهنلتموه له م متمانو نارامي ددات به خودي هوني).

له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه به‌شی زۆری که‌فاله‌کانی هینم فۆرمیکی ستونی ده‌گرنه‌ خو، جاج له‌دانانی مێل بێت یان فیکه‌ر یان ره‌نگ (هێلی ستونیش گوزارشته‌ له‌هینمی و ساده‌یی).. ئیدی له‌وێشه‌وه هینم هه‌مید به‌مارامی ده‌که‌وێته‌ حووجه‌کردنی ره‌نگه‌کان و ته‌فسیری ژین به‌مانا‌کانییه‌وه ده‌خێته‌ سه‌ر رووبه‌ر.

دارووبه‌رد .. فیکه‌ره‌کانی دیکه‌ی ئێو که‌فاله‌ سه‌روشتیه‌کان له‌به‌نه‌ره‌تدا واهیمه‌ن که‌دواجار یه‌ک دونیا گوزارشت نه‌ده‌ن به‌ده‌ست و یه‌ک دونیا په‌رسیار جێده‌هێلن سه‌روشت یه‌ک دیوی هه‌یه، ئه‌ویش جوانیه‌یه، ئه‌وجوانیه‌نه‌ش دواجار به‌کۆمه‌لیک ره‌نگه‌وه گوزارشتیان لێوه‌ده‌کری.. له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه گوزارشتی که‌چه‌کان له‌ئێو که‌فاله‌کاندا گوزارشتی نامۆن.. که‌چه‌کان له‌به‌نه‌ره‌تدا هه‌موویان له‌یه‌ک نه‌چن و له‌ده‌مامه‌که‌وه جیاوازن.. هه‌روه‌ک له‌که‌فالی (مهلانی)دا ده‌بیرۆن (که‌ هه‌ر پێلایێک دیت و پێلایێکی دیکه‌ ره‌تده‌کاته‌وه، به‌نه‌دازه‌یه‌ک که‌فاله‌ ده‌بیته‌ یه‌ک پارچه‌ پێلای ره‌تکاروه‌ یه‌ک دونیا ده‌مامکی نوێ).

به‌م چه‌شنه‌ هینم هه‌مید گوزارشت له‌ده‌ره‌وه‌ی خۆی و پێناسه‌ی ژیان نه‌کات، ئیدی له‌کۆتاییدا (هینم هه‌مید) جگه‌ له‌ره‌نگ و که‌فاله‌ هیچی تر نا‌ناسی و بێ بوونی ره‌نگ قسه‌ی بۆناکری و بوونی نابێت.

\* ئاماژه‌یه‌ بۆ ئه‌وه‌که‌فاله‌ی که‌ له‌یه‌که‌م پێشانگای تایبه‌تی "هینم هه‌مید" نه‌مایشکران، له‌مه‌روو شاری مه‌ولێر ده‌ژێک، سالی 2000.

\* ئێو که‌فاله‌ی پاز، کۆمه‌له‌یه‌ک له‌قه‌سیده‌ی (به‌ردی هاتای) و مرگێزانی له‌فارسیه‌یه‌وه، یونس ره‌زایی، 8/3 گۆفاری سه‌رده‌م، 78.

#### سه‌رچاوه‌کان:

- 1- جۆرج \_ \_ فلانجان، حول الفن الحديث، ترجمه‌تو تالیف \_ کمال الملاخ، مراجعة، صلاح طاهر، دار المعارف بمصر.
- 2- د. محمود امین، الفن التشکيلي المعاصر، التصوير.
- 3- مه‌ریت رود، جوجان المعصور الادیب، الفنان فی عصر العلم ومقالات اخری، ترجمه، فواد نواره، ص 154.
- 4- کبار الکتاب کیف یکتوبون، و: کاظم سعالدين.. دار الحرية للطباعة، 1986.



نەسىتى نەما

و: مۇراد ھەكىم مەزھۇرى

و: رەۋشەت رەشىد

زۇرئاب

رەمكەز رەشىد

• ھانا ئارىتەت: نەرىتى شارۋە

• ژنو .. ژيانى بلىمەتەن

• گۆرانىيەك بۆشەو

• رانانى كىتەپ

• كىتەپى نوئ

## روڭكردنەۋە

سەرەتا بىرە دەست پىندەكەين كە ئەم ژمارەيە نەختىك لەكاتى دەرچوونى دواكەوت، ئەمەش لەبەر تەسكبوونەۋەي كاتى برادەرانى دەستەي نووسەران و ھەولدان بۇ بەجىدى كەردنى پرۇژەكان كە پىئويستيان بەچەندىن چار گەفتوگۇز ھەلسەنگاندن و بەرنامە رىژى ھەبوو بۇ سەرچەمى ئۆرگانەكانى سەنتەرى نىما كە گەنگى بە لىكۆلەينەۋە داهىنسانى فېكىرىسى و ئەدەبىي دەدا، بەوشىۋەيە ۋەك دەبىنن لەستاقى نوسىندا بەشنىك لەھاۋپىيان نەماون و بەشنىك جىگەي كارىيان گۇۋارەو كاردابەشەك نەنجام دراۋە، لەلايەكى دىكەۋە ئەم ژمارەي گۇۋارى نىما خاۋەنى دۆسىنى تايبەت بەھىچ باسنىك نىيە بەمەبەستى پىشۋىيەك، لەژمارەكانى نايندەيدا دۆسىنى تايبەت لەسەر مەسەلە فەلسەفى و فېكىرىيەكان دەكاتەۋە، بەيەكجارىش گۇۋارەكە ئەخاتە بازەنە فېكىر و فەلسەفەۋە لايەنە ئەدەبىي و ھەولەكانى ئەم بوارە دەبەخشىتەۋە بەگۇۋارى (شەيەرنا) كە زىاتەر گەنگى بە ئەدەب دەدا، چا چ لىكۆلەينەۋە يان دەقى ئەدەبىي يىت. بەمشىۋەيە لەگەپى دوۋەمى كارەكانىدا سەنتەرى نىما بەشىۋەو گۇۋانىكى ئىجابى كە بەر ھىۋايەين خوينەرەن ھەستى پىئەكەن بەردەوام دەبىت بەنپازە دەرۋازەكانيان والاثر بكات.

## ھانا ئارىنت: نەپىسى شاراوھ

ن: رامىن جىيانەكلو

و: موراھ جەكېم مروورى

نۇزىكەي چىل سال لەمبەر ، رېمۇن ئارۇن لە گۇئارى (critique) ى چاپى 1954دا،  
بەرھەمەكانى (ھانا ئارىنت) ى بەنئوھەندى رۇشنىرى فەرنىسى ئاساند. بەلام چەندىن سال  
تېمپەرىن تارەكو شۇنى خۇي لە وتوۋىزە رۇشنىرىيەكانى فەرنىسادا بېنئوھە. لەمەسانى  
رابردودا شايدى وەرگىي . . . . .  
ئىستاش بېلاۋىوونەرى كۆمە . . . . .  
وكت(نەپىسى شاراوھ) (la tradition cachée) بەرھەمە فەرنىسىيەكانى ئارىنت دەولەمەندىت  
بون.

ئامانچى سەرەكى (ھانا) لەم كىتەپدا گىرانبەھەرى جەھەرى يادھومى يەھودىيەكانە  
لەبەرنەبەر مېئوۋ وراستەقېنەيى لە پېوھندىاندا بەستراتېيەتى ئامىرى تۇتالىتارى  
نازىيەمە. بۇ ئەم مەبەستە ئارىنت بەلىكۇلىنەمە لە ژيان و بەرھەمى چەند ئەمەيكى زانا  
يەھودىيەكان ئەمە بەدەردەخت كە بەچ شىۋەيك لەنئوانچارەنۇسى سامناكى خۇيان وەكو  
پارىا (paria) و ئەزمۇنى ئەم وەرۇي "ئارەزوۋى زىگار بون" ياخود "بەدستېنئانى  
يەكسانى بون لەشۇناسدا" لەگەن كۆمەلگاي رۇئناۋادا سەرگەردان. ھانا ئارىنت  
بەسەرئەچدان لە نەپىت (ترادىسيۇن) ئەم يەھودىيەنەي كە كارىگەن بەسەردەمى رۇشنەرى،  
لەئەزمۇنى ئاۋارەكانى قوربانى. نازىيە جىيانەكاتەمە كە گۇفئارى گەشېبىنئەيكى پوچەل  
بېون و پىئورىستيان بە نازىيەسى سېر ئە بۇ ھەمەۋارەندى باردۇخى كۆمەلەيتى و مافيان

خښات بکښ. دیدی میژووی نارنټ ناچارمان دمکات بگرنینهوه بؤ شو میژوکه یه ی که به چ شینوه یکه "لماوچوونی چیپانیا نه ی شو یهودیه سهرگردانانه ی وک هه موو گله پاریاکان، هاو بهندییه کی تایبته ی له نیوان هه موو نمدامه کانیاندا هیئایه کایه وه." بهم شینوه یه هانا نارنټ بهروانی له نه موونی تاکه که سی خوی وک نمونه ی یهودیه کی ناوړه "بؤ دؤزینه وه ی چه مهری موځایه تی موځ وژیان، که سایه تی خوی ده خاته بهران بهر مه ترسی فهزای گشتی" لیره شه وه به خستنه رووی لیکولینه وه له چاره نووسی تراژیدیای پاریا، ده سټینده دکات. بؤ هم مه به سته ش به توندی که وته دؤیه تیکردنی خه یالچنی یهودیه کان، که له میژوکیاندا پهر به بیژوکه ی نازادی پاریا دهن. "به بروای نارنټ هم تیگه یشته "بی مانا وبی نامانچ بوو، چونکه په رۆشی رووی له به نه نجام گه یاندنی مه به ست و نامانچک له جیهانه فانییه دا بیهر پر سیاریه تی له بهران بهر ژیان، نابینا دهرده خات". له گهل نه وه شدا ره خنه گرتن له تیگه یشتنی میژووی یهودیه کان بهو مانایه نییه که مه به ستی بی هم میژوه له ناستی روواوه په راگهنده دامالراوه کان له هر جوره مانایه کی که لتووری و سیاسي به نیغته خواره وه. به پنجه وانوه شو له پشستی هر فردانیتیکی میژوویدا به دوی" یاده مهری نه ته وه یه کدا بؤ سهرده میکی کؤن ده گرنه موو پابه نده به پره نسپ و نهریته کانی خوی" و بؤی ده گرنه به لام پیوست به وه بهر هیئانه وه یه که ناتوانین سهرنج له توپزینه وه ی هانا ناینت به شینوازی میژوونووسی ستایشی زیندروزیانه دهرباری نه ته وه ی یهود به دین. (هانس جونس) فهیله سوغی به ناوبانگی نه لمانی و نووسری کتیبی (نسلنی بهر پر سیارنټی). له باروی هانا نارنټ ده نووسیت: "هانا بووه هوی بهر زکړدنه وه ی ناستی باس و گفتوگو له بواری تیوری سیاسیدا و شینوه لیکولینه وه که شتی له مه ی نایدیا و چه مکه کان به سر نیوه ندی رۆشن بیدا سه پاند". نه توانین شو شینوه لیکولینه وه ره خنه ییه ی نارنټ له وه لامینکدا ببین که شو سهارته به دادا گایگردنی (ناشمن) له نؤرشه لیم و بهر شوم شولمی دای و هانا له وه لامی شولمدا پشتیوانی نه کردنی شو له نه ته وه ی یهودی به توندی ده خاته ژنر ره خنه ی ده نووسیت: "من هر گیز له ژیانمدا نه ته وه یکه یا خود کؤمه له خه لکینکم خۆشنه ریستوه، نیست چ لمانییه کان بسن، چ



فەرەنسىيەكان، چ پرولىتارەكان و ... تاد لەراستیدا من تەنھا برادەرەكانم خۆشەمۆین و لەتوانام دانایی بەجۆریکی دیکە مەیلەم دەبۆم. هەروەها لەوێوە کەسەن یەهودی، خوشوێستنی یەهودییەكان بە بۆچوونی من کارێکە گومانی تێداوە. من خۆم و هەموو ئەوێ کە جەوهەری ئێمە یەهودییەكان پێکدێنێت خۆشم ناوین... بەلام تەنیا لەمبارێکدا لەگەڵتان تەبام، ئەو نادادپەرەرییانە کە بەهۆی ئەتەرەکەمەوە شێوە دەگرن زیاتر لەو نادادپەرەرییانە کە بەهۆی ئەتەرەکانی تر ئەنجام دەدرێن نازارم دەدەن. "کۆی وێستگەکانی دیدی ئارنێشتیش ئەوێ کە مانای میژووی یەهودییە پاریاکان بەشێوەیەکی جیاوازی تەنھا لەبەرچاو ناگرت، بەلکو لەئێوە میژوویەکی فراوانتردا واتا لەمیژووی غەیریە یەهودی رۆژئاواییدا شەن و گەوی دەگات. بەم شێوەیە بەنیشاندانی ئەزموونە هەمە جۆرەکانی ئەم ئەتەرەیلە بەشدار بوونیان لە میژووی ئەوروپا سەرئەنجام خۆشەمۆ بۆ راستی نەردناکی ئەم (لەجێانەردەرکردنە) ی پاریای کۆمەڵایەتی یەهودی رادەکێشێت. کەواتە هانا ئارنێت بۆ زیاتر بوونکردنەوێ ئەو دیاردە (فینۆمینی) یە، روخسارە میژووییەکانی نوکیسگان و پاریاکان بەهەمەوێ هەندەسەنگێتی و جیاوازییەکانی نۆنیان نیشان دەدات. بەبۆچوونی ئارنێت (دیاردە نوکیسە کۆمەڵایەتی، بەرەمی سەدە ئۆزەییە می ئەوروپایە، بەهەمان شێوە کە پاریای سیاسیی لەروخسارە تەمەرییەکانی سەدە یێستەمە. "ئارنێت بەروونی ئەو دەردەخات کە چ جۆرە رێکخراویکی کۆمەڵایەتی پێویستی بەبوونی نوکیسگان سەدە ئۆزەییەمە. (بۆئەمۆنە یەهودییە دەریایەکان) کە " لەمیژووی یەهودیدا لەسێما ی پاریاکان زیاتر دیارن. "لەوانێ پێویستی بە وەبەر هێنانەوێ ئەمبێت کە بەگوتە ئارنێت "میژووی یەهودییە مۆدێرنەکان کە یەهودییە دەریارو ملیۆنێرەکان و یەهودییە خێرخاوەکان دەستی پێکردووە، ئاراستەییکی تری لەم نەرتەدا بەفەرمانۆشی سپاردووە کە نوێنەرەکانی ئەو خەڵکانی وەک "هاینریش هاین و راهل وارنھاگن، شولم ئالاشیم، بېرار لازار و فرانتس کافکا، یاخود تەنەت چارلی چاپن .. بوون "ئارنێت دەلێت ئەم تاکانە ناسێنەری نەرتی کەمایەتیەکی یەهودییەکان کە بەرو وەرگێران لەنوکیسەگان پایە (پارایە هوشیارەکان) یان پەسەندکرد. بەبۆچوونی ئارنێت هەموو ئەو

شایسته‌یپانه‌ی که به‌سیمایان ده‌زاسن وه‌ک میهره‌بانی ، مرفندوستی، گالته‌جایی و هوشمه‌ندی به‌ی دو دلی به‌شیکن له‌خه‌سلته‌ی پاریاکان. به‌پنچه‌وانه‌ی هه‌موو که‌م و کورتیه‌کافی تری یه‌هودیه‌کان وه‌ک بی‌ نه‌دبی، نه‌زانی سیاسی، گرتی سووکاسه‌تی، که‌م و کورتی هه‌موویان خه‌سلته‌ی نوکیسه‌گانن. بویرانه‌ ده‌توانین بلیین که‌ ره‌سنایه‌تی و وردی لیکۆلینه‌وه‌ی ئارینت له‌میژووی یه‌هود، سه‌رنجی تایبه‌تی خو‌یه‌تی له‌کاروباری گشتی و دره‌تیه‌ی له‌گه‌ل نه‌زموونی تاکه‌کسی رزگار بوون؛ چونکه‌ به‌گوته‌ی نه‌م "خه‌مبارترین ره‌گه‌زی میژووی یه‌هود له‌م خالدا شاراو‌یه‌ که‌ ته‌نیا دره‌مه‌کانی، نه‌ک دۆسته‌کانی نه‌م شته‌یان زانیوه‌ که‌ مه‌سه‌له‌ی یه‌هودیه‌کان مه‌سه‌له‌یه‌کی سیاسیه‌". بێگومان به‌زیاد له‌پنویست جه‌خت‌کردنه‌ سه‌ر لایه‌نی سیاسی ترسی نه‌وه‌ی هه‌یه‌ که‌ گرنگیه‌کی که‌م به‌ به‌های فله‌سه‌فی و فیکری لیکۆلینه‌وه‌ی ئارینت بدریت. به‌لام له‌و‌یوه‌ مه‌به‌ستی ئیمه‌ له‌نوو‌سینی نه‌م وتاره‌ داوا‌کردنه‌ له‌خو‌ینه‌ران بۆ خو‌ندنه‌وه‌ی به‌ر مه‌مه‌کانی ئارینت و، ته‌سه‌ور ده‌کین که‌ ناشنایی له‌گه‌ل کتییی (نه‌ریتی شاراو) ببیته‌ ه‌وی نه‌وه‌ی که‌ جارنکی تر نه‌وانه‌ی به‌ر مه‌مه‌کانی هانا ئارینتیان خو‌ش ده‌ویت تایبه‌تمه‌ندی نه‌م نووسره‌ دیواره‌ نیشاندانه‌وه‌ی رووداو میژوویه‌کان له‌ره‌مه‌ندی فله‌سه‌فیدا بدۆزنه‌وه‌.

سه‌رچاو: مۆدیرنیته، دیموکراسی و روشنفکران

رامین جیهان بنگلو ، 133-130 .

## خۇشەويىستى نەۋكەتە دىت كە خۇي دەپەۋى ژىنو.. ژيانى بلىمەتەكان

ن: ھاشىم سالىھ

و: رەھبەت رەھبەت

بەھەم دىۋايىيەنە لەپارىس كىتېنىك نەرجوۋ باسى رۇلى ئافەتە ئەمكەت لەجۋەلەندى  
پىرۇسەي ئەفرەندەن لەلەي پىۋايى داھىنەر، بەتايىبەتېش لەلەي پىۋاۋە بلىمەتەكان.  
ئەكرى بگوتىرۇت كە بلىمەتەكان دىۋو جۆر ھەلۋىستىيەن ھەيە لەئاسەت ژىئەندە، يان  
ھەلۋىستى گىرەنگى پىئەندەي زىادە لە پىۋىست، يانېش ھەلۋىستى پىشتىگىۋىستىنى زىادە لە  
پىۋىست، واتە بلىمەتەكان ھەمىشە بەپىچەۋەنەي خەلگى ئاسايى زىادەۋىسى ئەمكەن لە  
ھەلۋىست نەۋەندەندە. ئەگەر سەپىرى ژيانى گەۋرە فەيەلسوفانى ۋەك دىكارت يان كەنت  
بەگەين، دەپىنېن ئافەتە رۇلىكى ۋا ناپېنېت كە جىنگەي باسكردەن يىت. دىكارت ژىنىكى  
ساۋىلەگەي ھىنابوۋ كە لە كارەكەر دەچوۋ، ھىچ رۇلىكىشى لەژيانى گەشتى دىكارت "  
ۋاتەژيانە فېكرىيەكە" ى نەمىنى.

ھەرچى جان جاك رۇسۋىشە ئەۋا بەدەنرۇيى ژيانى لەگەل ئافەتەتەك ژىا كە خۇشى  
نەۋەيست، ئافەتەتەكى خۇشەويست كە تاكە رۇلىكىش لەگەلەنەژىا، بىگرە دەستىشى  
پىئەكەۋت. بەلەم لەمانۋىل كەنت، لەبارەيەۋە نەزانراۋە كە ھىچ پىۋەندىيەكى لەگەل ھىچ  
ئافەتەتەكە ھەبەۋىيەت، بەجۆرەك ژيانى دىۋوۋ دىرۇيى خۇي خەستە خەزەت بەرجەستەكەندە

نوم فلسفه‌میهی که به‌مریزایی دو سده سال و تا نیمستاش زال بوو به‌سمر عقلی روژناوایی.

دگنر نومو کانت خوړنیزینی نافرمتیکي کرد، به‌لام دوايي به‌هوی سرقال بوونی به نویسینی یه‌کله له کتنبه گرنه‌گمکانی نافرمتکه‌ی بیرچووبومه، کاتیکیش بیري هاتومه ویستی بوی بگرنه‌تومه: ژنه چنده له‌میژ بوو شوی کړېوو، یکه دوو مندالیشی هم‌بوو.

کاتیکیش به‌سالاچوو له‌چل و په‌نجا رمتی کړو دوايانگی دهرکرد، یه‌کله لهو شتانه‌ی که زور تهریقې دهرکدومهو تووشی نهرجای بوونی دهرکرد نوم پرسپاره بوو "ماؤستا کانت بؤچی ژنت نه‌میناوه؟" نهریش هم‌میشه بهم شپوه‌یه وه‌لامی ددایه‌وه: کاتیک که لاو بووم هه‌ژر بووم و نه‌مدتوانی نهرک ویندایو‌یستی یه‌گانی خیزان له‌نهرستویگرم. کاتیکیش به‌ناوبانگ بووم و دمه‌لائی نومم په‌یداکرد که ژن به‌ینم، نومو چیدی هه‌وه‌سی نافرمتانم نه‌ماوو، چونکه‌پیر بیووم و شه‌منده‌فر جینی هیشتبوم. هرچی شاعرو هونرمه‌دان و په‌یوه‌ندی به‌کانشیان به‌نافرمتانومه نومو بارنکی دیکه‌یه. دیکه‌وه.. چونکه له راستیدا دهمان ژبانی شاعریک ده‌بینیت که خالی بیت له خوشه‌ویستی‌ه‌کی توندو عشقیکی شیتانه.. زور جاریش نوم خوشه‌ویستی‌ه‌ی ژونکی گه‌وره ده‌بینیت له نیلامی شاعرو کرانه‌ومو ته‌قینه‌وه‌ی بلیمتی و کپی شاعر. لیره‌دا چیرؤکی ریلکه و نهو کچه شوخه روسیه "لواندر یاسالومی" به‌نصوف ده‌هینینه‌وه، که پیشتر هه‌مان کچ نه‌دینشه‌ی (نیچه‌ی) داگیر کړېوو. ریلکه کاتیک ته‌منی 20 سالن بوو سالومی ناسی و نه‌میشیان کامله ژونکی چل سالن بوو، که نواتر بیوه هوی نومو‌ی گری دهرونی‌ه‌گانی ریلکه بکاتومهو و‌ه‌کو ناگر بلیمتی نومو پیاوه دبگیرسینی.

همومرها چیرؤکی (لوفرند نومؤسن) مان هیه له‌گمل نومو کچه نووسره به‌ناوبانگ و سهریسته‌ی که ناونکی پیاوانه‌ی بؤخوی دانابوو: جوزج ساند، دومؤسی نومو کچه‌ی زور خوشه‌ویست، کچه له‌سمرمتا نومی خوشویست، به‌لام زوری نهربرد دومؤسی جیه‌نشت و روی کړه پیاونکی دی، به‌مش ناگری به‌ردایه ناخی دومؤسی شاعر، دومؤسن به‌مریزایی نومو شوانه چاوهرتی نومو کچه‌ی دهرکرد تا نومو دمه‌ی کچه له‌شمه سورره‌گانی

تەواۋ دەبىۋى و نەزىك بىر مەھەلە دەگەرەپمە، ئومۇمىي شەخسنىڭ شەخسنى بۇدەكرد و جۈملىسىدە ئىشلىتىش رۇمىنى سەھى (19) يەنى بۇ ئومۇمىي كەنا (شەخسنى مۇس) يە، بەم جۈملىسى ئازىر خۇشەمىستى بىسۋە بۇ ھۈنەرمەند، بىلىمەتەكان دەتەقېنىتەمە. بىرە زۇرچا سەرگەتەن لەخۇشەمىستى لەۋانەيە مەترىسى يىت بۇ سەر ئەفراندىن، دىگەر ئىزىرە بەم بابەتە دىگەرە بىدەين و زىاتر قەسى لەسەر بىكەين، بەلام با تۈزىك لەبەردەم ئەم كىتەپە ئۆيە بۈستەن كە ئومۇمىي سەرگەكانى دۈۋ كەسەن نەك يەك. يەكەمىيان مۇۋەپپەقىيەت و رۇمىنىستىكى فەرەنسىيە دۈمىشەين ئومۇمىي و دىپلوماتىكى رۇمىنىيە بەيەكەمە كىتەپە گىرەگەن دەرەزە ئۆيە كەچە رۇمىنىيە جۈملىسىدە كۆرۈنۈشە كە دۈۋ شۇرەش بەلشەلىك و پىش ئەو شۇرەشەش بۇ گەرەن بەدۈۋى ئارامى و ئاسايش و دۈۋاتىش بۇ گەرەن بەدۈۋى خۇشەمىستى و ئاۋانگە و بىلىمەتەين رۇمىنىيە كۆچەن كىرەپ.

دۈۋى رۇخانى شىۋەمەت، ئىشلىتىش رۇمىنىيەكان لەبەردەم ئەم دۈۋ ئومۇمىيەت و ئالەم، بىرە تۈۋانەن بىگەن ئىشلىتىشەكانى (ك.خ.ب) لەۋ ماۋىيەدە، كە پىرەۋ لە زانىيارى دەرەزە زۇر لە كەسايەتەكان لە ھۈنەرمەند و ئومۇمىي شاعىر و فەلەسوفان لەگەل كەچە نەشەمىل و دۇرەين و سەرەنچ رەكەشەكانى رۇمىنىيە، بەجۈرەك ھەندەك لەۋ كەچە قەشەشەكانە رۇمىنىيە سىياسى و بىرە "سىخورىشىيان" بۇ بەرەمەندى دەرەزە رۇمىنىيەكان دەبىنى.

بۇكەس نەپەنى نەپە كە (ئىلىزە) ەقەل و دلى (ئەراگەن) دى دەرەزە، (سىپىيەت) پىش لەۋەيەن نەۋەندە فەرەنسىيەكانەۋە بەۋە تاۋانبار كىرەپ كە بەكەنەگەرەۋىكى رۇمىنىيە، لەرەستەشەدە ئەۋ مەزىدى خۇ خەستەن نەۋە ھەزىزى شىۋەمەت و ھەر خۇشەشە و ايلەكەرد پەمەندەكەردى بە سەربازگە رۇمىنىيە ئاشكەرىكەت لەسايە جۇزىف سەتەلەن. بەلەن خۇشەمىستى چاۋەكان ئاينەۋە، گۈنەۋەكان كە دەرەزە!! ئەۋە سەرەنچە ھەردەۋ ئومۇمىي ئەم كىتەپە رەكەشە كەۋا زۇرەيە بىلىمەتە فەرەنسىيەكان لەسەرەتەي ئەم سەھەيەدە لەرەۋى سۇزدارىيەۋە پەمەندەيدەر پۈۋەن بە ئافرەتە رۇمىنىيەكانەۋە. بۇنەۋەنە ئۇلغا كە شۈۋى بە پىكەسەكەرد و (گالا) كە (ئىلىۋان) خۇشەمىست پىش ئەۋە بەكەۋەتە تۈۋى سەلەدەر دالىيەۋە.

ھەروەھا (ئىلىزىزا) ۋ (ئاراگۇن) ھەن كە دىوانە بەناۋىيەگەكى بەناۋى (شىتتى ئىلىزىزا) لەسەر نوسى و چىرۆكى خۇشەۋىستىيان لە ئىۋەندە ئەبھىيەكان بەراندەيك ناۋىيانكى دەرگىد كە دەكرى بەراۋرد بكرى بەچىرۆكى (مەجنون لەيلا) لە ئەدەبىي ھەروەھا "لەيدا" ھەيە كە ھەنەرمەندى ناۋدار "ماتىسسىس" ى پەرىشانگەرد.

ھەروەھا (مايا) ش كەندى (رۇمان رۇلان) ى بەرىدەبىر دىۋو، بەچۆرىك رۇلان نەچۋوۋ ژۇر بارى پىشكەشكەردى گۆپرايەلى و ستايشكەردن بۇ ستالېن. ھەروەھا پىنۋىستە رىئەبىرى ئىگىسىستانىيلىزىمى (ۋجودىۋىتى) ھەرنەسى "جان پۇل سارتەر" لەبىر ئەگەين، چۈنكە ئەبەردى ژۇرى ھەبو، لەوانە چىرۆكىكى خۇشەۋىستى كېكرائو يان ئىمچە نەينى لەگەل جوانكىسى روسىدا بەناۋى: لىنا ژوئىنان ھەبو، ھەر بۇ ئەۋىش كىتئىسى بەناۋىيانكى "ۋشەكان" ى پىشكەشكەردوۋە كە بەشىۋەى گىراندەۋى ژىئانى خۇيەتى، بەلام لەپىشكەشكەردەكە تەنھا ئامازدى بە پىتتى يەكەمى ناۋى كچەكە كەردوۋە، لەترسى ئەۋى ئەكا توۋپەيسى (سىمۇن دوۋبۇفۇۋا) ى بەسەردا بىبارى. ھەربۇيە لە پىشكەشكەردەنە كورت و تەماۋىيەكەى گوتوئەتى "بۇ خاتوۋ ... ن." رەخنەگر و كۆمىنتسازەكان ژۇر بەدۋاى رافەكەردى ئەم پىتە بوون بۇ ئەۋى بزان ئەم (ز) يە، چىي دەگەينەت بەلام ئەگەيشتەنە ھىچ ئەنجامەك. بەچۆرىك سارتەر سەرگەتوۋ بوو لە پاراستنى نەينى پەيوەندىيەكەى و، لەگەل خۇشەۋىستەكەى تەنھا لەكەناردەكانى روۋبارى بەلتىك نەبى بەيەك ئەدەگەيشتەر، يانېش لەگۇشەو سوچەكانى پايتەختى سۇقىيەت كە جارچارە دەچۋوۋ سەردانى مۇسكۇ و ياورمى يەكتىريان ئەكەرد، ۋەك ئەۋى ھىچ روۋىنەدەبىن. بەلىزەدا بەدەرژى لەسەر دوۋ پەيوەندى بوەستىن: يەكەمىيان پەيوەندى (گالا) بە (بۇل ئىلىۋار) و دواترىش بەسىلغاندۇر دالى، دوۋمىشيان پەيوەندى (ئىلىزىزا) بە (ئاراگۇن).

كاتىك گالا لەسانى 1918 گەيشتە پارىس بۇ ئەۋى شو بە بۇل ئىلىۋار بىكات و تاهەتايە لەنەرمەنسادا بىگرىستەۋە، ۋلات تازە لەشەرنكى وىرانكار ھاتبۋوۋ دەرئى.

ئیلیوار خۆیشی لەشەرەكەدا بەشداربوو، هەر بەجلی سەربازییەشەواتە کلێسا بۆ ئەوێ ئەو كچە رووسیاپیە مەرە بكات كە خۆشیدەوێست. بەلام وەكو سەرچەم ئەوەكانی سەردەمی خۆی شەری جەرگەر دەروونی وێرانكردبوو.

بەدەگمەن مائێكی فەرەناسیت دەدۆزییەو كە كۆژاو یان بێسەرۆ شۆینێك یان بڕیندارێكیان ئەبێت و دەكرێ بگوترێ بزوێتنەوێ سوریاڵی فەرەنسی كە (ئەندریی بڕیتۆن) رابەراییەتی دەكرێ شتێك ئەبۆو جگە لە كاردانەوێەكی ئەو شەپەر و مەرگەساتەكانی.

گەنجانی فەرەنسا ئەكاتە دەیانویست دڵنەوایی خۆیان بەدەنەرە، هەناسە بەدەن، مەرگەساتەكانی شەپەر ئەو كارداساتانە لەبەر بگەن كە لەگۆڕەپانەكانی شەپەر دا بێنیویان، بۆیە هیچ رینگایەكیان لەبەردەم خۆیاندا ئەدەدۆزییەو جگە لەپێژانە نیو بزوێتنەوێەكی هونەرێ سوریاڵی ئازادبۆوان.

سوریاڵیزم ئەو بوارهێ بۆ هونەرەمەند رەخساند " شاعیر، یان ئەدیب، یان رۆماننوس..تاد" كە تۆزێك خۆی لەبەر بچێتەرە، نوقمێ خەون و خەیاڵات بێت و لەواقیعەرە بەرزبێتەرە بۆ سەرۆی واقیع" كە ئەمە مانای حەرفی وشەێ سوریاڵیە". سوریاڵیزم پێویستیەكی مێژوویی جێبەجێ كێر چونكە لەكاتی گونجاودا هات و یارمەتی داھێنەرە فەرەنساپیەكانیدا كە بزگاریان بێت لەو رق و كێش و تۆپەهاتییەكی كە فشاری دەخستەسەر، لە دۆزەخی ئەو واقیعەكی كە رەحم بەكەس ناكات. بەم جۆرە رینگەیاندا بە وەرەو تواناكانیان، بتهقێتەرەو بەخەموو ئاراستەكان و چۆن حەز ئەكات ئاوا گۆزەریكات. هەرەو رینگەیان بەزماندا كە لەكۆت و زنجیرەكانی ئازاد بێت، واتە لە مانا قاموسی و شەریەكان، بۆئەوێ مانای دیکە وەرگیرێت و قۆزاخەكانی بشكێنێت. بۆاریان بەزماندا كە سنووری خۆی بچێت و گۆزارشت ئەوەك هەر لەمانا بەلكو لە بێمانایی و، پوچی و نامەعقولیش بكات. ئەوان بێنیان كە واقیعەتی راست ئەوێە كە ئاواقیعی بیت! ئایا شەپ واقیعی یان ماقول یان خاوەنی هیچ مانایەكە؟ ئایا دەكرێ بەزمانێكی لۆژیکیانە، فەرەنگیانە یان موحافیزكار گۆزارشت لە عەبەسیەتی شەپ بكرێت؟

ئايا پىئويست نىيە لەسەر ھونەر كە گوزارشت لەشەيتىتى واقىع بىكات بەزمانىكى لەخۆى شىئەر؟ ھەر لىزمە مەسەلەى تەقلىدەى زەمان سەرى ھەلدا، كە لەشەستەكاندا گواستراپەوہ نىو پانتايىپەكانى شىعرى عەربىي ھاوچەرخ.

ئەوانە ھەندىك لەھۆى پالەمرە قولەكانى سەرھەلداى بۆتەنەوہى سوريالىزم بۆون، لەسەرەتاكانى ئەم سەدەىدا "سەدەى بىستەم". پاشانىش فراوان بۆلۈپەوہ بۆ ئەوہى بىيئە بۆتەنەوہىكى ھونەرى بەقەبارەى دوونىيا، ھەك ھەموو بۆتەنەوہ رەسەنەكانى دى كە لەپايەختى رووناكى و ئازادى : (پارىس) سەريان ھەلدا.

بەلەم دواتر سوريالىزم لەمامەلەر گوزارشتكردنىدا زىيادەروىيى كرد تاوہكو لەسەر ھەستى ھەندىك لەشەيتىكەوتوہ بچووكەكانى ، ئەوانەى ھىچ داھىنانىكىيان نەبوو گەيشتە ئاستىك لە ئابۇچوون و ورېنەبازى. بەھەرھال "گالا" دوئىاي پۆل ئىليوارى داگىرەبىو، ئىليوار ئەم چەند دىرەى لەچامەيەكيدا بەناوى "گوزانىك بۆ گالا" نوسىبىو:

لەژيانم كەسم خۆشەنەوہىتوہ جگە لە گالا .. و

نەگەر ئافرەتەتەنى دىكە ھەموويان رەتكەمەوہ،

ئەو بۆتۆ دووپات دەكەمەوہ كە لەدوئىا ئافرەتەتەك نەدۆزىمەوہ

جگە لەگالا

كە مەيلنىكى كەم بۆ ژيان و

مەيلنىكى زۆر بۆ مردن دەدات..

بەم شىئەوہە ئىليوار وگالا چوونە ناو بازەنەى سوريالىستەكان و چوونە رىزى ئەندىيى

برىتۆن و لويس ئاراگۆن و فىليپ سوبول و رىنئە شار و ئەوانەى دى.

ئىدى بۆتەنەوہى سوريالىزم، پىشەنگى داھىنانى رۆشەنچىرى ئەوكاتى لە لەمرەنسا پىك

ھىنا، ئەم پىشەنگەى دەپەيت ژيان بگۆرۇت. ئەندىرى بروتۆنىش ھەكو سەزۆكى بۆتەنەوہ

يان رابەرى عەسەبەيك ھەلس و كەوتى دەكرد و گەرەكى "ئەلمۇنبارناسى" لەپارىس



بەھەممۇ قارمۇ خانەكانىيە كرىپو بە پايتەختىك بۇ ئىس بوۋىتىمىمىي كە دەيمىۋىت جىيەن بېرىت.

بەلام گالا لە گۇپان ۋەلچون و داچون و شىتتە سورىالىيەكە ئىليولر مائىدو بېو، لەۋەش گىرىكتەر، خۇشەۋىستى بۇ خۇى مائىدو بېو، مەلل گىرتى، چۈنكە خۇشەۋىستى لەسەرماتارە ۋەكو گىرىمەلۇل بەھىز نەست پىنەمكات، پاشان بەتتەپىرەۋىنى رۇژ و سالكان ھىدى ھىدى ھىور دېتەۋە ۋەلەۋلاۋى نەچىت، ھەر خۇشەۋىستىك بگاتە نەنجامىكى پۇزەتە ۋە ھۆكىمى بەرمە نەمان بۇ خۇى دەر نەمكات. ئەمە سوۋىتى ئىزان و سىروشتى شتەكانە.

بەتەنھا ئوروى و يىنەشى ۋەلەمكات خۇشەۋىستى پتەۋ بەھىز يىتە  
بىرەيرەكانى "رەكابەرتى" زەمەن بگات. بەلام بەمەك گەشىت، بەتەپەتەش لەگەل يەكتەر ئىزانى ھابەشىسى بەردەۋام، دەپتە ھۇى دامەركانەۋەي كەپەي خۇشەۋىستى و كورگەنەۋەي خۇشەۋىستى، يان بىلەن ھەلەۋەرىنى خۇشەۋىستى. بەداخەۋە كە ئەكرى بىلەن خۇشەۋىستى ۋەكو گولە جۈلەمەكان ۋاپە، ۋەك چۈن گولەكان دەۋەرن ئەۋىش ھەلەۋەرى. بەم جۈرە ئوۋى چەندىن سال خۇشەۋىستى و ئىزىكى و ئواتر تۇرۇن، پەيۋەندى ئىۋان گالاۋ ئىليولر كۇتايى ھات. ئىدى كچە نەشەلى روسىيىلى لەناخىدا بەۋەۋى پەيۋەندىيەكى تازەدا دەگەر، يان بىلەن بىلەمەتەكى تازە، ئەۋەۋە كەسكىنى دىكەي كە شىتى و بىلەمەتەكى ئەگەر زىاتەر نەبىت كەمتر نەۋەلە ھى ئىليولر دۇزىيەۋە، ئەۋىش سىلقالۇر دالى بېو. بەلام ئەۋەكات دالى، ئىس دالىيە ئاۋادارە نەۋەلە كە ئىمە نەپاسىن، بەلكو گەنچىكى خىيالۋى بېو كە تەمەنى لە 25 سال زىاتەر نەۋەلە، ئىس ھاتبەۋە پارىس بۇ گەرەن بەۋەۋى ئىلھام و ئاۋەنگ و دەۋلەمەندى. چۈنكە كوپىنكى ھەزەربېو، ۋەك ھاورىكانى ئەمەنگۈت لەۋەۋى سەلەن كەلۇ مەتر بۇنى ھەزەرى لىنەھات. گەنچىكى ئىسپانى بېو بەدەزىلىي ۋەلى شەقەمەكانى پارىس نەسەۋەيەۋە شتەك لەگەرەنەكانىدا نەۋەلە، جگە لەبەلەمەتە كەپ بېۋەكەي. گالا ھات بۇئەۋەي بىلەزىنى و بروسەكى بىلەمەتى تىدا دەرەھات.

کاتیک دمربارهی هوی هه‌لێردنی گه‌نجیکی هه‌زار پرسایاریان له‌گالای نه‌شمیلکرد، له‌وه‌لامدا وتی: "چونکه یه‌کسهر درکی نه‌وم کرد که دای بلیمه‌ته" گالا وه‌کو کچانی دیکه‌ی رووسی کچیکی به‌تمه‌ماح بوون، به‌ه‌وای ناویانگ و بلیمه‌تی ده‌گه‌را، نه‌و به‌ته‌نها له‌تروسی شه‌ری ناوخو و شوهرشی به‌لشفه‌یک ولات و خیزانی خوی جینه‌هه‌شتیبوو، به‌لکو بو دویاتکردنه‌وه‌ی خودیتی خوی و، کردنی شتیکی گه‌وره‌ی وه‌هابوو که قه‌ره‌بووی له‌ده‌ستدانی ولات و کس و کار و خوشه‌ویستیان بکاته‌وه. به‌م جۆره‌ گالا به‌دریژی سالیانی پر له‌زدحه‌تی یاه‌ری دای کرد، سالیانی بی‌به‌شی و هه‌ولنی گه‌یشتن، گالا کاری بۆ نه‌وه کرد دای بخاته‌ نیو کۆمه‌لی سوریا‌لیه‌کان و هه‌موو هه‌ولیکی به‌خشی بۆزازی کردنی بریتۆن. به‌م شێوه‌یه‌ چووهر ریزی سوریا‌لیه‌کان و شاکاره‌یه‌که‌مینه‌کانی خوی بێشکه‌ش کرد، شان به‌شانی ده‌ره‌ینه‌ریکی سینه‌مایی به‌ناویانگی به‌ره‌چه‌لک ئیسپانی که نه‌ویش "بۆنۆیل"یوو. هه‌یدی هه‌یدی دای له‌ترسی درێژخایه‌نی له‌هه‌زاری ده‌ماته‌ ده‌رده‌وه‌ تا دواتر ناویانگی ده‌مرکرد و، هه‌شتا ته‌مه‌نی له‌ 35 سالی ره‌تی نه‌کردیوو، بوو به‌یه‌که‌یک له‌ ده‌وله‌مه‌ندترین هونه‌رمه‌ندانی دونه‌یا. که‌فاله‌کانی دای به‌سه‌دان هه‌زار له‌پاره‌ له‌پاریس و نیویۆرک و پایته‌خته‌کانی دیکه‌ی دونه‌یا ده‌فروشان. به‌لام کاتیک دای گه‌یشه‌ نه‌وه‌ی ده‌یه‌ریست ئیدی زیاده‌ریزی له‌شیتی خۆیکردوو، گه‌یشه‌ ناستیک که ستایشی هه‌تله‌ر و فرانکو بکات. له‌و کاته‌شدا له‌لایه‌ن (بریتۆن)ه‌وه‌ به‌خه‌راپه‌ترین شێوه‌ له‌ نیو ریزه‌کانی سوریا‌لیسته‌کان ده‌رکرا.

## ئاراگۆن له‌چاوانی ئه‌لیزه‌لادا

که‌ی یه‌که‌م جار ئاراگۆن ئه‌لیزه‌ی بیینی؟ یان چاکه‌ره‌ بلێن که‌ی ئه‌لیزه‌ ئاراگۆنی بیینی؟ چونکه ئه‌لیزه‌ به‌ه‌وای نه‌ودا ده‌گه‌را، ده‌یه‌ریست و، شوین پنی هه‌له‌ده‌گرت. ئه‌راگۆن نه‌وکات له‌مه‌ره‌تی لاری و لوتکه‌ی شاعه‌ریه‌تی دابوو، نه‌و شای شاعه‌ریان بوو، کورنکی درێژ و جوان، فافه‌رتان له‌هه‌موو جۆرو ده‌نگه‌یک به‌سه‌ریدا ده‌بارین و بۆ نه‌و که‌چه‌ نه‌شمیله‌ روسیا‌یه‌ش ئاسان نه‌بوو نه‌و هه‌موو ریزانه‌ به‌رێت و بگاته‌ ئاراگۆن و دلی داگیر بکات. جگه‌ له‌مه‌ ئه‌راگۆن تازه‌ له‌مچو‌کیکی گه‌وره‌ی خوشه‌ویستی هات‌بووه‌ ده‌ری نه‌ویش

لەگەل خانىكى ئەمىرىكىدا كەنارې: نانسى كۆنار بوو. خۇشەويستى پېشوش بەناسانى  
لەدل دەرنانچىت، ماۋەى دۋاى خۇشەويستىش لەوانەيە دىرۇخايەن بىت يان كورت خايەن،  
زۆرجارىش لەدۋاى خۇى ئەشتەروپىرنى وا جىدەھىلېت كە سارۇژبۈنى ئاسان ئىيە.  
خۇشەويستى مەزەن دەگەنەمۇ باجەكەشى گرانە. خۇشەويستى بەپىچەوانەى ئەۋەى  
زۆرەمان لىتتىگەيشتۈۋىن مەسلەيەكى ترسانگە، راستە لەسەرەتا تامى مەنگۈنى ھەيە،  
بەلام لەوانەيە دۋاترەكجار قال بىت. زۆر لە شاعىرو ھۈنەرەندەن لەسايەى چىرۇكىنى  
خۇشەويستىدا خۇۋان كەشتەروە. بەلام ئەراگۇنى ئاسرار بەجۋانى و گ جى وىلەمەتەكەى  
ئاكرى ئاۋا بەناسانى لەگەل يەكەم لىداندا بگەۋىت، دۋارۇزى لەبەردە. سەۋ ھەۋلىشى  
لەبەردەمدا زۇنن كەش دەزانى، لەوانەشە خۇشەويستى لەشۋىنكەۋە بىد كە پىنى بزەنن  
يان پىنى نازانن. لەزۆرەيە حالەتەكانىشدا پىننازانن.

خۇشەويستى ئەۋ كاتە نايەت كەنئە دەمانەۋىت ۋەدىخۋازىن، خۇشەويستى ئەۋ كاتە  
دىت كەخۇى دەيەۋى بەناناگايى شوين و زەمەن و رەنگە لەشۋىنكەۋىت نىمە ئەمانەۋى،  
يان ھەرگىز باۋمەنەكەين. بەلام كاتىك دىت ۋەكو شايەكى شەپۇلدار خۇى دەسەپىننى و  
قابىل بە دەمەتەقى و گەرەنەۋە نىيە.

لەۋ ئىۋارە جۋانەداۋ، لەيەكىك لەجۋاترىن قاۋەخانەكانى پارىسدا كە دەكەۋىتە  
ئاۋەرەستى رىگساي نىۋان (ئەلمونبارناس) ۋ (ئەلبۇر رۇيال) لۋىس ئارگۇن لەگەل  
خۇشەويستىدا لەۋان بوو، لەگەل گەۋرەترىن چىرۇكى خۇشەويستى لەزىياندا. كاتىك  
لەقاۋەخانەكەى "لاكلۋزى دى لىلا" چۈۋە ژۋەرەۋە ئىلىزا ترىۋى دانىشتىۋو ۋەك ئەۋەى  
چاۋمەۋانى ئەۋ بكات. بەيەكگەيشتىنكە بوو لەرنگەى رىكەۋت، بەپى رىكەست و ژۋان، بەلام  
بەجۇرىك دەستى پىكرەد ۋەك ئەۋەى چەندىن سالە ئامادەباشى بۇدەكرىت. ھەندىك ژۋان  
ھەن نەپىنن، ئايزانن و پىيان نازانن، لەدەرەۋەى ويستى نىمە دەبەستىرن و وا پىدەچىت  
كەزىياتر لەۋانە راستەقىنەيەكان رىكخراۋ و ئامادەباشىان بۇكراۋەبىت. بەجۇرىك دەستى  
قەدەر بەمانەۋى يان ئا بۇ ئەۋىمان بەلكىش دەكا. لەم جۇرە ژۋانەش لەم بەيەك گەيشتەنى  
نىۋان ئەراگۇن وئىلەيزايە.

ئەراڭۇن كە لەگەل دوو ھاورۇنى سوريالىيىستى لەو گەرەكە خەرىكى پىياسەكردن بون،  
 گوتى: بۇ نەچىنە ژورورەو شتېك بۇيىنەو؟ ئىليزاش كە بە مانەوئى لەپارىس بېزار بېو  
 ، ھەستى بە بى ئومىدى و بېتوانايىكى ژۇردەكرد و بگرە خەرىك بوو بگرېتەو بۇ مۇسكۇ،  
 ئەمىشيان لەژورەكەى خۇى لەيەككە لەھوتىلەكانى ئەلمۇنبارناس ھەئسايە سەر پى و  
 ھەنگاۋەكانى بېيىنى ئاگايى خۇى گەياندىانە ئەو قاۋەخانە جوان و بىناۋيانگە. دەپەويست  
 لەرئ دلى خۇى بداتەو خۇى بەتال بكا تەو ۋىر لەچارەو دوارۇژى خۇى بكا تەو.

گوتان ئەو قاۋەخانەيە بىناۋيانگە، چۈنكە كاتىك تۇ لەسەر كورسەكانى دادەئىشىت و  
 سەيرى مېزەكەى پىش خۇت دەكەى دەيىنى ئاۋى گەرە شاعىرو ھونەرەندانى فەرەنسا  
 لەسەر دارەكە ھەلگۇئار 'سېرە ئىلىن و بۇدلىر دانىشتون و لەۋىش جىرارو دۇئە  
 ئىكتۇز ھۇگۇ دانىشتون. لەشۈننىكى ديكەشدا ئەندرى برىتۇن و لويس ئاراڭۇن و پۇل  
 ئىليوار، ئىدى ئەم قاۋەخانەيە تايىستاش ھەيە دەكرى ئەگەر بۇتكرا سەردانى بكەيت و  
 ئەو كون و قوئىنانە بىناسىتەو كە گەرە شاعىرو نوسەرانى فەرەنساى تىدا دانىشتون.  
 ئەراڭۇن لەپارچە شىعەرئىكىدا دەربارەى ئىليزا دەنوسىت:

"نەينىمەكى گەرەت پىدەلېم: زەمەن تۆيت

زەمەن ژىنىكە پىويستى بەپىاۋىكە پىاي ھەلېلى و  
 گەرەى بكا.

زەمەن ەك شىعەرئىكى چرى شەپۇلدار

بىكۇتايە

نەينىمەكى گەرەت پىدەلېم: مەن لىت دەترسم

لەو شتە دەترسم كە ئىۋاران بەرەو پەنجەرەكانت دەپا

دەترسم لەبزاۋتەكانت

لەناماژەكانت

لەو وشانەى كە ئاگوترىن.

لەزەممەنى خىزاو لەسەرخۇ دەترسم.

لەتۇ دەترسم

نەينىمكى گەورەم بۇ ئاشكرا كردىت

ئىدى دەرگاكان داخە

ئاساترە بۇ مەزۇف بىرئىت لەوۋى خۇشەويستى بىكات.

ھەربۇيەش ۋامەن ئەستەم دەژىم

ئەى خۇشەويستىر ۋىز

سەرچاۋە:

قراءة في الفكر الاوربي الحديث، هاشم صالح، 1994. ص 55

## گۆرانىيەك بۇ شەۋ!

### زۇرئاب

**رەنگ ۋە بۇيەگرتنەرە مېژۋەكەى دوورو درىژە.** ھونەرەندەن ۋە عاشقانى ھونەرىى دەزان مېژۋى ئەو رەنگ ۋە بۇيەى ئىستە لەبەردەستدايە چەند سەيرو سەمەرەيە. ھەندىك لەھونەرەندەن رەنگ يان بۇيەى تاييەتى خۇيان ھەبۋە. ئەمەش زياتر ھونەرەندەن ۋەك دافىنىشى ۋە بۇيەينەكان دەگىرتەرە.

تا ئەو كاتەى فانكوخ خولياى شەۋ تارىكاىى چۈرە ناخىيەرە كەسىك، ھونەرەندىك نەبۋە، تۈنەيىتى ۋەكو ئەو لەتارىكاىيدا رەنگەكان بەكارىيەنئىت. بەلگەشمان بۇ ئەمە

تابلو کانیته، پروانه (شعوی پر نستیره)، قاره خانه له نیوارده (و تابلو کانی تری که به شعوی بره می هیناون. ده لنین فانکوخ شه پقمه کی قامیشی یان لاسکی له سمر دابووه، له روی پیشه شعوی قمر اغی شه پقمه که مؤمیکسی داگیر ساوی دانامو بهر جوړه ستاقیلکه کی روشنگردوتموه، یان بلنن پالیتکه کی روشنگردوتموه تاوه کو بتوانی مؤتیقه کانی سمر خام و بویه کانی سمر پالیتکه کی ببینیت.

هه ندیک جار وا دیته خه یالم له خوم بیرسم تۆ بلنیت چاوی فان کوخ تایبه تهنندی خوی نبوویت؟ نهی چۆن توانیوتی نهو رهنګه شهوه کیانه بهی شیوه ره سه نه ببینیت؟ یان، چۆن توانیوتی له تاریکیدا رهنګه کانی تاریکی و شهو له سمر خامه کی زیندو دو باره، بکاتوه؟

نازلرت چۆن بووه، نهوهی بهلګه نهویسته نهوهیه فانکوخ کانی زوری به شو له دهرهوه بریوتنه سمر. کی ده لنین هاو دهر دیمه کی فانکوخ له ګل مانګه شهوه نه ستیره کان، مه مان هاو دهر دیمه کی بیکس له ګل مانګ نه بوره

هه ندیک جار وا ی بۆمچم فانکوخ هینه ته ماشای ناسمانی کردووه نه ستیره وه هه سارمانی هه موو ناسیوون، یان ته ناهت موعجزمکانیشی دیون. تۆ بلنیت یه زدان هینه به زمی پندها تهنیموه موعجزیه ی پیشان دابیت؟! نازانن، نهومنده هیه که له تابلوی شعوی پر نستیره (ورد دهیموه دوش داده مینم. نهو جو لهو خرۆشانه ی بهی خرنیت جینگه سمر سهرمان ولی خور دبوونهوهیه.

باپیکهوه بزنانن (لینګو نین فالتم) چی نویسه، پروانه لاپه (105-107) ی کتیبی فانکوخ که یهنده له سوه دیمه و مرګی راوه:

(له نه ستیره شهو) دا، که یه کیکه له ګرنگترین و سهیرترین کاره کانی فانکوخ، هه ردو جوړه فۆرمه هینیه کان له یه وینه دا یه خراون، دوو باره، زیاد له جارنه، نیگار ګردنی شهو تیماو بابته وینه کیه، به لوم له میانه له هه و مرجنکی تمواو جیا و لژدا، نه مه یه کیکه له نیشه ده ګمه نه ګه فانکوخ تیایدا له سروشته راسته موخوکه لادهات و، رهنګ و فۆرمی وا داده هینیت بۆ نهوهی به تمواوی به یارمه تی خه یال کهش و هوا یه کی تاییه تی "بخاتهر و"

بەھىننە پەشەمە. يارىيەكى گەردوونى ، زۆر دراماتيكى ئەسماندا روودەت. دوو ئىيو لە (تەم و مژى) گەمە دەمژنە يەكەمە، يانزە ئەستىرە زۆر گەمە كىراو بەخولگەى رووناكىيەگە يانەمە دەمژنە ناو تارىكى شەمە، مانگىكى ئالاساىى رەنگ پەتەقالى وادەمەگەوئىت بىيىت بە خۆر .

### پاشان دەلىت:

(چونكە رووداوى راستەقىنەى وئەكە لەسەر زەوى روودادات بەلگە لە ئاسماندا، لە تابلى (ئەستىرە شەمە)، (كە لەوانەى وئە-روئىا-يەكى ئاخىر زەمانى بىيىت)، ئانكۆخ ھەللى داوە خۆى لەھەست و سوۆى بالادەست ئازاد بگات . لەھەمانكاتدا پىيوستە وئەكە وەكو ھەللىك سەير بگىرت كە وئە ئاسا ئارمىزو خولياى بۇ دىكۆتايەتى سروشت دەمەبىرت).

سەب دەزانىن ئانكۆخ قەشەبوو، ئاگادارى ئىنجىل و تەورات بوو، بەلام نازانىن قورئانى خۆيىدۆتەو يان نا. دەشزانىن لەلای ھونەرمەندانى ئەوروپا بۆنەو گىزانەو ئاينىيەكان كىراون بە تابلى ، نەمەشمان (دوا شىن)،(العشاء الاخيره). دافىنشى ، دالى و زۆر ھونەرمەندى تر، ھەريەكە بەشىوہى خۆى لەرنگەى نىگارەو تەرجەمەيان كىردوو. نازانىن ئايا (شەوى پەئەستىرە) تەرجەمەكردىكى لەو جۆرەى يان نا بەلام ھەروە (فالتس) ژماردوونى ئەوا ( يانزە ئەستىرە و مانگ كە پىنەچىت خۆرىش بىيىت) ديارن، ئاخۆ ئەمە ھەمان شت نىيە كە (يوسف) بەباوكى دەلىت و بوى دەگىرەتەو؟! بۇ ئەمە پەوانە: الكتاپ المقدس، العهد القديم،(الاصحاح السابع والثلاثون ) لە (سفر التكوين)دا، ظىرس (8\_9): " فقال اني قد حلمت حلما ايضا واذا الشمس والقمر واحد عشر ركوب ساجد لي. وقصه على ابيه وعلی اخوته).

دواتر گەر سەيىرى قورئاننى پىرقۇز بىكەين ئىلوا لى (سورە يوسىف)دا، ئايەتى (3)  
 دەخۇنىيىنەو: " اذ قال يوسف لابيہ يا ايت اني رايٰت احد عشر كوكبا والشمس والقمر رايتهم  
 لي ساجدين "



ئاۋى كىتىب: ئان كوڭ  
 نوسىنى: ئىنگۇنىف والتەر  
 ۋەرگىترانى لەسۋىدىيەۋە: زۇراب  
 بۆسۈيدى: پىتەر گۇكسام  
 لەبلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و پەخشى سەردەم.

"ئاتوانم ھىچ بىكم-خەئاي من نىيە\_ كەتابلۇكانم ئاھرۇشېن بەلام رۇژىك دېت  
 خەلكى بۇى دەرلە كەمۇت كە لەپارەى رەنگەكانيان بەلرخىرن."  
 فېنسېت ئاتكوخ

رائاننى: رەگەز رەشىد

كىتىبىسى ئاتكوخ مەلۇم رەيىكە لەكەئال و ژياننامەى مۇنەرمەندى مۇئەندى "ئاتكوخ  
 1853-1890"، كەنوسىرو ۋەرگىزى بەرىز و بەخشىندە (زۇراب) لەبەرگىكى قەشەنگ و رىك و  
 پىنگدا لەزمانى سۈيۈدىيەۋە ۋەرگىزپاۋەتە سەر زمانى كوردى، شايبەنى گوتتە چۈار كەئالى  
 ئاتكوخ پانتايىس بەرگەكەيان گرتسۋوۋە ئاۋەۋەى كىتىبەكەش (75) كەئال و (17) وىنەى



فوتوگراف تابیعت بهشویژ و ژبانی فانکوژ شانبهشانی نوسینهکان شروات و نوسمر همولیداده ژوربهی کهقالهکان بگریژنیتهره بژ روداوو لایعنه سساتیکیهکانیان بختاتروو، شایعنی گوتنیش له (75) کهقالهکانیش، چواریان لهناوناخنی کتینهکه بهرهنگ نامیزی دینه دیتن. لهلایهکی دیکهشوه لهگهل شو نووسین و کهقالانه یاداشت و نامهکانی فانکوژ بژ"تیو"ی برای و خوشکهکهی بهشیکی نوسینهکه داگیرنمکن.

ناوناخنی کتینهکه دابهش دهیتنه سمر پینچ بهشوه لهبشی یهکهسهوه بهناوی(نیوهی کهشیش نیوهی هونرمهند، سالانی سهرمتای له هۆلندا 1881-1885 "نوسمر بهودیرانه دهست پندهکات" ژبانه شو تاکه تینکشکانیکی گهرههجو، لهمیچ کام لهو شتانه که بۆسهردهمهکهی بایهخداربوون سمرکهگوتوونهجو، نهیتوانی خیزان پینک بهینیت، خۆی بژنیت، بهلام له نیگارکینشادا توانی نامرازیک بدۆزیتوه، نامرازهکهی خۆی بههۆیهوه" بتوانیت" بهرهرچی پشیوی واقع بداتوه". ههرلهوبهشده (10) کهقالی فانکوژ بهناوو رووبهروو شویژه نمایش کراون. دوایش دهچیتنه سمر شو دلهراوکی و ناسوریانه که لهپانتایی نامهکانیدا بژ"تیو"ی برای و یادشتنامهکانی دهیبنرنت .. کوتایی هینان بهو بهشه کوتایی هینانه بهکeshیشی و ژبانی رابردوی ، قسهکردنه لهسمر کهقالی "ستیل لایف و کتینی پیروزی کراوه" به نهندازهیک دهیگهینیتنه سمر شو گوزارشتانهی که فانکوژ ژبانی رابردوو جی دهینین و بههۆی شو کوتله و بهشانه جاریکی دیکه لهسهرهتاوه دهست پندهکات.

بهشی دووهمی شو کتینهش" سالی خویندن لهپاریس و نمتوژپین و پاریس 1885- 1886" سهرمتایی دهسپیکردنی بهپهیفیکی فانکوژ دهستپندهکات که دهیژنی" من پیم باشتره مانگی سهر فرانکم دهیت و نامزادیم لهوهی چی لهو پارهیه بگم، لهوهی دوسهد فرانکم ههین بهین شو نامزادییه" دوایش راستوخو لوی شو یهقه بۆیهکهه جار له(نمتوژپین) دهست بهمنجادمانی تاقیکردنهوهکهی دهکات، بهلام خۆی دادههژنیت لهگشت شو لاسایی کردنهوه میکانیکانه بهشیوازی تاکانهی خۆی دهست دهکات به نیگارکینشان.

ئورنىكى چۆل جگە لەرەنگ ھېچى تر ناناسىن، لەر كاتەشەو نامەيك بۆ خوشكەكەي  
 حەنوسىنى و دەلىن (ھەروەھا لەدەرونىشدا، لەھەوای ئازاددا ، لەھەوای شالەوى نەخۇشەكەو  
 بىئەندە ھەست بەتمەنھايى ئەكەم، كەلىتر ئاۋىزىم بېچە دەروە).

كۆتايى ھىنان بەر بەشە قەسەردنە لەسەر كەفەلە كۆتايىبەكانى ئانكۇخ و خەستەرووى  
 ،وانامەي تەوانەكراوى ئانكۇخ كە بۆ "تىو"ى بىراى نوسىيەو. قاشە كاتە خەمۇكى و  
 نامۇيى سەرتاپاي ئانكۇخ دەگىرئ و ئىوارەيك لەكىنگەيەكى چۆل بەدەمانچەيك كۆتايى  
 لەژيانى دىنن. دوا دېرەكانى ئەم بەشە قەسەردنە لەسەر" رەنگ و ھىل و دارشتن" لە  
 كەفەلەكانى ئانكۇخدا و نوسەر گىزىيان دەداتەو بەژيان و ناسۇرەيكەكانى ھونەرەند و  
 حەنوسىن" ئەو لەم جىھانەدا ناسۇرى چەشت و لەلەيەن جىھانىشەو لەت و پەتكرا.. لەرنگاي  
 ھونەرەكەيەد جىھانىكى رەنگار رەنگى پىر جەلەي بۆخۇ خولقاند، ئەو جىھانىش ھەموو ئەو  
 ئانىريانى تىبابو كە ئەو لەبارى.. بويون.. دۈە دەيزانى". شاينەي تاد.. نەنەبەشە (20)  
 ئەفان دەگىرتەخۇ. بەشى كۆتايىش لەسەر ژيان و بەرھەمى ئەو كەلە ھونەرەندەيە لەيەكەم  
 ژۇي لەدايك بوونى تا ئەو كاتەي دەمرئ.. لەپال ئەوەشدا و ئەنەي فۇتۇگراڭ(ئانكۇخ) و  
 تىو"ى بىراى و كۆمەلەك لەو شۆنەنەي كەتئيدا گوزەراو وەكو" ژوورى لەدايك بوونى،  
 ئورەكەي خۇي، ژوورەكانى گەلەرى ھونەرى كەلەكۇخ تىايدا فىزى كىرەن و فروشتىنى  
 ئەفانى ھونەرى دەپىت ، خسانووي قەشنىيەتى لە نىوئىن، ژوورەكەي لەنەخۇشخانەي  
 ھروونى ، ئەو ژوورەي كە خۇي تىايدا ھەردو، ئوايش ھەردو گۆپى"تىو" و ئانكۇخ و  
 چەندان وپەنى دىكەي تىابە".

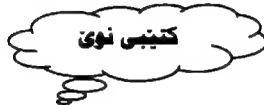
ئەوەي جىنگاي باسە وەرگىزەنى ئەو كەتئە بۆ كەتئىخانەي كوردى نەمەك ھەر كارىكى كەم  
 يىيە، بەلگۇ زۆرىش پىنويستە، لەلەيكەي دىكەشەو (زۆراب) ئەوە دووم كەتئىيەتى كە  
 ئەزمانىكى تىزورىيەنەي شىوەكارى و ھەرياندەگىرئەسەر زەمانى كوردى كە پىشتەر كەتئىيى  
 يىكاسۇشى بەھەمان شىوە خەستەردىدى خوينەرانى كورد، بەم زووانەش كەتئىيىكى دىكەي  
 ئىوەكارى سەبارەت بە ھونەرەندى ئىسپانى (سىيىلادۇر دالى) كە لەسۈيدىيەو  
 ئردوويەتى بەكوردى ئەكەوئە بەردەستى خوينەر.

ھەر لەو بەشەدا ئانكوخ ئاشنايەتى لەگەل "ھىنرى دو تۆلۆز" لۆتريك و ئىمىل بىرنارد و كامىل پىسارو و گۇگان "پەيدا دەكات و پىشانگاي خۇي لە رىستورانىكى خىيالىي لەگەل "تۆلۆز و بىرنارد و لويس ئەنكوتىلەن" دەكاتەو، بەلام ھىچ لەو كەڭالەنە ئافروشىن... ئىدىيى لىرەو نەفرۇشانى كەڭالى ئانكوخ دەپتە كىشەيەكى گەمەرە بۇي.

ھەر لەو بەشەدا ئانكوخ لە پارس زۆر شت فىر دەپتە وەكو" كاركردى ئىمەرەشونىزم لەگەل رووناكى و ھەلەو شەنەوئى رووبەرەكان لە ستراكچەرى گرافىكى داو رووبەرە زەخرەفەيە يابانىەكان و... تاد" ئىدىيە تەواوى لەكۆتايى ئەو بەشەدا روو لە ئەكادىمىيەكان و مىكانىكەكان و مەردەگىرى و ئەو رىنگايە دەگىرتەخۇ كە پىشتەر پۇل سىزان پىايدا رۆيشتەبوو... پاشان سەفە بەرەو ئارنى دەكات. ئەم بەشەش (12) كەڭالى لەخۇگرتەو.

لەبەشى سىنەمەدا بەئاوى" تەقىنەوئى رەنگەكان 1888-1889" بەكەڭالى "دوانزە گولەبرۆژدەكە لە گۆزەدا" دەستپىدەكا، كە يەكەنە لە كەڭالە ھەرە بەئاوبانگەكانى ئانكوخ. لەئارنى ئانكوخ كىشەيە (مۆدىلى) توش دىت و دەست دەكات بەدروستكردى سروسشت. دوايەدواي ئەووش ئانكوخ كۆمەلەك مۆدىلى دەست دەكەوئە و رەسمىان دەكەيشى. ھەر لەو ساتەو ئانكوخ لەگەل گۇگان لەئوورىكدا نىشتەجە دەبن وەك دوو ھاورىي شىت و نامۇ پىكەو دەست دەكەن بەرەسمكردن، بەلام ھەردووكيان ھەمىشە پىكەموو تۆرە لەيەكدى دەژيان، يۆشەش گۇگان بېراردەدات جىنى بىللى، تائىوارەيەك ئانكوخ لەو نامۆيەدا تۆرەيى دەيگىرى و بەچەقۇيەك گۆتچەكەيەكى دەبىرى، دوايىش لەئاو زەرفىكى دەنى و دەپىات بۇسۇزانىەك لەسۇزانىخانەيەكدا، دواي ئەوئى لەبىمارىستان دىتە دەروە ئاوى خۇي بۇنەخۇشخانەيەكى دەروونى دەنوسى، لەكۆتايى بەشەكەشدا بۇ(سانت رۇمى) دەگوارىتەو. ئەم بەشەش (28) كەڭالە دەگىرتەخۇ.

پىنچەم بەش بەئاوى( ئىگاركردن ژيانە/ سانت رىمى وئۇقەر 1889 1890)، بەكەڭالى كلىساي ئۇقەر دەست پىدەكات. دوا بەدواي ئەو كەڭالەش چەندەھا نامەو قسەكردن لەسەريان دىنەروو، لىرەشەو تەواو نامۆيى و خەمۇكى ئانكوخ دەستپىدەكات. تادى نامەو كەڭالەكانى رەشەبىنتر دەبن... ھەر لەو بەشەدا نەخۇشى جارنىكى دىكە دەيگىرى و دەپىاتە



## نازاد بەرزنجى، روناكبير و وەرگىز: كارى جوانو بەپىزو ھوشيار گەرا لەنێوەندى رۆشنبىرى كوردیدا

دواى وەرگىزپاشانى چەندىن كەتەبى بەپىزمەر لەرۆمانى چاومكان و كۆمەلە چىرۆك و چەند  
وێسگەيەكى فەكرى و ئەمەبى و تەرفەى تەنباى سەھراپ و لەبارەى توركيا و .. تاد، لەم  
دوايىدا كۆمەلەك و تار وەرگىزپەرەى لە كەتەبەكە بەناوى ( لەگەل عەقلى خۆشاوادا )  
بەخۆنەرمانى گەيانەن لەگەل عەقلى خۆشاوادا، كۆمەلەك و تارى فەكرى و ئەمەبى و  
ئەمەبى و راز بۆچوونى چەندىن نوسەر و پەرەى بىگانە لەدوێندا لەخۆدەگرێت كە  
لەبلاوكراومنى نەزگای چاپ و پەخشى سەردەمە، بەو ھىوايەى كاك نازاد بەرزنجى  
خۆنەرە تايبەتەكانى لە بەرھەمەكانى بێبەش نەكات و لە ھەلبەراردنى بابەت و تەيز و  
بۆلەمەكانى بێكردنەردا بەھەما شێوەى ئىستە سەركەوتوو بێت.

### نه‌وزاد نه‌حمده نه‌سوده دوو کتیب:

\* شیعریه‌متی ده‌قو هه‌نگوینی خویندنه‌وه، ناوی کتیبی یه‌که‌می نوسه‌رو وهرگیر کاک نه‌وزاده که له‌تویی (200) لاپه‌ردها که‌وتۆته ده‌ستی خویننه‌ران و تیایدا چهند ده‌قنکی شیعری که‌می (نازاد صبحی و دانا صوفی و دلاور قه‌رده‌اغی و نه‌حمده‌ی مه‌لان) و چهند چیرۆک‌نیکیش که‌می چیرۆک‌نووسان (ره‌نووف بی‌گه‌رد و نه‌حمده‌ی محمده‌ی نیه‌سماعیل و جلیل کاکه‌وه‌یس و جبار جه‌مال غه‌ریب و خۆرخن لویس بۆرخه‌نس) ، خویندنه‌وه‌یان بۆکراوه‌ی له‌رووی ره‌خنه‌یه‌سه‌ره‌ خراوه‌نه‌ته‌ بازنه‌ی توێژنه‌وه‌ی ره‌خنه‌یی و خویندنه‌وه‌ هه‌نگوینه‌کانی کاک نه‌وازد، ده‌قه‌کانیش له‌پاشه‌به‌ندی کتیبه‌که‌ وه‌ک شیعرو چیرۆک بلۆکراوه‌نه‌توه‌. نه‌م کتیبه‌ وه‌ک ده‌ق و ره‌خنه‌ به‌شداری له‌ کتیبخانه‌ی کوردی کردوه‌، که‌ له‌لایه‌ن چاپخانه‌ی ره‌نج له‌سه‌لیمانی به‌چاپ گه‌میانراوه‌.

\* کتیبی دوومی نه‌واز نه‌حمده نه‌سوده که‌ به‌م دوایه‌یه‌نه‌وه‌ که‌وته به‌ره‌یدی خویننه‌ران له‌ژێر ناوی (بی‌ری ره‌خنه‌یی هاوچه‌رخ) بووکه‌ کۆمه‌لیک وتاری وهرگیرداوی له‌خۆ گرتوه‌، و تاره‌کانیش می بیرار و نه‌دیپ و شاعیره‌ عه‌مه‌به‌کانی وه‌ک (ئه‌ده‌وێس و جابری و سه‌عید غانمی و د. محمده‌ی به‌راندو ئیدوارد سه‌عیدو د. عه‌لی حه‌رب..تاد)ین جیئێ ناهاژه‌یه‌ نه‌م کتیبه‌ی کاک نه‌وازد که‌ وه‌رگیرداوه‌ به‌سه‌رچاوه‌یه‌کی گه‌رنه‌گه‌ ده‌زانری و ئاشانه‌یه‌تیه‌مان له‌ سه‌ر به‌وارو بی‌ری ره‌خنه‌یی هاوچه‌رخ له‌روانگه‌ی بیرارانی عه‌ره‌ب پێه‌به‌خششی و جیگای سه‌ود لێوه‌گرته‌، نه‌م کتیبه‌ له‌ده‌وتویی (226) لاپه‌ردها ده‌زگای چاپ و بلۆک‌کردنه‌وه‌ی موکریان له‌مه‌هلێر به‌چاپی گه‌میاندوه‌.

## \* رەنووڧ بىنگەرد و زۇربا لەباوەشى ھەزەكاندا:

يەكەك لەباشترین رۆمانەكانى ( زۇربا يە كە بەم دوایيانە لەلایەن مامۇستای خۇشەمۇست (رەنووڧ بىنگەرد) ھە ، بەشیرىنترىن شىئوى و مرگىنپان كرا بەكوردى، جىالەموى كە كىتەبخانەى كوردى پىئوىستى بەدىيان و مرگىنپانى لەم شىئوىە ھەيە، زۇربا بەكوردى گرنگىەكى زۆرى ھەبوو بەتایبەت بۆ ئەو نەرەيەى دواى راپەرىن كە كەمترەتوان لەزمانەكانى ترەو سود لەبوارو ژانەراكانى ترى ئەدەب و رۇشنەبىرى وەرەگىن، زۇربا و سەركە ھەيشە و ئەكەكانى ژيان و سەرەپ و ویرانییەكانى گىرانیەمەيەكن كە ناكەرى پەلەكەن و نەسرین و لێنەرە فێرنەين ، زۇربا لەروى زمانەمە بەپێى راپرسەكانى ئێمە وەكو (نما) بەشىئوىەكى زۆر چاك و مرگىنپراو، ديارە ئێمە ئەو زمان شىرىنى و جوانى بەخشىنەى مامۇستا رەنووڧىش بەمرگىنپانەكە، ھەم بۆ ئەو دەرگىنپانەمە كە شارەزاییەكى فرەى لەزمانەكانى (فارسی و عەرەبى) ھەيە كە وەك خۆى ئامازەى پىداوە لەھەردوو دەرگەكە سودى وەرگرتووە . بۆ بەكوردى كردنى، ھەم بۆ ئەو ئەزمونە دوورو درێژەى كە مامۇستا لەبوارى چەركە نووسیدا ھەيەتى و شەرىن زمانى كردووە.

## \*\*\* (دیموكراسیەت .. جیلاواری و پىگمە ژيان )

ئاوى شەشەمىن كىتەبى سەنتەرى نەمايە كە بەم دوایيانە وەك كۆمەلیك وتارى نووسى و مرگىنپراو لەدوو تۆنسى (203) لاپەرەدا، كەوتە بەردیدەنى خوینەرەن كە لەنوسىن و مرگىنپانى (ئىسماعیل كوردە) بوو.

